



Orijinal kullanım talimatları

Elektrikli forklift

RX60-60
RX60-70
RX60-80



6341 6342 6343 6344
56358042525 TR - 10/2016

first in intralogistics

Üreticinin adresi ve iletişim bilgileri



STILL GmbH
Berzeliusstraße 10
22113 Hamburg, Almanya
Telefon: +49 (0) 40 7339-0
Faks: +49 (0) 40 7339-1622
E-posta: info@still.de
Web sitesi: <http://www.still.de>



1 Önsöz

Forkliftiniz	2
Genel	2
CE işareti	2
Makine Yönergesine uygun olarak EC Uygunluk Beyanı	3
Aksesuarlar	3
Belge hakkında bilgi	4
Belgenin kapsamı	4
Kullanım talimatlarının yayın tarihi ve güncelliği	5
Telif hakkı ve ticari marka hakları	5
Kullanılan bilgi simgelerinin açıklaması	5
Kısaltmalar listesi	6
Üniteler	9
Yönlerin tanımı	10
Örnek grafikler	10
Çevre ile ilgili konular	12
Ambalajlama	12
Bileşenlerin ve akülerin atılması	12

2 Giriş

Forkliftin kullanılması	14
Uygun kullanım	14
Çekme sırasında uygun kullanım	14
İzinsiz kullanım	14
Kullanım alanı	15
-10°C'nin altındaki sıcaklıklarda park etme	16
Çalışma platformlarının kullanılması	16
Rezidüel risk	17
Yan tehlikeler, yan riskler	17
Forklift ve ek parçaların kullanılmasıyla ilgili özel riskler	19
Tehlikeler ve alınabilecek önlemler hakkında genel bilgiler	20
Çalışanlar için tehlike	23

3 Güvenlik

Sorumlu kişilerin tanımı	26
İşletme şirketi	26
Uzman	26
Sürücüler	27

Güvenli kullanıma yönelik temel ilkeler	29
Şirket tesislerinde sigorta kapsamı	29
Değişiklikler ve teknolojik uyarlamalar	29
Tepe koruması ve tavan yüklerinde değişiklikler	32
Orijinal olmayan parçalarla ilgili uyarı	32
Hasar, arıza ve emniyet cihazlarının hatalı kullanımı	33
Tekerlekler	33
Tıbbi ekipmanlar	35
Gaz yayları ve akümülatörleri kullanırken dikkat gösterin	35
Çatal kollarının uzunluğu	36
Güvenlik testleri	37
Forkliftin düzenli güvenlik kontrolü	37
Yalıtım testi	37
Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik kuralları	39
İzin verilen sarf malzemeleri	39
Yağlar	39
Hidrolik sıvısı	40
Akü Asidi	41
Soğutma suyu ve soğutma sıvısı	43
Sarf malzemelerinin atılması	43
Emisyonlar	45

4 Genel bilgiler

Genel bakış	50
Sürücü bölmesine genel bakış	51
Ekran ve kumanda öğeleri	52
Gösterge ve kullanım ünitesi	52
Hidrolik ve sürüş fonksiyonları kullanım cihazları	53
İkili mini kumanda kolu	54
Üç yönlü mini kol	55
Dört yönlü mini kol	56
4Plus Kumanda Kolu	57
Uç şalterleri	58
Mini konsol	59
Tanımlama noktaları	60
Genel bakış	60
İsim etiketi	62
Üretim numarası	62
StVZO (Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) bilgileri	63

5 Kullanım

Forklifti kullanmaya başlamadan önce yapılacak kontrol ve işlemler	66
Gözle kontrol	66
Yıkama sistemin doldurulması	69
Tekerleklerin ve lastiklerin durumunun kontrolü	69
Soğutma suyu seviyesinin kontrol edilmesi	71
MSG 65/MSG 75 sürücü koltuğunun ayarlanması	72
Kolluğun ayarlanması	76
Direksiyonkolonunun ayarlanması	77
Hizmete alma	78
Forkliftte girme ve forkliftten çıkma	78
Erkek akü konektörünün bağlanması	81
Acil durdurma şalteri kilidinin açılması	82
Anahtar şalterinin açılması	82
PIN koduyla erişim yetkisi (isteğe bağlı donanım)	85
Sinyal kornasının kullanılması	94
Emniyet kemeri	94
Sürücü kabininin kullanımı	97
Fren sisteminin çalışıp çalışmadığının kontrolü	97
Direksiyon sistemi fonksiyonunun kontrolü	98
Acil durdurma fonksiyonunun kontrol edilmesi	99
Yük ölçümü sıfır ayarı (isteğe bağlı donanım)	100
Dikey kaldırma çubuğu konumunun (isteğe bağlı donanım) doğru çalışıp çalışmadığını kontrol etme	101
Çekiş	103
Sürüş sırasındaki güvenlik kuralları	103
Yollar	105
Sürüş programının ayarlanması	107
Sürüş yönünün seçilmesi	109
Yön şalterinin etkinleştirilmesi, mini kollu model	110
"Sürüş yönü" için dikey devre anahtarının etkinleştirilmesi, 4Plus kumanda kolu modeli	110
Yön şalterinin etkinleştirilmesi, Uç şalterli model	111
Yön şalterinin etkinleştirilmesi, mini konsollu model	111
Sürüş modunu başlatma	111
Sürüş modunu başlatma, çift pedallı versiyon (isteğe bağlı donanım)	114
Servis freninin kullanılması	117
Mekanik el freninin etkinleştirilmesi	118
Direksiyon	120
Dönerken hızın azaltılması (Curve Speed Control)	121
Yük kaldırılmışken hız azaltma (isteğe bağlı donanım)	122

Kaldırma	123
Kaldırma sistemi değişkenleri	123
Otomatik kaldırma önleme (isteğe bağlı donanım)	123
Kaldırma çubuğu dikey konumu (isteğe bağlı donanım)	124
Kaldırma çubuğu tipleri	128
Kaldırma işlemi sırasında arıza	129
Hidrolik kilitleme fonksiyonu	130
Kaldırma sistemi kullanım cihazları	131
İkili mini kumanda kolu kullanarak kaldırma sistemini kontrol etme	132
Üçlü mini kumanda kolu kullanarak kaldırma sistemini kontrol etme	133
Dörtlü mini kumanda kolu kullanarak kaldırma sistemini kontrol etme	134
Kaldırma sistemini kumanda kolu 4Plus ile kontrol etme	135
Kaldırma sistemini uç konsolu ile kontrol etme	137
Çatal kollarının değiştirilmesi	138
Çatal uzatması (isteğe bağlı donanım)	140
Çift taraflı çatalları (isteğe bağlı donanım) kullanma	142
Yük taşıma	144
Yüklerin taşınmasında geçerli güvenlik kuralları	144
Yük kaldırmadan önce	145
Yük ölçümü (isteğe bağlı donanım)	146
Yükleri alma	149
Tehlikeli bölge	150
Sevkiyat paletleri	151
Asılı yükleri taşıma	151
Yük kaldırma	152
Yük taşıma	156
Yükün indirilmesi	157
Aşağıya ya da yukarıya doğru eğimlere sahip zeminlerde kullanım	159
Asansörlerde kullanım	159
Yükleme köprüleri üzerinde sürüş	161
Ek parçaların kullanılması	162
Ek parçaların takılması	162
Hidrolik sistemdeki basıncın boşaltılması	164
Ek parçaların kontrolüne yönelik genel talimatlar	166
İkili mini kumanda kolunu kullanarak ek parçaların kontrol edilmesi	168
İkili mini kumanda kolu ve 5. fonksiyon kullanarak ek parçaların kontrol edilmesi	170
Üçlü mini kumanda kolu kullanarak ek parçaları kontrol etme	172
Ek parçaların Üç yönlü mini kol ve 5. fonksiyon kullanılarak kontrol edilmesi	174
Dörtlü mini kumanda kolunu kullanarak ek parçaları kontrol etme	176
Ek parçaların dört yönlü mini kol ve 5. fonksiyon kullanılarak kontrol edilmesi	178
Ek parçaların 4Plus kumanda koluyla kontrol edilmesi	180

Ek parçaların 4Plus kumanda kolu ve 5. fonksiyon kullanılarak kontrol edilmesi	181
Ek parçaların uç şalterleriyle kontrol edilmesi	182
Ek parçaların uç şalterleriyle ve 5. fonksiyonla kontrol edilmesi	183
Kelepçe kilitleme mekanizması (isteğe bağlı donanım)	185
Ek parçalar kullanılarak yükün kaldırılması	190
Yardımcı donanımların kullanılması	191
Aydınlatmanın açılması ve kapatılması	191
Tepe lambasını açma ve kapatma	192
Tehlike uyarı ışıklarının açılması ve kapanması	192
Yön göstergelerini açıp kapatma	193
İkili çalışma farlarının açılması ve kapatılması.	195
Ön cam sileceği/yıkayıcının kullanılması	197
FleetManager (isteğe bağlı donanım)	197
Kaza kaydedici (isteğe bağlı donanım)	197
Sürücü sabitleme sistemleri (varyantlar)	198
Kabin kullanımı	198
Kabin kapısının açılması	198
Kabin kapısının kapatılması	199
Yan pencereleri açma	199
Yan camları kapatma	199
İç aydınlatmanın çalıştırılması	200
Arka cam ısıtıcısını çalıştırma	201
Radio (isteğe bağlı donanım)	201
Isıtıcı (isteğe bağlı donanım)	202
Yukarı itmeli tavan penceresi (isteğe bağlı donanım)	204
Pano (isteğe bağlı donanım)	204
Römork kullanımı	205
Çekilen yük	205
Karşı ağırlıktaki bağlantı pimi	206
Otomatik çekme bağlantısı	208
Römork çekme	216
Gösterge ve kumanda ünitesinin kullanılması	217
Göstergeler	217
Ekranların ayarlanması	220
Ekrandaki simgeler	220
Tarih veya saatin ayarlanması	225
Günlük kilometre ve çalışma saatlerinin sıfırlanması	225
Dil uyarı	226
Ekipmanın çeşitli isteğe bağlı donanımlarını çalıştırmak için yazılım tuşu düğmesi	226
Blue-Q verimlilik modu	228
Fonksiyonun tanımı	228

Enerji tüketen diğer cihazlar üzerindeki etkiler	228
Blue-Q Verimlilik modunun açılması ve kapatılması	229
Blue-Q Verimlilik modunun konfigürasyonu	230
Ekran mesajları	232
Ekran içeriği	232
Hata kodu tablosu	232
Genel mesajlar	236
Sürücüye özel mesajlar	244
Özel çalışma koşullarında kullanım	247
Taşıma	247
Çekme	250
Vinçle yükleme	252
Acil durumda uygulanacak prosedür	257
Acil durumda kapatma	257
Forklift devrildiğinde yapılacak işlemler	258
Acil durum çekici	259
Acil durum indirme	259
Yayla çalışan frenin serbest bırakılması	261
Akünün taşınması	265
Aküyü taşıırken uyulması gereken güvenlik kuralları	265
Farklı bir akü tipine geçme	267
Akü kapağının açılması ve kapatılması	268
Erkek akü konektörünün bağlantısının kesilmesi	270
Akü şarj durumunun kontrol edilmesi	272
Akünün şarj edilmesi	272
Akünün derin deşarj olmasını engellemek için dengeleme şarjı	275
Akünün forklift kullanılarak değiştirilmesi	277
PowerPlusLife akü	283
PowerPlusLife® akü	283
PowerPlusLife® sıcaklık izleme	284
PowerPlusLife® hata mesajları	285
Devre dışı bırakma	286
Forkliftin güvenli bir şekilde park edilmesi ve kapatılması	286
Tekerlek takozu (isteğe bağlı donanım)	288
Forkliftin kapatılması ve saklanması	288
Kapattıktan sonra yeniden hizmete alma	290
Temizlik	292
Forkliftin temizlenmesi	292
Elektrik sisteminin temizlenmesi	294
Yük zincirlerinin temizlenmesi	295

Camların temizlenmesi	295
Yıkamadan sonra	296

6 Bakım

Genel bakım bilgileri	298
Personelde aranan nitelikler	298
Bakım işlemleri hakkında bilgiler	298
Bakım - 1000 saatte/yılda bir	301
Bakım - 3000 saatte/iki yılda bir	304
Yedek ve yıpranan parça siparişi	304
Gerekli çalışma malzemelerinin kalitesi ve miktarı	304
Yağlama planı	306
Bakım verileri tablosu	307
Bakıma ilişkin güvenlik kuralları	310
Genel	310
Hidrolik ekipmanlarla çalışma	310
Elektrikli ekipmanlarla çalışma	310
Güvenlik cihazları	311
Ayarlanan değerler	311
Kaldırma ve krikoyla kaldırma	311
Forkliftin ön tarafında çalışma	312
Bakım noktalarına erişim sağlama	314
Sol yan kapağın sökülüp takılması	314
Zemin levhasının takılması ve sökülmesi	314
Ön sağ kapağın açılması/kapatılması	316
Arka kapağın sökülüp takılması	317
Servis ve bakım	318
Radyatörün temizlenmesi ve sızıntı kontrolü	318
Soğutma sıvısının doldurulması ve soğutma suyu içeriğinin kontrol edilmesi	319
Tekerlek ve lastiklerin servis bakımı	321
Sigortaların değiştirilmesi	323
Akü durumunun, asit seviyesinin ve asit yoğunluğunun kontrol edilmesi	326
Hidrolik yağı seviyesinin kontrol edilmesi	328
Isıtıcı temiz hava filtresinin değiştirilmesi	329
Isıtıcının devridaimli hava filtresinin değiştirilmesi	330
1000 saatte bir bakım/yıllık bakım	331
Diğer görevler	331
Sürücü koltuğunu kontrol edin	331
Emniyet kemerinin bakımı	331
Kapı mandalının kontrolü	333

Mafsalların ve kumandaların yağlanması	333
Çubuk ve makara tekerleğinin yağlanması	333
Kaldırma silindirlere ve bağlantılarının sızıntılara karşı kontrol edilmesi	334
Hidrolik sistemde sızıntı olup olmadığının kontrolü	334
Çatal kollarının kontrol edilmesi	335
Çift taraflı çatal kollarının kontrolü	335
Otomatik çekme bağlantısının yağlanması	336

7 Teknik veriler

Boyutlar	340
VDI veri sayfası	342
Ergonomik boyutlar	346
Akü özellikleri	347
Sigorta ataması	348

1

Önsöz

Forkliftiniz

Forkliftiniz

Genel

Bu kullanım talimatlarında tanımlanan forkliftler yürürlükteki standartlara ve güvenlik talimatlarına uygundur.

Forklift kamuya açık yollarda kullanılacaksa, kullanıldığı ülkede yürürlükte olan ulusal yönetmeliklere uygun olmalıdır. Gerekli araç izin belgesi, uygun yetkili merciden alınmalıdır.

Forkliftler en gelişmiş teknolojiye sahiptir. Tek yapılması gereken forklifti güvenli bir şekilde kullanmak ve çalışır durumda tutmaktır.

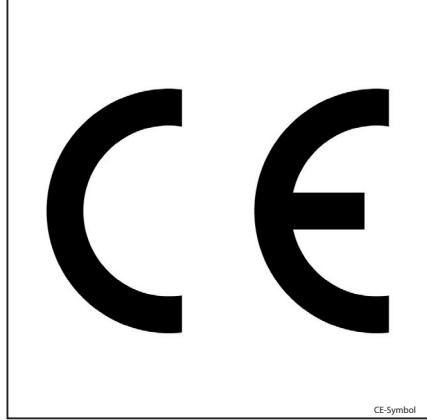
Bu kullanım talimatları bunun için gerekli bilgileri sağlar. Forklifti devreye almadan önce verilen bilgileri okuyun ve buna uygun hareket edin. Bu, kazaları önlemeye ve garantinizin geçerli kalmasını sağlamaya yardımcı olacaktır.

CE işareti

Üretici, forkliftin pazarlama sırasında yürürlükte olan standartlar ve yönetmeliklere uygun olduğunu belirtmek için CE işaretini kullanır. Bu durum, EC uygunluk beyanı ile doğrulanır. CE işareti isim etiketine yapıştırılmıştır.

Forklift üzerinde herhangi bir yapısal değişiklik veya ekleme yapılması güvenliği tehlikeye atabileceğinden, EC uygunluk beyanını geçersiz kılmaktadır.

EC uygunluk beyanı dikkatle saklanmalı ve istendiğinde yetkililere ibraz edilmelidir.



Makine Yönergesine uygun olarak EC Uygunluk Beyanı

Beyan

STILL GmbH
Berzeliusstraße 10
D-22113 Hamburg Almanya

Aşağıda belirtilen makinenin:

Endüstriyel forklift
Model

bu kullanım talimatlarına göre
bu kullanım talimatlarına göre

2006/42/EC makine yönergesinin en son haline uygun olduğunu beyan ederiz.

Teknik belge düzenleme yetkisi bulunan personel:

bkz. EC uygunluk beyanı

STILL GmbH

Aksesuarlar

- Kontak anahtarı için anahtar (iki parça)
- Kabin anahtarı (isteğe bağlı donanım)
- Acil durum indirme altıgen lokma anahtarı

Belge hakkında bilgi

Belge hakkında bilgi

Belgenin kapsamı

- Orijinal kullanım talimatları
- Ek parçaların (isteğe bağlı donanım) orijinal kullanım talimatları
- Yedek parça listesi
- Forkliftlerin uygun kullanımı için VDMA kuralları

Bu kullanım talimatları, forkliftinizin basım tarihi sırasındaki tüm çeşitlerinin güvenli kullanımı ve doğru bakımı için alınması gereken tüm önlemleri içerir. Müşteri taleplerine göre gerçekleştirilen özel versiyonlarla ilgili bilgiler ayrı kullanım talimatlarında verilmiştir. Bir sorunuz olursa lütfen yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

Verilen alana, isim etiketindeki üretim numarasını ve üretim yılını girin:

Üretim numarası

.....

Üretim yılı

Lütfen bütün teknik girişler sırasında üretim numarasını belirtin.

Her forklift bir dizi kullanım talimatıyla birlikte sunulur. Bu talimatlar dikkatle saklanmalı; sürücü ve işletmeciler şirket talimatlarına her an ulaşabilmelidir. Saklama yeri" Genel Bilgiler "bölümünde belirtilmiştir.

Kullanım talimatları kaybolursa, operatör üreticiden hemen yeni bir tane edinmelidir.

Kullanım kılavuzu, yedek parça listesinde bulunmaktadır ve yedek parça olarak yeniden sipariş edilebilir.

Ekipmanın çalıştırılmasından ve bakımından sorumlu olan personel, kullanım kılavuzu hakkında ayrıntılı bilgi sahibi olmalıdır.

İşletmeciler şirket, tüm kullanıcıların bu kullanım talimatlarını almasını, okumasını ve anlamasını sağlamalıdır.

i NOT

Lütfen sorumlu kişi olarak "işletmecî şirket" ve "sürücü" tanımlarına uyun.

Bu kullanım talimatlarını okuduğunuz ve bunlara uyduğunuz için teşekkür ederiz. Herhangi bir sorunuz veya geliştirme öneriniz varsa ya da herhangi bir hata belirlediyseniz lütfen yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Kullanım talimatlarının yayın tarihi ve güncelliği

Bu kullanım talimatlarının yayın tarihi, başlık sayfasında bulunabilir.

STILL, forkliftleri geliştirmek için sürekli olarak çalışmaktadır. Bu kullanım talimatları değişikliğe açıktır ve bu kullanım talimatlarında yer alan bilgi ve/veya şekillere dayanarak hak iddia edilemez.

Lütfen forkliftiniz ile ilgili teknik destek için yetkili servis merkezimize başvurun.

Telif hakkı ve ticari marka hakları

Bu kullanma talimatı, üreticinin açık yazılı onayı olmaksızın çoğaltılamaz, çevirisi yapılamaz veya (alıntılar da dahil olmak üzere) üçüncü şahısların kullanımına verilemez.

Kullanılan bilgi simgelerinin açıklaması**⚠ UYARI**

Hayati riskleri engellemek için kesin biçimde uyulması gereken prosedürleri gösterir.

⚠ İKAZ

Yaralanmaları engellemek için kesin biçimde uyulması gereken prosedürleri gösterir.

Belge hakkında bilgi

⚠ DİKKAT

Maddi hasarı ve/veya imhayı engellemek için kesin biçimde uyulması gereken prosedürleri gösterir.

ℹ NOT

Özel dikkat gerektiren teknik gereksinimler için.

⚠ ÇEVRE UYARISI

Çevrenin zarar görmesinin engellenmesi için.

Kısaltmalar listesi

ℹ NOT

Kısaltmalar listesi, her tür kullanım talimatı için geçerlidir. Burada sıralanan tüm kısaltmaların, bu kullanım talimatlarında mutlaka görüneceğini unutmayın.

Kısaltma	Anlam	Açıklama
ABE	Gösterge kullanım ünitesi	
ArbSchG	Arbeitsschutzgesetz	Almanca AB mesleki sağlık ve güvenlik direktiflerinin uygulanması
Be-trSichV	Betriebssicherheitsverordnung	Almanca AB çalışma donanımı direktifinin uygulanması
BG	Berufsgenossenschaft	Şirket ve çalışanlar için Alman sigorta şirketi
BGG	Berufsgenossenschaftlicher Grundsatz	Almanca mesleki sağlık ve güvenliğe yönelik ilkeler ve test teknik özellikleri
BGR	Berufsgenossenschaftliche Regel	Almanca mesleki sağlık ve güvenliğe yönelik kurallar ve öneriler
DGUV	Berufsgenossenschaftliche Vorschrift	Almanca kaza önleme düzenlemeleri
CE	Communauté Européenne	Ürüne özgü Avrupa direktifleriyle uyumluluğu doğrular (CE işareti)
CEE	Commission on the Rules for the Approval of the Electrical Equipment	Elektrikli donanımın onaylanmasına dair kuralları belirleyen uluslararası kurum
DC	Direct Current	Doğru akım
DFÜ	Datenfernübertragung	Uzaktan veri iletimi
DIN	Deutsches Institut für Normung	Alman standartlaştırma kuruluşu
EG	Avrupa Topluluğu	

Kısaltma	Anlam	Açıklama
EN	Avrupa standardı	
FEM	Fédération Européene de la Manutention	Avrupa Malzeme Elleçleme ve Depolama Donanımı Federasyonu
F _{max}	maximum Force	Maksimum güç
GAA	Gewerbeaufsichtsamt	İşçileri koruma, çevreyi koruma ve tüketiciyi korumaya yönelik düzenlemeleri izleyen/düzenleyen Alman kuruluşu
GPRS	General Packet Radio Service	Veri paketlerinin kablosuz ağlarda aktarılması
Kimlik no.	Kimlik numarası	
ISO	International Organization for Standardization	Uluslararası standartlaştırma kuruluşu
LAN	Local Area Network	Yerel alan ağı
K _{pA}	Ses basıncı seviyelerinin ölçüm belirsizliği	
LED	Light Emitting Diode	Işık yayan diyot
L _p	İş yerindeki ses basıncı seviyesi	
L _{pAZ}	Sürücü bölmesindeki sürekli ses basıncı seviyesi ortalaması	
LSP	Yükün ağırlık merkezi	Yükün ağırlık merkezi ile çatalların arka yüzü arasındaki mesafe
MAK	Maksimum işyeri konsantrasyonu	İş yerindeki bir maddenin izin verilen maksimum hava konsantrasyonları
Maks.	Maksimum	Bir miktarın en yüksek değeri
Min.	Minimum	Bir miktarın en düşük değeri
PIN	Personal Identification Number	Kişisel kimlik numarası
KKE	Kişisel koruyucu ekipman	
SE	Super-Elastic	Süper elastik lastikler (dolgu kauçuk lastikler)
SIT	Snap-In Tyre	Gevşek jant parçaları olmadan basitleştirilmiş düzlek lastikleri
StVZO	Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung	Kamuya açık yollardaki araçların onaylanmasına yönelik Almanca düzenlemeler
TRGS	Technische Regel für Gefahrstoffe	Federal Almanya Cumhuriyetinde geçerli tehlikeli maddeler kararnamesi
VDE	Verband der Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik	Alman teknik/bilim birliği

Belge hakkında bilgi

Kısaltma	Anlam	Açıklama
VDI	Verein Deutscher Ingenieure	Alman teknik/bilim birliği
VDMA	Verband Deutscher Maschinen- und Anlagenbau e.V.	Almanya Makine Mühendisleri Endüstri Birliği
WLAN	Wireless LAN	Kablosuz yerel alan ağı

Üniteler

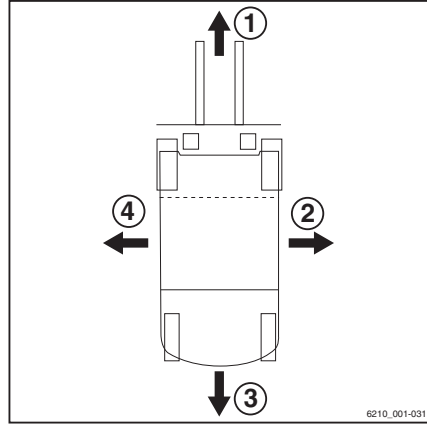
Ünite simgesi	Ünite adı	Açıklama
°C	Santigrat Derece	Sıcaklık birimi
°F	Fahrenhayt Derece	Sıcaklık birimi
A	Amper	Elektrik akımı birimi
Ah	Amper saat	Elektrik yükü depolama kapasitesi birimi (nominal kapasite)
dB	Desibel	Ses yoğunluğu birimi
cm	Santimetre	Uzunluk birimi (1 cm = 10 mm)
cm ³	Santimetreküp	Hacim birimi
g	Gram	Kütle birimi
s/g	Saat/gün	Günlük sürüş saati
kg	Kilogram	Kütle birimi (1 kg = 1000 g)
kg/m ³	Kilogram/metreküp	Yoğunluk birimi (bir gövdenin kütle hacim oranı)
km/sa	Kilometre/saat	Hız birimi
kN	Kilonewton	Kuvvet birimi (1 kN = 1000 N)
kW	Kilowatt	Elektrik güç birimi
kWh/sa	Kilowatt saat/saat	Enerji tüketimi
l	Litre	Hacim birimi
l/sa	Litre/saat	Tüketim birimi
l/dak	Litre/dakika	Tüketim birimi
m	Metre	Uzunluk birimi (1 m = 100 cm)
m/sn ²	Metre/saniye kare	Hızlanma birimi
dak	Dakika	Zaman birimi (1 dak. = 60 sn)
dev/dak	Devir/dakika	Devir hızı birimi
mm	Milimetre	Uzunluk birimi (1 mm = 10 ⁻³ m)
N	Newton	Kuvvet birimi (1 N = 10 ⁻³ kN)
Nm	Newton metre	Tork birimi
sn	Saniye	Zamanın temel ölçüm birimi
t	Ton	Kütle birimi (1 t = 1000 kg)

Belge hakkında bilgi

Ünite simgesi	Ünite adı	Açıklama
V	Volt	Elektrik gerilimi birimi
W	Watt	Elektrik güç birimi
W/kg	Watt/kilogram	Kütle performansı (güç yoğunluğu)
Wh	Watt-saat	Elektrik çalışma birimi (nominal enerji)
Wh/kg	Watt-saat/kilogram	Kütlenin kilogram başına depoladığı enerji (enerji yoğunluğu)

Yönlerin tanımı

"İleri" (1), "geri" (3), "sağ" (2) ve "sol" (4) yönler için sürücü bölgesinden görülen parçaların kurulum konumuna bakın; yük ön taraftadır.



Örnek grafikler

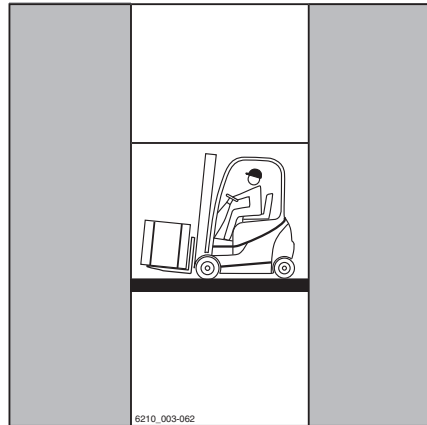
İşlevler ve işlemlere bakış

Bu belge, (genellikle dizisel) bazı fonksiyon veya işlemlerin sırasını açıklamaktadır. Bu dizileri göstermek için bir karşı ağırlıklı aracın şeması kullanılmıştır.



NOT

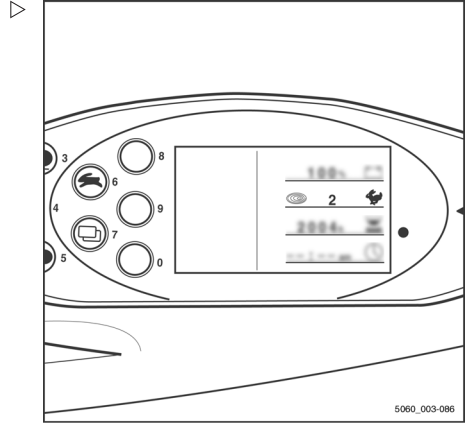
Bu şemalar belgelenmiş aracın yapısal durumunu temsil etmezler. Bu şemalar sadece prosedürlerin açıklanması için kullanılır.



Çalışma ekranının görünümü

NOT

Çalışma ekranındaki çalışma durumu ve değerlerinin görünümü, örnek olarak verilmiştir ve kısmen forklift ekipmanlarına bağlı olarak değişir. Sonuç olarak, gerçek çalışma durumu ve değerlerini gösteren ekranlarda farklılık olabilir. Açıklamalar ile ilgili olmayan bilgiler gösterilmemiştir.



Çevre ile ilgili konular

Çevre ile ilgili konular

Ambalajlama

Forkliftin teslimatı sırasında belirli parçalar, sevkiyat sırasında zarar görmemeleri için ambalajlanmıştır. Bu ambalajlar ilk çalıştırmadan önce tamamen çıkarılmalıdır.

ÇEVRE UYARISI

Forkliftin teslim edilmesinden sonra ambalaj malzemeleri uygun şekilde atılmalıdır.

Bileşenlerin ve akülerin atılması

Forklift farklı malzemelerden oluşur. Bileşenlerin veya akülerin değiştirilmesi veya atılması gerekiyorsa bu işlemler şu şekilde yapılmalıdır:

- atılması,
- işlenmesi veya
- geri dönüştürülmesi gereklidir.

NOT

Aküler atılırken akü üreticisi tarafından sağlanan belgeye uygun hareket edilmelidir.

ÇEVRE UYARISI

Parçaların atılması konusunda bir atık yönetimi şirketi ile çalışmanızı öneririz.

2

Giriş

Forkliftin kullanılması

Forkliftin kullanılması

Uygun kullanım

Bu kullanım talimatlarında anlatılan forklift yüklerin kaldırılması, taşınması ve istiflenmesi için elverişlidir.

Forklift, yalnızca bu kullanım talimatlarında açıklanan gerçek kullanım amacına uygun olarak kullanılmalıdır.

Forklift bu kullanım talimatlarında belirtilen amaçlardan farklı bir amaç için kullanılacaksa, tehlikeli durumları önlemek için önceden üreticinin ve gerekiyorsa yönetmelikler ile ilgili yetkililerin onayı alınmalıdır.

Kaldırılacak maksimum yük miktarı kapasite etiketinde (yük şemasında) belirtilmiştir ve bu miktarın aşılması gerekir; ayrıca bkz. "Yükü kaldırmadan önce" başlıklı bölüm.

Çekme sırasında uygun kullanım

Bu forklift geçici olarak römorkların çekilmesi amacıyla kullanılmayacaktır ve bunun için kullanılan bir çekme cihazı ile donatılmıştır. Bu geçici çekme işlemleri, günlük çalışma saatinin %2'sini geçmemelidir. Forklift düzenli olarak çekme için kullanılacaksa, üreticiye danışılması gerekir.

Römork kullanımı ile ilgili kurallara uyulmalıdır; bkz. bölüm "Römork kullanımı".

İzinsiz kullanım

Forkliftin kullanım amacı dışında kullanılmasından kaynaklanacak tehlikelerden üretici değil, işletmeci şirket veya sürücü sorumludur.



NOT

Lütfen sorumlu kişi olarak "işletmeci şirket" ve "sürücü" tanımlarına uyun.

Forkliftin bu kullanım kılavuzunda tanımlananlar dışında kalan amaçlar için kullanılması yasaktır.

**UYARI**

Forklift hareket ederken üzerinden düşülmesi ölüm tehlikesi vardır!

- Forkliftte yolcu taşınması yasaktır.

Forklift yangın, patlama veya korozyon tehlikesi olan veya son derece tozlu yerlerde kullanılamaz.

Eğimli yüzeylerde veya rampalarda istifleme ya da istif bozma yapılması yasaktır.

Kullanım alanı

Forklift, hem açık alanlarda hem de kapalı alanlarda kullanılabilir. Kamuya açık yollarda kullanıma ancak "StVZO" (Alman Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) donanımı varsa izin verilir.

Forklift kamuya açık yollarda kullanılacaksa kullanıldığı ülkede yürürlükte olan ulusal yönetmeliklere uygun olmalıdır.

Zemin, yeterli yük kapasitesine sahip (beton, asfalt) sert bir yüzey olmalıdır. Rotalar, çalışma alanları ve koridor genişlikleri bu kullanım talimatlarında belirtilen teknik özelliklere uymalıdır; bkz. bölüm "Rotalar".

Yokuşlarda ve inişlerde sürüşe, belirtilen verilere ve teknik özelliklere uyulduğu takdirde izin verilir; bkz. bölüm "Rotalar".

Forklift, Tropik bölgelerden soğuk Kuzey bölgelerine (sıcaklık aralığı: -20°C ila +40°C) kadar, açık ve kapalı alanlarda kullanıma uygundur.

Bu forklift, soğuk hava depolarında kullanım için tasarlanmamıştır.

DİKKAT

Aküler donabilir!

Forklift ortam sıcaklığı -10°C'den düşük olan bir yere uzun süre park edilirse aküler soğur. Elektrolit donarak akülerde hasara neden olabilir. Bu durumda forklift kullanıma hazır olmayacaktır.

- Ortam sıcaklığı -10°C'nin altında olduğunda forklifti yalnızca kısa süreliğine park edin.

Forkliftin kullanılması

İşletmeci şirket, forklift çevresindeki ilgili uygulamalar için uygun yangın koruma önlemlerinin alınmasını sağlamalıdır. Yapılan uygulamaya bağlı olarak forklifte ek yangın koruma önlemleri sağlanmalıdır. Emin olmadığınız durumlarda ilgili yetkililerle iletişime geçin.

NOT

"İşletmeci şirket" teriminin sorumlu kişiler anlamında kullanıldığını lütfen unutmayın!

-10°C'nin altındaki sıcaklıklarda park etme

DİKKAT

Aküler donabilir!

Forklift, ortam sıcaklığı -10°C'den düşük olan bir yere uzun süre park edilirse aküler soğur. Elektrolit donarak akülerde hasara neden olabilir. Bu durumda forklift çalışmak için hazır değildir.

- Ortam sıcaklığı -10°C'nin altında olduğunda forklifti yalnızca kısa süreliğine park edin.

Çalışma platformlarının kullanılması

İKAZ

Çalışma platformlarının kullanılması, ulusal yasalarla düzenlenir. Çalışma platformlarının kullanılmasına sadece kullanılacağı ülkenin kanunları çerçevesinde izin verilir.

- Ulusal mevzuata uyun.
- Çalışma platformlarını kullanmadan önce ulusal yasa düzenleyici yetkililere danışın.

Rezidüel risk

Yan tehlikeler, yan riskler

Dikkatli ve standartlar ve düzenlemelerle uyumlu çalışılmasına rağmen, forklift kullanılırken söz konusu olabilecek diğer riskler tamamen engellenemez.

Forklift ve diğer sistem parçaları güncel güvenlik gereksinimlerine uygundur. Bununla birlikte, forkliftler gerçek kullanım amacına uygun olarak kullanılmalı ve tüm talimatlara uyulsa dahi, bazı riskler ortadan kaldırılamaz.

Forkliftin üzerindeki tehlikeli dar alanlarda dahi bazı riskler ortadan kaldırılamaz. Forkliftin etrafındaki bu alanda bulunan kişiler sadece dikkatli olmalıdırlar; böylece herhangi bir arıza, olay ya da bozukluk durumunda derhal tepki verebilirler.

İKAZ

Forkliftin yakın çevresindeki tüm personel forkliftin kullanımından doğan bu riskler göz önünde bulundurularak bilgilendirilmelidir.

Ek olarak bu kullanım kılavuzunda yer alan güvenlik talimatlarına dikkatinizi çekeriz.

Riskler aşağıdakileri içerir:

- Sızıntılar, boruların ya da haznelerin kırılması nedeniyle çalışma sıvılarının boşalması.
- Eğimli yerler, düz ya da düz olmayan yüzeyler ya da görme alanının düşüklüğü nedeniyle kaza riski.
- Forklift üzerinde hareket ederken, özellikle sızıntı yapan tüketim malzemeleri veya buzlu yüzeyler nedeniyle ve yağmurlu veya karlı havada düşme, takılma, vb.
- Akülere ya da elektrik gerilimine bağlı olarak yangın ve patlama riski
- Güvenlik kurallarına uymamaktan kaynaklanan insan hataları,
- Onarılmamış hasar veya arızalı ve yıpranmış bileşenler,
- Yetersiz bakım ve test
- Hatalı tüketim malzemelerinin kullanımı
- Test aralıklarının aşılması

Rezidüel risk

Üretici, operatörün uyması gereken bu düzenlemelere kazara veya dikkatsizlik sebebiyle uymaması sonucu ortaya çıkan forklift kazalarından sorumlu tutulamaz.

Denge

Forkliftin dengesi en güncel teknolojik standartlara göre test edilmiştir ve forkliftin kullanım amacına uygun şekilde ve doğru kullanılması halinde denge garanti edilmektedir. Bu standartlarda yalnızca, çalışma kuralları ve kullanım amacına uygun kullanım sırasında söz konusu olabilecek dinamik ve statik devrilme güçleri dikkate alınmaktadır. Ancak hatalı kullanım veya yanlış çalıştırmadan kaynaklanan yatırma momentini aşma tehlikesi ve denge kaybı asla hariç tutulamaz.

Denge kaybı, aşağıdaki işlemlerle önlenebilir veya en aza indirilebilir:

- Bağlama gibi işlemlerle kayma riskine karşı yükü daima sabitleyin.
- Dengesiz yükleri daima uygun konteynerlerle taşıyın.
- Köşeleri dönerken daima düşük hızda sürün.
- Yük alçaltılmış haldeyken hareket edin.
- Yana kayar yük mekanizmasıyla dahi yükü mümkün olduğunca forkliftin ortasına yerleştirin ve bu konumda taşıma işlemi yapın.
- Yokuşlarda veya eğimli yollarda dönüş ve çapraz sürüş yapmaktan kaçının.
- Yokuşlarda veya eğimli yollarda hareket ederken yükün yokuş aşağı bakmasından daima kaçının.
- Sadece onaylanan genişliklere sahip yükleri taşıyın.
- Asılı yükleri taşıırken daima çok dikkatli olun.
- Rampa kenarlarının veya basamakların üstünden geçmeyin.

Forklift ve ek parçaların kullanılmasıyla ilgili özel riskler

Forklift normalden farklı bir şekilde kullanılacaksa ve sürücünün forklifti kaza riski olmadan ve doğru şekilde nasıl kullanacağını bilmediği durumlarda üreticiden ve ek parça üreticisinden onay alınmalıdır.

Rezidüel risk

Tehlikeler ve alınabilecek önlemler hakkında genel bilgiler

NOT

Bu tablo, tesisinizdeki tehlikeleri değerlendirilmeye yardımcı olmak amacıyla hazırlanmıştır ve tüm sürüş tipleri için geçerlidir. Eksiksiz olduğu iddia edilmemektedir.

- Forkliftin kullanıldığı ülkedeki ulusal düzenlemelere uyun.

Tehlike	İşlem	Kontrol notu √ Tamamlandı - Geçerli değil	Notlar
Forklift ekipmanları yerel mevzuatlara uygun değil	Kontrolü	O	Emin olamamanız durumunda, yetkili fabrika müfettişine veya işverenin sorumluluk sigortası kurumuna başvurun.
Sürücünün beceri ve yeterlik eksikliği	Sürücü eğitimi (oturarak ve ayakta)	O	BGG 925 VDI 3313 sürücü belgesi
Yetkili olmayan kişiler tarafından kullanım	Anahtarla erişim sadece yetkili kişilere aittir	O	
Forklift güvenli bir durumda değil	Tekrarlanan testler ve hataların düzeltilmesi	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetRSichV)
Çalışma platformları kullanılırken düşme tehlikesi	Ulusal düzenlemelerle uyumluluk (farklı ulusal kanunlar)	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetRSichV) ve işveren sorumluluk sigortası kuruluşları
Yük nedeniyle görüşte azalma	Kaynak planlama	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetRSichV)

Tehlike	İşlem	Kontrol notu ✓ Tamamlandı - Geçerli değil	Notlar
Solunacak havanın kirlenmesi	Dizel egzoz gazlarının değerlendirilmesi	O	Tehlikeli Maddelere Yönelik Teknik Düzenlemeler (TRGS) 554 ve Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)
	LPG egzoz gazlarının değerlendirilmesi	O	Alman eşik sınırı değerleri listesi (MAK-Liste) ve Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)
İzin verilmeyen kullanım (hatalı kullanım)	Kullanım talimatlarının yayınlanması	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV) ve Alman Sağlık ve iş güvencesi kanunu (ArbSchG)
	Sürücü için yazılı uyarı talimatı	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV) ve Alman Sağlık ve iş güvencesi kanunu (ArbSchG)
	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV), kullanım talimatları ve Alman Mühendislik Federasyonu (VDMA) kurallarına uyum	O	
Yakıt alma sırasında			
a) Dizel	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV), kullanım talimatları ve Alman Mühendislik Federasyonu (VDMA) kurallarına uyum	O	

Rezidüel risk

Tehlike	İşlem	Kontrol notu √ Tamamlandı - Geçerli değil	Notlar
b) LPG	Alman Sosyal Kaza Sigortası (DGUV) D34 düzenlemesi, kullanım talimatları ve Alman Mühendislik Federasyonu (VDMA) kurallarına uyum	O	
Çekiş aküsünü şarj ederken	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetSichV), kullanım talimatları ve Alman Mühendislik Federasyonu (VDMA) kurallarına uyum	O	Elektrik, Elektronik ve Bilişim Teknolojileri Derneği (VDE) 0510 düzenlemesi: Özellikle - Yeterli havalandırma sağlayın - Yalıtım değeri izin verilen aralıkta
Akü şarj cihazlarını kullanırken	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetSichV), işveren sorumluluk sigortası kuruluşu 104 numaralı düzenlemesi ve kullanım talimatlarına uyum	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetSichV) ve işveren sorumluluk sigortası kuruluşu, 104 numaralı düzenleme
LPG'li forkliftleri park ederken	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetSichV), işveren sorumluluk sigortası kuruluşu 104 numaralı düzenlemesi ve kullanım talimatlarına uyum	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetSichV) ve işveren sorumluluk sigortası kuruluşu, 104 numaralı düzenleme
Sürücüsüz taşıma sistemleriyle			
Yol kalitesi yetersiz	Yolları temizleyin/boşaltın	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetSichV)
Yük taşıyıcı hatalı/kaymış	Yükü paleta tekrar bağlayın	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetSichV)

Tehlike	İşlem	Kontrol notu √ Tamamlandı - Geçerli değil	Notlar
Sürüş davranışı öngörülemiyor	Çalışan eğitimi	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)
Özel yollar tıkalı	Özel yolları işaretleyin Özel yolları boşaltın	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)
Özel yollar kesiyor	Geçiş hakkı kuralını duyurun	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)
Boşaltma ve yükleme sırasında kişiler algılanmaz	Çalışan eğitimi	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)

Çalışanlar için tehlike

İşletmeci şirket, Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichVO) ve iş güvencesi kanunu (ArbSchG) uyarınca kullanım sırasındaki tehlikeleri tespit edip değerlendirmeli ve çalışanları korumak için gerekli iş güvenliği tedbirlerini (BetrSichVO) almalıdır. Bu nedenle işletmeci şirket, uygun kullanım talimatlarını hazırlamalı (ArbSchG Madde 6) ve bunları sürücüyü sunmalıdır. Sorumlu bir kişi belirlenmelidir.



NOT

Lütfen sorumlu kişi olarak "işletmeci şirket" ve "sürücü" tanımlarına uyun.

Forkliftin imalatı ve ekipmanları, 2006/42/EC sayılı Makine Direktifine uygun olduğu için CE işaretine sahiptir. Bu nedenle bu unsurlar, tehlike değerlendirmesine dahil edilmez. Kendi CE işareti olan ek parçalar ve benzerleri de bu değerlendirmeye dahil edilmez. Bununla birlikte, kullanımın yerel hükümlere uygun olmasını sağlamak için forklift tipini ve ekipmanlarını işletmeci şirket seçmelidir.

Rezidüel risk

Sonuç belgelenmelidir (ArbSchG Madde 6). Benzer tehlikeli durumların söz konusu olduğu forklift uygulamalarında sonuçlar özetlenebilir. Bu genel bilgiler (bkz. bölüm "Tehlikeler ve alınabilecek önlemler hakkında genel bilgiler") bu düzenlemeye uyulması konusunda yardımcı olur. Genel bilgiler, uyumsuzluk durumunda kazalara en sık sebep olan başlıca tehlikeleri belirtmektedir. Önemli çalışma tehlikeleri söz konusuysa bu tehlikeler göz önünde bulundurulmalıdır.

Forkliftlerin kullanımı bir çok tesiste büyük ölçüde benzerlik gösterir, bu sayede tehlikeler bir genel bilgiler listesinde toplanabilir. Sorumluluk sigortası kuruluşlarına işveren tarafından bu konu hakkında sağlanan bilgiye uyun.

3

Güvenlik

Sorumlu kişilerin tanımı

Sorumlu kişilerin tanımı

İşletme şirketi

İşletme şirketi, endüstriyel aracı kullanan ya da endüstriyel aracı kullananı çalıştıran özel ya da tüzel kişidir.

İşletmecisi şirket, forkliftin yalnızca gerçek amacı için ve bu kullanım talimatlarında belirtilen güvenlik yönetmeliklerine uygun şekilde kullanılmasını sağlamalıdır.

İşletme şirketi, tüm kullanıcıların güvenlik bilgilerini okuduğundan ve anladığından emin olmalıdır.

İşletme şirketi, olağan güvenlik kontrollerinin planlanmasından ve uygun şekilde gerçekleştirilmesinden sorumludur.

Ulusal performans teknik özelliklerine uyulmasını öneririz.

Uzman

Kalifiye personel, servis mühendisi veya aşağıdaki gereklilikleri yerine getiren kişi olarak tanımlanır:

- Profesyonel deneyimini kanıtlayan mesleki ehliyete sahip olunması. Bu kanıt, mesleki ehliyet ya da benzer bir belgeden oluşmalıdır.
- Kalifiye personelin kariyerinin belirli bir dönemi boyunca forkliftler hakkında pratik deneyim edinmiş olduğunu gösteren profesyonel deneyim. Bu dönem boyunca bu kişinin, gerçekleştirilmesi gereken kontroller, risk değerlendirme sonuçları ve günlük kontroller de dahil olmak üzere bir dizi belirti hakkında bilgi edinmiş olması
- Söz konusu forklift testleri hakkında güncel bilgi sahibi olması ve uygun ehliyet gereklidir. Kalifiye personel, söz konusu testin ve benzer testlerin gerçekleştirilmesi konusunda deneyim sahibi olmalıdır. Ayrıca bu kişi, test edilecek olan endüstriyel forkliftle ve değerlendirilen riskle ilgili olarak en son teknolojik gelişmelerden haberdar olmalıdır

Sürücüler

Bu forklift sadece, en az 18 yaşında olan, sürüş eğitimi almış, sürüş ve yük taşıma becerilerini işletmecii şirkete veya yetkili bir temsilciye göstermiş ve özellikle forklift kullanmak üzere bilgilendirilmiş uygun kişiler tarafından kullanılabilir. Ayrıca, kullanılacak forklift hakkında özel bilgilere sahip olunması da gerekir.

Sürücü, BGG (Genel İşveren Sorumluluk Sigortası Kurumu Yasası) 925'e uygun şekilde eğitildiği takdirde, İşyeri Sağlık ve Güvenlik Yasası Madde 3 ve İşyeri Güvenlik Kuralları Madde 9 altında belirtilen eğitim gereksinimlerine uyum sağlanmış kabul edilir. Ülkenizin ulusal düzenlemelerine uygun hareket edin.

Sürücünün hakları, görevleri ve davranış kuralları

Sürücü, hakları ve görevleri dahilinde eğitilmelidir.

Gereken haklar sürücüye verilmelidir.

Sürücü koşullara, işe ve kaldırılacak yüke uygun koruyucu donanım (koruyucu kıyafet, emniyet ayakkabıları, emniyet kaskı, endüstriyel gözlük ve eldivenler) kullanmalıdır. Güvenli sürüş ve frenleme sağlamak için sağlam ayakkabılar giyilmelidir.

Sürücü kullanım talimatlarını iyi bilmeli ve bu talimatlar her zaman ulaşabileceği bir yerde olmalıdır.

Sürücü:

- kullanım kılavuzunu okumuş ve anlamış olmalı,
- Forklifti güvenli şekilde kullanma konusunda deneyim sahibi olmalıdır,
- Forklifti güvenle sürebilmek için gerekli fiziksel ve zihinsel yeterliliğe sahip olmalıdır.

Sorumlu kişilerin tanımı

UYARI

Uyuşturucu, alkol ve verilen tepkileri etkileyen ilaçların kullanımı, forklift sürüş kabiliyetini olumsuz etkiler!

Yukarıda değinilen maddelerin etkisi altındaki kişilerin forklift üzerinde çalışmaları veya forklifti kullanmaları yasaktır.

Yetkisiz kişiler tarafından kullanımın engellenmesi

Çalışma saatleri boyunca forkliftten sürücü sorumludur. Sürücü yetkisiz kişilerin forklifti kullanmalarına izin vermemelidir.

Forkliftten ayrılırken, sürücü forklifti yetkisiz kullanıma karşı güvenceye almalıdır; örn. anahtarı çıkartarak.

Güvenli kullanıma yönelik temel ilkeler

Şirket tesislerinde sigorta kapsamı

Birçok durumda şirket arazisi kamu trafiğine kapalı sınırlı alanlardır.



İşveren sorumluluğu garantisini, kamuya açık trafiğin olduğu sınırlanmış bölgelerde meydana gelen olaylarda ortaya çıkan herhangi bir hasar durumunda, üçüncü taraflara karşı forkliftin sigortalı olmasını sağlayacak şekilde gözden geçirilmelidir.

Değişiklikler ve teknolojik uyarılar

Forklift kılavuzları ya da bu yönergelerde yer almayan bir çalışmada kullanılıyor ve bu işe uygun olarak dönüştürülmesi ya da farklı parçalar takılması gerekiyorsa, herhangi bir yapısal değişikliğin forkliftin kullanımını ve dengesini etkileyebileceğini ve bunun da kazalara yol açabileceğini unutmayın.

Bu nedenle önce servis merkezinizle iletişime kurmanız gerekir.

Diğer şeylerin yanı sıra dengeyi, yük kapasitesini ve emniyet sistemlerini etkileyen değişiklikler üreticinin onayı olmadan yapılamaz.

Forklift yalnızca üreticiden yazılı onay alınarak dönüştürülebilir. Gerekli olduğu takdirde sorumlu yetkililerin onayı alınmalıdır.

Fren, direksiyon, kontroller, görüş alanı, isteğe bağlı donanımlar (örneğin ek parçalar) üzerindeki değişiklikler üreticinin önceden alınmış yazılı onayı olmadan yapılamaz.

Üretici tarafından onaylanmamış sabitleme sistemlerinin montajı ve kullanımı konusunda uyarırız.

Güvenli kullanıma yönelik temel ilkeler


⚠ UYARI
Forkliftin devrilmesi durumunda yaralanma tehlikesi vardır!

Onaylanan bir sabitleme sistemi kullanıldığında dahi araç devrilirse sürücünün yaralanmasına neden olabilecek bazı rezidüel riskler bulunur. Bu yaralanma tehlikesi, sabitleme sistemi ve emniyet kemerinin birlikte kullanılmasıyla azaltılabilir. Emniyet kemeri ayrıca, arkadan çarpmalar ve rampadan düşmelerin sonuçlarına karşı da koruma sağlar.

- Emniyet kemerini de kullanın.

Forkliftin üzerinde kaynak çalışması yapılırken, önce akünün ve tüm elektronik kontrol kartlarının bağlantıları kesilmelidir. Bu hususla ilgili olarak yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.


⚠ UYARI
Akü kapağında başka delikler olmasına bağlı olarak, patlama riski söz konusudur!

Patlayıcı gazlar salınabilir ve patlamaları halinde ciddi yaralanmalara neden olabilirler. Deliklerin tapalarla kapatılması, gazın kaçmasını önlemeye yetmez.

- Akü kapağında delik açmayın.

⚠ UYARI
Akü kapağında başka delikler olmasına bağlı olarak, kaza riski söz konusudur!

Akü kapağının dengesi olumsuz etkilenir ve kapak zarar görebilir. Sürücü koltuğu bozulabilir ve sürüş sırasında direksiyonun beklenmeyen hareketlerine bağlı olarak kaza riski söz konusu olur.

- Akü kapağında delik açmayın.

⚠ UYARI**Yükün düşmesine bağlı olarak, ölüm riski söz konusudur!**

Forkliftte bir tepe koruması yoksa, sürücü açısından ölüm riski söz konusudur; çünkü sürücü 1800 mm ya da daha fazla bir kaldırma yüksekliğinden düşen bir yükün altında kalabilir.

Forkliftin sürücü koruyucu tavanı olmadan, yük yüksekliği 1800 mm'den yüksek bir şekilde kullanılması yasaktır.

- 1800 mm ve üzerindeki kaldırma yüksekliklerinde, yalnızca tepe koruması bulunan forkliftler kullanın.

Üreticinin tasfiye olması ve şirketin başka bir tüzel kişilik tarafından devralınmaması halinde operatör şirket forkliftte değişiklik yapabilir.

Bunun için operatör şirketin aşağıdaki koşulları yerine getirmesi gerekir:

Değişiklikle ilgili yapı ve test belgeleri ile montaj talimatları arşivlenmeli ve her zaman erişilebilir olmalıdır.

Kapasite değeri levhası, etiket bilgileri, tehlike uyarıları ve kullanma talimatları değişikliklerle tutarlı olmalı ve gerekirse değiştirilmelidir.

Değişiklik, endüstriyel forklift alanında uzman olan bir tasarım bürosu tarafından değişikliklerin yapıldığı tarihte yürürlükte olan standartlara ve yönergelere uygun olarak tasarlanmalı, kontrol edilmeli ve yapılmalıdır.

Aşağıdaki bilgileri içeren bir etiket forkliftte görünür bir yere takılmalıdır:

- Değişiklik türü
- Değişiklik tarihi
- Değişikliği yapan şirketin adı ve adresi.

Güvenli kullanıma yönelik temel ilkeler

Tepe koruması ve tavan yüklerinde değişiklikler

⚠ UYARI

Bir yükün düşmesine veya forkliftin devrilmesine bağlı olarak tepe korumasının düşmesi halinde, sürücü için potansiyel ölümcül sonuçlar doğabilir. Ölüm riski vardır!

Tepe koruması üzerinde yapılan kaynak yapma ve delme işlemleri, materyalin niteliklerini ve tepe korumasının tasarımını değiştirir. Yüklerin düşmesi veya forkliftin devrilmesi nedeniyle oluşan aşırı kuvvet, değiştirilen tepe korumasının bükülmesine ve sürücünün koruma altında olmamasına sebep olabilir.

- Tepe koruması üzerinde kaynak yapma işlemleri gerçekleştirmeyin.
- Tepe koruması üzerinde delme işlemleri gerçekleştirmeyin.

⚠ DİKKAT

Ağır tavan yükleri, tepe korumasına zarar verir!

Tepe korumasının sürekli dengesini sağlamak için, yalnızca yapısal tasarımın test edilmiş ve üreticinin onay vermiş olması durumunda, tepe korumasının üzerine bir tavan yükü monte edilebilir.

- Tavan yüklerinin monte edilmesi için yetkili servis merkezinden tavsiye alın.

Orijinal olmayan parçalarla ilgili uyarı

Orijinal parçalar, ek parçalar ve ekipmanlar bu araç için özel olarak tasarlanmıştır. Diğer şirketler tarafından sağlanan parçaların, ek parçaların ve aksesuarların tarafımızca özel olarak test edilip onaylanmamış olduğuna dikkatinizi çekeriz.

⚠ DİKKAT

Bu nedenle söz konusu ürünlerin montajı ve/veya kullanımı forkliftin tasarım özellikleri üzerinde olumsuz bir etki yaratarak aktif ve/veya pasif kullanım güvenliğine zarar verebilir.

Bu parçaları monte etmeden önce, üreticiden ve gerekiyorsa yetkili mercilerden onay almanızı öneririz. Üretici, onaylamadığı orijinal olmayan parçaların ve aksesuarların montajından kaynaklanan hasarlarla ilgili olarak herhangi bir sorumluluk kabul etmemektedir.

Hasar, arıza ve emniyet cihazlarının hatalı kullanımı

Hemen giderilebilmeleri için forklift veya ek parça üzerindeki hasar veya başka hatalar denetleyiciye veya sorumlu filo yöneticisine hemen bildirilmelidir.

Çalışmayan ya da kullanımı güvenli olmayan forklift ya da ek parçalar gerekli onarımlar yapılmadan kullanılmamalıdır.

Güvenlik cihazlarını ve anahtarlarını çıkarmayın veya devre dışı bırakmayın.

Sabit ayarlar yalnızca üreticinin onayıyla değiştirilebilir.

Elektrik sistemi üzerindeki işlemlere (örn. radyo ya da ek far bağlanması, vs.) sadece üreticinin yazılı onayıyla izin verilmektedir. Elektrik sistemine yapılan tüm müdahaleler belgelenmelidir.

Çatı panelleri sökülebilir olsalar bile, düşen küçük parçalara karşı korunma sağlamak amacıyla tasarlandıklarından sökülmemelidirler.

Tekerlekler**⚠ UYARI****Dengenin bozulması riski vardır!**

Aşağıdaki bilgi ve talimatlara uymamak, denge kaybına yol açabilir. Forklift devrilebilir, kaza riski!

Güvenli kullanıma yönelik temel ilkeler

Aşağıdaki faktörler, denge kaybına yol açabileceği için **yasaklanmıştır**:

- Aynı aks üzerinde farklı lastikler (örn. pnömatik lastikler ve süper elastik lastikler)
- Üretici tarafından onaylanmamış lastikler
- Lastikte aşırı aşınma
- Düşük kaliteli lastikler
- Jant parçalarının değiştirilmesi
- Farklı üreticilerden gelen jant parçalarının birleştirilmesi

Dengeyi sağlamak için aşağıdaki kurallara uyulmalıdır:

- Aynı aks üzerinde yalnızca eşit ve izin verilen aşınma seviyesindeki lastikleri kullanın
- Aynı aks üzerinde yalnızca aynı tip tekerlek ve lastik (örn. yalnızca süper elastik lastikler) kullanın
- Yalnızca üretici tarafından onaylanmış tekerlek ve lastikleri kullanın
- Yalnızca yüksek kaliteli ürünleri kullanın

Üretici tarafından onaylanmış tekerlek ve lastikleri yedek parça listesinde bulabilirsiniz. Farklı tekerlek ve lastikler kullanılacaksa öncelikle üreticinin izni alınmalıdır.

- Bu hususla ilgili olarak yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Tekerlek veya lastikleri değiştirirken bu işlemin forkliftin bir tarafa yatmasına yol açmaya çağından mutlaka emin olun (örn. sağ ve sol tekerlekleri her zaman aynı anda değiştirin). Değişim, yalnızca üreticiye danışıldıktan sonra yapılabilir.

Bir aksta kullanılan lastik tipi değiştirilirse (örn. süper elastik lastiklerin pnömatik lastiklerle değiştirilmesi) yük şeması bu duruma uygun şekilde değiştirilmelidir.

- Bu hususla ilgili olarak yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Tıbbi ekipmanlar

⚠ İKAZ

Tıbbi cihazlarda elektromanyetik parazit meydana gelebilir.

Yalnızca elektromanyetik parazite karşı yeterli şekilde korunan ekipmanları kullanın.

Kalp pilleri veya işitme desteği gibi tıbbi ekipmanlar forklift çalışırken düzgün çalışmayabilir.

- Tıbbi ekipmanın elektromanyetik parazite karşı yeterli şekilde korunduğundan emin olmak için doktorunuza veya tıbbi ekipman üreticinize sorun.

Gaz yayları ve akümülatörleri kullanırken dikkat gösterin

⚠ İKAZ

Gaz yayları, yüksek basınç altında bulunmaktadır. Uygun olmayan biçimde sökülmeleri, yüksek bir yaralanma riskine neden olur.

Rahat çalışabilmeniz için forkliftin çeşitli fonksiyonları gazlı yaylar tarafından desteklenebilir. Gazlı yaylar yüksek dahili basınçları (300 bara kadar) olan karmaşık bileşenlerdir. Aksi belirtilmediği takdirde hiçbir şart altında açılmazlar ve sadece basınç altında değilken takılabilirler. Gerekli olduğu takdirde, hizmet merkezi, sökme işleminden önce düzenlemelere uygun olarak gazlı yayın basıncını boşaltacaktır. Dönüşümden önce gazlı yayların basıncı boşaltılmalıdır.

- Hasar, yanal kuvvetler, bükülme, 80C°'nin üzerindeki sıcaklıklar ve aşırı kirlenmeden kaçının.
- Hasar görmüş veya arızalı gaz yayları derhal değiştirilmelidir.
- Yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

⚠ İKAZ

Akümülatörler yüksek basınç altında bulunmaktadır. Bir akümülatörün yanlış biçimde takılması, yüksek bir yaralanma riskine neden olur.

Üzerinde çalışmaya başlamadan önce akümülatörün basıncı boşaltılmalıdır.

- Yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Güvenli kullanıma yönelik temel ilkeler

Çatal kollarının uzunluğu

UYARI

Çatal kollarının yanlış seçilmesi nedeniyle kaza riski!

- Çatal kolları, yük derinliğiyle eşleşmelidir.

Çatal kolları çok kısaysa yük kaldırdıktan sonra kollardan düşebilir. Ayrıca, frenleme gibi dinamik kuvvetler sonucunda yükün ağırlık merkezinin değişebileceğini unutmayın. Çatal kolları üzerinde güvenli bir şekilde duran bir yük öne doğru hareket ederek düşebilir.

Çatal kolları çok uzunsa kaldırılacak yükün arkasındaki yükleme birimlerine takılabilir. Ardından yük kaldırıldığında bu diğer yük kaldırma birimleri düşer.

- Doğru çatal kollarının seçilmesiyle ilgili yardım almak için yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Güvenlik testleri

Forkliftin düzenli güvenlik kontrolü

Sürelili ya da olağan dışı olaylar sonrasında güvenlik kontrolü

İşletmeci şirket, forkliftin yılda en az bir kez veya belirli olaylardan sonra bir uzman tarafından kontrol edilmesini sağlamalıdır.

Bu kontrolün bir parçası olarak forkliftin teknik durumu, kaza emniyeti açısından eksiksiz bir şekilde kontrol edilmelidir. Ayrıca, forklift uygun olmayan kullanım nedeniyle gerçekleşmiş olabilecek hasarlara karşı kontrol edilmelidir. Bir test kayıt sistemi oluşturulmalıdır. Kontrol sonuçları, en az iki kontrol daha gerçekleştirilene kadar saklanmalıdır.

Kontrol tarihi, forkliftin üzerindeki bir etiketle belirtilir.

- Servis merkezinin forklift üzerinde periyodik kontroller yapması ile ilgili gerekli düzenlemeleri yapın.
- Forklift üzerinde gerçekleştirilecek kontroller ile ilgili olarak FEM 4.004 talimatlarına uygun hareket edin.

Sorunların gecikmeden giderilmesinden operatör sorumludur.

- Servis merkeziyle iletişim kurun.



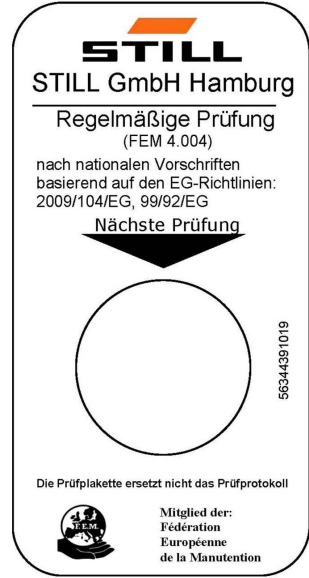
NOT

Ülkenizin ulusal mevzuatını uygulayın!

Yalıtım testi

Forkliftin yalıtımı yeterli yalıtım direncine sahip olmalıdır. Bu nedenle, FEM testinin bir parçası olarak DIN EN 1175 ve DIN 43539, VDE 0117 ve VDE 0510 standartlarıyla uyumlu şekilde her yıl, yılda en az bir kere bir yalıtım testi uygulanmalıdır.

Yalıtım testinin sonuçları en az aşağıdaki iki tabloda belirtilen test değerlerine uygun olmalıdır.



Güvenlik testleri

- Yalıtım testi için yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Yalıtım testinin tam prosedürü, bu forkliftin atölye kılavuzunda açıklanmıştır.

 NOT

Forkliftin elektrik sistemi ve tahrik aküleri ayrı ayrı kontrol edilmelidir.

Tahrik aküsü için test değerleri

Bileşen	Önerilen test gerilimi	Ölçümler		Nominal gerilim U_{Batt}	Test değerleri
Akü	50 VDC	Batt+ Batt-	Akü tepsisi	24 V	> 1200 Ω
	100 VDC			48 V	> 2400 Ω
	100 VDC			80 V	> 4000 Ω

Forkliftin tamamı için test değerleri

Nominal gerilim	Test gerilimi	Yeni forkliftler için test değerleri	Kullanım ömrü süresince minimum değerler
24 V	50 VDC	Min. 50 k Ω	> 24 k Ω
48 V	100 VDC	Min. 100 k Ω	> 48 k Ω
80 V	100 VDC	Min. 200 k Ω	> 80 k Ω

Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik kuralları

İzin verilen sarf malzemeleri

UYARI

Tüketim malzemeleri ile ilgili güvenlik kurallarına uyulmaması yaralanma, ölüm veya çevreye zarar gibi tehlikelere neden olabilir.

- Bu tür malzemelerle çalışırken güvenlik kurallarına uyun.

Kullanılabilecek çalışma malzemeleri hakkında bilgi almak için bakım verileri tablosuna başvurun (bkz. → Bölüm "Bakım verileri tablosu", S. 6-307).

Yağlar



UYARI

Yağlar yanıcıdır!

- Yasal düzenlemeleri uygulayın.
- Yağların sıcak motor parçalarıyla temas etmesine izin vermeyin.
- Sigara içmek, ateş veya çıplak alev bulundurmak yasaktır!



UYARI

Yağlar zehirlidir.

- Temastan ve tüketimden kaçının.
- Buharı veya dumanı solunursa derhal temiz havaya geçin.
- Gözlerle temas etmesi durumunda, gözleri suyla iyice (en az 10 dakika) yıkayın ve bir göz doktoruna danışın.
- Yutulursa kusturmaya çalışmayın. Derhal tıbbi yardım alın.

Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik kuralları


⚠ İKAZ

Ciltle uzun süreli yoğun temas, cildin kurumasına ve ciltte tahrişe neden olabilir!

- Temastan ve tüketimden kaçının.
- Koruyucu eldivenler takın.
- Yağla temastan sonra cildi su ve sabunla yıkayın, ardından bir cilt bakım ürünü uygulayın.
- Islak kıyafet ve ayakkabıları hemen değiştirin.

⚠ İKAZ

Dökülen yağ, özellikle suyla birleştiğinde kayma riski yaratır!

- Dökülmüş yağ, yağ bağlayıcı maddelerle hemen temizlenmeli ve düzenlemelere uygun şekilde atılmalıdır.


ÇEVRE UYARISI

Yağ, suyu kirleten bir maddedir!

- *Yağları, geçerli düzenlemelere uygun bir şekilde daima kaplarda saklayın.*
- *Yağları dökmeyin.*
- *Dökülmüş yağ, yağ bağlayıcı maddelerle hemen temizlenmeli ve düzenlemelere uygun şekilde atılmalıdır.*
- *Eski yağlar düzenlemelere uygun bir şekilde atılmalıdır.*

Hidrolik sıvısı

⚠ İKAZ

Bu sıvılar forklift aracının çalışması sırasında basınç altındadır ve sağlığınıza zararlıdır.

- Sıvıları dökmeyin.
- Yasal düzenlemeleri uygulayın.
- Sıvıların sıcak motor parçalarıyla temas etmesine izin vermeyin.



⚠ İKAZ

Bu sıvılar forklift aracının çalışması sırasında basınç altındadır ve sağlığınıza zararlıdır.

- Sıvıların ciltle temas etmesine izin vermeyin.
- Spreyi solumaktan kaçının.
- Basınçlı sıvıların cildinize nüfuz etmesi, bu sıvılar hidrolik sistemdeki sızıntılardan yüksek basınçla kaçak yapıyorsa özellikle tehlikelidir. Bu çeşit yaralanmalarda, acil tıbbi yardım gereklidir.
- Yaralanmaları önlemek için uygun kişisel koruyucu donanım (örn. koruyucu eldivenler, endüstriyel gözlükler, cilt koruma ve cilt bakım ürünleri) kullanın.



⚠ ÇEVRE UYARISI

Hidrolik sıvısı suyu kirleten bir maddedir.

- *Hidrolik sıvısını mutlaka düzenlemelere uygun kaplarda muhafaza edin*
- *Dökülmemesine dikkat edin*
- *Dökülmüş hidrolik sıvıları yağ bağlayıcı maddelerle hemen temizlenmeli ve düzenlemelere uygun şekilde atılmalıdır*
- *Kullanılmış hidrolik sıvılarını düzenlemelere uygun şekilde atın*

Akü Asidi



⚠ İKAZ

Akü asidinde çözülmemiş sülfürik asit bulunmaktadır. Bu madde zehirlidir.

- Hiçbir koşulda kesinlikle akü asidine dokunmayın veya yutmayın.
- Yaralanmanız durumunda derhal tıbbi yardım alın.

Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik kuralları**İKAZ**

Akü asidinde çözülmemiş sülfürik asit bulunmaktadır. Bu madde aşındırıcıdır.

- Akü asidi ile çalışırken uygun PSA kullanın (kauçuk eldivenler, önlük ve endüstriyel gözlük).
- Akü asidiyle çalışırken asla saat ya da takı takmayın.
- Asidi elbiselerinize veya cildinize bulaştırmayın ya da gözlerinize temas ettirmeyin. Temas etmesi durumunda derhal bol miktarda temiz suyla yıkayın.
- Yaralanmanız durumunda derhal tıbbi yardım alın.
- Akü asidinin dökülmesi halinde derhal bol suyla yıkayın.
- İlgili düzenlemelere uygun hareket edin.

**ÇEVRE UYARISI**

- Kullanılmış akü asidini yürürlükteki düzenlemelere uygun şekilde atın.

Soğutma suyu ve soğutma sıvısı



⚠ İKAZ

Soğutma suyu ve soğutma sıvısı, sağlığını ve çevrenizi için tehlikeli olabilir!

Soğutma suyu, kimyasal korozyon inhibitörü ve Glysantin® gibi soğutma sistemi koruyucu maddesidir.

Soğutma sıvısı ise su ile suyun uygun karışımından oluşur. Hem konsantre hem de seyreltilmiş soğutma suyu, yutulması durumunda sağlığını için veya dökülmesi durumunda da çevre için tehlikelidir.

- Soğutma suyunu ve soğutma sıvısını sadece orijinal kaplarında muhafaza edin ve herhangi bir yere dökmeyin.
- Soğutma suyunu veya soğutma sıvısını boş gıda kaplarında, şişelerde veya diğer kaplarda asla saklamayın.
- Kullanıldığı ülkedeki ulusal düzenlemelere uyun.



ÇEVRE UYARISI

- Dökülen soğutma suyunu veya soğutma sıvısını hemen yağ emici bir maddeyle temizleyin ve kullanıldığı ülkenin ulusal düzenlemelerine uygun olarak atın.
- Eski soğutma suyunu veya soğutma sıvısını kullanıldığı ülkenin ulusal düzenlemelerine uygun olarak atın.

Sarf malzemelerinin atılması



ÇEVRE UYARISI

Onarım, bakım ve temizlik sırasında ortaya çıkan materyaller forkliftin kullanıldığı ülkedeki ulusal yönetmeliklere uygun şekilde toplanmalı ve atılmalıdır. Bu işlem yalnızca bu amaç için belirlenmiş alanlarda yapılmalıdır. Çevre kirliliğini önlemeye dikkat edilmelidir.

- Hidrolik yağı veya şanzıman yağı gibi dökülmüş sıvıları yağ emici bir maddeyle derhal temizleyin.

Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik kuralları

- Dökülen akü asidini derhal temizleyin.
- Kullanılmış yağın atılmasıyla ilgili ulusal düzenlemelere daima uyun.

Emisyonlar

Belirtilen değerler standart bir forklift için geçerlidir ("Teknik veriler" başlıklı bölümdeki özellikleri karşılaştırın). Farklı lastikler, kaldırma çubukları, ek üniteler vb. farklı değerler verebilir.

Gürültü emisyonları

Değerler, EN 12053 Endüstriyel forkliftlerin güvenliği standardında belirtilen ölçüm prosedürlerine uygun şekilde belirlenmiştir. EN 12001, EN ISO 3744 standartlarında ve EN ISO 4871 gerekliliklerinde belirtilen Gürültü emisyonları için test yöntemleri.

Bu makine, aşağıda belirtilen seviyelerde ses basıncı emisyonuna sahiptir:

Sürücü bölmesindeki sürekli ses basıncı seviyesi

L _{pAZ}	Ölçüm belirsizliği K _{pA}
< 70 dB(A)	4 dB(A)

Bu değerler, çalışma koşullarında ve rölantideki benzer bir makinenin ağırlıklı değerlerine dayanarak test döngüsü sırasında belirlenmiştir.

Süre oranları:

- Kaldırma %18
- Rölanti %58
- Sürüş %24

Ancak, forklifte belirtilen gürültü seviyeleri, **2003/10/EC sayılı Direktifin** (günlük kişisel gürültü kirliliği) en güncel sürümü uyarınca iş yerindeki gürültü emisyonlarının belirlenmesinde kullanılamaz. Bu gürültü emisyonları, gerekirse işletmecisi şirket tarafından doğrudan iş yerinde ve iş yerindeki gerçek koşullar altında (ek gürültü kaynakları, özel uygulama koşulları, ses yansımaları) tespit edilmelidir.



"İşletmecisi şirket" teriminin sorumlu kişiler anlamında kullanıldığını lütfen unutmayın!

Emisyonlar

Titreşimler

Makinenin titreşimleri, DIN EN 13059 "Endüstriyel forkliftlerin güvenliği - Titreşim ölçümüne yönelik test yöntemleri" ile DIN EN 12096 "Mekanik titreşim - Titreşim emisyon değerleri açıklaması ve onayı" standartlarına uygun olarak benzer bir makine üzerinde tespit edilmelidir.

Sürücü koltuğunun maruz kaldığı hızlanmanın frekans ağırlıklı etkin değeri

MSG 65 sürücü koltuğu	Ölçüm belirsizliği
0,31 m/s ²	0,093 m/s ²

Testler, forkliftlerdeki direksiyon simidi veya kullanım cihazları üzerindeki el ve kol titreşimleri genişliğinin 2,5 m/sn²'den az olduğunu göstermektedir. Bu nedenle, bu ölçümler için bir ölçüm kılavuzu yoktur.

Sürücünün bir günlük kişisel titreşim yükü; sürüş güzergahı ve kullanım yoğunluğu gibi tüm ilave etkiler dikkate alınarak işletmeci şirket tarafından **2002/44/EC Direktifine** uygun olarak gerçek kullanım alanında belirlenmelidir.

NOT

"İşletmeci şirket" teriminin sorumlu kişiler anlamında kullanıldığını lütfen unutmayın!

Akü

**UYARI****Yanıcı gazlar nedeniyle patlama riski vardır!**

Akü, şarj sırasında oksijen ve hidrojen karışımı (oksihidrojen gazı) yayar. Bu gaz karışımı patlayıcıdır ve yakılmamalıdır.

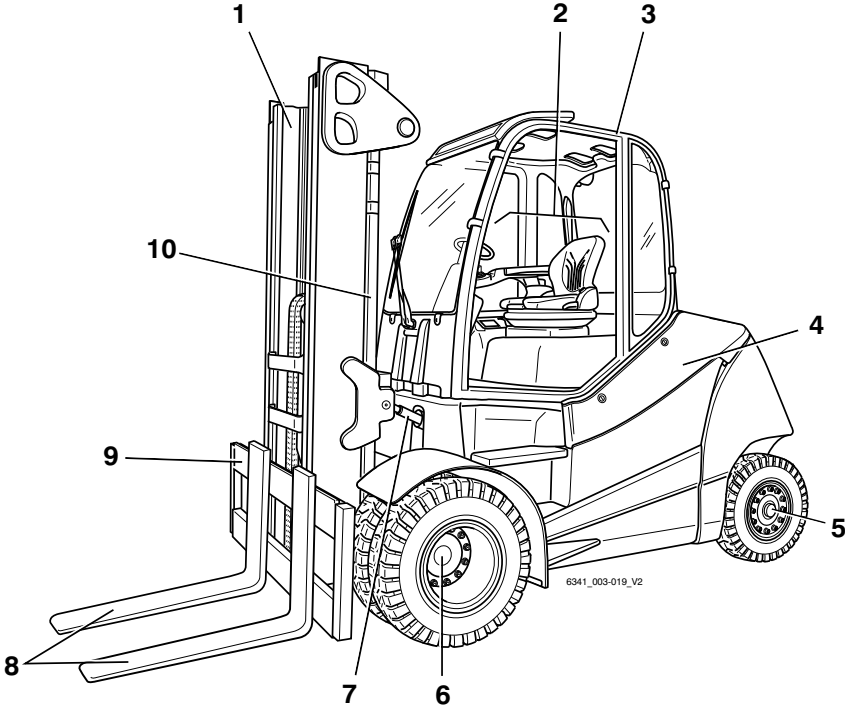
- Kısmen ya da tamamen kapalı çalışma alanlarında her zaman yeterli havalandırma olmasını sağlayın.
- Çıplak alevden ve sıçrayan kıvılcımlardan uzak durun.
- Sigara içmeyin.
- Akünün taşınmasına ilişkin güvenlik kurallarına uyun.

4

Genel bilgiler

Genel bakış

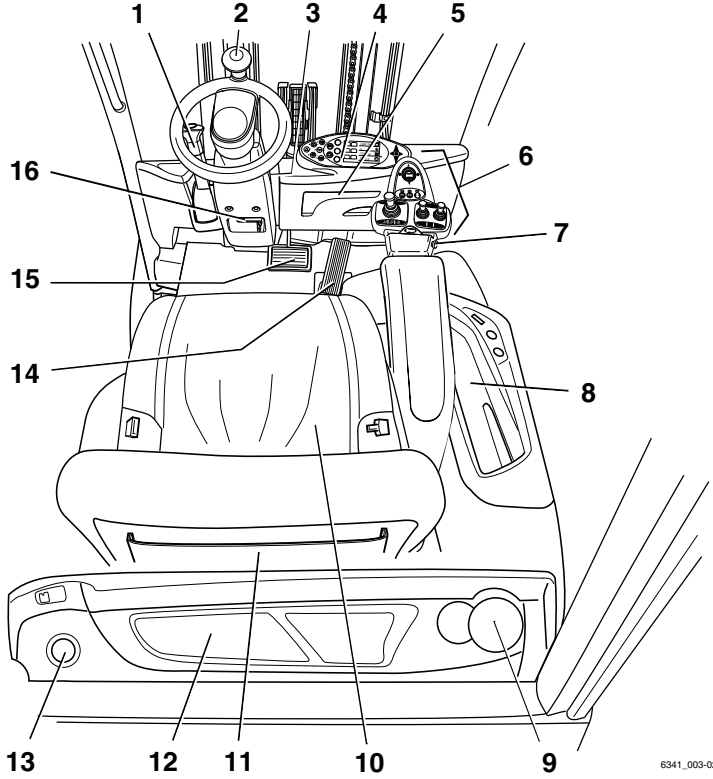
Genel bakış



- 1 Kaldırma çubuğu
- 2 Sürücü bölmesi
- 3 Tepe koruması
- 4 Sol kapak
- 5 Direksiyon mili

- 6 Tahrik mili
- 7 Yatırma silindiri
- 8 Çatal kolları
- 9 Çatal taşıyıcı
- 10 Kaldırma silindiri

Sürücü bölgesine genel bakış



6341_003-020

- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | El freni kolu | 9 | Maksimum 1,5 l hacimli şişeler için şişe tutucusu |
| 2 | Direksiyon simidi | 10 | Sürücü koltuğu |
| 3 | Kontak anahtarı | 11 | Kullanım talimatları için bölme ve olası saklama yeri |
| 4 | Ekran ve kumanda ünitesi | 12 | Bölme |
| 5 | Belge tutucu | 13 | Cam yıkama deposu doldurma kapağı |
| 6 | Hidrolik ve çekiş fonksiyonları için kullanım cihazları | 14 | Gaz pedali |
| 7 | Acil kapatma şalteri | 15 | Fren pedali |
| 8 | Bölme | 16 | Direksiyon kolunu ayarı |

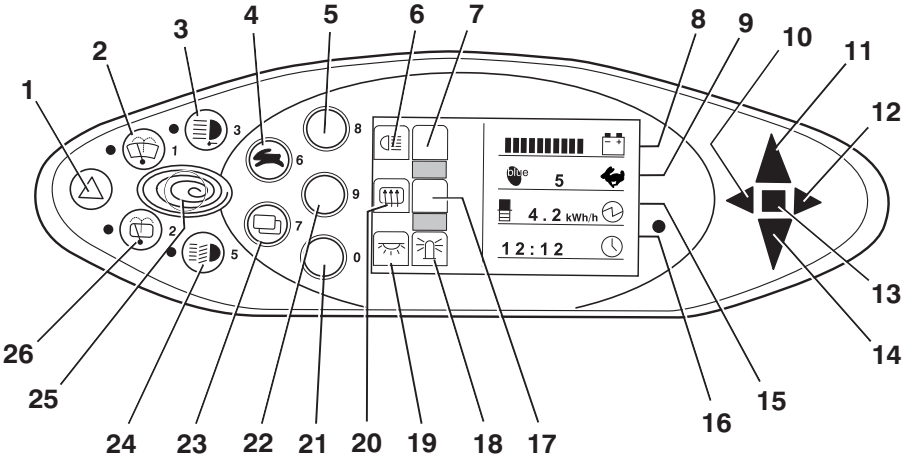
i NOT

Forklift üzerindeki donanımlar, şekildeki donanımlardan farklı olabilir.

Ekran ve kumanda öğeleri

Ekran ve kumanda öğeleri

Gösterge ve kullanım ünitesi



6210_003-082_V3

- | | | | |
|----|-------------------------------------|----|------------------------------------|
| 1 | Tehlike uyarı sistemi düğmesi | 14 | Geriye hareket ekranı |
| 2 | Ön cam sileceği düğmesi | 15 | Güç değeri göstergesi |
| 3 | Çalışma ışığı düğmesi | 16 | Zaman göstergesi (dijital) |
| 4 | Sürüş programı seçicisi düğmesi | 17 | Atanmamış |
| 5 | Aydınlatma düğmesi | 18 | Tepe lambası ekranı |
| 6 | Aydınlatma simgesi | 19 | İç lamba göstergesi |
| 7 | Atanmamış | 20 | Arka cam kalorifer göstergesi |
| 8 | Akü şarj göstergesi | 21 | İç aydınlatma/tepe lambası düğmesi |
| 9 | Sürüş programı göstergesi (sayısal) | 22 | Arka cam ısıtıcısı düğmesi |
| 10 | Sol yön göstergesi kontrol lambası | 23 | Menü değişim anahtarı |
| 11 | İleri hareket ekranı | 24 | Aydınlatma düğmesi |
| 12 | Sağ yön göstergesi kontrol lambası | 25 | Blue-Q düğmesi |
| 13 | Arıza göstergesi | 26 | Arka cam sileceği düğmesi |

 NOT

Düğmeler (5, 21, 22) ve ilgili göstergeler (6, 7, 18, 19, 20), takılı yardımcı donanıma göre atanır.

Burada gösterilen atama örnektir ve forklifte programlanan asıl atamadan farklı olabilir. Düğmelere, menü gezinmesine göre açılan birden fazla fonksiyon atanabilir. Daha fazla bilgi için "Ekran ve kullanım ünitesinin kullanılması" başlıklı bölüme bakın.

- Bir sorunuz olursa lütfen yetkili servis merkezinizle iletişim kurun.

Hidrolik ve sürüş fonksiyonları kullanım cihazları

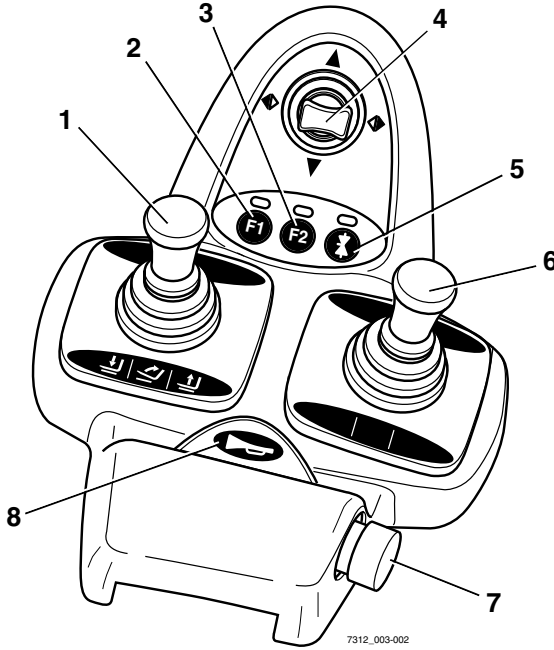
Forkliftin hidrolik ve çekiş fonksiyonlarını kullanmak için farklı kullanım cihazı modelleri bulunur.

Forklift, aşağıdaki kullanım cihazlarıyla donatılmış olabilir:

- İkili mini kumanda kolu
- Üçlü mini kumanda kolu
- Dörtlü mini kumanda kolu
- 4Plus Kumanda Kolu
- Uç şalteri
- Mini konsol

Ekran ve kumanda öğeleri

İkili mini kumanda kolu



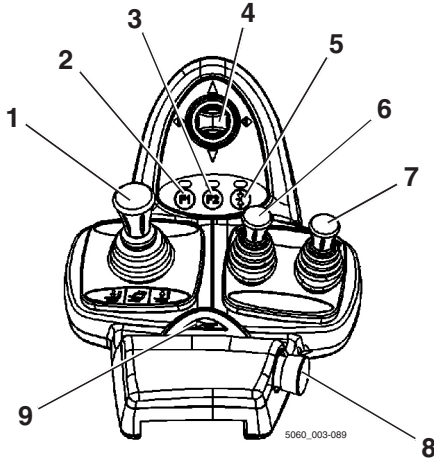
7312_003-002

- | | | | |
|---|---|---|------------------------------------|
| 1 | "Kaldırma çubuğu" 360° kolu | 5 | Fonksiyon tuşu "beşinci fonksiyon" |
| 2 | Fonksiyon tuşu F1 | 6 | "Ek parçalar" çapraz kolu |
| 3 | Fonksiyon tuşu F2 | 7 | Acil durdurma şalteri |
| 4 | "Sürüş yönü / dönüş göstergesi" çapraz kolu | 8 | Korna düğmesi |

 NOT

Özelliklere bağlı olarak, çeşitli elektrikli ek parçalar, (2) ve (3) fonksiyon tuşlarıyla kontrol edilebilir. Değişiklikler sadece yetkili servis merkezi tarafından yapılmalıdır.

Üç yönlü mini kol



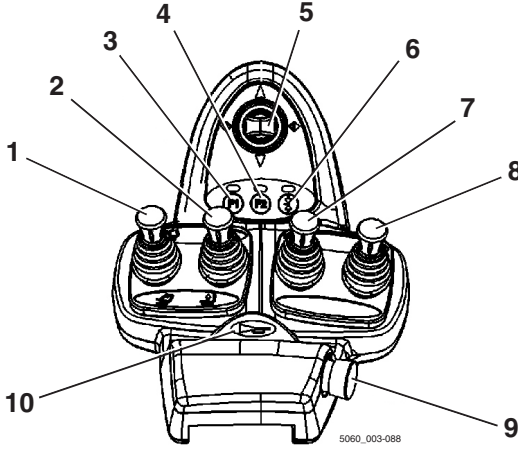
- | | | | |
|---|---|---|------------------------------------|
| 1 | "Kaldırma çubuğu" 360° kolu | 6 | "Yardımcı hidrolik 1" kontrol kolu |
| 2 | Fonksiyon tuşu F1 | 7 | "Yardımcı hidrolik 2" kontrol kolu |
| 3 | Fonksiyon tuşu F2 | 8 | Acil durdurma şalteri |
| 4 | "Sürüş yönü / dönüş göstergesi" çapraz kolu | 9 | Korna düğmesi |
| 5 | Fonksiyon tuşu "5. fonksiyon" | | |

i NOT

Teknik özelliklere bağlı olarak çeşitli elektrikli ek parçalar, (2) ve (3) fonksiyon tuşlarıyla kontrol edilebilir. Değişiklikler sadece yetkili servis merkezi tarafından yapılmalıdır.

Ekran ve kumanda öğeleri

Dört yönlü mini kol

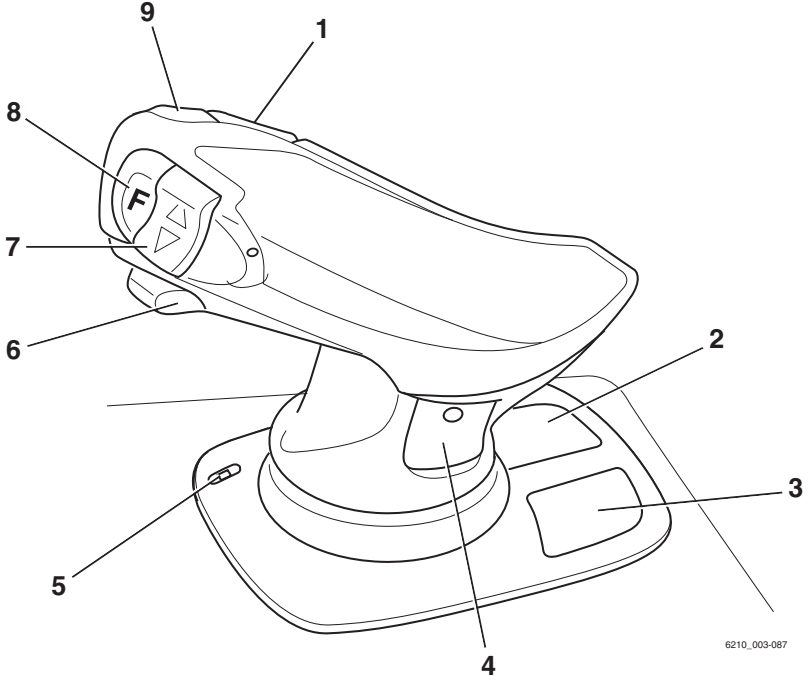


- | | | | |
|---|---|----|------------------------------------|
| 1 | "Kaldırma/İndirme" kontrol kolu | 6 | Fonksiyon tuşu "5. fonksiyon" |
| 2 | "Yatırma" kontrol kolu | 7 | "Yardımcı hidrolik 1" kontrol kolu |
| 3 | Fonksiyon tuşu F1 | 8 | "Yardımcı hidrolik 2" kontrol kolu |
| 4 | Fonksiyon tuşu F2 | 9 | Acil durdurma şalteri |
| 5 | "Sürüş yönü / dönüş göstergesi" çapraz kolu | 10 | Korna düğmesi |

 NOT

Teknik özelliklere bağlı olarak çeşitli elektrikli ek parçalar, (3) ve (4) fonksiyon tuşlarıyla kontrol edilebilir. Değişiklikler sadece yetkili servis merkezi tarafından yapılmalıdır.

4Plus Kumanda Kolu

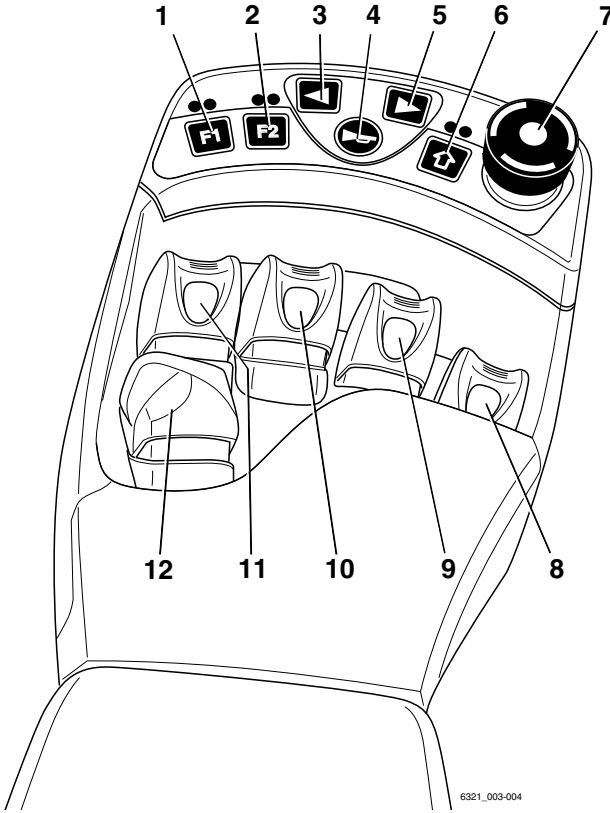


6210_003-087

- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | "3. hidrolik fonksiyonu" için yatay devre anahtarı düğmesi, kaldırma çubuğunun yatırılması | 5 | Kelepçe kilitleme mekanizması (isteğe bağlı donanım) LED lambası |
| 2 | Temel hidrolik fonksiyonlar için uyarı resimleri | 6 | "4. hidrolik fonksiyon" kızıağı (örn. kavrama çerçevesi ileri/geri) |
| 3 | 5. hidrolik fonksiyonu ve kelepçe kilitleme mekanizması (isteğe bağlı donanım) için uyarı resimleri | 7 | "Sürüş yönü" için dikey devre anahtarı düğmesi |
| 4 | 3. ve 4. hidrolik fonksiyonları için uyarı resimleri | 8 | "F" tuşu |
| | | 9 | İşaret kornası düğmesi |

Ekran ve kumanda öğeleri

Uç şalterleri



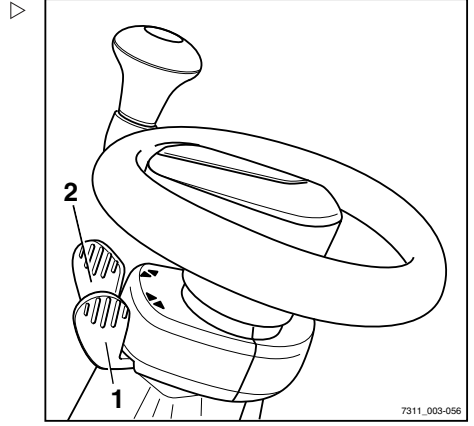
- | | | | |
|---|----------------------------|----|---------------------------------|
| 1 | Fonksiyon tuşu F1 | 7 | Acil durdurma şalteri |
| 2 | Fonksiyon tuşu F2 | 8 | Kontrol kolu "Ek parçalar" |
| 3 | Sol dönüş gösterge düğmesi | 9 | Kontrol kolu "Ek parçalar" |
| 4 | Korna düğmesi | 10 | Kumanda kolu "Yatırma" |
| 5 | Sağ dönüş gösterge düğmesi | 11 | "Kaldırma/İndirme" kumanda kolu |
| 6 | 5. fonksiyon düğmesi | 12 | Hareket yönü anahtarı |

i NOT

Teknik özelliklere bağlı olarak çeşitli elektrikli ek parçalar, (1) ve (2) fonksiyon tuşlarıyla kontrol edilebilir. Değişiklikler sadece yetkili servis merkezi tarafından yapılmalıdır.

Mini konsol

Mini konsol direksiyon kolunun üzerinde, direksiyon simidinin altında bulunmaktadır.



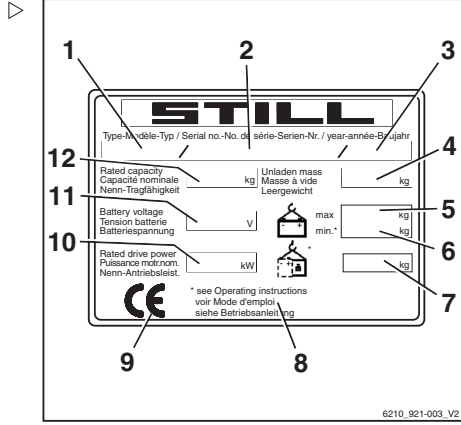
- 1 Hareket yönü anahtarı
- 2 Yön göstergesi şalteri

- | | | | |
|----|---|----|--|
| 1 | Etiket bilgileri: Dikkat/kullanım talimatlarını okuyun | 12 | Etiket bilgileri: Kapasite değeri plakası |
| 2 | Uyarı işareti: Kesilmeye bağlı tehlike | 13 | Etiket bilgileri: Kaldırma donanımı bağlantı noktası |
| 3 | Etiket bilgileri: Akü bakımı | 14 | Uyarı işareti: Akümülatörü/fren pedalını etkinleştirin 30x/Kullanım talimatlarını okuyun |
| 4 | Uyarı işareti: Çatalın altında durmayın/Çatalın üzerinde durmayın/Kesilmeye bağlı tehlike/Yüksek sıvı basıncına bağlı tehlike | 15 | Etiket bilgileri: Lastik dolmuş basıncı |
| 5 | Etiket bilgileri: Hidrolik yağ deposu | 16 | Etiket bilgileri: StVZO (Almanya Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) bilgileri (isteğe bağlı donanım) |
| 6 | Etiket bilgileri: Ek parça kapasite değeri plakası | 17 | Uyarı işareti: Kesilme tehlikesi/Yüksek sıvı basıncı tehlikesi |
| 7 | Etiket bilgileri: Muayene etiketi | 18 | Üretici etiket metni |
| 8 | Etiket bilgileri: FEM testi | 19 | Uyarı işareti: Kesilme nedeniyle kısa devre riski |
| 9 | Etiket bilgileri: Dikkat/Kullanım talimatlarını okuyun/Emniyet kemerini bağlayın/Forkliftten ayrılırken el frenini çekin/Yolcu taşımak yasaktır/Forklift devrilirken atlamayın/Forkliftin devrilme yönünün tersine yaslanın | 20 | Uyarı işareti: Çatalın altında durmayın/Çatalın üzerinde durmayın |
| 10 | Üretici etiket metni | 21 | Etiket bilgileri: Kilidi açmak için 90° sağa, kilitlemek için 90° sola döndürün |
| 11 | Etiket bilgileri: İsim etiketi | | |

Tanımlama noktaları

İsim etiketi

Forklift, isim etiketindeki bilgiler yardımıyla tanımlanabilir.



- 1 Model
- 2 Üretim numarası
- 3 Yapım yılı
- 4 kg cinsinden dara ağırlığı
- 5 kg cinsinden izin verilen maksimum akü ağırlığı (yalnızca elektrikli forkliftler için)
- 6 kg cinsinden izin verilen minimum akü ağırlığı (yalnızca elektrikli forkliftler için)
- 7 kg cinsinden balast ağırlığı (yalnızca elektrikli forkliftler için)
- 8 Daha ayrıntılı bilgi için bu kullanım talimatlarında listelenmiş teknik verilere göz atın
- 9 CE işareti
- 10 kW cinsinden nominal tahrik gücü
- 11 V cinsinden akü gerilimi
- 12 kg cinsinden nominal kapasite

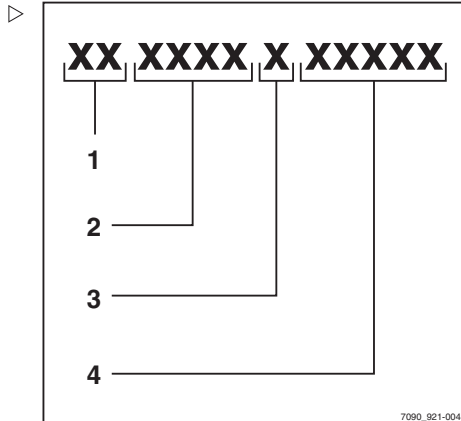
Üretim numarası

i NOT

Üretim numarası, forklifti tanımlamak için kullanılır. Bu numara, isim etiketi üzerinde bulunabilir ve bütün teknik sorularda iletilmesi gerekir.

Üretim numarası aşağıdaki kodlu bilgileri içerir:

- (1) Üretim yeri
- (2) Model
- (3) Üretim yılı
- (4) Seri numarası



StVZO (Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) bilgileri

Bu etiket forkliftin toplam ağırlığı ve yük dağıtımıyla ilgili bilgileri içermektedir.



732591 StVZO-Angaben

Leergewicht-StVZO	<input type="text"/>	Kg
Zul. Gesamtgewicht	<input type="text"/>	Kg
Zul. Achslasten	v. <input type="text"/>	Kg
	h. <input type="text"/>	Kg
Nutzlast	<input type="text"/>	Kg

7094_003-098

- 1 Dara ağırlığı (kg)
- 2 İzin verilen toplam ağırlık (kg)
- 3 İzin verilen ön aks ağırlığı (kg)
- 4 İzin verilen arka aks ağırlığı (kg)
- 5 Taşıma yükü (kg)

5

Kullanım

Forklifti kullanmaya başlamadan önce yapılacak kontrol ve işlemler

Forklifti kullanmaya başlamadan önce yapılacak kontrol ve işlemler

Gözle kontrol

⚠ İKAZ

Forkliftte veya ek parçadaki (isteğe bağlı donanım) hasar veya başka arızalara bağlı olarak kaza riski vardır!

Forklift veya ek parça (isteğe bağlı donanım) hasarı, beklenmedik ve tehlikeli durumlara yol açabilir. Yapılan kontroller sonucunda forkliftte veya ek parçada (isteğe bağlı donanım) hasar veya başka arızalar tespit edilirse forklift, düzgün bir şekilde onarılanaya kadar kullanılmamalıdır.

- Güvenlik sistemlerini veya anahtarlarını çıkarmayın ya da devre dışı bırakmayın.
- Önceden tanımlanmış ayar değerlerini değiştirmeyin.
- Forklifti düzgün bir şekilde onarılanaya kadar kullanmayın.

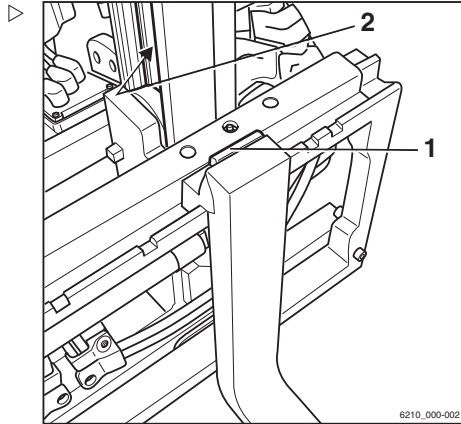
⚠ İKAZ

Forkliftin yüksek kısımlarında çalışırken düşme riski vardır.

- Sadece forkliftin üzerinde bulunan basamakları kullanın.
- Forklift parçalarının üzerinde durmayın veya bu parçaları forklifte çıkmak için kullanmayın.
- Uygun donanımları kullanın.

Forklifti hizmete almadan önce aşağıdaki kontrolleri yaparak forkliftin çalıştırmak için güvenli olduğundan emin olun:

- Çatal kolları, kalkma ve kayma ihtimaline karşı sabitlenmelidir
- Çatal kollarının kilitleme cihazları (1) bozuk veya hasarlı olmamalıdır
- Çatal kolları ve diğer yük taşıma donanımlarında bükülme, çatlak ve belirgin aşınma gibi gözle görünür hasarlar olmamalıdır
- Palet makaraları (2) görünür bir gres yağı tabakası ile kaplanmalıdır
- Zincirler hasarsız olmalı, eşit ve yeterli şekilde gerdirilmelidir
- Forkliftin altında sarf malzemeleri sızıntısı olup olmadığını kontrol edin



- Koruyucu ızgara (isteğe bağlı donanım) ve tepe koruması, hasarsız ve sabit bir şekilde monte edilmiş olmalıdır
- Ek parçalar (isteğe bağlı donanım) uygun şekilde takılmalı ve kullanım talimatlarına uygun olarak kullanılmalıdır
- Tüm etiket bilgi işaretleri yerinde ve okunur durumda olmalıdır. Hasarlı veya eksik yapışkan etiketleri "Tanımlama noktaları" bölümünde açıklandığı şekilde değiştirin.
- Tüm uyarı üniteleri (örn. sinyal kornası) kusursuz durumda olmalı ve düzgün çalışmalıdır
- Hidrolik sistemin ve hidrolik yağ deposunun görünen yerlerinde hasar ve sızıntı olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı hortumlar değiştirilmelidir
- Akü, akü tepsisine güvenli bir şekilde yerleştirilmelidir.
- Erkek akü konektörünün hasarlı (örn. muhafazada çatlaklar, kırılmalar veya deformasyon ve kontaklarda bükülme ya da hasar) olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse erkek akü konektörünü yetkili servis merkezine değiştirin
- Akü kapağı güvenli bir şekilde kapatılmalıdır
- Akü kilidi ve akü taban çerçevesinin endeksleme sürgüsü hasarlı veya deforme olmamalıdır
- Akü taban çerçevesi, akü tepsisi ve akü kapağı hasarlı veya deforme olmamalıdır
- Bakım kapakları kapalı olmalıdır
- Basamaklar temiz ve buzsuz olmalıdır
- Tüm camlar (isteğe bağlı donanım, örn. ön cam) temiz ve buzsuz olmalıdır
- Forklift, lastiklere bağlı olarak antistatik kayışla donatılmış olabilir. Antistatik kayışın hasar görmemesi gerekir. Ayrıca, temiz ve yere degecek kadar uzun olmalıdır
- Karşı ağırlığın bağlantı piminde gözle görülür bir hasar (örn. bükülme, çatlama veya kırılma) olmamalıdır. Karşı ağırlıkta emniyet bileziği bulunmalıdır
- Çekme bağlantısında (isteğe bağlı donanım) gözle görülür bir hasar (örn. bükülme, çatlama veya kırılma) olmamalıdır. Tüm çı-

Forklifti kullanmaya başlamadan önce yapılacak kontrol ve işlemler

karılabilir bağlantı pimleri kaybolmalarını için emniyet cihazı (örn. zincir, çatal pim veya halat) kullanılarak sabitlenmelidir

- Arka ağırlık kapağındaki egzoz hava ızgarası kapatılmamalıdır. Yaprak ve benzeri kalıntılar bulunmamalıdır
- Forklift veya ek parça (isteğe bağlı donanım) üzerindeki hasarlar veya başka arızalar, arızanın giderilmesi amacıyla gerekli düzenlemelerin yapılabilmesi için yöneticiye veya sorumlu filo yöneticisine derhal bildirilmelidir

⚠ İKAZ

Parça hasarı tehlikesi!

Arızalı veya hasarlı erkek akü konektörü aşırı ısınmaya ve bununla ilişkili hasarlara neden olabilir.

- Erkek akü konektörünün hasarlı olup olmadığını kontrol edin.
- Gerekirse erkek akü konektörünü yetkili servis merkezine değiştirin.



⚠ UYARI

Kabinde hidrojen birikmesi durumunda patlama riski vardır!

Forkliftte kabin varsa akü bölmesindeki hidrojen, akü kapağında bulunan kapatılmamış deliklerden kabinin içine sızabilir. Hidrojen birikmesi, patlamalara yol açabilir.

Akü kapağında kapatılmamış delik bulunmamalıdır. Deliklerin tapalarla kapatılması, gaz sızıntısını önlemeye yetmez.

- Akü kapağında kullanılmayan delikleri yetkili servis merkezine kapatın.

Yıkama sisteminin doldurulması

⚠ DİKKAT

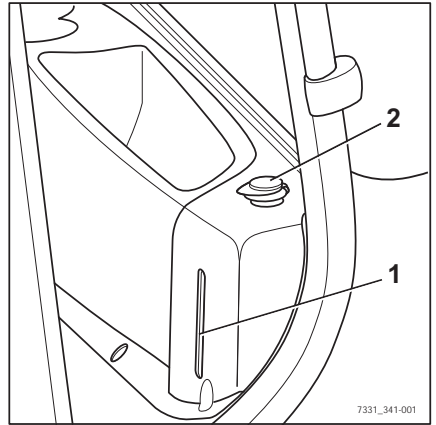
Buzlanmanın etkileri nedeniyle bileşenler hasar görebilir!

Su donduğunda genişir. Yıkama sisteminde antifriz yoksa, dondurucu soğuklarda oluşan buz nedeniyle sistem hasar görebilir.

- Her zaman antifrizli yıkama sıvısı kullanın.

Cam yıkayıcı deposu, sürücü koltuğunun arkasındaki bölmenin altında yer alır. Gösterge camında (1) dolum seviyesi görüntülenir.

- Cam yıkayıcı deposunun doldurma kapağını (2) açın.
- Cam yıkayıcı deposunu bakım verileri tablosuna uygun şekilde yıkama sıvısıyla ve antifrizle doldurun; bkz. ⇒ Bölüm "Bakım verileri tablosu", S. 6-307.
- Kapağı kapayın.
- Püskürtme başlıklarından yıkama sıvısı gelene kadar yıkama sistemini çalıştırın.



Tekerleklerin ve lastiklerin durumunun kontrolü

⚠ İKAZ

Kaza riski! Dengesiz aşınma veya hava basıncının uygun olmaması durumunda, forkliftin dengesi azalacak ve fren mesafesi artacaktır.

- Yıpranmış veya hasarlı lastikleri gecikmeden değiştirin.

Forklifti kullanmaya başlamadan önce yapılacak kontrol ve işlemler

⚠ İKAZ

Devrilme riski!

Lastik kalitesi forkliftin dengesini etkiler.

Forklift üreticisinin onayladığı lastikler haricinde bir lastik veya üreticisi farklı bir lastik kullanmak istiyorsanız öncelikle forklift üreticisinden onay almanız gerekir.

⚠ İKAZ

Dengenin bozulması riski vardır!

Pnömatik lastik veya dolgu kauçuk lastik kullanılırken jant parçaları kesinlikle değiştirilmemeli ve başka bir üreticiye ait jant parçalarıyla birlikte kullanılmamalıdır.

i NOT

Yalnızca onaylı lastik tipleri kullanılabilir ("Lastikler" başlıklı bölüme bakın).

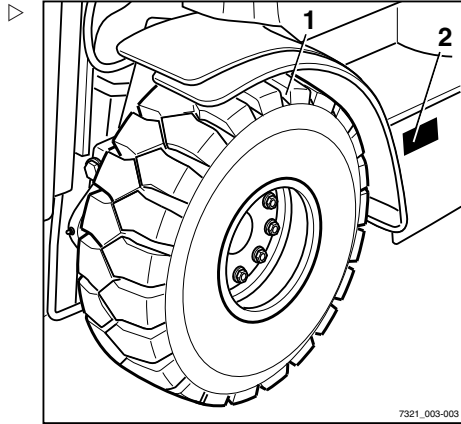
- Lastiklerde aşınma veya hasar bulunup bulunmadığını (1) kontrol edin.

Lastikler hasarlı veya aşırı aşınmış olmamalıdır. Lastiklerin her iki tarafı eşit derecede kullanılmalıdır.

- Pnömatik lastiklerde hava basıncını kontrol edin. Etiketlerde (2) belirtilen hava basıncı değerlerine uyulmalıdır.

i NOT

"Lastikler" başlıklı bölümde belirtilen güvenlik kurallarına uyun.



7321_003-003

Soğutma suyu seviyesinin kontrol edilmesi

⚠ İKAZ

Sıcak soğutma suyu nedeniyle yanma riski vardır!

Soğutma sistemi basınçlıdır! Soğutma suyu deposunu açtığınızda sıcak soğutma suyu sızabilir. Soğutma suyu deposunu sadece soğutma sistemi soğuk olduğunda açın.

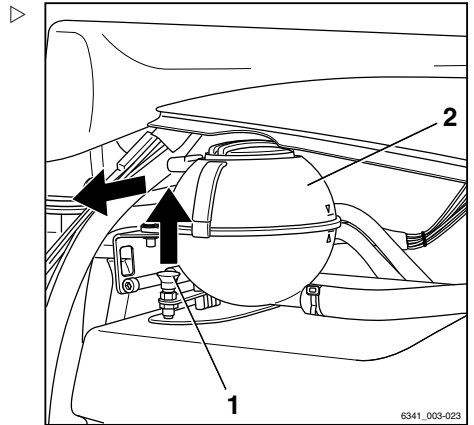
- Forklifti kapatın ve forkliftin soğumasını bekleyin.
- Motor soğuyana kadar soğutma suyu deposunu açmayın.

⚠ DİKKAT

Aşırı ısınma nedeniyle parça hasarı riski!

Güç kaynağı elektronik parçaları ve hidrolik yağı, aşırı ısınmaya karşı soğutma sistemiyle korunmaktadır. Soğutma suyunun soğutma suyu hortumlarından veya radyatörden sızıntı nedeniyle azalması, soğutma kapasitesinin azalmasına ve parçaların aşırı ısınmasına neden olabilir. Soğutma suyu seviyesi düşüğe bu durum soğutma sisteminde bir sızıntı olduğunu gösterir.

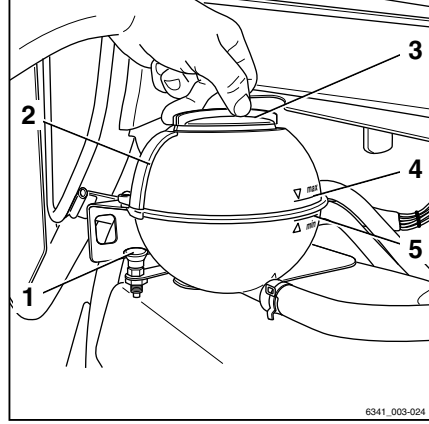
- Soğutma sisteminde sızıntı olup olmadığını kontrol edin.
- Sol kapağı çıkarın.
- Soğutma suyu deposundaki (2) kilit pimini (1) yukarı doğru çekin.
- Arka kapağın altındaki soğutma suyu deposunu çekip çıkarın.
- Soğutma suyu seviyesini kontrol edin.



Forklifti kullanmaya başlamadan önce yapılacak kontrol ve işlemler

Soğutma suyu seviyesi üst işaret (4) ile alt işaret (5) arasında olmalıdır.

- Gerekirse üst işarete kadar (daha fazla değil) soğutma suyu doldurun.
- Deponun kapağının (3) vidalanıp sıkıca kapandığından emin olun.
- Soğutma suyu deposunu (2) kilit pimi (1) yerine oturana kadar itin.
- Sol kapağı takın.



MSG 65/MSG 75 sürücü koltuğunun ayarlanması

⚠ UYARI

Koltuk veya koltuk sırtlığı aniden kayarak sürücünün kontrolsüz hareket etmesine neden olursa kaza riski vardır. Bunun sonucunda direksiyon veya kullanım cihazları istenmeden devreye girebilir ve forklift ya da yükün kontrolsüz hareketler yapmasına neden olabilir.

- Koltuğu veya koltuk sırtlığını sürüş sırasında ayarlamayın
- Tüm kullanım cihazlarının güvenli bir şekilde etkinleştirilebilmesi için koltuk ve koltuk sırtlığını ayarlayın
- Koltuk ve koltuk sırtlığının yerine tam olarak oturduğundan emin olun


⚠ İKAZ

Bazı isteğe bağlı donanım modellerinde, forkliftteki baş boşluğu miktarı sınırlı olabilir.

Bu isteğe bağlı donanım modellerinde, baş ile tavan panelinin alt kenarı arasındaki mesafe en az 40 mm olmalıdır.

i NOT

Koltuk için ayrı kullanım talimatları varsa, bu talimatlara uyulmalıdır.

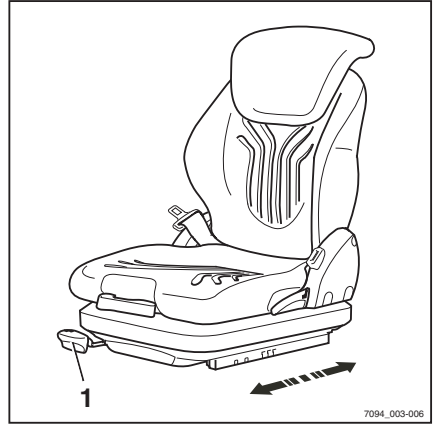
⚠ İKAZ

Optimum koltuk tamponlaması elde etmek için koltuk süspansiyonunu kendi ağırlığınıza göre ayarlamanız gerekmektedir. Bu, sırtınız için daha iyidir ve sağlığınıza korur.

- Yaralanmaları engellemek için koltuğun dönme alanı içinde herhangi bir nesne bulunmadığından emin olun

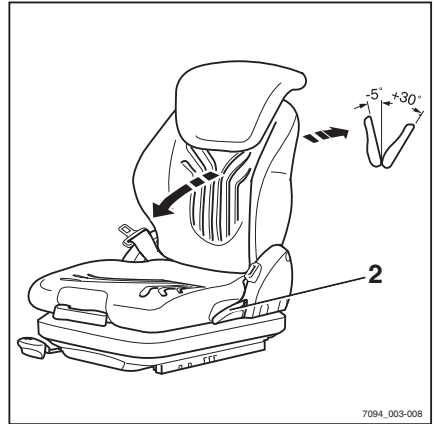
Sürücü koltuğunu hareket ettirme

- Kumanda kolunu (1) kaldırıp tutun
- Sürücü koltuğunu istediğiniz konuma getirin.
- Kolu bırakın.
- Sürücü koltuğunun yerine tam olarak oturduğundan emin olun.

**Koltuk sırtlığının ayarlanması**

Koltuk sırtlığını yerleştirirken baskı uygulamayın.

- Kumanda kolunu (2) kaldırıp tutun
- Koltuk arkalığını istenilen konuma itin.
- Kolu bırakın.
- Koltuk sırtlığının yerine tam olarak oturduğundan emin olun.

**i NOT**

Koltuk sırtlığının geriye yatırma açısı, forkliftin yapısal durumu tarafından engellenebilir.

Forklifti kullanmaya başlamadan önce yapılacak kontrol ve işlemler

Koltuk süspansiyonunun ayarlanması ▷

i NOT

Sürücü koltuğu, farklı ağırlıklardaki sürücülere uygun olacak şekilde ayarlanabilir. Sürücü, en iyi süspansiyon ayarını elde etmek için, ayarı koltukta otururken yapmalıdır.

i NOT

Sürücü koltuğu MSG 65/MSG 75, 45 kg - 170 kg arasındaki insanlar için tasarlanmıştır.

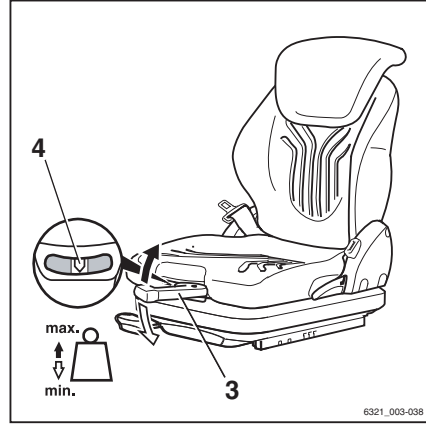
i NOT

MSG 75 koltuk, kumanda kolu (3) yerine elektrik şalteri kullanılarak çalıştırılan, elektrikli havalı süspansiyonla donatılmıştır.

- Ağırlık ayarlama kolunu (3) tam olarak açın
- Sürücünün ağırlığını ayarlamak için yukarı veya aşağı pompalayın.
- Her yeni kaldırma işleminden önce, ağırlık ayarlama kolunu başlangıç konumuna geri getirin (yerine oturma sesi duyulmalıdır).
- Ayar işlemi tamamlandıktan sonra ağırlık ayarlama kolunu tam olarak katlayın.

i NOT

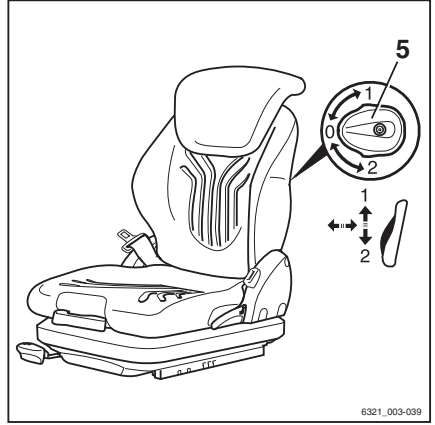
Ok (4) kontrol penceresinin ortasına geldiğinde sürücünün ağırlığı doğru olarak ayarlanmış demektir. Ağırlık ayarlama kolunu pompaladığınızda koltuk daha fazla hareket etmiyorsa minimum ya da maksimum ağırlık ayarına ulaşılmıştır.



Bel desteğinin ayarlanması (isteğe bağlı) ▷**i NOT**

Bel desteği, farklı sürücülerin omurgasına uyacak şekilde ayarlanabilir. Bel desteğinin ayarlanması sırasında dışbükey şekilli bir destek yastığı, sırtlığın üst veya alt kısmına hareket ettirilir.

- Bel desteği istediğiniz konuma gelene kadar dönüş kolunu (5) yukarı veya aşağı çevirin

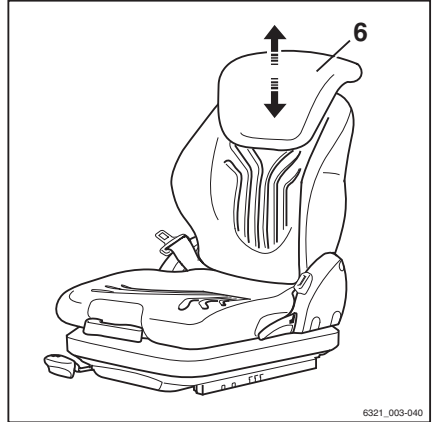


6321_003-039

Sırtlık uzatmasının ayarlanması (isteğe bağlı) ▷

- Sırtlık uzatmasını (6) dışa doğru çekerek veya içe doğru iterek istenen konuma ayarlayın.

Arkalık uzatmasını çıkarmak için uzatmayı yukarı doğru sallayarak durma noktasının arkasına getirin.



6321_003-040

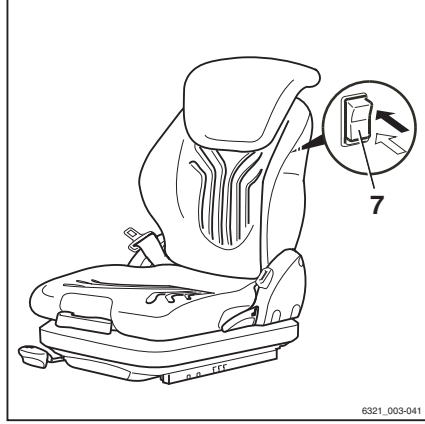
Forklifti kullanmaya başlamadan önce yapılacak kontrol ve işlemler

Koltuk ısıtıcısının açılması ve kapatılması (isteğe bağlı) ▷

i NOT

Koltuk ısıtıcısı, sadece koltuk kontak anahtarı devrede olduğunda, yani sürücü koltuğunda otururken çalışır.

- Şalteri kullanarak koltuk ısıtıcısını (7) açın veya kapatın.



Kolluğun ayarlanması

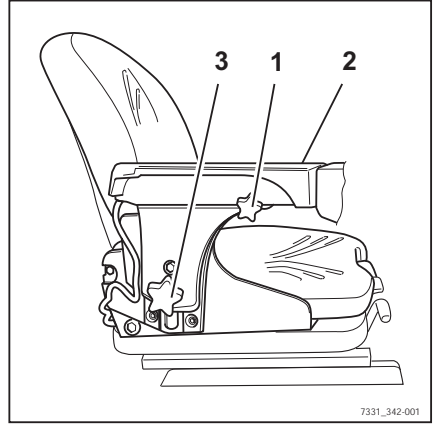
▲ UYARI

Kolluğu aniden alçalırsa ve sürücünün kontrolsüz hareket etmesine neden olursa, kaza riski vardır. Bunun sonucunda direksiyon veya kumanda cihazları istemeden devreye girebilir ve forklift veya yükün kontrolsüz hareketler yapmasına neden olabilir.

- Kolluğu sürüş sırasında ayarlamayın.
- Kolluğu tüm çalışma cihazlarının güvenli bir şekilde kullanılabileceği şekilde ayarlayın.
- Kolluğun güvenli bir şekilde sıkıldığından emin olun.

Kolluk boyunun ayarlanması

- Saat yönünün tersine çevirerek yıldız şekilli kolu (1) gevşetin.
- Kolluğu (2) istenilen konuma kaydırın.
- Saat yönünde çevirerek yıldız şekilli kolu sıkın.
- Kolluğun sıkıca bağlandığından emin olun.



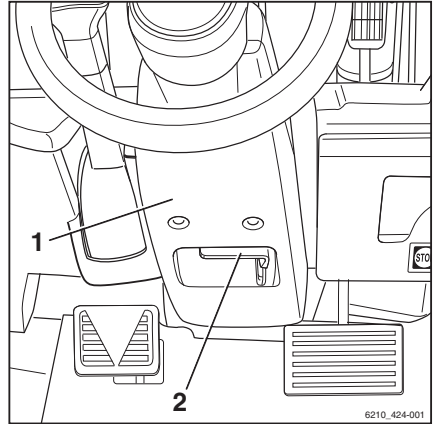
7331_342-001

Kolluğun yüksekliğinin ayarlanması

- Saat yönünün tersine çevirerek el çarkını (3) gevşetin.
- Kolluğu (2) istenilen konuma kaydırın.
- Saat yönünde çevirerek el çarkını sıkın.
- Kolluğun sıkıca bağlandığından emin olun.

Direksiyonkolonunun ayarlanması

- Direksiyon kolunu ayarlama koluna (2) basın.
- Direksiyon kolonunun (1) konumunu belirleyin ve kolu yukarıya çekin.



6210_424-001

⚠ UYARI**Kaza riski!**

- Direksiyon kolonunun sabitlenmiş olduğundan emin olun.

Direksiyon kolunu yerine geri oturmalıdır.

Direksiyon kolonunu kesinlikle sürüş esnasında ayarlamayın.

Hizmete alma

Hizmete alma

Forkliftte girme ve forkliftten çıkma

▲ İKAZ

Kayma, forkliftin parçalarına çarpma ya da sıkışmaya bağlı olarak forklifte girerken ya da forkliftten çıkarken yaralanma tehlikesi!

Ayak boşluğu kapağı çok kirli ya da kapağa yağ bulaşmışsa düşme riski vardır. Forkliftten çıkarken kafanızı tepe koruması direğine çarpma ya da kıyafetlerinizin sıkışması riski vardır.

- Ayak boşluğu kapağının kaymayan bir kapak olduğundan emin olun.
- Forkliftin içine ya da forkliftten dışarı atlamayın.
- Forklifti sıkıca tuttuğunuzdan emin olun.

▲ İKAZ

Forkliftten aşağı atlandığında yaralanma tehlikesi vardır!

Forkliftten atlarken kıyafetleriniz ya da takılarınız (örneğin saat, yüzük vb.) forkliftin bir parçasına takılırsa bu durum ciddi yaralanmalara neden olabilir (örneğin düşmelere bağlı yaralanmalar, parmakların kopması vb.). Forkliftten dışarı atlamak yasaktır.

- Forkliftten dışarı atlamayın.
- Çalışırken takı takmayın.
- Bol iş kıyafetleri giymeyin.

▲ DİKKAT

Bileşenler, hatalı kullanım nedeniyle zarar görebilir!

Forkliftteki sürücü koltuğu, direksiyon simidi, el freni kolu gibi parçalar, forklifte girmek ya da forkliftten çıkmak için kullanılacak şekilde tasarlanmamıştır ve bu parçalar, hatalı kullanım nedeniyle zarar görebilir.

- Sadece forklifte girmek ve forkliftten çıkmak için özel olarak tasarlanan bağlantı parçalarını kullanın.

i NOT

Sürücünün forklifte binerken ve forkliftten inerken önce hangi ayağını kullandığı, bu eylemin güvenli bir şekilde yapıldığından emin olmak için önemlidir. Bu, basamak sayısına bağlıdır. Ön aksında tek tekerlek olan forkliftlerde iki basamak olur. Ön aksında iki tekerlek olan forkliftlerde üç basamak olur.

Tek tekerlekli ve iki basamaklı forkliftlere binme ve inme

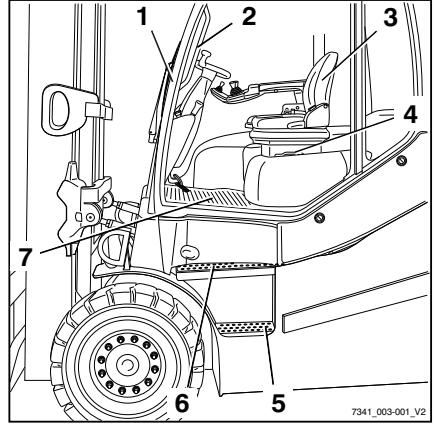
Forkliftte binerken ve forkliftten inerken destek için (2) ve (4) kollarını kullanın. Ayrıca, destek almak için tepe koruması direği de (1) kullanılabilir.

Forkliftte her zaman yüzünüz forkliftte dönük olacak şekilde **binin**:

- Kolu (2) sol elinizle tutun ve bırakmayın.
- Kolu (4) sağ elinizle tutun ve bırakmayın.
- Sağ ayağınızı alt basamağa (5) koyun.
- Sol ayağınızı üst basamağa (6) koyun.
- Sağ ayağınızı ayak kısmına (7) koyun.
- Forkliftte girip sürücü koltuğuna (3) oturun.

Forkliftten her zaman geriye doğru giderek **inin**:

- Kolu (2) sol elinizle tutun ve bırakmayın.
- Sürücü koltuğunda ayağa kalkıp sol ayağınızı üst basamağa (6) koyun.
- Kolu (4) sağ elinizle tutun ve bırakmayın.
- Sağ ayağınızı alt basamağa (5) koyun.
- Sol ayağınızı yere koyun ve forkliftten inin.



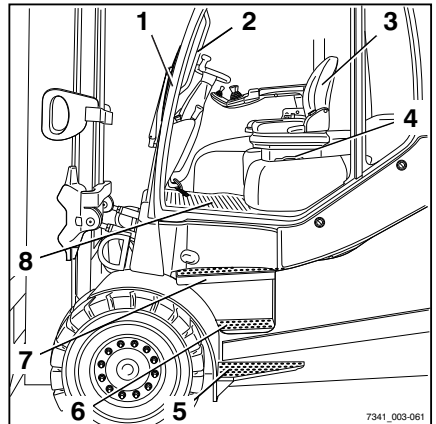
7341_003-001_V2

İki tekerlekli ve üç basamaklı forkliftlere binme ve inme

Forkliftte binerken ve forkliftten inerken destek için (2) ve (4) kollarını kullanın. Ayrıca, destek almak için tepe koruması direği de (1) kullanılabilir.

Forkliftte her zaman yüzünüz forkliftte dönük olacak şekilde **binin**:

- Kolu (2) sol elinizle tutun ve bırakmayın.
- Kolu (4) sağ elinizle tutun ve bırakmayın.
- Sol ayağınızı alt basamağa (5) koyun.
- Sağ ayağınızı orta basamağa (6) koyun.
- Sol ayağınızı üst basamağa (7) koyun.
- Sağ ayağınızı ayak kısmına (8) koyun.
- Forkliftte girip sürücü koltuğuna (3) oturun.



7341_003-061

Hizmete alma

Forkliftten her zaman geriye doğru giderek **inin**:

- Kolu (2) sol elinizle tutun ve bırakmayın.
- Sürücü koltuğunda ayağa kalkıp sol ayağınızı üst basamağa (7) koyun.
- Kolu (4) sağ elinizle tutun ve bırakmayın.
- Sağ ayağınızı orta basamağa (6) koyun.
- Sol ayağınızı alt basamağa (5) koyun.
- Sağ ayağınızı yere koyun ve forkliftten inin.

Erkek akü konektörünün bağlanması

⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

Erkek akü konektörünü kontak anahtarı açıkken (yük altında) bağlarsanız ark oluşur. Bu durum, kontaktların aşınarak kullanım ömürlerinin büyük oranda kılmasına neden olabilir.

- Erkek akü konektörünü kontak anahtarı açıkken bağlamayın.

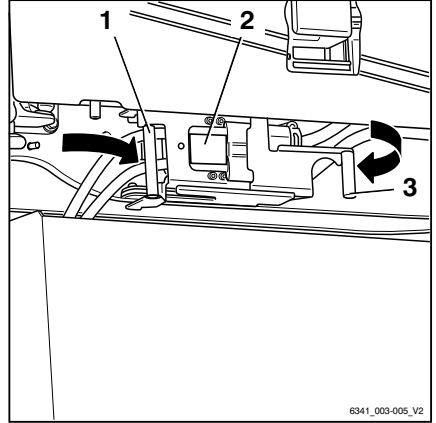


⚠ DİKKAT

Kablolar hasarlıysa kısa devre riski vardır.

Akü kapağı kapatılırken akü kablosu ezilmemelidir.

- Kontak anahtarının kapalı olduğundan emin olun.
- Akü kapağını açın.
- Erkek akü konektörünü (2) kol (1) ile tutun ve erkek akü konektörünü forklift üzerindeki fiş bağlantısına yerleştirin.
- Erkek akü konektörünü fiş bağlantısına doğru geri çekmek ve erkek akü konektörünü konumuna sabitlemek için bağlantı elemanını (3) tamamen sağa itin.
- Akü kablosunun akü kapağına temas etmediğinden emin olun.
- Akü kapağını kapatın.

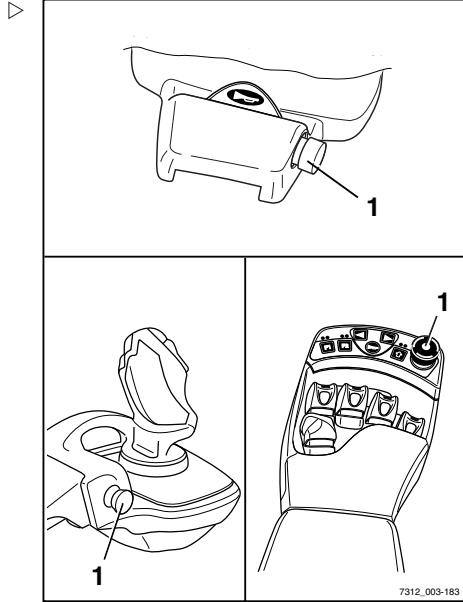


6341_003-005_V2

Hizmete alma

Acil durdurma şalteri kilidinin açılması

- Acil durdurma şalterini (1) açılana kadar çekin.

**Anahtar şalterinin açılması****⚠ İKAZ**

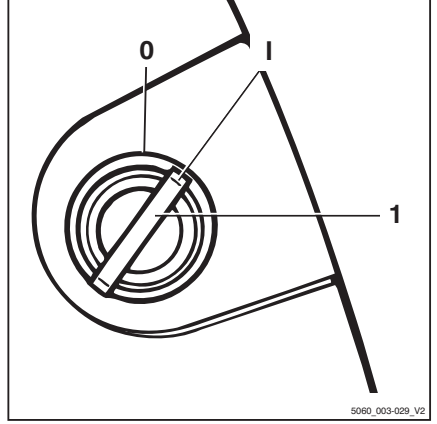
Kontak anahtarının açılmasından önce devreye alma öncesi tüm testler, hiçbir arıza saptanmadan gerçekleştirilmelidir.

- Devreye almadan önce gerekli kontrol ve işlemleri gerçekleştirin.
- Arıza tespit edilirse forklifti kullanmayın, yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

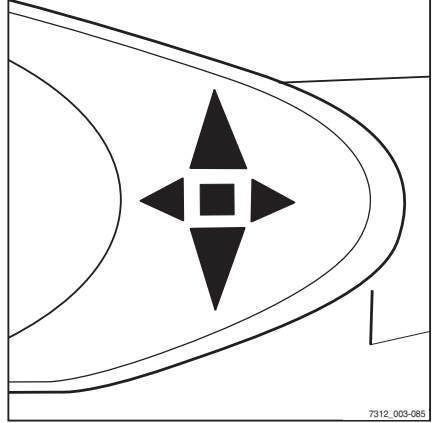
i NOT

Forklift çalıştırıldığında maksimum sürüş hızı sınırlanır. Forklift, düz bir çizgi üstünde sürülmek üzere direksiyon virajın dışına çıkacak şekilde kırılırsa sürüş hızı sınırlaması devre dışı kalır. Bunu yapmak için direksiyon simidini yaklaşık yarım tur çevirin.

- Kontak anahtarını (1) kontağa sokun ve "I" konumuna getirin. ▷



- Bu, bir kendi kendini test işlemi başlatacaktır. Sürüş yönü ve dönme göstergelerindeki tüm lambalar kısa bir süre için yanar. ▷



Hizmete alma

Kontak anahtarı açıldığında ekranda forklift denetleyicisi tamamen çalıştırılana kadar ayarlanan dilde açılış ekranı görüntülenir.

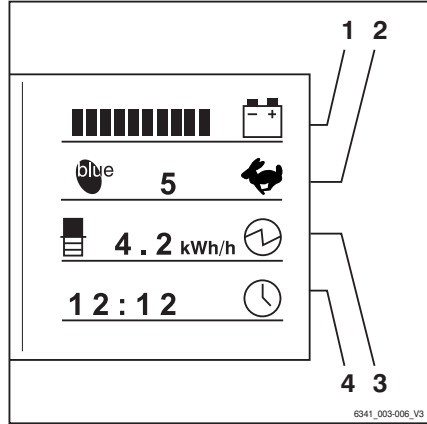
Forklift kullanıma hazırsa standart ekranlar görüntülenir.

Forkliftte "PIN koduyla erişim yetkisi" isteğe bağlı donanımı ile donatılmışsa ekran başlangıçta erişim yetkisi için giriş menüsüne geçer.



Standart ekran elemanları

- 1 **Akü şarjı**
Mevcut akü kapasitesi gösterge alanında gösterilir.
- 2 **Sürüş programı**
Geçerli çekiş programı (1-5) göstergede görüntülenir.
- 3 **Güç değeri**
Ortalama güç tüketimi ve güç eğilimleri gösterge alanında gösterilir.
- 4 **Saat**
Geçerli saat gösterge alanında görüntülenir.



NOT

Aküyü bağladıktan sonra doğru şarj seviyesi, akü yükün altına sürüş veya kaldırma işlemleri biçiminde girene kadar gösterilmez.

Ekran ek bilgiler görüntülenebilir.

- Arıza meydana gelirse "Ekran mesajları" başlıklı bölümde yer alan bilgilere başvurun.

PIN koduyla erişim yetkisi (isteğe bağlı donanım)

Açıklamalar

İsteğe bağlı "PIN koduyla erişim yetkisi" ile donatılmış forkliftler, beş basamaklı sürücü PIN koduyla izinsiz kullanıma karşı korunur. Elli adede kadar farklı sürücü PIN kodu tanımlanabilir. Böylece, aynı forklift her biri farklı sürücü PIN koduna sahip farklı sürücüler tarafından kullanılabilir.

NOT

Sürücü PIN kodları, sadece filo yöneticileri gibi özel erişim yetkisine sahip kişiler tarafından erişilebilecek şekilde forklift kontrol ünitesi menüsünde belirlenmiştir.

Kontak anahtarı açıldığında gösterge ve kullanım ünitesinde sürücü PIN kodu için giriş menüsü görüntülenir. Tüm forklift fonksiyonları (sürüş, hidrolik, ek elektrik tesisatları, gösterge ve kullanım ünitesi ekranları) engellenir. Tehlike uyarı sistemi fonksiyonu (isteğe bağlı donanım) garanti edilir. Engellenmiş fonksiyonları etkinleştirmek için beş basamaklı sürücü PIN kodunu (00000 ila 99999) girin. Doğru sürücü PIN kodu girildiğinde standart ekranlar görüntülenir. Tüm forklift fonksiyonları kullanılabilir.

Erişim yetkisi, forkliftin tekrar kullanılabilmesi için sürücü forkliftten indikten sonra her seferinde sürücü PIN kodunun yeniden girilmesi zorunlu olacak şekilde yapılandırılabilir.

- Konuyla ilgili olarak yetkili servis merkezi ile iletişime geçin.

İlk sürücü PIN kodu, fabrikada "11111" olarak önceden belirlenmiştir. Diğer tüm kodlar, "0xFFF" olarak önceden ayarlanmıştır, ancak bunlar hiçbir fonksiyon içermez çünkü en yüksek geçerli sürücü PIN kodu "99999"dur. Filo yöneticileri gibi ilgili erişim yetkisine sahip kişiler, ilgili menüden sürücü PIN kodlarını değiştirebilirler.

Hizmete alma

i NOT

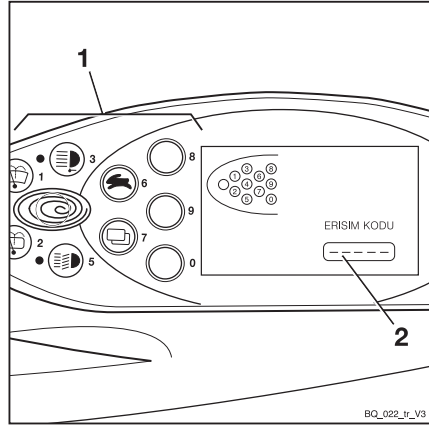
Forklift ilk kez hizmete alınırken fabrikada ayarlanan erişim yetkisi kodunu değiştirmenizi öneririz. Bu, sürücü PIN kodunun sadece ilgili erişim yetkisine sahip kişiler tarafından bilinmesini sağlamanın tek yoludur.

Sürücü PIN kodları, forklift kontrol ünitesine kaydedilir. Bu kodlar, gösterge ve kullanım ünitesi değiştirilse bile kullanıma açık olur. Yetkili servis merkezi, sürücü PIN kodunu okumak ve gerekirse fabrika varsayılan ayarı sürücü PIN kodunu geri yüklemek için teşhis cihazı kullanabilir.

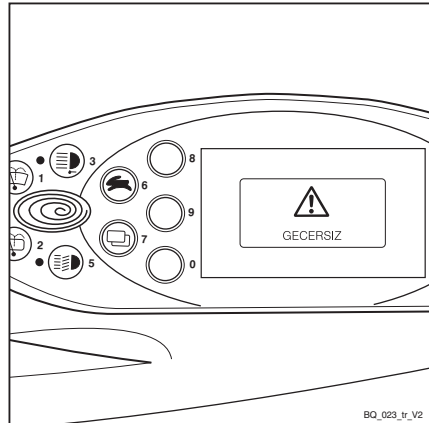
ERİŞİM KODU giriş menüsü

Sürücü, beş haneli sürücü PIN kodunu (00000 - 99999) bu giriş menüsüne girer.

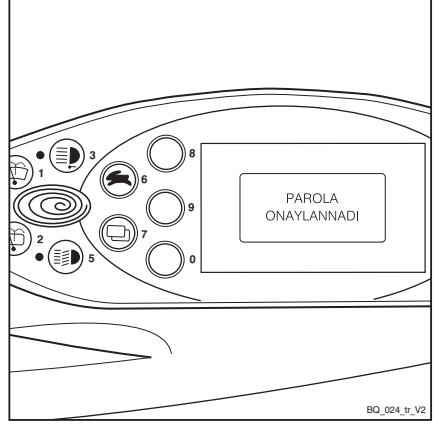
Sürücü PIN kodu, (1) düğmeleri kullanılarak girilir. Sürücü PIN kodu (2) için girilen rakamlar ekranda görünmez. Bunun yerine, daireler görüntülenir. Girilen sürücü PIN kodu doğruysa standart ekranla birlikte alışılmış ekran görüntülenir ve tüm forklift fonksiyonları kullanılabilir.



Yanlış sürücü PIN kodu girilmesi durumunda ekranda kısa süreliğine **GEÇERSİZ** mesajı görüntülenir. Mesaj ekrandan kaybolduğunda sürücü PIN kodu tekrar girilebilir.



Sürücü PIN kodunun üç kez yanlış girilmesi durumunda ekranda **KOD REDDEDİLDİ** mesajı görüntülenir. Kod girişi, başka bir deneme yapmadan önce beş dakika boyunca kilittir.



BQ_024_tr_V2

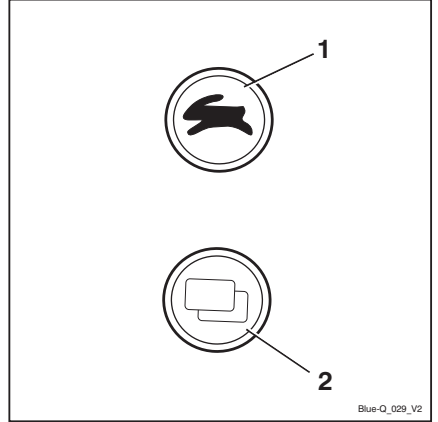
Sürücü PIN kodunun belirlenmesi



NOT

Sürücü PIN kodu, sadece filo yöneticileri gibi ilgili erişim yetkisine sahip kişiler tarafından belirlenebilir. Filo yöneticilerinin sürücü PIN kodunu belirleyebilmesi için konfigürasyon menüsüne erişmesi gerekir. Konfigürasyon menüsü şifre korumalıdır. Filo yöneticisi, şifreyi girdikten sonra forkliftin genel ayarlarını yapılandırabilir. Şifreyi değiştirmek için "Şifrenin değiştirilmesi" başlıklı bölüme bakın.

- Sürüş programı seçim düğmesine (1) ve menü değiştirme düğmesine (2) aynı anda basın.

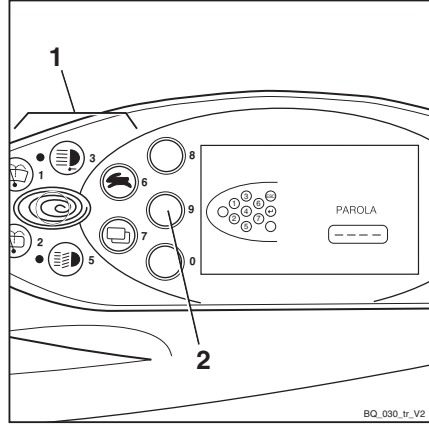


Blue-Q_029_V2

Hizmete alma

Ekranında PAROLA ögesi görüntülenir. ▷

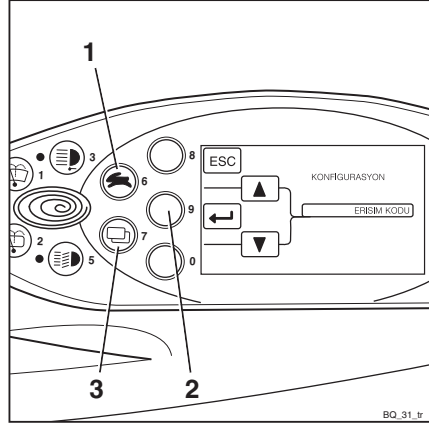
- (1) düğmelerini kullanarak dört haneli şifreyi (fabrika varsayılan ayarı: 2777) girin.
- Şifre girişini **ENTER** düğmesine (2) basarak onaylayın.



BQ_030_tr_V2

Ekranında KONFIGÜRASYON ögesi görüntülenir. ▷

- ERİŞİM KODU menüsünü seçmek için sürüş programı seçim düğmesini (1) ve menü değiştirme düğmesini (3) kullanın.
- **ENTER** düğmesine (2) basarak seçiminizi onaylayın.



BQ_31_tr

Sürücü PIN kodunun seçilmesi

ERİŞİM KODU menüsünde aralarından seçebileceğiniz elli olası sürücü PIN kodu bulunmaktadır.

Rakam sıraları YENİ PAROLA alt menüsünden ayarlanabilir veya değiştirilebilir.

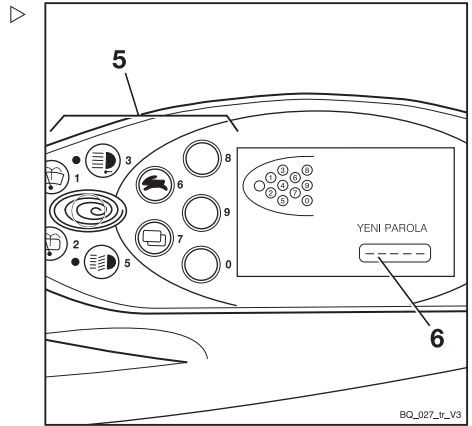
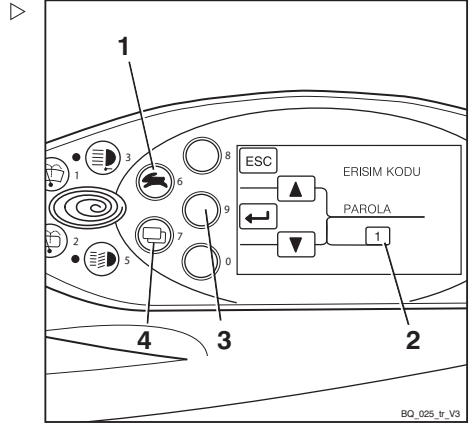
ERİŞİM KODU menüsüne erişildikten sonra KOD seçim alanında (2) 1 rakamı görünür. Elli sürücü PIN kodunun birincisi artık belirlenebilir.

- İsteddiğiniz sürücü PIN kodunu (1 ile 50 arasında) seçmek için sürüş programı seçim düğmesini (1) ve menü değiştirme düğmesini (4) kullanın.
- **[ENTER]** düğmesine (3) basarak seçiminizi onaylayın.

Ekranda YENİ PAROLA mesajı görüntülenir. ▷

- (5) düğmelerini kullanarak istediğiniz sürücü PIN kodunu girin.

Girilen rakamlar ekranda görüntülenmez. Bunun yerine, YENİ PAROLA alanında (6) daire şeklinde görüntülenir.



Hizmete alma

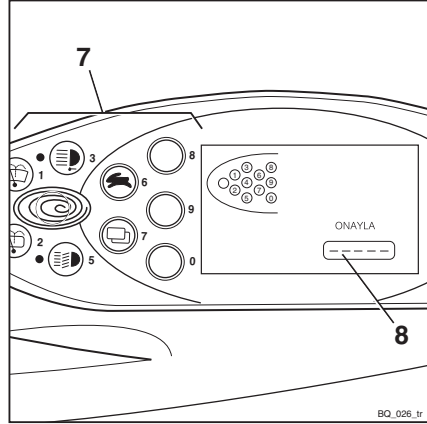
Ekranda ONAYLA ögesi görüntülenir.

ONAYLA alt menüsü, yeni sürücü PIN kodunu onaylamak için kullanılır.

- (7) düğmelerini kullanarak yeni sürücü PIN kodunu ONAYLA alanına (8) ikinci kez girin.

Girilen rakamlar, daha önce girilen yeni sürücü PIN kodu ile eşleşiyorsa sistem, son rakam girildikten sonra yeni sürücü PIN kodunu kabul eder. Ekran, ERİŞİM KODU menüsüne geri döner.

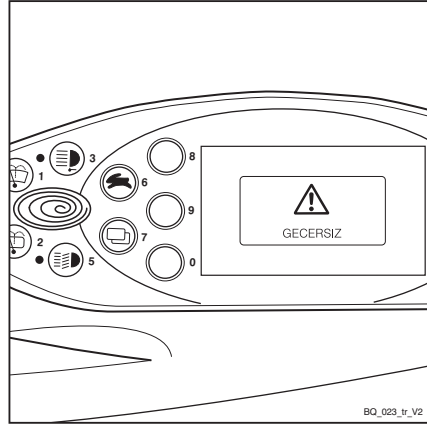
Buradan başka bir sürücü PIN kodu belirlenebilir.



BQ_026_tr

ONAYLA alt menüsündeki sürücü PIN kodu YENİ PAROLA alt menüsüne girilen sürücü PIN kodu ile eşleşmiyorsa ekranda GEÇERSİZ mesajı görüntülenir.

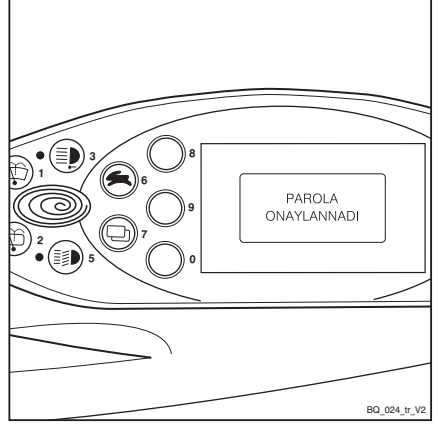
Bu mesaj, kısa bir süre sonra kaybolur. Yeni sürücü PIN kodu, bir kez daha onaylanmak üzere ONAYLA alt menüsünden de girilebilir.



BQ_023_tr_v2

Kod üç kez yanlış girilirse ekranda KOD RED-DEDİLDİ mesajı görüntülenir. ▷

Ekran, ERİŞİM KODU menüsüne geri döner. İstenen sürücü PIN kodu yeniden belirlenmelidir.



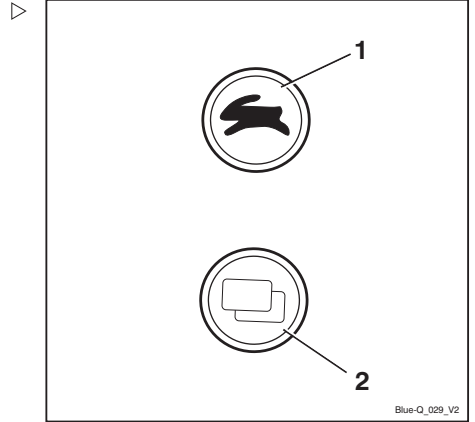
Şifrenin değiştirilmesi

Fabrika varsayılan şifresini değiştirmeniz önerilir.

i NOT

Şifre, sadece el freni çekilmiş durumdayken değiştirilebilir.

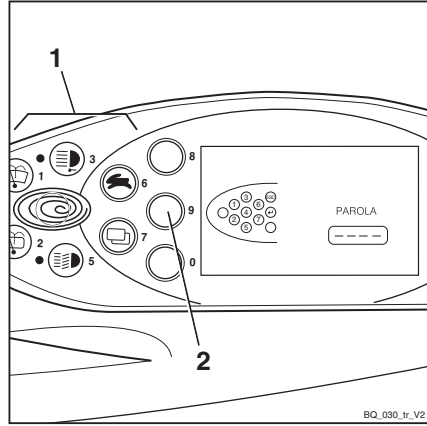
- Sürüş programı seçim düğmesine (1) ve menü değiştirme düğmesine (2) aynı anda basın.



Hizmete alma

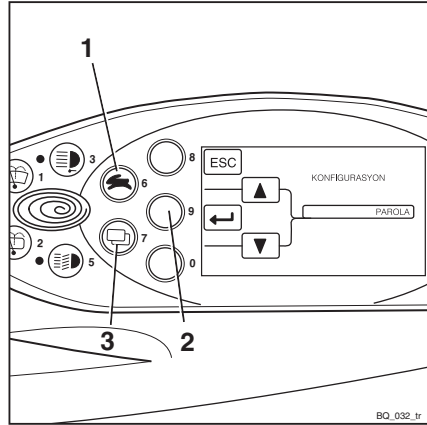
Ekranada ŞİFRE ögesi görüntülenir. ▷

- (1) düğmelerini kullanarak geçerli şifreyi girin.
- Şifre girişini **ENTER** düğmesine (2) basarak onaylayın.



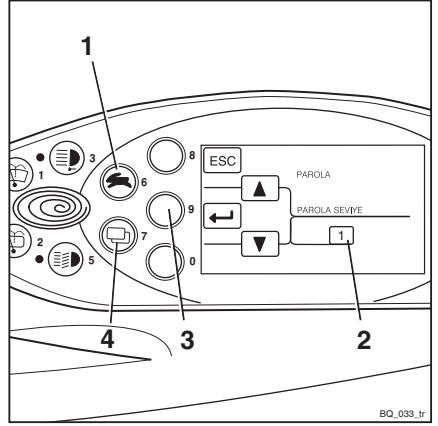
Ekranada KONFIGÜRASYON ögesi görüntülenir. ▷

- ŞİFRE menüsünü seçmek için sürüş programı seçim düğmesini (1) ve menü değiştirme düğmesini (3) kullanın.
- **ENTER** düğmesine (2) basarak seçiminizi onaylayın.



Ekran **ŞİFRE/ŞİFRE SEVİYESİ** ögesi görüntülenir.

- İsteddiğiniz **ŞİFRE SEVİYESİ** (2) ögesini seçmek için sürüş programı seçim düğmesini (1) ve menü değiştirme düğmesini (4) kullanın.
- **[ENTER]** düğmesine (3) basarak seçiminizi onaylayın.



Ekran **YENİ KOD** mesajı görüntülenir.

(1) düğmeleri kullanılarak dört haneli şifre girilebilir.

⚠ DİKKAT

Şifre olarak 1777 ögesini girmeyin!

Bu şifrenin girilmesi durumunda filo yöneticisi konfigürasyon seçenekleri sürücü yetkilerine sınırlanır ve bağımsız olarak sıfırlanamaz.

Erişim yetkileri sadece yetkili servis merkezi tarafından sıfırlanabilir!

- (1) düğmelerini kullanarak istediğiniz yeni şifreyi girin.

Girilen rakamlar, **YENİ KOD** alanında (4) düz metin olarak görüntülenir.

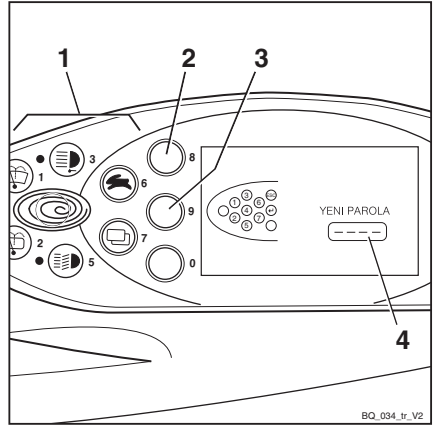
- **[ENTER]** düğmesine (3) basarak seçiminizi onaylayın.

YENİ KOD alanında kısa süre -??- ögesi görüntülenir. Yeni şifre onaylanır.

- Yeni şifreyi düzeltmek için **[ESC]** düğmesine (2) basın.

Ekran, **ŞİFRE/ŞİFRE SEVİYESİ** ögesine geri döner.

- **ŞİFRE/ŞİFRE SEVİYESİ** işlem adımlarını tekrarlayın.
- Konfigürasyon menüsünden çıkmak için standart ekranlar görünene kadar **[ESC]** düğmesine arka arkaya basın.



Hizmete alma

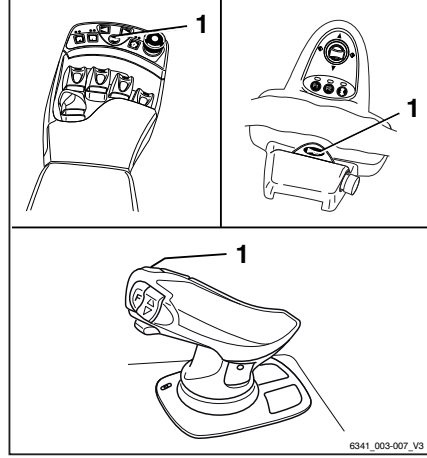
Sinyal kornasının kullanılması

NOT

Sinyal kornası, insanları yaklaşan tehlikeye karşı uyararak veya sollama yapmak istediğinizi göstermek için kullanılır.

- Sinyal kornası düğmesine (1) basın.

Sinyal kornası çalar.



6341_003-007_V3

Emniyet kemeri



UYARI

Forklift, onaylanan bir sabitleme sistemi kullanılırken devrilebilecek bazı rezidüel riskler bulunur.

Bu yaralanma tehlikesi, sabitleme sistemi ve emniyet kemerinin birlikte kullanılmasıyla azaltılabilir.

Emniyet kemeri ayrıca arkadan çarpmalar ve rampadan düşmelerin sonuçlarına karşı da koruma sağlar.

- Bu nedenle emniyet kemerini de kullanmanızı öneririz.

UYARI

Yalnızca kapalı, sabit kapıları olan braket kapılar (isteğe bağlı donanım) veya sürücü kabini (isteğe bağlı donanım) sürücü engelleme sistemi olabilir. Plastik kapılar (hava şartlarından korunma) bir sınırlama sistemi oluşturmaz!

Eğer kapıları açmanız veya sökmeniz gerekirse, alternatif bir sabitleme sistemi kullanmalısınız (örneğin, emniyet kemeri)

Emniyet kemerini takın

⚠ UYARI

Emniyet kemeri olmadan araç sürmek ölüm riski taşır!

Forklift devrildiğinde veya bir engele çarptığında sürücü, emniyet kemeri takmıyorsa forkliftten dışarı fırlayabilir. Sürücü forkliftin altına kayabilir veya bir engele çarpabilir.

Ölüm tehlikesi vardır!

- Aracı kullanmadan önce her seferinde emniyet kemerini takın.
- Emniyet kemerini takarken bükmeyin.
- Emniyet kemerini sadece bir kişinin güvenliğini sağlamak için kullanın.
- Tüm arızaları yetkili servis merkezinin onarmasını sağlayın.

i NOT

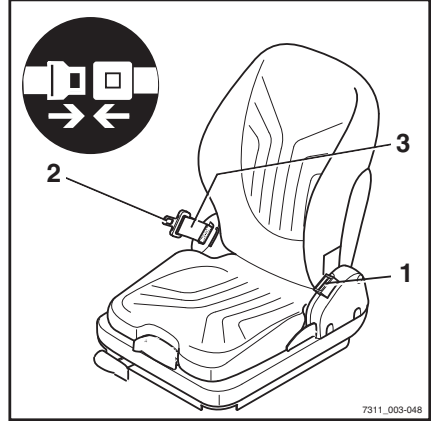
Emniyet kemerinde bir toka anahtarı (isteğe bağlı donanım) vardır. Çalışma hatası veya arıza durumunda ekranda ve kumanda ünitesinde EMNİYET KEMERİ mesajı görüntülenir; "Ekran mesajları" başlıklı bölüme bakın.

- Emniyet kemerini (3) kemer çekme düzeneğinden çok sert olmayacak şekilde dışarıya çekin ve uylukların üzerinden vücudunuzun çevresine bağlayın.

i NOT

Sirtınız koltuk sırtlığına gelene kadar geriye yaslanın. Otomatik engelleme mekanizması koltukta yeterli hareket özgürlüğü sağlar.

- Kemerin dilini (2) tokaya (1) takın.
- Emniyet kemerinin gerginliğini kontrol edin. Kemer vücuda yakın olmalıdır.

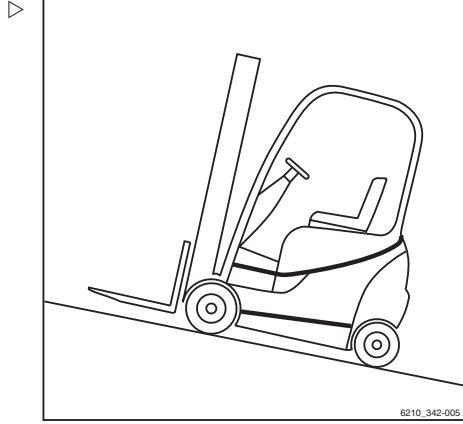


Hizmete alma

Dik bir eğimde bağlama

Forklift dik bir eğime geldiğinde, otomatik engelleme mekanizması kemeri uzatılmasını engeller. Bu durumda emniyet kemeri, kemer çekme düzeneğinden çekilemez.

- Eğimli alanda dikkatlice uzaklaşın.
- Emniyet kemerini takın.

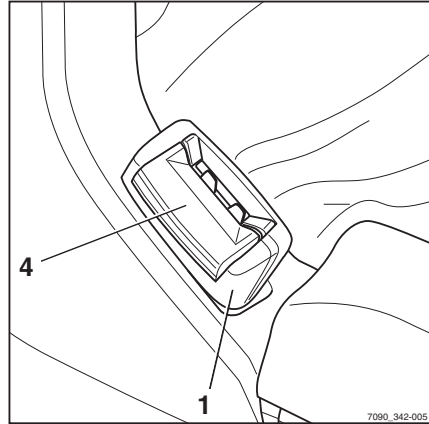
**Emniyet kemerini çıkarma**

- Kemer tokası(4) üzerindeki kırmızı tuşa (1) basın.
- Kemer dilini manuel olarak yavaşça düzeneğe doğru getirin.

NOT

Emniyet kemerinin çok hızlı çekilmesine izin vermeyin. Otomatik engelleme mekanizması, kemer dilini muhafazaya çarptığında devreye girebilir. Bu durumda emniyet kemerini normal bir güç kullanarak çekmek mümkün olmayacaktır.

- Engelleme mekanizmasını açmak için emniyet kemerini güç kullanarak kemer çekme düzeneğinden 10-15 mm çekin.
- Emniyet kemerinin tekrar yavaşça geri çekilmesine izin verin.
- Emniyet kemerini kirden koruyun (örneğin kaplayarak).

**Soğuk nedeniyle arıza**

- Toka ya da kemer çekme düzeneği donmuşsa, çıkarın ve tekrar donmaması için iyice kurulaşın.

⚠ DİKKAT

Emniyet kemeri ısıdan dolayı hasar görebilir!

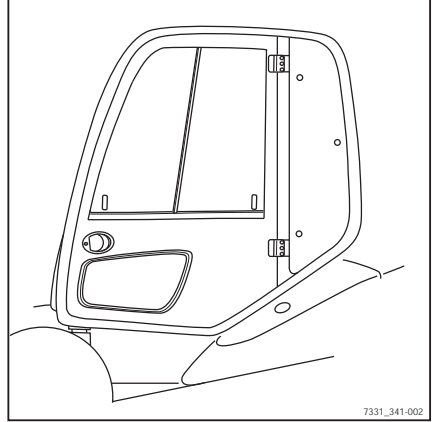
Buz çözme sırasında tokayı veya kemer çekme düzeneğini aşırı ısıya maruz bırakmayın.

- Buz çözme işleminde 60 °C'den daha sıcak hava kullanmayın.

Sürücü kabini kullanımı**⚠ UYARI****Devrilen forkliftten düşerek ölme tehlikesi vardır!**

Forkliftin devrilmesi halinde sürücünün altına kalarak ezilmesini önlemek amacıyla bir sabitleme sistemi bulundurulmalı ve mutlaka kullanılmalıdır. Bu sistem, forkliftin devrilmesi halinde sürücünün forkliftten düşmesini önler. Sürücü kabini yalnızca kabin kapısının sağlam ve kapalı olması halinde sürücü sabitleme sistemi kullanılır. Plastik veya bez kapılı kumaş kaplamalı kabinler (isteğe bağlı donanım) sürücü sabitleme sistemi olarak düşünülemez ve forkliftin devrilmesi halinde hiçbir koruma sağlamaz!

- Çalışmaya başlamadan önce kabin kapısını kapatın.
- Kapı açık ya da sökülmüşse aynı şekilde güvenli sabitleme sisteminin kullanılması gerekir.
- Bu nedenle her zaman emniyet kemerini kullanmanızı öneririz.

**Fren sisteminin çalışıp çalışmadığının kontrolü****⚠ UYARI**

Eğer fren sistemi arıza yaparsa, forklift yetersiz biçimde fren yapabilir ya da hiç fren yapmayabilir, bu yüzden kaza riski vardır!

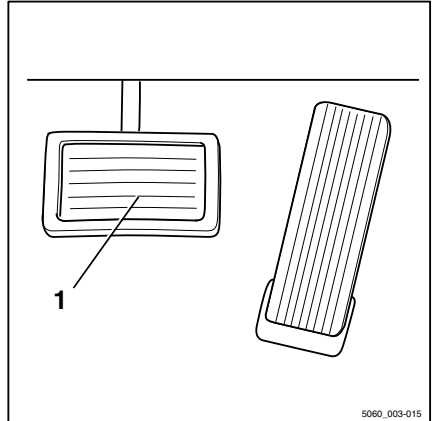
- Fren sistemi arızalı olan forkliftleri serviste kullanmayın.

Ayak freninin kontrol edilmesi

- Pedal boşluğunu kontrol edin:

Fren basınç noktası ile fren durma noktası arasında en az 60 mm boşluk bulunmalıdır.

- Yüksüz forklifti boş bir alanda hızlandırın; bkz. "Sürüş" bölümü.



Hizmete alma

- Fren pedalına (1) sıkıca basın.

Forklift fark edilir şekilde yavaşlamalıdır.

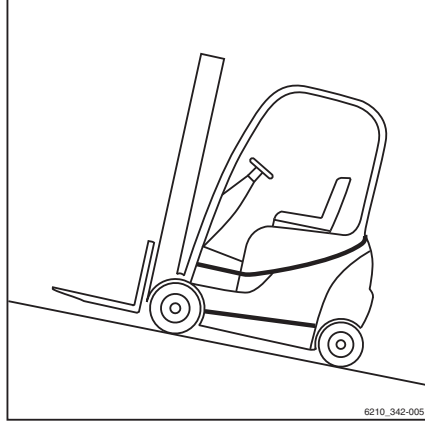
El frenin kontrolü

⚠ UYARI

Forklift kayarsa, ezilme riski ve can güvenliği açısından tehlike yaratır!

- Forklift eğimli yerlere park edilmemelidir.
 - Acil durumlarda, forklifti yan taraflarından yokuş aşağı bakacak şekilde takozlar ile sıkıştırarak güvene alın.
 - Forklifti yalnızca el freni çekili haldeyken terk edin.
-
- El freninin çalışmasını yürüme hızında veya dik bir eğimde el frenini çekerek kontrol edin.

El freni devreye alındığında forklift, eğimli bir zeminde sabit durabilmelidir. El freni devreye alınmasına rağmen forklift hareket ediyorsa, servis merkeziyle iletişim kurun.



Direksiyon sistemi fonksiyonunun kontrolü

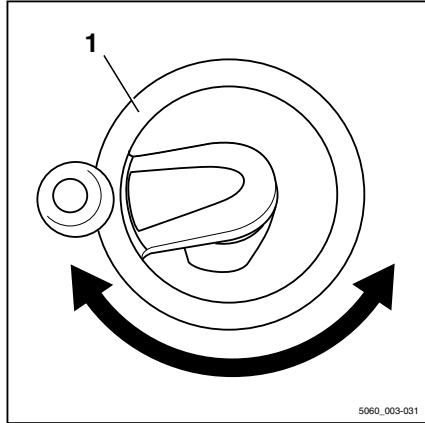
⚠ UYARI

Hidrolikler arızalanırsa, direksiyon dönüş özelliği değiştiği için kaza tehlikesi vardır.

- Direksiyon sisteminde arıza varsa forklifti kullanmayın.
- Direksiyonu (1) çalıştırın. Hareketsiz konumdayken, direksiyon boşluğu iki parmak genişliğinden fazla olmamalıdır.

📌 NOT

Forklift direksiyon çevriliyken çalıştırılırsa, maksimum sürüş hızı sınırlanır. Sürüş hızı sınırlaması, direksiyon viraj konumundan düz konuma geçtiği an kaldırılır. Bu durum direksiyon açısında yaklaşık yarım turluk bir değişiklik gerektirir.



Acil durdurma fonksiyonunun kontrol edilmesi

⚠ İKAZ

Acil durdurma şalteri etkinleştirildiğinde elektrikli fren desteği çalışmaz!

Acil durdurma şalterinin etkinleştirilmesi, tüm elektrik sisteminin enerjisini boşaltır. Forklift, yokuşta elektrikli frenle durdurulamaz.

- Fren pedalına basarak forklifti frenleyin.

⚠ DİKKAT

Acil kapatma şalteri çalışırken hidrolik direksiyon kullanılmaz!

Forklift, hidrolik direksiyon sistemi ile donatılmıştır. Acil durdurma şalteri etkinleştirildiğinde hidrolik sistem tamamen devre dışı kalır. Direksiyon kuvveti, kalan acil durum direksiyon fonksiyonu tarafından artırılır.

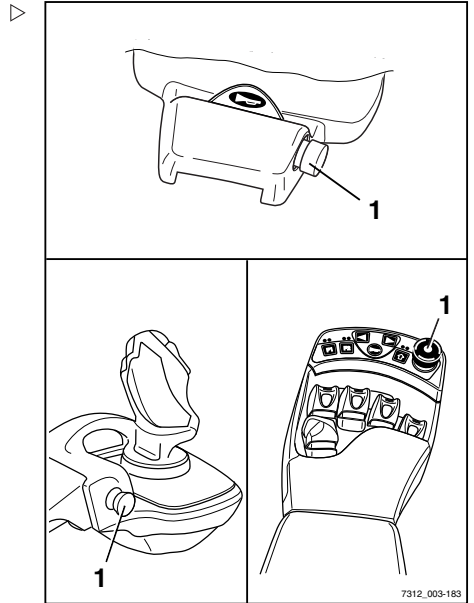
- Daha yüksek kuvvetle direksiyon kullanın.

- Forklifti yavaşça ileri sürün.
- Acil durdurma şalterine (1) basın.

Forklift durur.

- Forklift tamamen hareketsiz konuma gelene kadar fren pedalına basın.
- Acil durdurma şalterini (1) çekin.

Düğme kilidi açılır ve düğme dışarı çıkar. Forklift, kendi kendine test işlemini uygular ve daha sonra tekrar çalışmaya hazır hale gelir.



Hizmete alma

Yük ölçümü sıfır ayarı (isteğe bağlı donanım)** NOT**

Yük ölçümünün (isteğe bağlı donanım) daima doğru sonuçlar vermesini garanti altına almak için sıfır ayarı işlemi yapılmalıdır. Sıfır ayarı aşağıdaki durumlarda gereklidir:

- günlük hizmete almanın bir parçası olarak,
- çatal kollarının değiştirilmesinden sonra,
- ek parçaların donatılması veya değiştirilmesinden sonra.

 NOT

Doğru bir sıfır ayarı, ancak çatal yüklü değilken gerçekleştirilebilir. Henüz yük kaldırmayın!

 NOT

Doğru sıfır ayarı, yalnızca kaldırma çubuğunun ilk kaldırma aşamasında yapılabilir. Sıfır ayarı gerçekleştirilirken, çatalı yerden 800 mm'den daha yukarıya kaldırmayın.

 NOT

Kaldırma sisteminin kullanımı, forklift aracınızın hangi kontrollerle donatıldığına bağlıdır; bkz. ⇒ Bölüm "Kaldırma sistemi kullanım cihazları", S. 5-131.

- Kaldırma çubuğunu dikey hale getirin.
- Çatal 300–800 mm arasında bir yüksekliğe kaldırıın.

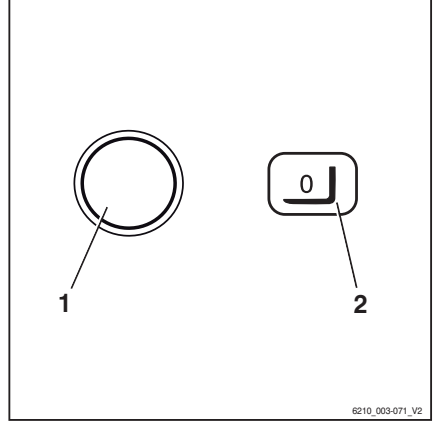
- "Sıfır ayarı" için (1) düğmesini dört saniye boyunca basılı tutun; "sıfır ayarı"(2) sembolü ekranda görünür.

i NOT

Aşağıdaki proses boyunca, çatal taşıyıcı hafifçe aşağı indirilip aniden durdurulmalıdır. Bunu yaparken çatalın yere değmemesine özen gösterilmelidir, eğer yere değerse sıfır ayarı doğru olmaz. İndirme prosedürünü hızlı bir şekilde durdurmak için indirme kontrolünü sıfır konuma geçecek şekilde bırakın.

- Çatal taşıyıcıyı hafifçe indirin ve kontrol kolunu bırakın.

Sıfır ayarı düzgün bir şekilde gerçekleştirildikten sonra, kullanım ünitesinin ekranında "0 kg" değeri görünür.



Dikay kaldırma çubuğu konumunun (isteğe bağlı donanım) doğru çalışıp çalışmadığını kontrol etme

i NOT

Forklift kullanıma alınırken, dikay kaldırma çubuğu konumunun (isteğe bağlı donanım) doğru çalışıp çalışmadığı her defasında kontrol edilmelidir.

- "Dikay kaldırma çubuğu konumunu" konfor özelliğini başlatmak için (1) fonksiyon tuşunu etkinleştirin.

Ekranında (2) fonksiyon göstergesi görünür.

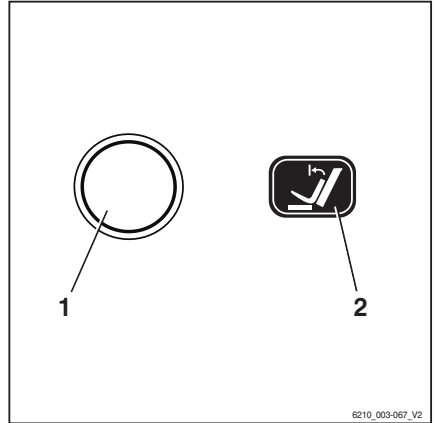
- Kaldırma çubuğunu geriye yatırın.

Kaldırma çubuğu tamamen geriye yatırılmalı ve gidebildiği noktaya kadar hafifçe hareket etmelidir.

- Kaldırma çubuğunu ileriye yatırın.

Kaldırma çubuğu ileriye yatırılmalı ve dikay konumunda durdurulmalıdır.

- Tekrar yatırmak ve etkinleştirmek için kontrolleri bırakın.



Hizmete alma

Kaldırma çubuğu tamamen ileriye yatırılmalı ve gidebildiği noktaya kadar hafifçe hareket etmelidir.

Çekiş

Sürüş sırasındaki güvenlik kuralları

Sürüş biçimi

Sürücü, aracı şirket içi yollarda sürerken genel yol kurallarına uymalıdır.

Hız, yerel koşullara göre ayarlanmalıdır.

Örneğin sürücü, köşelerden dönerken, dar geçitlerden ve açılır-kapanır kapılardan geçerken, kör noktalarda veya düz olmayan zeminlerde hızını azaltmalıdır.

Sürücü, önündeki araçlarla ve kişilerle güvenli fren mesafesini daima korumalı ve forklifti her zaman kontrolü altında tutmalıdır. Ani duruşlardan, hızlı dönüşlerden ve tehlikeli veya kör noktalarda sollama yapmaktan kaçınmalıdır.

- Bir sürücü, forklifti ilk olarak boş bir alanda veya boş bir yolda kullanmalıdır.

Sürüş sırasında aşağıdakileri yapmak yasaktır:

- Kolları ve bacakları forkliftten dışarı sarkıtmak
- Forkliftin dış kenarından dışarı doğru eğilmek
- Forkliftin dış tarafına tırmanmak
- Sürücü koltuğunu hareket ettirmek
- Direksiyon kolunu ayarlamak
- Emniyet kemerini çıkarmak
- Sabitleyici sistemi devre dışı bırakmak
- Yükü, yerden 300 mm'den daha yükseğe kaldırılmak (yüklerin depoya yerleştirilmesi/depodan alınması sırasında yapılan manevralar hariç)
- Radyo ve cep telefonları gibi elektronik cihazlar kullanmak

Çekiş

⚠ İKAZ

Multimedya ve iletişim ekipmanlarını kullanmanın yanı sıra, hareket sırasında veya yükler taşınırken bu cihazların yüksek sesle çalınması da operatörün dikkatini dağıtabilir. Kaza riski vardır!

- Sürüş sırasında veya yükler taşınırken bu cihazları kullanmayın.
- Uyarı sinyallerinin seslerini duyulabilecek şekilde ayarlayın.

⚠ İKAZ

Cep telefonu kullanımının yasak olduğu bölgelerde, cep telefonu ve telsiz telefon kullanımına izin verilmemektedir.

- Cihazları kapatın.

Sürüş sırasında görüş alanı

Sürücü hareket yönüne doğru bakmalı ve yol hakkında yeterli görüşe sahip olmalıdır.

Özellikle geriye hareket esnasında, sürücü yolun açık olduğundan emin olmalıdır.

Görüş alanını kısıtlayan yükler taşıyorsa, sürücü forklifti geriye doğru kullanmalıdır.

Eğer bu mümkün değilse, forkliftin önünde kılavuzluk yapacak ikinci bir kişi bulunmalıdır.

Bu durumda sürücü, sadece yürüme hızında ve çok dikkatli sürmelidir. Kılavuzla göz teması kaybedildiğinde forklift derhal durdurulmalıdır.

Dikiz aynaları, sadece forkliftin arkasındaki yolun durumuna bakmak için kullanılır, geriye sürüş için kullanılmamalıdır. Yeterli görüş alanı elde etmek için görsel yardımcıları (ayna, monitör) gerekiyorsa, bunların nasıl kullanıldığı da öğrenilmelidir. Görüş yardımı kullanarak geriye doğru sürerken, daha dikkatli davranılmalıdır.

Ek parçalar kullanılırken özel koşullar geçerlidir; bkz. "Ek parçaların takılması" başlıklı bölüm.

Pencere camları (isteğe bağlı donanım, örneğin, cam sileceği) ve aynalar daima temiz ve buzsuz tutulmalıdır.

Yollar

Yolların boyutları ve koridor genişlikleri

Aşağıdaki boyutlar ve koridor genişliği gereklilikleri, güvenli manevra yapmayı sağlamak amacıyla belirlenmiş koşullar altında geçerlidir. Her durumda daha büyük bir koridor genişliğinin gerekip gerekmediği (örn. farklı yük boyutları durumunda) kontrol edilmelidir.

AB sınırları dahilinde 89/654/AET Direktifi (işyerleri için minimum güvenlik ve sağlık gereklilikleri) hükümlerine uyulması gerekir. AB dışında ilgili ülkenin ulusal kuralları geçerlidir.

Gerekli koridor genişliği, yükün boyutlarına göre değişir.

Paletler için bu değerler şöyledir:

Model	Tip	Koridor genişliği [mm]	
		Paletle birlikte 1000 x 1200 enlemesine	Paletle birlikte 800 x 1200 boylamasına
RX60-60	6341	4907	5107
RX60-70	6342		
RX60-80	6343		
RX60-80 (LSP 900)	6344	4999	5199

Forklift yalnızca aşırı keskin dönüşler, aşırı derecede dik yokuşlar ya da çok dar veya alçak girişleri olmayan yollarda kullanılabilir.

Yokuşta sürüş

⚠ İKAZ

Forklifti uzun süre boyunca yokuş yukarı veya yokuş aşağı sürmek, tahrik ünitesinin aşırı ısınmasına ve kapanmasına neden olabilir.

Belirlenmiş minimum frenleme değerleri nedeniyle aracın daha uzun yokuşlarda yukarı veya aşağı doğru sürülmesine izin verilmez. Aşağıda verilen tırmanma kabiliyeti değerleri, sadece özel yoldaki engellerin aşılması ve örneğin rampalar gibi kısa seviye farklılıkları için geçerlidir.

Forklift, şu eğim değerlerine sahip yukarı veya aşağı yönlü yokuşlarda sürülebilir:

Çekiş

Model	Tip	Maksimum eğim [%]	
		Yüklü	Yüksüz
RX60-60 (LSP 600)	6341	16,3	25,0
RX60-70 (LSP 600)	6342	15,5	25,3
RX60-80 (LSP 600)	6343	14,0	23,4
RX60-80 (LSP 900)	6344	12,0	18,3

LSP = yükün ağırlık merkezi

Yukarı ve aşağı yönlü yokuşlar, belirtilen eğimleri aşmamalı ve zeminleri engebeli olmalıdır.

Yokuşun üst ve alt kısmındaki düzgün ve aşamalı yük dağılımı, yükün yere düşmesini veya forkliftin hasar görmesini engellemelidir.

Uyarı: Bileşenler, forklift sınırları dışına çıkabilir

Forkliftlerin çoğunlukla koridor veya konteyner gibi oldukça dar veya alçak alanlarda sürülmesi gerekir. Forklift boyutları, bu amaca uygun olarak tasarlanmıştır. Ancak hareketli parçalar, forklift sınırları dışına çıkarak hasar görebilir veya parçalanabilir. Bu tür bileşenlere örnek olarak aşağıdakiler verilebilir:

- Sürücü kabinindeki katlanabilir tavan paneli
- Kabin kapıları
- Dışarıya sarkabilecek LPG silindirleri

Yolların durumu

Yollar yeterince sert, düz, boş ve temiz olmalıdır.

Drenaj kanalları, hemzemin geçitler ve benzeri engeller düzleştirilmeli ve gerekiyorsa forkliftin bunların üzerinden mümkün olduğunca az sarsıntıyla geçmesi için rampalar kullanılmalıdır.

Rögar kapaklarının ve benzeri kapakların yeterli yük kapasitesine sahip olduğundan emin olun.

Forkliftin veya yükün en yüksek kısmı ile çevresindeki alanda yer alan sabit elemanlar arasında yeterli boşluk olmalıdır. Yükseklik, kaldırma çubuğunun toplam yüksekliğine ve yükün boyutlarına bağlıdır ("Teknik veriler" başlıklı bölüme bakın).

Yollar ve çalışma alanına ilişkin kurallar

Forklift, sadece işletmeci şirket ya da temsilcileri tarafından trafik için izin verilen güzergahlarda sürülebilir. Dolaşım yollarında engel bulunmamalıdır. Yük sadece belirlenmiş konumlarda indirilip depolanabilir. İşletmeci şirket ve temsilcileri, yetkili olmayan üçüncü şahısların çalışma alanına girmesine izin vermemelidir.



"İşletmeci şirket" teriminin sorumlu kişiler anlamında kullanıldığını lütfen unutmayın!

Tehlikeli alanlar

Yollardaki tehlikeli alanlara standart trafik işaretleri ya da gerekirse ek uyarı işaretleri konulmalıdır.

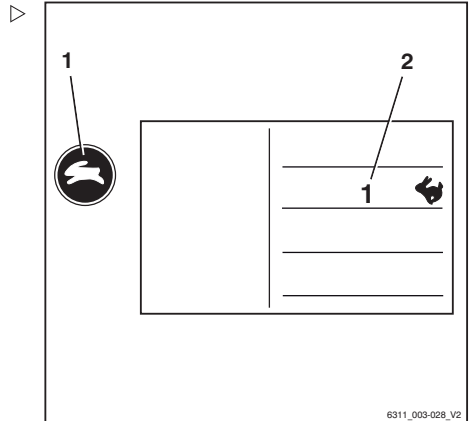
Sürüş programının ayarlanması

Aracın sürüş ve frenleme özellikleri, gösterge ve kumanda ünitesinden ayarlanabilir.

- Sürüş programı düğmesine (1) istenen sürüş programının numarası ekranda (2) görüntülenene kadar arka arkaya birkaç kez basın.

1–5 numaralı sürüş programları kullanılabilir.

Sürüş programı numarası ne kadar yüksek olursa sürüş dinamiklerinin de o kadar büyümesi temel prensiptir.



Çekiş

Aşağıdaki sürüş programları kullanılabilir:

Sürüş değerleri ¹	Sürüş programı				
	1	2	3	4	5
Maksimum hız (km/sa)	19	19	19	19	19
Hızlanma (%) (ileri/geri)	80	90	100	110	120
Yavaşlama (%) (ileri/geri)	80	90	100	110	120
Geri vites (%) (ileri/geri)	80	90	100	110	120
Fren geciktirme (%) (elektrik fren takviyesi)	60	70	80	90	100

 NOT

Sürüş programında önceden ayarlanmış maksimum hız teknik olarak kullanılan aküye bağlıdır. Kullanılan akü tipine bağlı olarak önceden ayarlanan maksimum hız, yetkili servis merkezi tarafından ayarlanmalıdır. Maksimum hızın ayarlanmaması, sürüş modunda teknik sorunlara neden olabilir.

- Yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

Akü tanımlaması	Maksimum hız (km/sa)
7 PzS 1085 PowerPlusLife®	20
8 PzS 1120	19
8 PzS 1240	19
TENSOR® TCSM 2545	17

¹ Değerler standart cihaz için geçerlidir. İsteğe bağlı donanımlara yönelik değerler bu verilerden farklı olabilir.

Sürüş yönünün seçilmesi

Sürüş başlamadan önce sürüş yönü şalteri kullanılarak forkliftin istenen sürüş yönü seçilmelidir. Sürüş yönü şalterini çalıştırma yöntemi, forklift donanımları arasında bulunan kullanım cihazlarına bağlıdır.

Olası isteğe bağlı donanım modeli çeşitleri aşağıdaki gibidir:

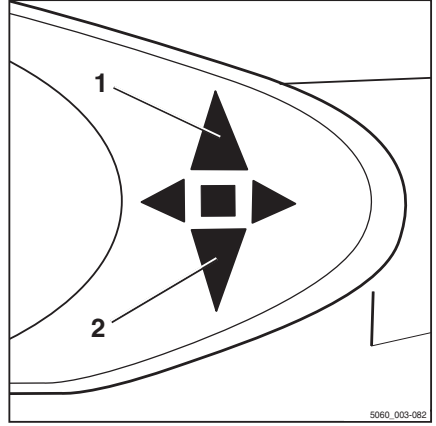
- Mini kumanda kolu
- 4Plus Kumanda Kolu
- Uç şalteri
- Mini konsol



NOT

Ayrıca sürüş yönü, sürüş sırasında da değiştirilebilir. Bunu yaparken ayağınızı gaz pedalından çekmenize gerek yoktur. Forklift yavaşlatılarak tekrar ters yönde (geri hareket) hızlandırılabilir.

Ekranında ve kumanda ünitesinde seçilen sürüş yönü ("ileri" (1) veya "geri" (2)) ile ilgili gösterge yanar.



Boşta konum

Forklift uzun bir süre boyunca durdurulacaksa yanlışlıkla gaz pedalına basılması halinde forkliftin aniden çalışmasını önlemek için boşta konumunu seçin.

- Sürüş yönü şalterini kısa bir süreyle mevcut yönün tersine getirin.

Ekrandaki ve kumanda ünitesindeki sürüş yönü göstergesi söner.



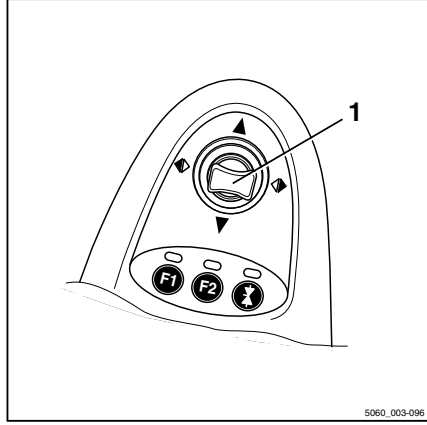
NOT

Sürücü koltuğu boşalınca sürüş yönü şalteri "Boşta" konuma alınır. Forklifti sürmek için sürüş yönü şalterinin tekrar etkinleştirilmesi gerekir.

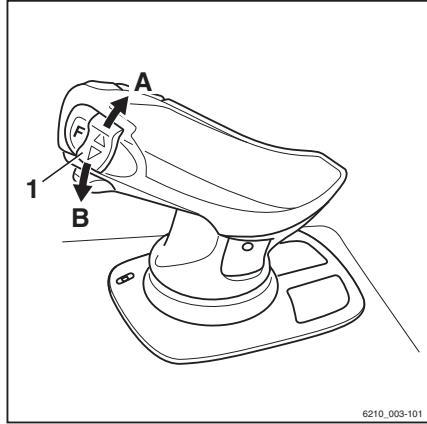
Çekiş

Yön şalterinin etkinleştirilmesi, mini kollu model

- "İleri" sürüş yönü için çapraz kontrol kolunu (1) öne itin.
- "Geri" sürüş yönü için çapraz kontrol kolunu geri çekin.

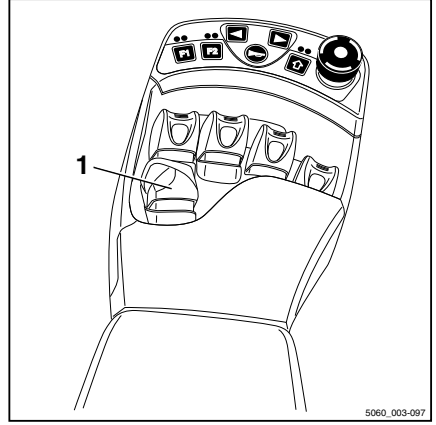
**"Sürüş yönü" için dikey devre anahtarının etkinleştirilmesi, 4Plus kumanda kolu modeli**

- Sürüş yönünü "ileri" ayarlamak için "sürüş yönü"(1) dikey devre anahtarı düğmesini yukarı (A) doğru itin.
- Sürüş yönünü "geri" ayarlamak için "sürüş yönü"(1) dikey devre anahtarı düğmesini aşağı (B) doğru itin.



Yön şalterinin etkinleştirilmesi, Uç şalterli model

- "İleri" sürüş yönü için sürüş yönü anahtarını (1) öne itin.
- "Geri" sürüş yönü için sürüş yönü anahtarını geri çekin.

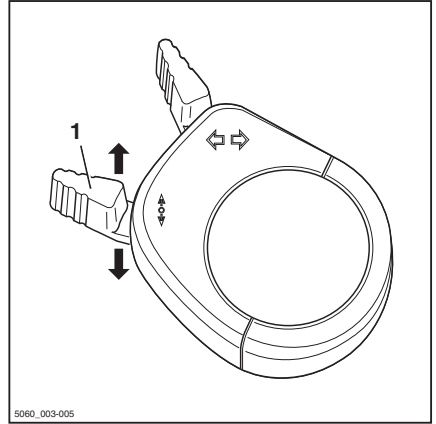


Yön şalterinin etkinleştirilmesi, mini konsollu model

- "İleri" sürüş yönü için sürüş yönü anahtarını (1) öne itin.
- "Geri" sürüş yönü için sürüş yönü anahtarını arkaya itin.



Alternatif olarak, kontrollerin üzerindeki yön şalterleri kullanılarak hareket yönü seçilebilir.



Sürüş modunu başlatma

⚠ UYARI

Yuvarlanan veya devrilen bir forkliftin altına sıkışmak, ölümcül yaralanmalara neden olabilir!

- Sürücü koltuğuna oturun.
- Emniyet kemerini takın.
- Mevcut sınırlama sistemlerini etkinleştirin.

"Sürüş sırasında güvenlik kuralları" başlıklı bölümdeki bilgilere uyun.

Çekiş

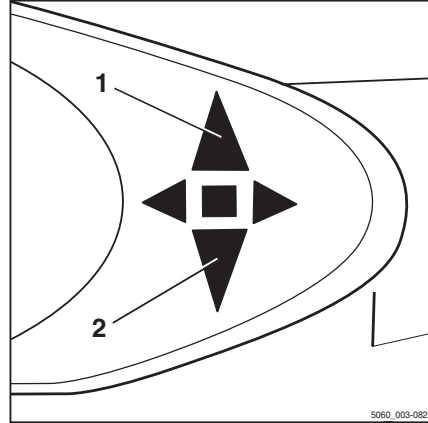
Sürücü koltuğu, koltuk şalteriyle donatılmıştır. Bu şalter, sürücü koltuğunun dolu olup olmadığını kontrol eder. Koltuğun boş olması ya da koltuk şalterinin arızalanması durumunda forklift hareket ettirilemez ve tüm kaldırma fonksiyonları kilitlenir. Bu tür bir durumda, ekran kumanda ünitesinde KOLTUK ŞALTERİ mesajı görünür; bkz. "Genel mesajlar" başlıklı bölüm.

- Çatal taşıyıcıyı gerekli zemin boşluğu sağlanana kadar kaldırın.
- Kaldırma çubuğunu geriye yatırın.
- El frenini serbest bırakın.
- İstenen sürüş yönünü seçin.

Ekran kumanda ünitesinde seçilen sürüş yönü ("ileri" (1) veya "geri" (2)) ile ilgili göstere yanar.

i NOT

Donanıma bağlı olarak, geri hareket ederken sesli bir uyarı sinyali (isteğe bağlı donanım) duyulabilir, uyarı lambası (isteğe bağlı donanım) yanabilir ya da tehlike uyarı sisteminin (isteğe bağlı donanım) ışıkları yanıp sönebilir.



5060_003-082

- Gaz pedalına basın (3).

Forklift, seçtiğiniz sürüş yönünde ilerler. Hız, gaz pedalının konumu ile kontrol edilir. Gaz pedalı bırakıldığında forklift yavaşlar.

i NOT

Gaz pedalı etkinleştirildiğinde ekranda şu mesaj görüntülenirse: ! EL FRENİ YAG BASINCI, forkliftin servis freni henüz kullanıma hazır değildir.

- Sürüş hızı 5 km/sa. ile sınırlanır.
- Servis freni çalışmaya hazır olduğunda mesaj kaybolur. Hız sınırlaması iptal edilir.

i NOT

Forklift, aşağı veya yukarı eğimlerde el freni (elektrikli fren) kullanılmadan ancak kısa süreli olarak durdurulabilir. Daha sonra forklift yavaşça yokuş aşağı inmeye başlar.

! UYARI

Fren arızasına bağlı kaza riski!

Elektrikli fren yalnızca kontak anahtarı açıkken, acil durdurma şalteri devrede değilken ve el freni boştayken çalışır.

- Elektrikli fren arıza yaparsa fren pedalını kullanın.
- El frenini çekmeden forklifti terk etmeyin!

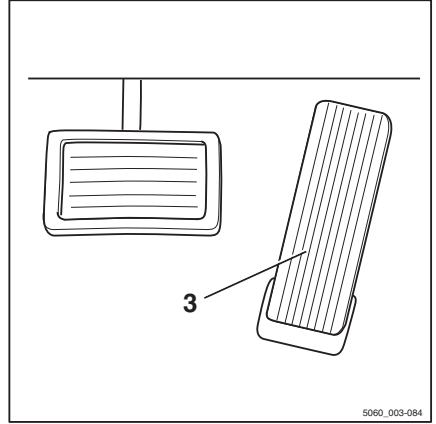
Sürüş yönünü değiştirme

- Ayağınızı gaz pedalından çekin.
- İstenen sürüş yönünü seçin.
- Gaz pedalına basın.

Forklift, seçtiğiniz sürüş yönünde ilerler.

i NOT

Ayrıca sürüş yönü, sürüş sırasında da değiştirilebilir. Bunu yaparken ayağınızı gaz pedalından çekmenize gerek yoktur. Forklift yavaşlatılarak tekrar ters yönde (geri hareket) hızlandırılabilir.



5060_002-084

Çekiş

i NOT

Gaz pedalında bir elektrik arızası olduğunda tahrik ünitesi kapanır. Elektrikli fren (servis freni), forkliftin yavaşlamasına neden olur. Elektrik arızası giderildikten sonra gaz pedalı bırakılıp yeniden etkinleştirilmediği sürece forklift kullanılamaz. Forklift hâlâ kullanılmıyorsa forklifti güvenli bir şekilde park edin ve yetkili servis merkezimize başvurun.

Sürüş modunu başlatma, çift pedallı versiyon (isteğe bağlı donanım)

▲ UYARI

Yuvarlanan veya devrilen bir forkliftin altına sıkışmak, ölümcül yaralanmalara neden olabilir.

- Sürücü koltuğuna oturun.
- Emniyet kemerini takın.
- Mevcut sınırlama sistemlerini etkinleştirin.

"Sürüş sırasında güvenlik kuralları" başlıklı bölümdeki bilgilere uyun.

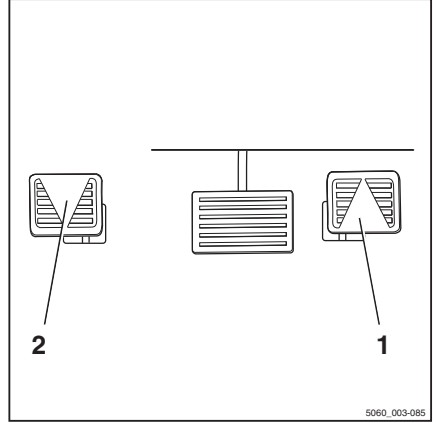
Sürücü koltuğu, koltuk şalteriyle donatılmıştır. Bu şalter, sürücü koltuğunun dolu olup olmadığını kontrol eder. Koltuğun boş olması ya da koltuk şalterinin arızalanması durumunda forklift hareket ettirilemez ve tüm kaldırma fonksiyonları kilitlenir. Bu tür bir durumda, ekran kumanda ünitesinde KOLTUK ŞALTERİ mesajı görünür; bkz. "Genel mesajlar" başlıklı bölüm.

- Çatal taşıyıcıyı gerekli zemin boşluğu sağlanana kadar kaldırın.
- Kaldırma çubuğunu geriye yatırın.
- El frenini serbest bırakın.

- "İleriye" doğru sürüş için sağ gaz pedalına (1), "geriye" doğru sürüş için sol gaz pedalına (2) basın.

i NOT

Çift pedallı modelde, kullanım cihazlarının üzerindeki yön şalterleri çalışmaz.



- Ekran kumanda ünitesinde seçilen sürüş yönü ("ileri" (3) veya "geri" (4)) ile ilgili gösterge yanar.

i NOT

Donanıma bağlı olarak, geri hareket ederken sesli bir uyarı sinyali (isteğe bağlı donanım) duyulabilir, uyarı lambası (isteğe bağlı donanım) yanabilir ya da tehlike uyarı sisteminin (isteğe bağlı donanım) ışıkları yanıp sönebilir.

Forklift, seçtiğiniz sürüş yönünde ilerler. Hız, gaz pedalının konumu ile kontrol edilir. Gaz pedalı bırakıldığında forklift yavaşlar.

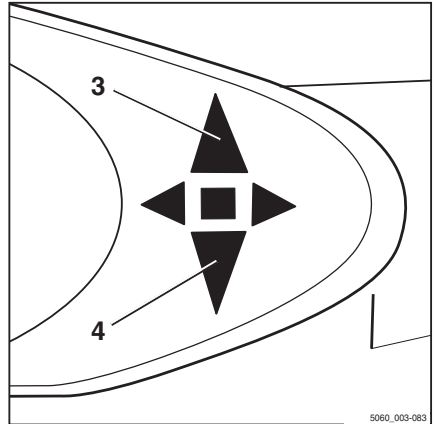
i NOT

Gaz pedalı etkinleştirildiğinde ekranda şu mesaj görüntülenirse: ! EL FRENİ YAG BASINCI, forkliftin servis freni henüz kullanıma hazır değildir.

- Sürüş hızı 5 km/sa. ile sınırlanır.
- Servis freni çalışmaya hazır olduğunda mesaj kaybolur. Hız sınırlaması iptal edilir.

i NOT

Forklift, aşağı veya yukarı eğimlerde el freni (elektrikli fren) kullanılmadan ancak kısa süreli olarak durdurulabilir. Daha sonra forklift yavaşça yokuş aşağı inmeye başlar.



Çekiş

⚠ UYARI**Fren arızasına bağlı kaza riski!**

Elektrikli fren yalnızca kontak anahtarı açıkken, acil durdurma şalteri devrede değilken ve el freni boştayken çalışır.

- Elektrikli fren arıza yaparsa fren pedalını kullanın.
- El frenini çekmeden forklifti terk etmeyin!

Sürüş yönünü değiştirme

- Ayağınızı etkinleştirilmiş gaz pedalından çekin.
- Gaz pedalını diğer yön için etkinleştirin.

Forklift, seçtiğiniz sürüş yönünde ilerler.

i NOT

Gaz pedalında bir elektrik arızası olduğunda tahrik ünitesi kapanır. Elektrikli fren (servis freni), forkliftin yavaşlamasına neden olur. Elektrik arızası giderildikten sonra gaz pedalı bırakılıp yeniden etkinleştirilmediği sürece forklift kullanılamaz. Forklift hâlâ kullanılmıyorsa forklifti güvenli bir şekilde park edin ve yetkili servis merkezimize başvurun.

Servis freninin kullanılması

Elektrikli fren, forkliftin ivmelenme enerjisini elektrik enerjisine dönüştürür. Bu, forkliftin yavaşlamasına neden olur.

Elektrikli fren akü için enerji sağlar. Bu sayede şarjlı işlemler için daha uzun çalışma süresi ve daha düşük fren aşınması sağlanmış olur.

Forklift fren pedalı aşağı doğru bastırılarak mekanik frenle (2) yavaşlatılmalıdır. Fren pedalı hareketinin ilk bölümünde, yalnızca elektrikli fren etkili olur. Pedala daha fazla basıldıkça, mekanik fren de devreye girer ve tahrik tekerleklerini etkilemeye başlar.

⚠ UYARI

Servis freninin arızalanması durumunda forklift yeterli seviyede frenlenemez. Kaza riski vardır!

Sürücü elektrikli fren etkisinin %50 oranında düştüğünü ve sürüş torkunun normal seviyesinin %50'si oranında azaldığını fark ederse, bir parça arızası meydana gelmiş olabilir.

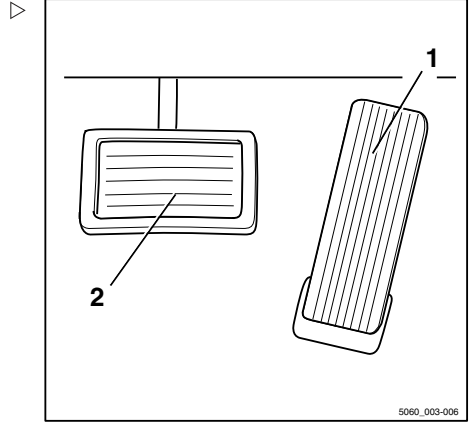
- Frenleri kullanarak forklifti durma konumuna getirin. Bu işlemden yardımcı olması için gerekirse el frenini kullanın.
- Yetkili servis merkezine bildirin.
- Servis freni onarılan kadar forklifti tekrar çalıştırmayın.

⚠ UYARI

Çok yüksek hızlarda forklift kayabilir veya devrilebilir.

Forkliftin fren mesafesi hava şartlarına ve yoldaki kirlilik seviyesine bağlıdır. Temel fren mesafesinin hızın karesiyle orantılı olduğuna dikkat edin.

- Sürüş ve frenleme tarzınızı, hava koşullarına ve yoldaki kirlilik seviyesine uyarlayın.
- Her zaman yeterli durma mesafesini sağlayacak bir sürüş hızı seçin.
- Ayağınızı gaz pedalından (1) çekerek forklifti frenleyin.
- Frenleme etkisi yetersizse, mekanik fren uygulamak için fren pedalını (2) da kullanın.



Çekiş

Mekanik el freninin etkinleştirilmesi

⚠ UYARI

Forkliftin kayması halinde, ezilme riski ve can güvenliği açısından tehlike bulunmaktadır.

- Forklift eğimli yerlere park edilmemelidir.
- Acil durumlarda, forklifti yan taraflarından yukarı aşağı bakacak şekilde takozlar ile sıkıştırarak güvene alın.
- Forklifti yalnızca el freni çekili haldeyken terk edin.

**NOT**

El freni boşa alındığında, daha önce seçilen sürüş yönü korunur ve sürüş yönü göstergesinde görüntülenir.

**NOT**

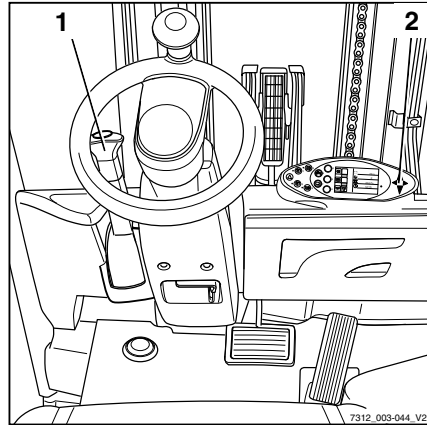
El freni çekilmiş ve bir sürüş yönü seçilmiş haldeyken gaz pedalına basmanız durumunda ekranda EL FRENİ mesajı görüntülenir.

El frenini çekin

- El freni kolunu (1) tamamen aşağıya indirip bırakın.

El freni kolu otomatik olarak yarım boy geri kayarak orta konuma gelir.

El freni çekilir ve tekerlekler kilitlenir. Bundan sonra aracı kullanmak mümkün değildir. Ekrandaki ve kumanda ünitesindeki sürüş yönü göstergesi (2) söner.



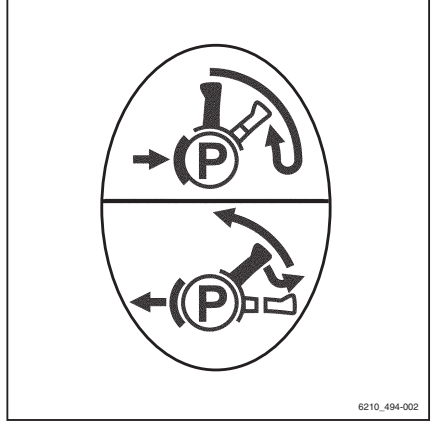
7312_003-044_V2

El freninin boşa alınması

- El freni kolunu (1) orta konumdan tamamen aşağı çekin.
- Kol alt konumdayken kolun üzerindeki düğmeyi dışarı çekin ve ardından, el freni kolunu tamamen yukarı getirin.

i NOT

El freni kolu, yay kuvvetiyle otomatik olarak üst konuma kayar ve elle çok az yönlendirilmesi gerekir. Ayar çok sert olursa yetkili servis merkezi ile iletişime geçin.



Çekiş

Direksiyon

⚠ UYARI

Hidrolikler arızalanırsa, direksiyon dönüş özelliği değiştiği için kaza tehlikesi vardır.

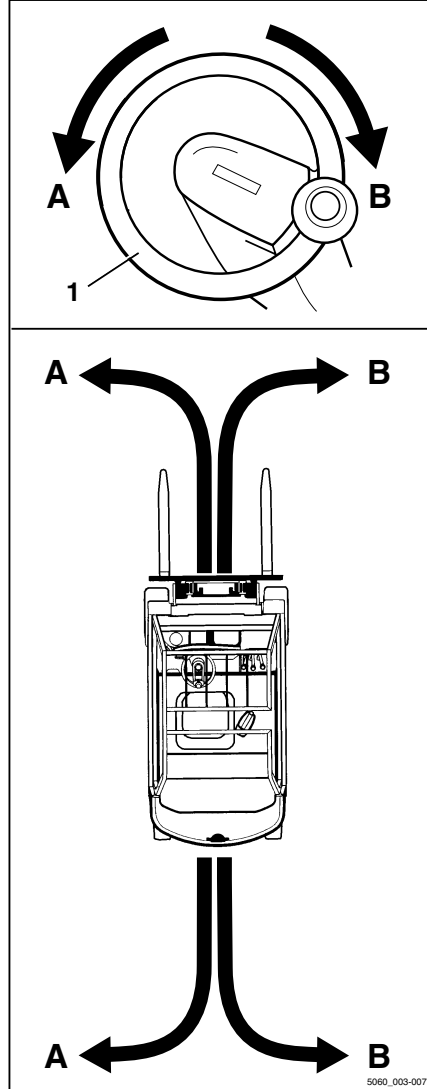
– Direksiyon sisteminde arıza varsa forklifti kullanmayın.

– Direksiyonu (1) uygun şekilde çevirerek forklifti yönlendirin.

Direksiyon (A) oku yönünde çevrildiğinde forklift (A) sürüş yönüne döner.

Direksiyon (B) oku yönünde çevrildiğinde forklift (B) sürüş yönüne döner.

Dönme yarıçapı bilgileri için, bkz. → Bölüm "Teknik veriler", S. 339.



Dönerken hızın azaltılması (Curve Speed Control)

Bu fonksiyon, gaz pedalına basılma miktarından bağımsız olarak direksiyon açısı arttıkça forkliftin hızını düşürür. Virajdan çıktıktan sonra direksiyon açısı tekrar azaldığında forklift, gaz pedalına basılma miktarına bağlı olarak tekrar hızlanır.

Ancak bu fonksiyon, sürücünün aşağıdaki faktörlere göre viraja uygun bir hızda girme sorumluluğunu ortadan kaldırmaz:

- Taşınan yük
- Yol koşulları
- Virajın yarıçapı

⚠ UYARI

Curve Speed Control fonksiyonu, fiziksel denge sınırlarını aşamaz. Bu fonksiyona rağmen devrilme riski vardır!

- Bu fonksiyonu kullanmadan önce, forkliftin değiştirilmiş sürüş ve yönlendirme özelliklerine alışın.

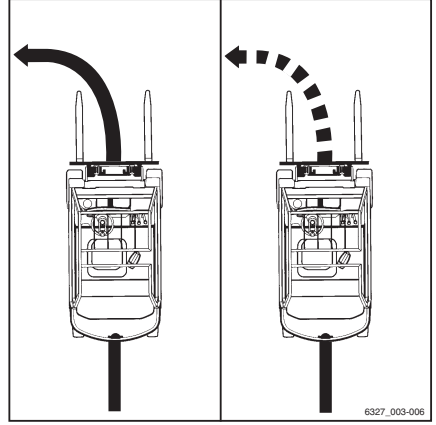
⚠ UYARI

Curve Speed Control fonksiyonu devre dışı bırakılırsa devrilme riski artar! Sürüş şalteri, forklift hareket halindeyken çalışmazsa ya da devre dışı bırakılırsa forklift direksiyon hareketi sırasında otomatik olarak fren yapmayı durdurur.

- Sürüş sırasında kontak anahtarını kapatmayın.
- Acil durdurma anahtarını yalnızca acil durumlarda etkinleştirin.
- Sürüş tarzınızı her zaman koşullara uygun hale getirin.

Curve Speed Control fonksiyonuna rağmen, forklift aşağıdakiler gibi uç durumlarda devrilebilir:

- Engebeli veya eğimli zeminlerde çok hızlı köşe dönmek.
- Sürüş anında direksiyon simidini aniden çevirmek.
- Yeterince sabitlenmemiş yükü köşe dönmek.
- Pürüzsüz veya ıslak zeminde çok hızlı köşe dönmek.

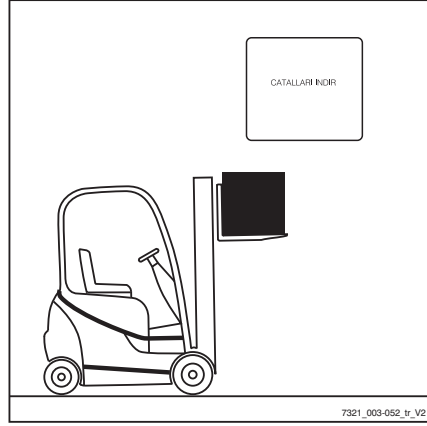


6327_003-006

Çekiş

**Yük kaldırılmışken hız azaltma
(isteğe bağlı donanım)**

Bu fonksiyon (isteğe bağlı donanım) yük kaldırılmış haldeyken forkliftin hızını düşürür.



Kaldırma

Kaldırma sistemi değişkenleri

Çatal taşıyıcının ve kaldırma çubuğunun hareketi ağırlıklı olarak aşağıdaki donanımlara dayalıdır:

- Forkliftte bulunan kaldırma çubuğu; bkz. → Bölüm "Kaldırma çubuğu tipleri", S. 5-128
- Hidrolik fonksiyonlarının kontrol edildiği çalıştırma cihazı, bkz. → Bölüm "Kaldırma sistemi kullanım cihazları", S. 5-131

Forkliftte bulunan donanım ne olursa olsun, temel teknik özelliklere ve prosedürlere mutlaka uyulması gerekir, bkz. → Bölüm "Yüklerin taşınmasında geçerli güvenlik kuralları", S. 5-144.

Otomatik kaldırma önleme (isteğe bağlı donanım)

Açıklama:

Otomatik kaldırma önleme (isteğe bağlı donanım), yükün önceden belirlenen bir yüksekliği aşacak şekilde kaldırılmayacağı anlamına gelir. Bu fonksiyon, kaldırma çubuğunun yüksekliğini istenen sınırdan tutmak için fabrikada kaynaklanmış bir sensör kullanır. Bir kez takıldıktan sonra yükseklik kolayca değiştirilemez.

Uygulama:

- Bina tavanı forkliftin maksimum kaldırma yüksekliğinden alçaksa, bu isteğe bağlı donanım kaldırma çubuğunun istemeden tavana çarparak hasar vermesini önleyebilir.
- Forklift belirli bir yükseklikte sık kullanılıyorsa, otomatik kaldırma önleyiciyle yükseklik sabitlenerek iş kolaylaştırılır.

NOT

Yük çok hızlı kaldırılırsa, çatal taşıyıcı ve yük atalet nedeniyle sensörden yaklaşık 15 cm yukarı kalkar. Bu sapma sensör konumu ayarlanırken fabrikada dikkate alınır.

Kaldırma

Otomatik kaldırma önleyicinin devre dışı bırakılması ve tekrar devreye alınması

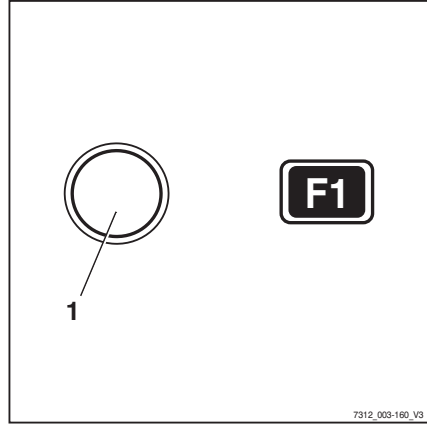
Bir yükün forklifting maksimum yüksekliğine kaldırılması gerekiyor ve otomatik kaldırma önleyici gerekmiyorsa, bu fonksiyon devre dışı bırakılabilir. Forklift kapatılıp tekrar çalıştırıldığında tekrar devreye girer.

Otomatik kaldırma önleyiciyi devre dışı bırakmak için:

- Gösterge kullanım ekranında "F1"(1) düğmesine basın. Otomatik kaldırma önleyici devre dışına alınır ve yük, forkliftin maksimum kaldırma yüksekliğine kaldırılabilir.

Otomatik kaldırma önleyiciyi tekrar devreye almak için:

- Tekrar "F1"(1) düğmesine basın.

**Kaldırma çubuğu dikey konumu (isteğe bağlı donanım)****Açıklama**

Forklift, "kaldırma çubuğu dikey konumu" konfor özelliği ile donatılmışsa (isteğe bağlı donanım) sürücü kağıt ruloları gibi yükleri düzgün bir şekilde dik olarak yerleştirebilir. Böylece, yüklerin boşaltılması sırasında meydana gelebilecek hasar önlenmiş olur. Yatırma silindirlerinin hafifçe uç durma noktalarına girmesiyle sert titreşimler ve darbeler engellenir. Forkliftin sarsma hareketleri en az seviyeye gelir ve böylece çalışma güvenliği artar. Kaldırma çubuğu dikey konumu, çeşitli parçalar üzerindeki aşınmayı azaltarak bakım maliyetlerini düşürür.

⚠ DİKKAT

Kaldırma çubuğunun raflara veya başka nesnelere çarpması durumunda maddi hasar meydana gelebilir!

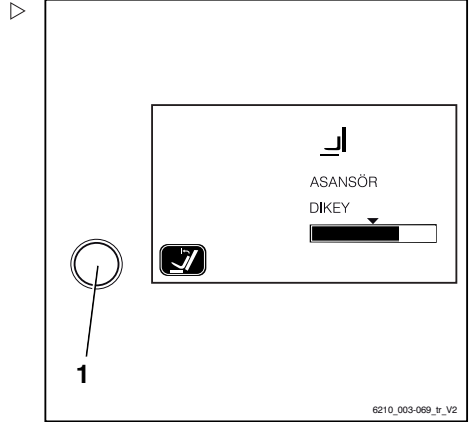
- "Kaldırma çubuğu dikey konumu" konfor özelliğini kullanmadan önce forklifti raf ve diğer nesnelere yeteri kadar uzak bir mesafeye götürün.

"Kaldırma çubuğu dikey konumu" konfor özelliği aşağıdaki fonksiyonları içerir:

- "Kaldırma çubuğu dikey konumu" göstergesi
- "Kaldırma çubuğu dikey konumuna" otomatik yaklaşım
- Uç durma noktalarına hafifçe girme

"Kaldırma çubuğu dikey konumu" göstergesi

Sürücü, ekran ve kumanda ünitesinde çubuk yatırma özelliğini görebilir. Ekranda çubuğun o esnada "kaldırma çubuğu dikey konumu" özelliği ile nasıl yatırıldığı görüntülenir. Çubuğun üzerindeki ok, kaldırma çubuğunun dikey konumunu belirtir.



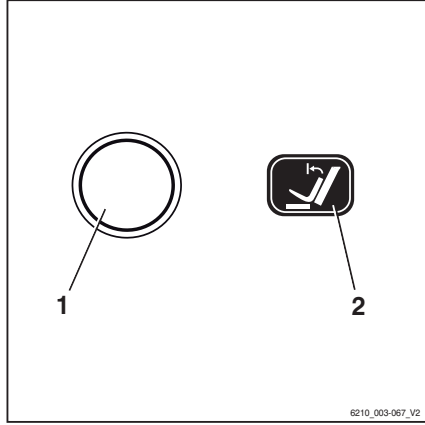
Kaldırma

"Kaldırma çubuğu dikey konumuna" otomatik yaklaşım

- Ekran ve kumanda ünitesindeki düğmeyle (1)"kaldırma çubuğu dikey konumu" konfor özelliğini açın.
- İlgili kullanım cihazını kullanarak kaldırma çubuğunu ileriye yatırın. Önceden seçilmiş ayar "kaldırma çubuğu dikey konumuna" ulaştığında kaldırma çubuğu otomatik olarak durur.

Konfor özelliği kapatıldığında kaldırma çubuğu, "kaldırma çubuğu dikey konumu" boyunca durmadan ileriye yatar.

Kaldırma çubuğu geriye yatarsa konfor özelliğinin açılıp açılmadığına bağlı olmaksızın durmadan "kaldırma çubuğu dikey konumunun" arkasına doğru hareket eder.

**Uç durma noktalarına hafifçe girme**

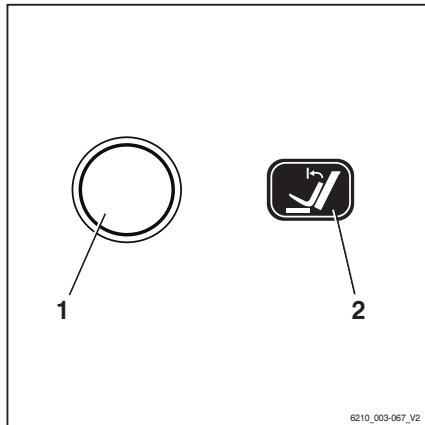
Kaldırma çubuğu yatırma aralığının sonunda hafifçe frenlenir. Bu, kaldırma çubuğunun uç konumda sert bir şekilde durmasını engeller ve forkliftin şiddetli sarsma hareketlerini azaltır.

Kaldırma çubuğunu "kaldırma çubuğu dikey konumu" ile ileri yatırma

- (1) düğmesine basarak "kaldırma çubuğu dikey konumu" konfor özelliğini etkinleştirin. Ekrandaki fonksiyon göstergesi (2) etkinleştirilmiş durumu gösterir.
- Kaldırma çubuğunu ileriye yatırın.

NOT

Kaldırma sisteminin kullanım şekli, forklift donanımları arasında bulunan kullanım cihazlarına bağlıdır ("Kaldırma sistemi kullanım cihazları" başlıklı bölüme bakın).



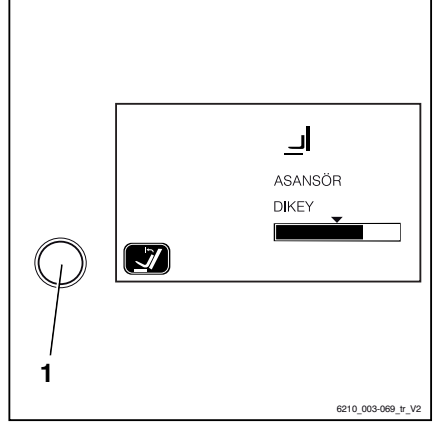
Kaldırma çubuğu ileri doğru yatar ve dikey konuma ulaşır ulaşmaz durur. Gösterge ve kumanda ünitesinin ekranında gösterilen çubuğun üzerindeki ok "kaldırma çubuğu dikey konumunu" belirtir.

Kaldırma çubuğunu dikey konumun ötesinde ileri yatırmak için:

- Kaldırma çubuğunu yatırmak için kullanım cihazını kapatın ve tekrar etkinleştirin.

Kaldırma çubuğu, durma noktasına kadar dikey konumun ötesinde yatar. Gösterge ve kumanda ünitesinde kaldırma çubuğunun son konumu görüntülenir.

- "Kaldırma çubuğu dikey konumunu" devre dışı bırakmak için (1) düğmesini yeniden etkinleştirin.



Kaldırma çubuğunu "kaldırma çubuğu dikey konumu" ile geriye yatırma

- Kaldırma çubuğunu geriye yatırın.

Kaldırma çubuğu, dikey konumda durmadan geriye yatar.

"Kaldırma çubuğu dikey konumunda" muhtemel sınırlamalar

Bazı durumlarda kaldırma çubuğu, tam olarak önceden ayarlanan dikey konuma ulaşamaz. Muhtemel nedenler:

- Düz olmayan zemin
- Çatalın eğik olması
- Çatalın ek parçaları
- Aşınmış lastikler
- Ciddi şekilde hasarlı kaldırma çubuğu

Dikey konum, kaldırma çubuğunun ilgili kullanım cihazıyla yatırılması ile düzeltililebilir. Dikey konumun sık sık düzeltilmesi gerekiyorsa "kaldırma çubuğu dikey konumu" kalibre edilmelidir.

Kaldırma

"Kaldırma çubuğu dikey konumu" kalibrasyonu

- Kaldırma çubuğunu istenen konuma getirin.
- "Kaldırma çubuğu dikey konumuna" karşılık gelen düğmeye (1) en az beş saniye basılı tutun.

"? DİKEY KONUM" mesajı ekranda görünür.

Çubuk konumunu kaydetme:

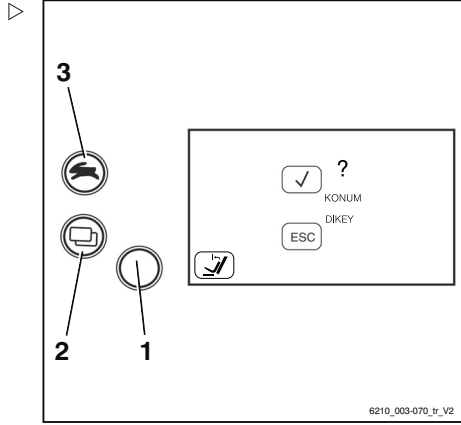
- Sürüş programı düğmesine (3) basın.

Mevcut çubuk konumu kaydedildi.

Kalibrasyonun iptal edilmesi:

- Menü değiştirme düğmesine (2) basın.

Kalibrasyon iptal edildi.

**Kaldırma çubuğu tipleri**

Forkliftte aşağıdaki kaldırma çubuklarından biri bulunabilir:

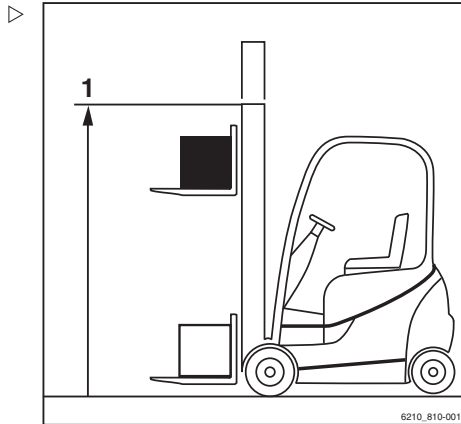
Teleskopik çubuk

Kaldırma sırasında kaldırma çubuğu dış kaldırma silindirlerinin üzerine yükselir ve zincirler aracılığıyla çatal taşıyıcıyı da kaldırır (çatal taşıyıcı, iç kaldırma çubuğundan iki kat hızlı yükselir). Dolayısıyla iç kaldırma çubuğunun üst kenarı (1) çatal taşıyıcıdan daha yüksek olabilir.

UYARI

Kaldırma çubuğunun veya yükün düşük tavan veya girişlere çarpması nedeniyle kaza riski vardır.

- İç kaldırma çubuğunun veya yükün, çatal taşıyıcıdan daha yüksek olabileceğini unutmayın.
- Tavan ve girişlerin yüksekliğine dikkat edin.



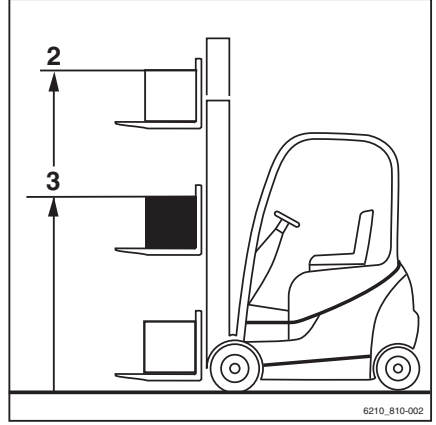
Üçlü kaldırma çubuğu (isteğe bağlı donanım)

Kaldırma sırasında iç kaldırma silindiri serbest kaldırmaya (3) kadar yükselir, ardından dış kaldırma silindirleri iç kaldırma çubuğunu maksimum yüksekliğe (2) kadar kaldırır.

⚠ UYARI

Kaldırma çubuğunun veya yükün düşük tavan veya girişlere çarpması nedeniyle kaza riski vardır.

- İç kaldırma çubuğunun veya yükün, çatal taşıyıcıdan daha yüksek olabileceğini unutmayın.
- Tavan ve girişlerin yüksekliğine dikkat edin.



Kaldırma işlemi sırasında arıza

Hatalı uzatma sıralaması

⚠ UYARI

Kaza riski

Üçlü çubuk (isteğe bağlı donanım) kullanılırken hatalı bir uzatma düzeni meydana gelebilir; buna göre içteki kaldırma çubuğu serbest çubuk hareketini bitirmeden önce uzayabilir. Sonuç olarak, toplam yükseklik aşılır ve geçitler veya alçak tavanlar yüzünden hasarlar meydana gelir.

Hatalı uzatma sıralaması örneğin şu nedenlerle ortaya çıkabilir:

- Hidrolik yağının sıcaklığı çok düşük.
- Forklift taşıyıcı iç kaldırma çubuğunda tıkanma.
- Serbest kaldırma silindirinde tıkanma.
- Serbest kaldırma silindiri zincir makarasının engellenmesi.
- Hidrolik yağının sıcaklığı çok düşükse, sıcaklığı artırmak için kaldırma çubuğunu yavaşça birkaç kez çalıştırın.

Çatal taşıyıcının iç kaldırma çubuğu içinde engellenmesi veya serbest kaldırma silindirinin ya da serbest kaldırma silindiri zincir makarasının tıkanması durumunda, çalışmaya devam etmeden önce tıkanmanın sebebi giderilmelidir.

Kaldırma

- Servis merkezimize bildirin.

Gerilmemiş yük zincirleri

⚠ UYARI

Düşen yük nedeniyle tehlike söz konusudur!

- Yükü indirirken zincirlerin gevşememelerini sağlayın.

Zincirlerin gevşemesine örneğin şunlar neden olabilir:

- Forklift taşıyıcısı veya yükün raf sistemine konması.
- Kaldırma çubuğundaki forklift taşıyıcı makaralarında kir nedeniyle tıkanma.
- Çatal taşıyıcı veya yük beklenmedik bir şekilde durursa, zincirler tekrar gerilene çatal taşıyıcıyı kaldırın ve yükü uygun başka bir konuma indirin.
- Kaldırma çubuğundaki çatal taşıyıcı makaraları kir nedeniyle tıkanırsa, zincirler tekrar gerilene kadar çatal taşıyıcıyı kaldırın. İşe devam etmeden önce kiri temizleyin.

⚠ İKAZ

Yaralanma tehlikesi!

- Kaldırma çubuklarıyla çalışmaya dair güvenlik düzenlemelerine uyun, bkz ⇒ Bölüm "Forkliftin ön tarafında çalışma", S. 6-312.

Hidrolik kilitleme fonksiyonu

Hidrolik kilitleme fonksiyonu, sürücü koltuğundaki koltuk şalteri her boşaldığında çalışma hidroliklerinin tüm fonksiyonlarının devre dışı bırakılmasını sağlar.

Sürücü, sürücü koltuğundan kalkarsa kilitleme fonksiyonu şunları yapan hidrolik fonksiyonları engeller:

- Yükü kaldırın
- Yükü indirin
- Kaldırma çubuğunu yatırın
- Ek fonksiyonlar

Hidrolik kilitlerini serbest bırakma

Hidrolik kilitlerini serbest bırakmak için aşağıdakileri yapın:

- Sürücü koltuğuna oturun.

Çalışma hidroliklerinin ilgili tüm fonksiyonları yeniden kullanılabilir.

NOT

Teknik bir arıza nedeniyle yük kaldırıldığında hidrolik kilitleri serbest bırakılmıyorsa başka bir şey yapılmadan önce "acil durumda indirme" mekanizması kullanılarak yük indirilmelidir. Arıza yetkili servis merkezi tarafından giderilmeden forklifti çalıştırmayın.

Kaldırma sistemi kullanım cihazları

Kaldırma sisteminin kullanım yöntemi, forklift donanımları arasında bulunan kullanım cihazlarına bağlıdır.

Olası isteğe bağlı donanım modeli çeşitleri aşağıdaki gibidir:

- İkili mini kumanda kolu
 - Üçlü mini kumanda kolu
 - Dörtlü mini kumanda kolu
 - 4Plus Kumanda Kolu
 - Uç şalteri
- İsteğe bağlı donanım çeşitlerine bakılmaksızın aşağıdaki bilgilere uygun hareket edilmelidir:

UYARI

Forkliftin hareketli parçalarına (örn. kaldırma çubuğu, yana kayar yük mekanizması, çalışma donanımları, yük taşıma cihazları vb.) uzanmak veya bunlar arasında tırmanmak, ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir ve bu nedenle yasaktır.

- Yüklerin taşınmasına dair güvenlik kurallarına uyun.
- Kaldırma sistemini yalnızca sürücü koltuğundan kullanın.

Kaldırma

İkili mini kumanda kolu kullanarak kaldırma sistemini kontrol etme

⚠ UYARI

Forkliftin hareketli parçalara (örn. kaldırma çubuğu, yana kayar yük mekanizması, çalışma donanımı, yük taşıma cihazları vb.) uzanmak veya bunlar arasında tırmanmak ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir ve bu nedenle yasaktır.

- Yük taşıma ile ilgili güvenlik kurallarına uyun.
- Kaldırma sistemini yalnızca sürücü koltuğundan kullanın.

Çatal taşıyıcısının kaldırılması/ indirilmesi

Çatal taşıyıcılığı kaldırmak için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kolunu (1) ok (B) yönünde hareket ettirin.

Çatal taşıyıcılığı indirmek için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kolunu (1) ok (A) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma çubuğunun yatırılması

Kaldırma çubuğunu öne yatırmak için:

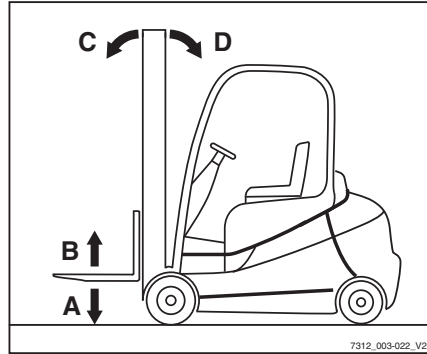
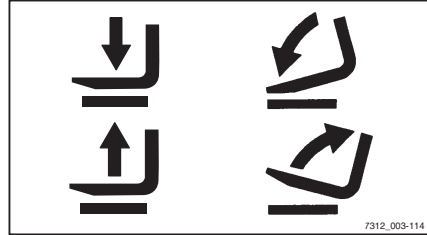
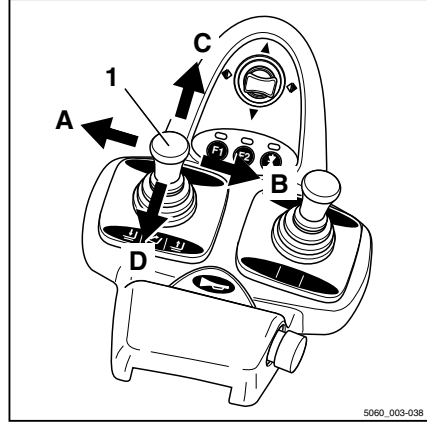
- "Kaldırma çubuğu" 360° kolunu (1) ok (C) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma çubuğunu arkaya yatırmak için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kolunu (1) ok (D) yönünde hareket ettirin.

i NOT

360° kolunun üzerindeki simgeler, 360° kolu hareket ettirildiğinde kaldırma çubuğunun hareket yönünü gösterir.



Üçlü mini kumanda kolu kullanarak kaldırma sistemini kontrol etme

⚠ UYARI

Forkliftin hareketli parçalarına (örn. kaldırma çubuğu, yana kayar yük mekanizmaları, çalışma donanımları, yük taşıma cihazları vb.) uzanmak veya bunlar arasında tırmanmak, ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir, bu nedenle yasaktır.

- Yüklerin taşınmasına dair güvenlik kurallarına uyun.
- Kaldırma sistemini yalnızca sürücü koltuğundan kullanın.

Forklift taşıyıcısının kaldırılması/ indirilmesi

Çatal taşıyıcısı kaldırmak için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kolunu (1) ok (B) yönünde hareket ettirin.

Çatal taşıyıcısı indirmek için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kolunu (1) ok (A) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma çubuğunun yatırılması

Kaldırma çubuğunu öne yatırmak için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kolunu (1) ok (C) yönünde hareket ettirin.

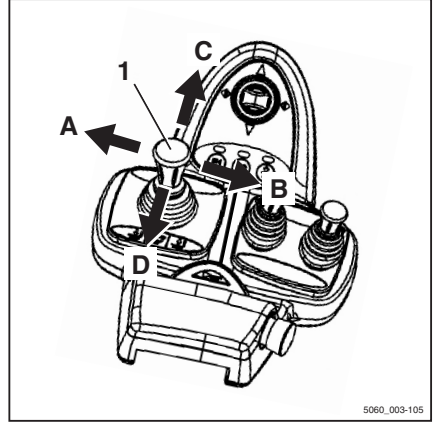
Kaldırma çubuğunu arkaya yatırmak için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kolunu (1) ok (D) yönünde hareket ettirin.

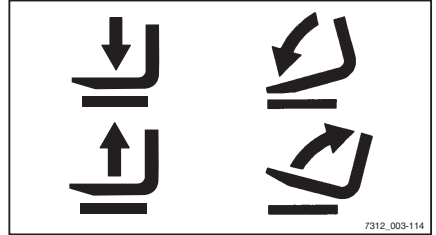


NOT

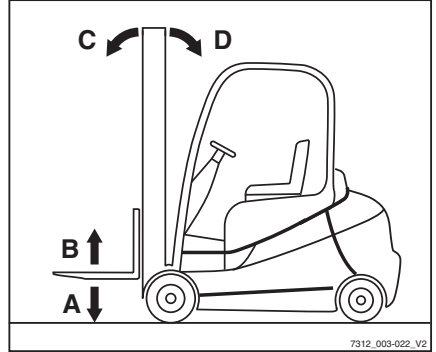
360° kolunun üzerindeki simgeler, 360° kolu hareket ettirildiğinde kaldırma çubuğunun hareket yönünü gösterir.



5060_003-105



7312_003-114



7312_003-022_V2

Kaldırma

Dörtlü mini kumanda kolu kullanarak kaldırma sistemini kontrol etme

⚠ UYARI

Forkliftin hareketli parçalarına (örn. kaldırma çubuğu, yana kayar yük mekanizmaları, çalışma donanımları, yük taşıma cihazları vb.) uzanmak veya bunlar arasında tırmanmak, ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir, bu nedenle yasaktır.

- Yüklerin taşınmasına dair güvenlik kurallarına uyun.
- Kaldırma sistemini yalnızca sürücü koltuğundan kullanın.

Kaldırma çubuğunun yatırılması

Kaldırma çubuğunu öne yatırmak için:

- "Kaldırma çubuğu" kontrol kolunu (1) ok (A) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma çubuğunu arkaya yatırmak için:

- "Kaldırma çubuğu" kontrol kolunu (1) ok (B) yönünde hareket ettirin.

Forklift taşıyıcısının kaldırılması/ indirilmesi

Çatal taşıyıcıyı kaldırmak için:

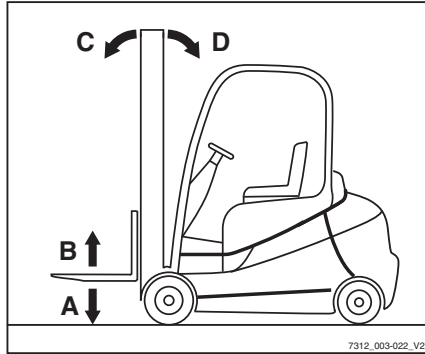
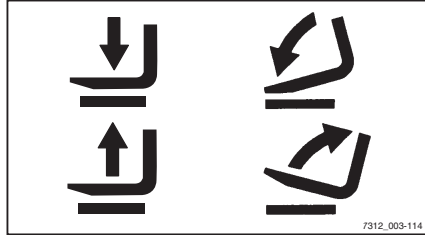
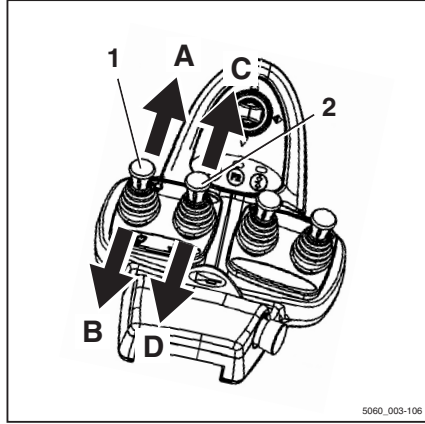
- "Kaldırma-indirme" çalıştırma kolunu (2) ok (D) yönünde hareket ettirin.

Çatal taşıyıcıyı indirmek için:

- "Kaldırma-indirme" çalıştırma kolunu (2) ok (C) yönünde hareket ettirin.

i NOT

Kumanda kolları üzerindeki simgeler, çalıştırma kolu hareket ettirildiğinde kaldırma çubuğunun veya çatal taşıyıcısının hareket yönünü gösterir.



Kaldırma sistemini kumanda kolu 4Plus ile kontrol etme

⚠ UYARI

Forkliftin hareketli parçalarına (örn. kaldırma çubuğu, yana kayar yük mekanizması, çalışma donanımı, yük taşıma cihazları vb.) uzanmak veya bunlar arasında tırmanmak ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir ve bu nedenle yasaktır.

- Yüklerin taşınmasına dair güvenlik kurallarına uyun.
- Kaldırma sistemini yalnızca sürücü koltuğundan kullanın.

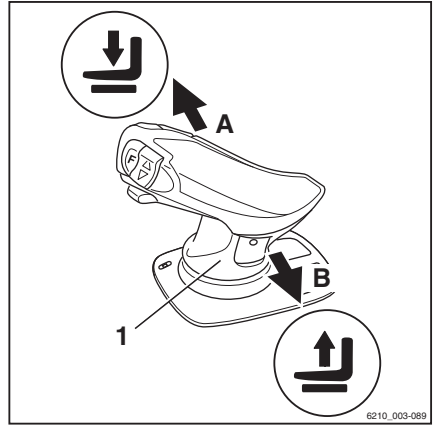
Çatal taşıyıcının kaldırılması/indirilmesi

Çatal taşıyıcısını kaldırmak için:

- 4Plus kumanda kolunu (1) geriye (B) çekin.

Çatal taşıyıcıyı indirmek için:

- 4Plus kumanda kolunu (1) ileriye (A) itin.



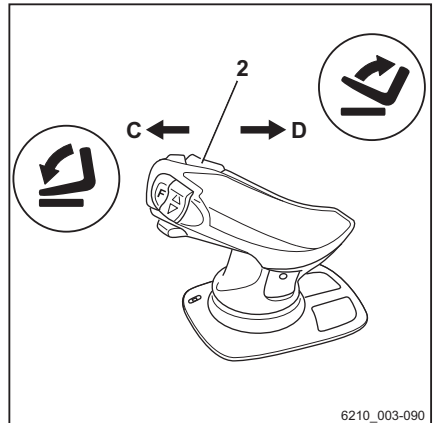
Kaldırma çubuğunun yatırılması

Kaldırma çubuğunu öne yatırmak için:

- Yatay basmalı düğmeyi (2) sola (C) kaydırın.

Kaldırma çubuğunu arkaya yatırmak için:

- Yatay basmalı düğmeyi (2) sağa (D) kaydırın.



Kaldırma

Çatal taşıyıcı yana kayar yük mekanizması ▷

Çatal taşıyıcıyı sola kaydırmak için.

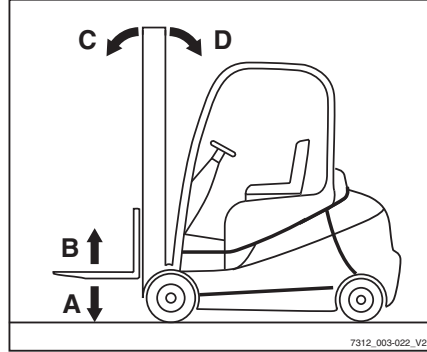
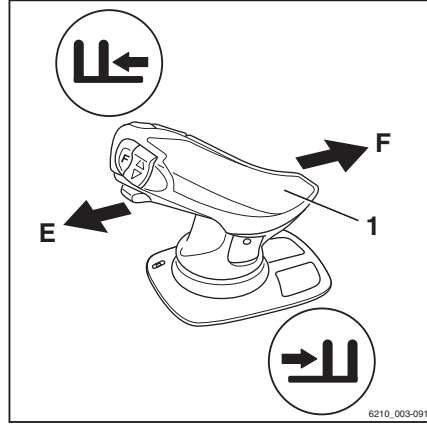
- 4Plus kumanda kolunu (1) sola (E) itin.

Çatal taşıyıcıyı sağa kaydırmak için:

- 4Plus kumanda kolunu (1) sağa (F) itin.

NOT

4Plus kumanda kolundaki semboller, kaldırma çubuğu veya çatal taşıyıcının hareket yönünü gösterir.



Kaldırma sistemini uç konsolu ile kontrol etme

⚠ UYARI

Forkliftin hareketli parçalarına (örn. kaldırma çubuğu, yana kayar yük mekanizmaları, çalışma donanımları, yük taşıma cihazları vb.) uzanmak veya bunlar arasında tırmanmak, ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir, bu nedenle yasaktır.

- Yüklerin taşınmasına dair güvenlik kurallarına uyun.
- Kaldırma sistemini yalnızca sürücü koltuğundan kullanın.

Forklift taşıyıcısının kaldırılması/ indirilmesi

Çatal taşıyıcılığı kaldırmak için:

- "Kaldırma/indirme" çalıştırma kolunu (1) geriye çekin.

Çatal taşıyıcılığı indirmek için:

- "Kaldırma/indirme" çalıştırma kolunu (1) öne itin.

Kaldırma çubuğunun geriye yatırılması

Kaldırma çubuğunu öne yatırmak için:

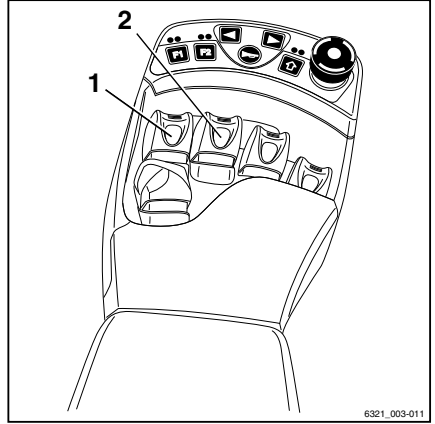
- "Yatırma" kumanda kolunu (2) öne itin.

Kaldırma çubuğunu arkaya yatırmak için:

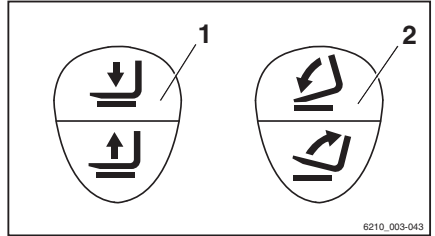
- "Yatırma" kumanda kolunu (2) geriye çekin.

i NOT

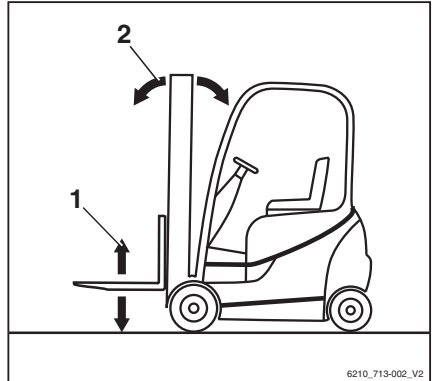
Kumanda kolları üzerindeki simgeler, çalıştırma kolu hareket ettirildiğinde kaldırma çubuğunun veya çatal taşıyıcısının hareket yönünü gösterir.



6321_003-011



6210_003-043



6210_713-002_V2

Kaldırma

Çatal kollarının değiştirilmesi**⚠ UYARI**

Forkliftin kayması halinde, ezilme riski ve can güvenliği açısından tehlike bulunmaktadır.

- Forklifti eğimli yüzey üzerinde park etmeyin.
- El frenini çekin.
- Çatal kollarını güvenli bir konumda ve düz zeminde değiştirin.

⚠ İKAZ

Çatal kollarını değiştirirken yaralanma tehlikesi vardır; ağırlıkları nedeniyle çatal kolları bacaklarınız, ayaklarınız veya dizlerinizin üzerine düşebilirler. Çatalaların sağ ve sol tarafındaki alanlar tehlike bölgesidir.

- Çatal kollarını değiştirirken koruyucu eldiven ve ayakkabıları mutlaka kullanın.
- Tehlike bölgesinde hiç kimsenin bulunmadığından emin olun!
- Çatal kollarını çekmeyin.
- Çatal kolları her zaman iki kişi tarafından taşınmalıdır. Gerekirse bir vinç kullanılmalıdır.

i NOT

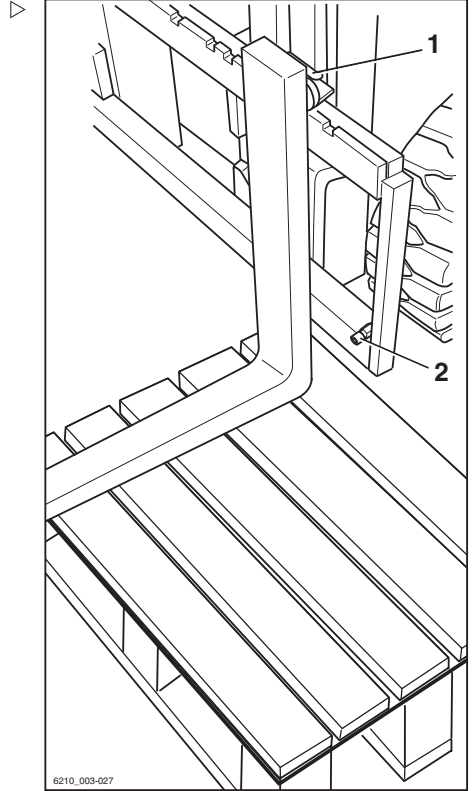
- *Takma ve sökme işlemlerinde çatal kollarını desteklemek üzere bir nakliye paleti kullanılması önerilir. Palet boyutu kullanılan çatal koluna göre değişmekle birlikte, palete yerleştirildikten sonra çatal kolları çıkma yapmayacak şekilde boyutlandırılmaları gerekir. Böylece çatal kolları güvenli bir biçimde indirilebilir ve taşınabilir.*
- *Her iki çatal kolu da diğer tarafa doğru alınabilir.*

Sökülmesi

- Çatal kolunun boyutuna uygun bir palet kullanın.
- Paleti çatal taşıyıcının sağına veya soluna yerleştirin.
- Çatal taşıyıcıyı, çatal kollarının alt kenarları palet yüksekliğinden yaklaşık 3 cm yüksekliğe ulaşana kadar kaldırın.
- El frenini çekin ve tam çekildiğinden emin olun.
- Kontak anahtarını sola doğru çevirin ve çıkarın.
- Sağ ya da sol taraftaki kilitleme vidasını (2) sökün.
- Kilitleme kolunu (1) yukarıya çekin ve çatal kollarını paletin dışına doğru itin.

Yerleştirilmesi

- Çatal taşıyıcının sağ ya da sol tarafındaki çatal kollarını palete yerleştirin.
- Çatal kollarını, dıştan merkeze doğru çatal taşıyıcının üzerine itin.
- Kilitleme kolunu (1) yukarıya çekin ve çatal kollarını gereken konuma itin. Kilitleme kolunun yerine oturduğundan emin olun.
- Kilitleme vidasını (2) sabitleyin ve sıkın.



⚠ UYARI

Yük veya çatal düşmesi nedeniyle ölüm tehlikesi vardır!

- Çatalı her değiştirdiğinizde kilitleme vidasını sıkın.
- Kilitleme vidası olmadan yük taşınması veya nakliyesi yasaktır.

📌 NOT

Forkliftte "yük ölçümü" konfor özelliği bulunuyorsa, çatal kolları değiştirildikten sonra "yük ölçümü sıfır ayarı" gerçekleştirilmesi zorunludur; bkz. → Bölüm "Yük ölçümü sıfır ayarı (isteğe bağlı donanım)", S. 5-100. Aksi takdirde yükün doğru bir şekilde ölçüldüğü garanti edilemez.

Kaldırma

Çatal uzatması (isteğe bağlı donanım)**⚠ UYARI**

Forkliftin kayması halinde, ezilme riski ve can güvenliği açısından tehlike bulunmaktadır.

- Forklifti eğimli yüzey üzerinde park etmeyin.
- El frenini çekin.
- Çatal uzatmasını güvenli bir konumda ve düz zeminde değiştirin.

⚠ İKAZ

Ezilme riski vardır!

Çatal uzatmasının ağırlığı ezilmeye ve keskin kenarları kesik ve çiziklere neden olabilir.

- Koruyucu eldiven ve ayakkabıları mutlaka kullanın.

⚠ İKAZ

Devrilme tehlikesi vardır!

Çatal uzatmalarının ağırlığı ve boyutları, forkliftin dengesini etkiler. Kapasite etiketine göre izin verilen ağırlıklar, gerçek yük mesafesine göre düşürülmelidir.

- Yük kapasitesine dikkat edin; bkz. "Yükü kaldırmadan önce" bölümü.

i NOT

Forklift "yük ölçümü" konfor özelliği ile donatılmışsa, çatal uzatması değiştirildikten sonra "yük ölçümü sıfır ayarı" gerçekleştirilmesi zorunludur; bkz. "Yük ölçümü sıfır ayarı bölümü". Aksi takdirde, doğru yük ölçümü garanti edilmez.

Ek parça

⚠ UYARI

Yükün düşmesine bağlı olarak, ölüm riski söz konusudur!

Çatal uzatmasının uzunluğunun en az %60'ı çatal kolunun üzerinde olmalıdır. Çatal kolunun ucunda maksimum %40'lık çıkıntıya izin verilir. Çatal uzatması ayrıca çatal kolundan kaymaması için sabitlenmelidir.

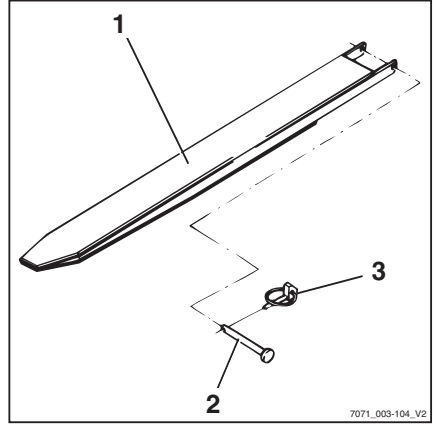
Çatal uzatması (1) bir tespit civatası (2) ve dingil pimi (3) ile sabitlenmezse, çatal uzatması ile taşınan yük düşebilir.

- Çatal uzatmasını tamamen çatalın arkasına doğru bastırın.
- Çatal uzatmasının uzunluğunun en az %60'ının çatal kolunun üzerinde olduğundan emin olun.
- Çatal uzatmasını daima bir güvenlik civatası ile sabitleyin.
- Tespit civatasını daima bir dingil pimi ile sabitleyin.

- Tespit civatasından (2) dingil pimini (3) çıkarın.
- Tespit civatasını çatal uzatmasından (1) çıkarın.
- Çatal uzatmasını çatal kollarına doğru, çatalın arkasına gömülünceye kadar itin.
- Çatalın arka tarafındaki güvenlik civatalarını çatal uzatmasına takın.
- Dingil pimini güvenlik civatalarına takıp güvene alın.

Sökme

- Tespit civatasından (2) dingil pimini (3) çıkarın.
- Tespit civatasını çatal uzatmasından (1) çıkarın.
- Çatal uzatmasını çatal kollarından çekip çıkarın.
- Güvenlik civatasını çatal uzatmasına takın.
- Dingil pimini güvenlik civatalarına takıp güvene alın.



Kaldırma

Çift taraflı çatalları (isteğe bağlı donanım) kullanma

⚠ UYARI

Yükün düşmesine bağlı olarak ölüm riski söz konusudur!

Standart çatalları yapısal olarak çift taraflı kullanıma uygun şekilde tasarlanmamıştır. Bu talimatın dikkate alınmaması halinde parçalarda arızalar ve yükün devrilmesi söz konusu olabilir.

- Sadece çift taraflı çatalları (1) kullanarak çift kullanıma izin verilir

⚠ İKAZ

Kayan yüke bağlı olarak, kaza riski söz konusudur!

Yük desteği yoksa çift taraflı çatallardaki yük kayabilir. Çatal uzatması (isteğe bağlı) kaymaya karşı sabitlenemez.

- Bir çatallı uzatması (isteğe bağlı) kullanmayın

⚠ İKAZ

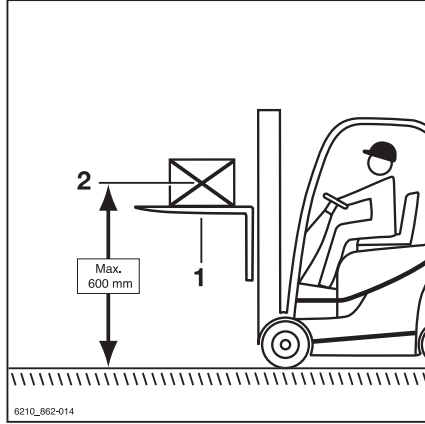
Forkliftin devrilmesine bağlı olarak kaza riski söz konusudur.

Sürüş esnasında, yükün ağırlık merkezi (2) yerden en fazla 600 mm daha yüksekte olmalıdır. Sürüş esnasında ya da fren yapıldığında forklift öne devrilebilir.

- Forklifti sadece yükün ağırlık merkezi yerden maksimum 600 mm yüksekte olacak şekilde sürün

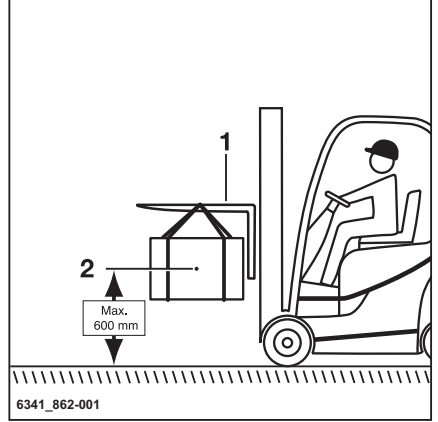
i NOT

Forklift "yük ölçümü" konfor özelliğiyle donatılmışsa çift taraflı çatalları değiştirildikten sonra her zaman "yük ölçümü sıfır ayarı" gerçekleştirilmesi gerekir. Aksi takdirde, doğru yük ölçümü garanti edilmez.



Çift taraflı çatal kolları (1) ek bir kaldırma yüksekliğine erişmek için kullanılabilir. Çift taraflı çatal kolları, standart çatal kollarıyla aynı şekilde çatal taşıyıcıya monte edilir. Yükler, çift taraflı çatal kollarının üzerine veya altına kaldırılabilir. Asansör aynı şekilde kaldırılır ve yatırılır.

- Sadece çift taraflı çatal kollarını kullanarak çift kullanıma izin verilir
- Bir çatal uzatması (isteğe bağlı) kullanmayın
- "Yük ölçümü" konfor özelliği kullanılabiliyorsa "yük ölçümü sıfır ayarı" yapın
- Sürüş için yükün ağırlık merkezi (2) yerden maksimum 600 mm yüksekte olacak şekilde kaldırın
- "Asılı yükleri taşıma" başlıklı bölümdeki bilgilere uyun



Yük taşıma

Yük taşıma

Yüklerin taşınmasında geçerli güvenlik kuralları

Yüklerin taşınması için geçerli güvenlik kuralları aşağıdaki bölümlerde gösterilmiştir.

⚠ UYARI

Düşen yükler veya forkliftin indirilmesine bağlı can güvenliği riski vardır.

- Boştaki yüklerin ve kaldırılmış çatal kollarının altından geçmeyin ve buralardadurmayın.
- Kapasite değeri plakasında belirtilmiş maksimum yükü kesinlikle aşmayın. Aksi halde denge garanti edilmemektedir!

⚠ UYARI

Düşme ya da ezilmeye bağlı olarak kaza riski söz konusudur!

- Çatalların üstüne basmayın.
- İnsanları taşımayın.
- Forklift aracının hareketli parçalarını asla tutmayın veya üzerlerine tırmanmayın.

⚠ UYARI

Düşen yüklerden kaynaklanan kaza riski!

- Küçük nesnelere taşırken, yükün sürücünün üzerine düşmesini engellemek için bir yük güvenlik muhafazası (varyant) takın.
- Bunlara ek olarak, kapalı bir tavan kapağı (varyant) kullanın.



Yük kaldırmadan önce

Kaldırma kapasitesi

Forkliftin kapasite gösterge etiketinde belirtilen yük kapasitesi aşılabılır. Yük kapasitesi, yükün ağırlık merkeziyle, kaldırma yüksekliliğiyle ve varsa lastiklere göre belirlenir.

Kapasite değeri plakasının konumu, "Tanımlama noktaları" başlıklı bölümde bulunabilir.

⚠ İKAZ

Şekiller örnekleri gösterir.

Sadece araçtaki kapasite levhaları geçerlidir!

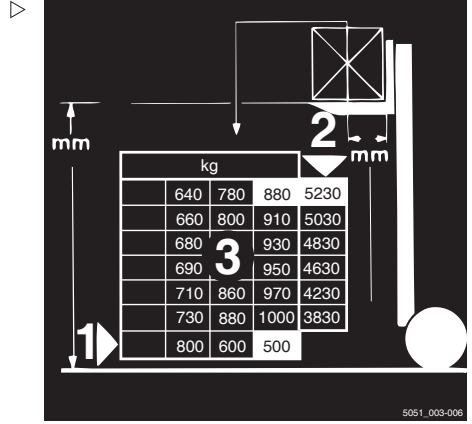
Kaldırma kapasitesini artırmak amacıyla ağırlık eklemek yasaktır.

⚠ UYARI

Forkliftin dengesini yitirmesine bağlı olarak, ölüm riski söz konusudur!

Belirtilen maksimum yük değerlerini kesinlikle aşmayın! Bu değerler kompakt ve homojen yükler için geçerlidir. Aksi takdirde, çatal kolları ve kaldırma çubuğunun dengesinin yanı sıra dayanıklılığı garanti edilemez.

Yükün uygun olmayan ya da hatalı bir şekilde kullanılması veya kaldırma kapasitesini artırmak için kişilerin yerleştirilmesi yasaktır.



Yük taşıma

Örnek

Kaldırılacak yükün ağırlığı: 880 kg (3)

Yükün çatal arkasına olan uzaklığı: 500 mm (1)

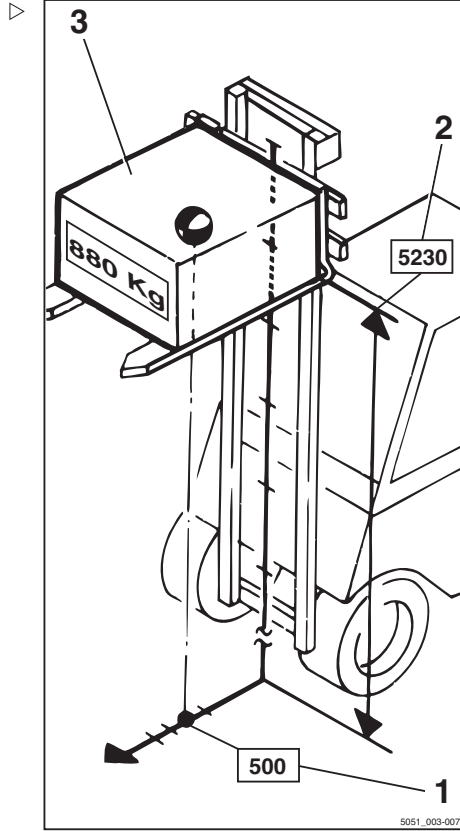
İzin verilen kaldırma yüksekliği: 5230 mm (2)

⚠ İKAZ

Forkliftin dengesini yitirmesine bağlı olarak, kaza riski söz konusudur!

Ek parçalar (isteğe bağlı donanım) için izin verilen yük ve forklift ile ek parça kombinasyonunun azaltılmış yük kapasitesi aşılmamalıdır.

- Forklift ve ek parça üzerinde belirtilmiş özel kapasite levhası bilgilerine uyun.



Yük ölçümü (isteğe bağlı donanım)

Açıklama

Taşıdığı yükün ağırlığını bilmesi, sürücüye büyük güvenlik sağlar. Forkliftte "yük ölçümü" (isteğe bağlı donanım) konfor özelliği varsa, kaldırılan yükün ağırlığı hesaplanabilir ve ekranda ve kullanım ünitesinde görüntülenebilir.

Yük ölçümü yalnızca forklift sabitken yapılabilir. Yük ölçümü yapmadan önce yük, yerden 300-800 mm yüksekliğe kaldırılmalıdır.

Yük ölçümü, forklift nominal kapasitesinin +/- %3'ü oranında doğrudur.

i NOT

Her zaman doğru ölçüm almayı sağlamak için yük ölçümünün sıfır ayarı yapılmalıdır. Sıfır ayarı aşağıdaki durumlarda gereklidir.

- günlük hizmete almanın bir parçası olarak,
- çatal kollarının değiştirilmesinden sonra,
- ek parçaların donatılması veya değiştirilmesinden sonra.

Yük ölçümünün gerçekleştirilmesi**⚠ UYARI****Düşen yüklerden kaynaklanan kaza riski!**

Yükün ağırlık merkezi dikkate alınmaz ya da yük güvenli bir şekilde kaldırılmazsa, yük düşebilir.

- Yükü güvenli bir şekilde kaldırın; "Yükleri kaldırma" başlıklı bölüme bakın.

⚠ DİKKAT

Yük ölçümü ile belirlenen ağırlık, forkliftin izin verilen rezidüel yük kapasitesini aşıyorsa, forklift güvenli bir şekilde kullanılamaz.

- Yükü derhal indirin ve azaltın.
- Gerekiyorsa, yeterli yükleme kapasitesi olan başka bir forklift kullanın.

i NOT

Doğru bir yük ölçümü, sadece aşağıdaki koşullarda gerçekleştirilebilir:

- Hidrolik yağı normal çalışma sıcaklığındayken
- Yük, yük ölçümünün başında hareketsizken
- 2,5 tona kadar yük kapasitesine sahip forkliftlerde yük, nominal yük kapasitesinin en az %10'una karşılık gelir
- 3 ton ve üzeri yük kapasitesine sahip forkliftlerde yük, nominal yük kapasitesinin en az %5'ine karşılık gelir
- Kaldırma çubuğu dikey konumdayken
- Çatal, yer seviyesinden 800 mm'den daha yükseğe kaldırılmadan

Yük taşıma

i NOT

Kaldırma sisteminin kullanım yöntemi, forklift donanımları arasında bulunan kullanım cihazlarına bağlıdır.

- Yük ölçümünü gerçekleştirmeden önce forkliftin bir süre kullanıldığından emin olun.
- Kaldırma çubuğunu dikey hale getirin.
- Çatal 300–800 mm arasında bir yüksekliğe kaldırın.
- Yükün hareketsiz olduğundan emin olun.
- "Yük ölçümü" için (1) düğmesine basın; ekranda siyah renkte vurgulanmış olarak "yük ölçümü"(2) simgesi görünür.

i NOT

Forklift mini kollar veya uç şalterleri ile donatılmışsa alternatif olarak "F1" düğmesine de basılabilir.

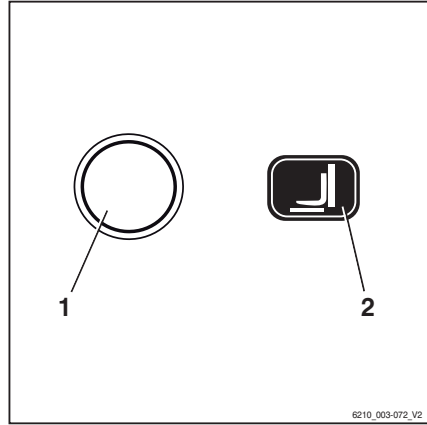
i NOT

Aşağıdaki proses boyunca, çatal taşıyıcı hafifçe aşağı indirilip aniden durdurulmalıdır. Bunu yaparken çatalın yere değmemesine özen gösterilmelidir, eğer yere değerse yük ölçümü doğru olmaz. İndirme prosedürünü hızlı bir şekilde durdurmak için indirme kontrolünü sıfır konuma geçecek şekilde bırakın.

- Çatal taşıyıcıyı hafifçe indirin ve kontrol kolunu bırakın.

i NOT

İndirme durdurulurken, ölçülebilir bir darbe yaratmak için yük tamponlanmalıdır.

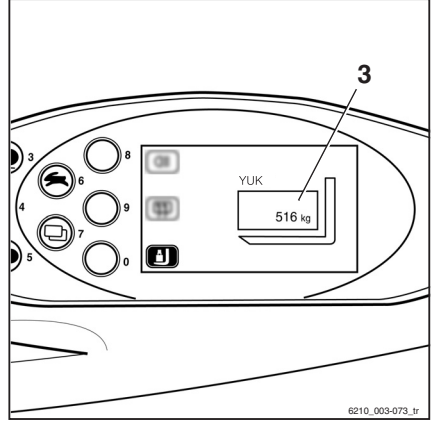


6210_003-072_V2

Yük ölçümü doğru şekilde gerçekleştirildiyse belirlenmiş olan yük ağırlığı (3) ekran kumanda ünitesinin ekranında gösterilir.

i NOT

Yük ölçümü geçerli değilse, gösterge kullanım ekranında "-9999 kg" değeri görüntülenir.



Yükleri alma

Yükün güvenli bir biçimde desteklendiğinden emin olmak için, çatal kolları birbirinden yeterince uzak olmalı ve yük altında mümkün olduğunca uzağa yerleştirilmelidir.

Yük, eğer mümkünse çatalın arka kısmında durmalıdır.

Yük, çatal uçlarından çok fazla dışarıya sarkmamalıdır, aynı şekilde çatal uçları da yükten çok fazla dışarıya sarkmamalıdır.

Yük, mümkün olduğunca orta kısma yakın bir biçimde taşınmalıdır.

⚠ UYARI

Düşen yüklerden kaynaklanan kaza riski!

Küçük nesnelere taşırken, yükün sürücünün üzerine düşmesini engellemek için bir yük güvenlik muhafazası (isteğe bağlı donanım) takın.

Kapalı bir tavan kapağı da (isteğe bağlı donanım) kullanılmalıdır.

Sökülebilir tavan pencereleri sökülmemelidir.

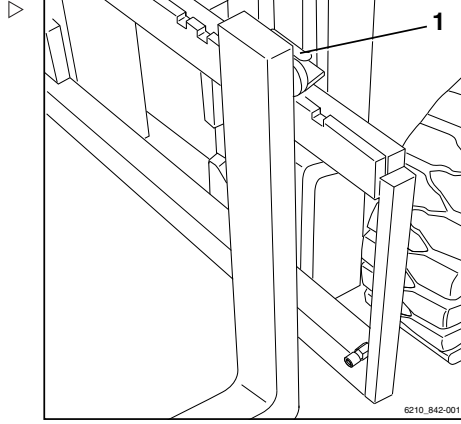
Yük taşıma

Çatalın ayarlanması

- Kilitleme kolunu (1) kaldırın ve çatal kollarını istenilen konuma getirin.
- Kilitleme kolunun yerine oturmasını sağlayın.

Yükün ağırlık merkezi, forkliftin kollarının ortasında olacak şekilde ayarlanmalıdır.

- Çatal konumlayıcıyı (isteğe bağlı donanım) yalnızca çatalda yük taşınmadığı zamanlarda çalıştırın.

**Tehlikeli bölge**

Tehlikeli bölge forkliftin, çalışma ekipmanlarının, yük taşıma ekipmanlarının (ek parçalar gibi) veya yükün hareketleri nedeniyle insanların risk altında olduğu bölgelerdir. Ayrıca yüklerin veya çalışma ekipmanlarının düşebileceği veya indirilebileceği yerler de tehlikeli bölgelerdir.

**UYARI****Yaralanma tehlikesi!**

- Çatalın üzerine basmayın.

**UYARI****Yaralanma tehlikesi!**

- Yükseltilmiş çatalların altında durulmamalıdır.

UYARI**Forkliftin tehlikeli bölgesinde yaralanmalar meydana gelebilir!**

Normal çalışma pozisyonundaki sürücü dışında, forkliftin tehlikeli bölgesi tüm personelden tamamen arındırılmalıdır. Uyarılara rağmen tehlikeli bölgeyi terk etmeyen kişilerin olması durumunda:

- Forkliftle çalışmayı derhal durdurun.
- Yetkisiz kullanıma karşı forklifti güvene alın.



⚠ UYARI

Düşen yükler ölüme neden olabilir!

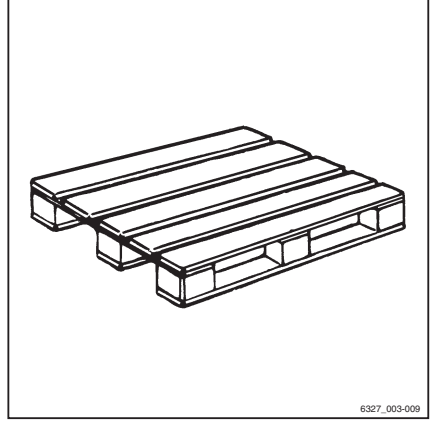
- Havada taşınan yüklerin altında kesinlikle yürümeyin veya durmayın.

Sevkiyat paletleri

Kural olarak, yükler (örneğin paletler) tek tek taşınmalıdır. Aynı anda birden fazla yük taşınmasına aşağıdaki durumlarda izin verilir:

- denetleyici tarafından talimat verilmesi
- teknik gereksinimlerin karşılanmış olması

Sürücü yükün düzgün durumda olduğundan emin olmalıdır. Sadece emniyetli ve dikkatli bir şekilde konumlandırılmış yükler taşınabilir.



6327_003-009

Asılı yükleri taşıma

Asılı yükleri taşımadan önce, ulusal yasa düzenleyici yetkililere danışın (Almanya'da, işveren sorumluluk sigortası kuruluşları).

Ulusal düzenlemelerin bu işlemlere ilişkin kısıtlamaları olabilir. İlgili yetkililerle iletişim kurun.

⚠ UYARI

Sallanmaya başlayan asılı yükler aşağıdaki risklere neden olabilir:

- Frenleme ve yönlendirmede zayıflama
- Yük tekerlekleri ya da tahrik tekerleklerinin üzerine devrilme
- Forkliftin hareket yönüne dik açıyla devrilmesi
- Kılavuz personelin ezilmesi tehlikesi
- Düşük görüş alanı.



6210_001-007

Yük taşıma

⚠ UYARI

Denge kaybı.

Kayan veya sallanan asılı yükler, denge kaybına ve forkliftin devrilmesine neden olabilir.

- Asılı yükleri taşıırken aşağıdaki talimatlara uyun

Asılı yüklerin taşınmasına yönelik talimatlar:

- Sallanan yükler, doğru sürüş hızı ve sürüş stiliyle (dikkatli direksiyon kontrolü, frenleme) engellenebilir
- Sarkan yüklerle, forklifte kablo demetinin değiştirilemeyeceği veya kazara serbest bırakılmayacağı ve hasar görmeyeceği bir şekilde kanca takılmalıdır
- Asılı yükleri taşıırken uygun araçlar (ör. çelik halatlar veya parmaklıklar) bulundurularak, eşlik eden kişilerin asılı yüklerle kılavuzluk etmesi sağlanır ve yüklerin sallanması engellenir
- Bulduğunuz şeritteki sürüş yönünde hiç kimsenin bulunmamasına özellikle dikkat edin
- Buna rağmen yük sallanmaya başlarsa hiç kimsenin risk altında olmadığından emin olun

⚠ UYARI

Kaza riski!

Sarkan yükleri taşıırken asla ani sürüş ve yükleme hareketleri yapmayın veya sürüş ve yükleme hareketlerini aniden durdurmayın.

Asılı bir yükü yokuş yukarı asla çıkmayın.

Sıvı taşıyan konteynerlerin sarkan yük olarak taşınmasına izin verilmez.

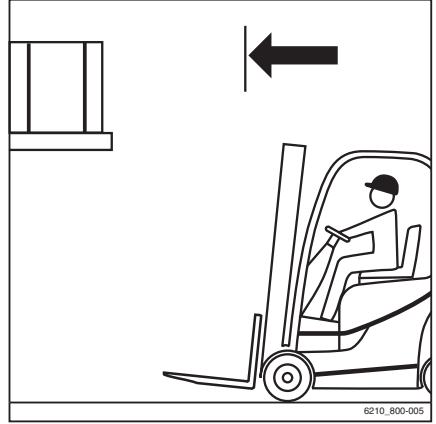
Yük kaldırma

⚠ UYARI

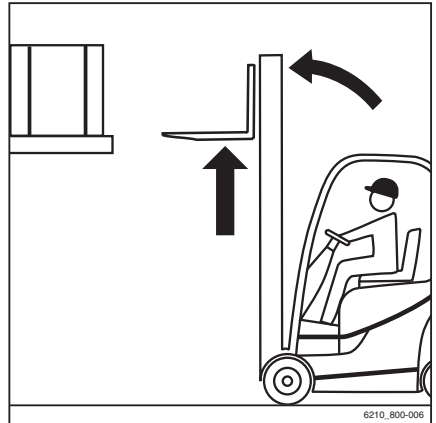
Düşen yükler veya forklift parçalarının indirilmesinden kaynaklanan can güvenliği riski vardır.

- Asılı yüklerin ve kaldırılmış çatal kollarının altından geçmeyin ve buralarda durmayın.
- Kapasite değeri plakasında belirtilen maksimum yük değerlerini kesinlikle aşmayın. Aksi halde denge garanti edilmemektedir.

- Yalnızca ölçüleri belirtilen maksimum boyutları geçmeyen paletleri saklayın. Hasarlı yükleme ekipmanları ve düzgün hazırlanmamış yükler depolanmamalıdır.
- Yükü taşıyıcı ekipmana hareket edemeyeceği veya düşmeyeceği şekilde takın veya sabitleyin.
- Yükü sarkan parçalar belirtilen koridor genişliğini daraltmayacak şekilde depolayın.
- Rafa dikkatli bir biçimde yaklaşın, hafifçe fren yapın ve rafın tam önünde durun.



- Çatalları uygun konuma getirin.
- Kaldırma çubuğunu dikey hale getirin.
- Çatal taşıyıcısını istifin yüksekliği kadar kaldırın.



⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

Çatalları raflara yerleştirirken, rafın ve yükün zarar görmemesini sağlayın.

Yük taşıma

- Çatalları yükün altında mümkün olduğunca ileri doğru yerleştirin. Çatalın arkası yüke dayandığında forklifti durdurun. Yükün ağırlık merkezi, forkliftin kollarının ortasında olacak şekilde ayarlanmalıdır.



- Yük tamamen çatalların üzerine oturana kadar çatal taşıyıcısını kaldırın.

⚠ UYARI

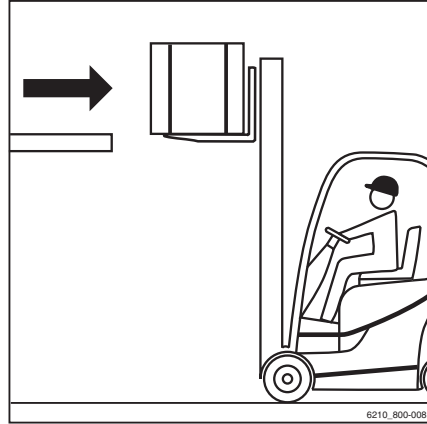
Kaza riski!

- Tehlikeli bölgede insan bulunmamalıdır.

⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

- Arkanızdaki alanın boş olup olmadığını kontrol edin.
- Yük raftan çıkana kadar dikkatli ve yavaş bir biçimde geriye hareket edin. Hafifçe fren yapın.

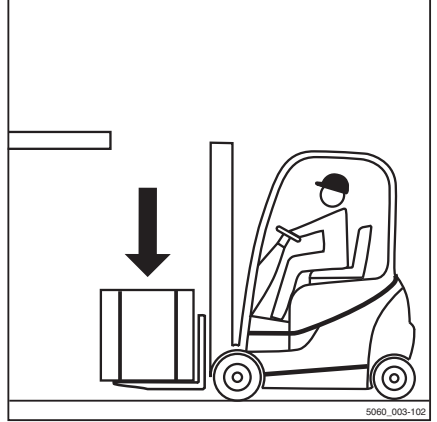


⚠ UYARI

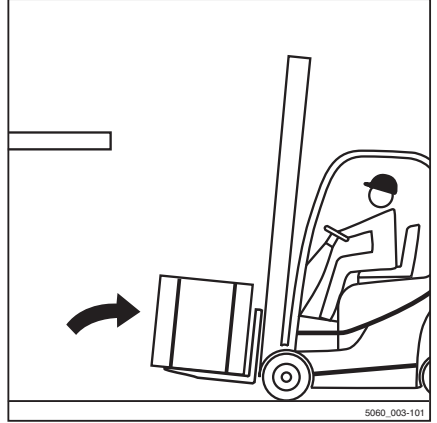
Devrilme tehlikesinden dolayı, kaldırma çubuğunu hiçbir zaman yük kaldırılmış haldeyken eğmeyin!

- Kaldırma çubuğunu eğmeden önce yükü alçaltın.

- Zemin boşluğunu koruyarak yükü indirin.



- Kaldırma çubuğunu arkaya yatırın.
Yük taşınabilir.



Yük taşıma

Yük taşıma

i NOT

"Sürüş sırasında Güvenlik Kuralları" başlıklı bölümdeki bilgilere uyun.

⚠ UYARI

Bir yük ne kadar yükseğe kaldırılırsa, o kadar dengesiz hale gelir. Forklift devrilebilir veya yük düşebilir ve kaza riskini artırabilir!

Yük kaldırılmış ve kaldırma çubuğu öne yatırılmış haldeyken hareket edilmemelidir.

- Yalnızca yük alçaltılmış haldeyken hareket edin.
- Yükü, zeminle gerekli boşluğu koruyacak kadar alçaltın (300 mm'den fazla olmamalı).
- Sadece kaldırma çubuğu geriye yatırıldığında hareket edilebilir.

- Köşelerde dikkatli ve yavaş hareket edin!

i NOT

"Direksiyon" başlıklı bölümdeki bilgilere uyun.

- Her zaman yavaşça hızlanın ve fren yapın!

i NOT

"Servis freninin kullanılması" başlıklı bölümdeki bilgilere uyun.



- Yan tarafa çıkma yapan bir yük varken (örneğin yana kayar yük mekanizması ile) forklifti kesinlikle kullanmayın!



Yükün indirilmesi

⚠ UYARI

Tilt momentinin değişmesine bağlı olarak, kaza riski söz konusudur!

Kaldırma çubuğu, kaldırılmış yük ile forkliftin devrilmesine neden olacak kadar öne eğilebilir.

Yük kaydığında hem ağırlığın yük merkezi, hem de yatırma değişikliğinin momenti değişir. Forklift öne doğru devrilebilir.

- Yüksek yük taşıma donanımı bulunan kaldırma çubuğunu yalnızca doğrudan istifin üzerine doğru ilerletilmiş haldeyken yatırın.
- Kaldırma çubuğu öne doğru yatırıldığında, forkliftin öne doğru eğilmemesini ve yükün kaymamasını sağlamak için özellikle dikkat edin.

⚠ İKAZ

Düşen yüklerden kaynaklanan kaza riski!

Eğer indirme esnasında çatal ya da yük havada kalıyorsa, yük düşebilir.

- Bir yükü stoktan alırken, forklifti geriye doğru yeterince uzaklaştırın, böylece yük ve çatalar serbestçe alçaltılabilir.



NOT

Forklift, kaldırma çubuğu öne eğilmiş haldeyken kaldırılmış bir yükü korumak için kullanılabilecek (örn. bir raf için eğimli raf kanallarıyla)

Yük taşıma

denge etkileneneğinden ek bir yük kapasitesi şeması oluşturulmalıdır.

- *Bu hususla ilgili olarak yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.*
- Yük, kullanım talimatlarına göre indirilmiş şekilde istife kadar ilerleyin.
- Kaldırma çubuğunu dikey hale getirin.
- Yükü istifin yüksekliğine kadar kaldırın.
- Forklifti rafa doğru dikkatli bir şekilde sürün.



- Yükü, rafa güvenli bir şekilde yerleştirilene kadar indirin.

⚠ UYARI

Kaza riski

- Tehlikeli bölgede insan bulunmadığından emin olun.
- Arkanızdaki alanın boş olduğundan emin olun.
- Forklifti, çatal kolları istife değmeden alçaltılabilene kadar geriye doğru hareket ettirin.
- Zemin boşluğunu koruyarak çatalı indirin.
- Kaldırma çubuğunu arkaya yatırın ve aracı uzaklaştırın.



Aşağıya ya da yukarıya doğru eğimlere sahip zeminlerde kullanım

⚠ UYARI

Ölüm tehlikesi!

Aşağı ve yukarı doğru eğimlerde, yük yokmuş yukarı tarafa bakacak şekilde taşınmalıdır.

Yokuş çıkarken veya inerken sadece trafik yolu olarak işaretlenmiş ve emniyetli sürüş yapılabilecekse forklift kullanımına izin verilir.

Sürücü yolun temiz ve iyi bir tutuşa sahip olup olmadığını kontrol etmelidir.

Yükselen eğimlerde dönüş yapmak, eğimlere çapraz halde yaklaşmak veya bu aracı eğimlere park etmek yasaktır.

Yokuş aşağı inerken aracı düşük hızda sürün.

Yokuş çıkarken veya inerken saklama bölgesine eşya koymak ve bölmeden eşya çıkarmak yasaktır.

Forklift eğimli yerlere park edilmemelidir.

- Acil durumlarda, forklifti takozlarla sabitleyin.



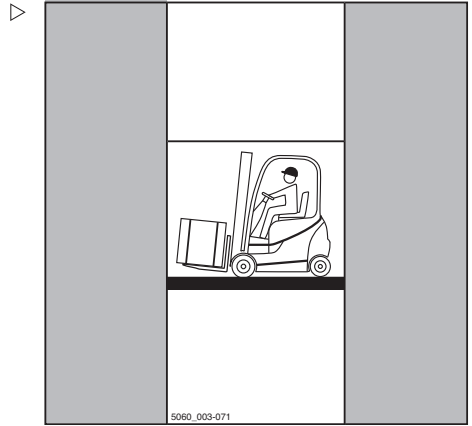
Asansörlerde kullanım

Sürücü, bu forklifti yalnızca taşıma kapasitesi yeterli olan ve operatöre kullanım yetkisi verilmiş bulunan asansörlerde kullanabilir (bkz. ⇒ Bölüm "Sorumlu kişilerin tanımı", S. 26).

⚠ UYARI

Forklift tarafından ezilmeye ya da çarpılmaya bağlı olarak, ölüm riski söz konusudur.

- Forklift asansöre doğru sürüldüğünde asansörde personel bulunmamalıdır.
- Personel, asansöre yalnızca forklift sabitlendikten sonra binebilir ve forklift çalıştırılmadan asansörü terk etmelidir.



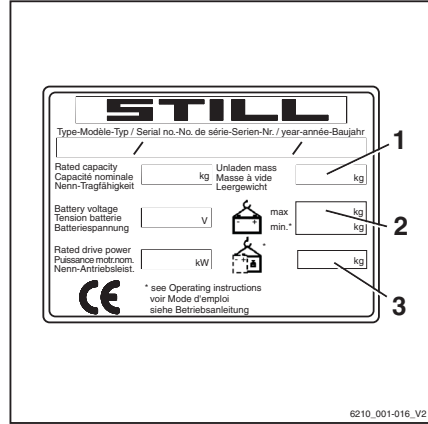
Yük taşıma

Gerçek toplam ağırlığı belirleme

- Forklifti güvenli bir şekilde park edin, bkz. ⇒ Bölüm "Forkliftin güvenli bir şekilde park edilmesi ve kapatılması", S. 5-286.
- Forkliftin isim etiketini ve gerekli olması halinde ek parçanın (isteğe bağlı donanım) isim etiketini okuyarak ve kaldırılacak yükün ağırlığını hesaplayarak birim ağırlıkları belirleyin.
- Forkliftin gerçek toplam ağırlığını elde etmek için, belirlenen birim ağırlıklarını toplayın:

Dara ağırlığı (1)

- + Maks. izin verilen akü ağırlığı (2)
- + Balast ağırlığı (isteğe bağlı donanım)(3)
- + Ek parçanın net ağırlığı (isteğe bağlı donanım)
- + Taşınacak yükün ağırlığı
- + Sürücü ağırlığı için 100 kg tolerans
- = Gerçek toplam ağırlık
- Forklifti, çatallar ileri doğru olacak şekilde, asansör boşluğunun duvarlarına temas etmeden asansörün içine sürün.
- Forklifti asansöre güvenli bir şekilde park edin, yükün ya da forkliftin kontrolsüz hareketini engellemek için bkz. ⇒ Bölüm "Forkliftin güvenli bir şekilde park edilmesi ve kapatılması", S. 5-286.



Yükleme köprüleri üzerinde sürüş

⚠ UYARI

Forklift çarparsa kaza riski vardır!

Direksiyon hareketleri, forkliftin arka kısmının yükleme köprüsünü kenara doğru çevirmesine neden olabilir. Bu, forkliftin kaza yapmasına neden olabilir.

Kamyon sürücüsü ve forklift sürücüsü kamyonun kalkış saati konusunda anlaşmalıdır.

- Kamyonun hareket saatini belirleyin.
- Forkliftin toplam gerçek ağırlığını belirleyin.
- Bir yükleme köprüsü üzerinden geçmeden önce, yükleme köprüsünün düzgün bir şekilde bağlanıp sabitlendiğinden ve yeterli yük kapasitesi olduğundan (kamyon, köprü vb.) emin olun.
- Üzerine süreceğiniz aracın yer değiştirmesini önlemek için sabitlendiğinden ve forkliftin yükünü kaldırabileceğinden emin olun.



Toplam gerçek ağırlığın belirlenmesi

- Forklifti güvenli bir biçimde park edin.
- Forkliftin isim etiketini ve gerekli olması halinde ek parçanın (isteğe bağlı donanım) isim etiketini okuyarak ve yine gerekli olması halinde kaldırılacak yükün ağırlığını hesaplayarak birim ağırlıkları belirleyin.
- Forkliftin toplam gerçek ağırlığını elde etmek için belirlenen birim ağırlıklarını toplayın:

Dara ağırlığı (1)

+ İzin verilen maksimum akü ağırlığı (2)

+ Balast ağırlığı (isteğe bağlı donanım) (3)

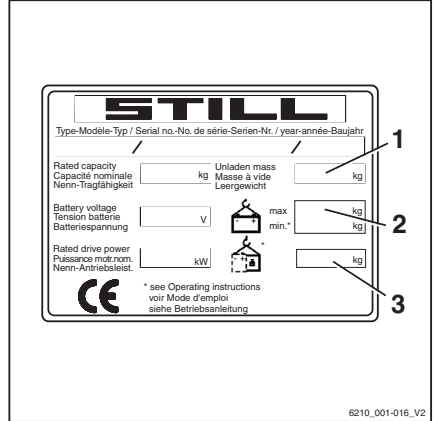
+ Ek parçanın net ağırlığı (isteğe bağlı donanım)

+ Taşınacak yükün ağırlığı

+ Sürücü ağırlığı için 100 kg tolerans

= Toplam gerçek ağırlık

- Aracı yükleme köprüsü üzerinde yavaş ve dikkatli bir şekilde sürün.



Ek parçaların kullanılması

Ek parçaların kullanılması

Ek parçaların takılması

Forklift fabrikada bir entegre ek parça (isteğe bağlı donanım) ile donatılmışsa entegre ek parça için verilen STILL kullanım talimatlarına uyulması gerekir.

Ek parçalar kullanım yerinde takılıyorsa ek parça üreticisinin kullanım talimatlarında belirtilen teknik özelliklere dikkat edilmelidir.

Forklift ile birlikte herhangi bir ek parça verilmediyse üreticinin sağladığı teknik özelliklere ve kullanım talimatlarına uyulmalıdır.

Ek parça işlevi ve sürücünün forklift yüklüklen/yüksüzken görüş alanı, ilk çalıştırma öncesinde yetkili bir kişi tarafından kontrol edilmelidir. Görüş alanı yetersizse ayna, kamera/monitör sistemi gibi yardımcı görüş araçları kullanılmalıdır.



NOT

"Yetkili kişi" teriminin sorumlu kişiler anlamında kullanıldığını lütfen unutmayın!

DİKKAT

Ek parçalar CE belgeli olmalıdır. Forkliftte ek parçaya özel rezidüel yük kapasite değeri plakası bulunmuyorsa ve kullanım cihazları ilgili uyarı resimleriyle işaretlenmemişse forklift kullanılmamalıdır.

- Rezidüel yük kapasite değeri plakasını ve uyarı resimlerini yetkili servis merkezinizden zamanında sipariş edin.
- Yetkili servis merkezi, hidrolik sistemi ek parça gereksinimlerine göre ayarlamalıdır (örn. pompa motoru hızını ayarlayarak).

UYARI
Düşen yükler nedeniyle ölüm tehlikesi vardır!

Yükü basınç uygulayarak tutan kelepçe gibi ek parçalar, yükün istenmeden bırakılmasını önlemek için devreye giren ikinci bir çalıştırma fonksiyonu (kilit) ile ayrıca kontrol edilmelidir.

Bu tür bir ek parça geriye yönelik olarak takılmışsa ikinci çalıştırma fonksiyonu da geriye yönelik olarak takılmalıdır.

- Ek kelepçe kilitleme fonksiyonunun kullanılabilir olduğundan emin olun.

⚠ UYARI**Düşen yükler nedeniyle ölüm tehlikesi vardır!**

Dahili yana kayar yük mekanizmalı bir mengene bağlandığında, mingenenin yana kayar yük mekanizması kullanılırken açılmamasını sağlayın.

- Montaj işleminden önce yetkili servis merkezini bilgilendirin.
- Forklift aracının hareketli parçalarını asla tutmayın veya üzerlerine tırmanmayın.

Hidrolik bağlantı

- Ek parçayı takmadan önce hidrolik sistemdeki basıncı boşaltın.

⚠ DİKKAT

Bileşenlerin zarar görmesi riski!

Soketli konektörlerin açık bağlantıları kirlenebilir. Soketli konektörler sertleşebilir ve hidrolik sisteme kir girebilir.

- Ek parçalar söküldükten sonra soket konektörlerinin koruyucu kapaklarını takın.

Ek parçaların montajı

Ek parçanın monte edilmesi ve elektrikle çalışan ek parçalar için güç kaynağının bağlanması işlemleri yalnızca yetkili personel tarafından ek parça üreticisi veya tedarikçisinin sağladığı bilgiler doğrultusunda yapılmalıdır. Her montajdan sonra, ilk devreye alma işleminden önce ek parçanın doğru çalışıp çalışmadığı kontrol edilmelidir.

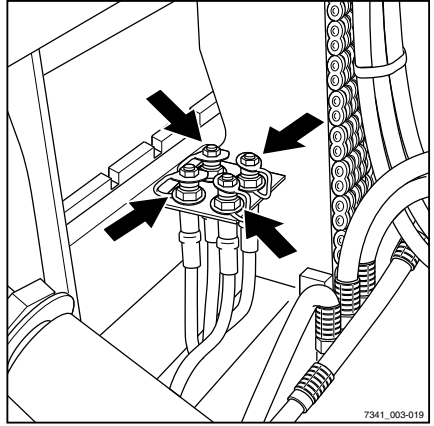
i NOT

"Yetkili kişi" teriminin sorumlu kişiler anlamında kullanıldığını lütfen unutmayın!

Ek parçalarla yük kapasitesi

Ek parça için izin verilen yük kapasitesi ve forklift için izin verilen yük (yük kapasitesi ve yük momenti), ek parça ve toplam yükün birleşimini geçmemelidir. Üretici ya da ek parça tedarikçisi tarafından sağlanan teknik özelliklere uyulmalıdır.

- Rezidüel yük kapasite değeri plakasını uygulayın ("Yükün ek parça kullanılarak kaldırılması" başlıklı bölüme bakın).



Ek parçaların kullanılması

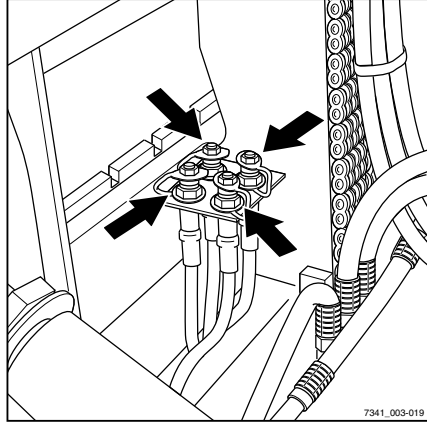
Hidrolik sistemdeki basıncın boşaltılması ▷

Ek parçalar takılmadan önce fiş konektörlerinin basıncı boşaltılmalıdır.

Ek parçalar, yalnızca yetkili personel tarafından ek parça üreticisi veya tedarikçisinin sağladığı bilgiler doğrultusunda monte edilmelidir. Her montajdan sonra ek parçanın uygun şekilde çalışıp çalışmadığı ilk kullanımdan önce kontrol edilmelidir.

NOT

Basınç boşaltma prosedürü, hidrolik fonksiyonları kontrol eden kullanım cihazlarına göre değişir ("Kaldırma sistemi kullanım cihazları" başlıklı bölüme bakın).



Basıncın boşaltılması**i NOT**

"FleetManager" ya da "PIN koduyla erişim yetkisi" gibi isteğe bağlı donanım bulunan forkliftlerde erişim yetkisi etkinleştirilmelidir.

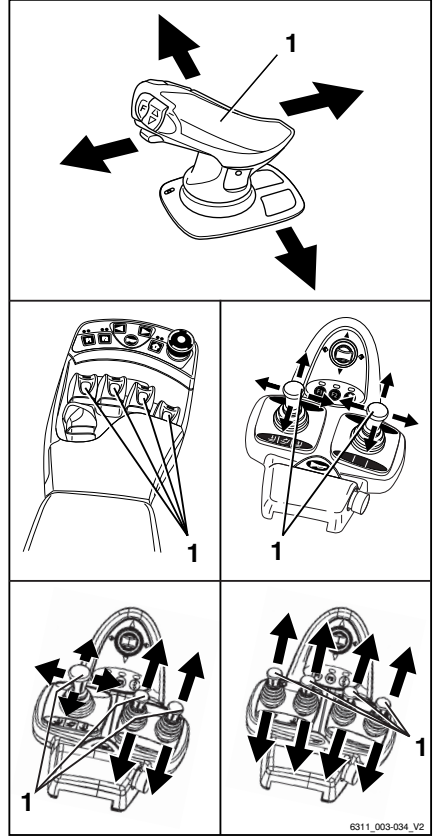
- Kontak anahtarını açın.
- Çatal taşıyıcıyı indirin.
- Tehlike uyarı sistemini (isteğe bağlı donanım) açın.

i NOT

Forklift bir tehlike uyarı sistemiyle donatılmış olsa bile tehlike uyarı sistemini açmak için düğmeye basın. Tehlike uyarı sisteminin açılması, kontak anahtarı daha sonra kapatılmış olsa bile elektrikli sistemin kapatılmasını önler.

- Kontak anahtarını kapatın.
- Hidrolik fonksiyonları kontrol etmek için çalışma kolunu (1) uç konuma gelinceye kadar ok yönünde arka arkaya birkaç kez çekin.

Valfler açılır ve hidrolik sistem basıncı boşaltılır.



6311_003-034_V2

Ek parçaların kullanılması

Ek parçaların kontrolüne yönelik genel talimatlar

Ek parçaların (isteğe bağlı donanım) kontrol yöntemi, forklift donanımlarına dahil olan kullanım cihazlarına bağlıdır.

Aradaki farklar temel olarak şunlardır:

- **İkili mini kumanda kolu**
 - **5. fonksiyon özellikli ikili mini kumanda kolu** (isteğe bağlı donanım)
 - **Üçlü mini kumanda kolu**
 - **5. fonksiyon özellikli üçlü mini kumanda kolu** (isteğe bağlı donanım)
 - **Dörtlü mini kumanda kolu**
 - **5. fonksiyon özellikli dörtlü mini kumanda kolu** (isteğe bağlı donanım)
 - **4Plus Kumanda Kolu**
 - **5. fonksiyonlu 4Plus Kumanda Kolu** (isteğe bağlı donanım)
 - **Uç şalteri**
 - **5. fonksiyon özellikli uç şalteri** (isteğe bağlı donanım)
- Ek parçaların ilgili kullanım cihazlarıyla kontrol edilmesi hakkında bilgi edinmek için bu bölümdeki ilgili konulara bakın.

⚠ İKAZ

Ek parçaların kullanımı, ağırlık merkezinde değişiklik ve ek tehlike bölgeleri gibi tehlikelere yol açabilir.

Ek parçalar yalnızca ilgili kullanım talimatlarında açıklanan kullanım amaçlarına uygun olarak kullanılmalıdır. Sürücüler, ek parçaların kullanımı konusunda bilgilendirilmelidir.

Yükler, yalnızca güvenli bir şekilde bağlanmış ve takılmışsa ek parçalar kullanılarak kaldırılabilir ve taşınabilir. Ayrıca yükler, gerekirse kayma, yuvarlanma, düşme, sallanma veya devrilme ihtimaline karşı sabitlenmelidir. Yükün ağırlık merkezi konumunda yapılan her değişikliğin forkliftin dengesini etkileyeceğini unutmayın.

- Kullanılmakta olan ek parçalar için kapasite değeri plakasına başvurun.

i NOT

Aşağıda anlatılan fonksiyonlara ek olarak başka isteğe bağlı donanımlar ve fonksiyonlar da bulunmaktadır. Hareket yönü, kullanım

cihazlarının üzerindeki çizimlerde görülmektedir.

**NOT**

Açıklanan tüm ek parçalar, isteğe bağlı donanım modelleri kategorisine girmektedir. Lütfen takılan ek parçanın hareketlerine/eylemlerine ilişkin tam açıklamalar için ilgili kullanım talimatlarına başvurun.

Ek parçaların kullanılması

İkili mini kumanda kolunu kullanarak ek parçaların kontrol edilmesi

Bu modelde, ek parçalar (isteğe bağlı donanım) "ek parçalar" kontrol kolu (1) kullanılarak kumanda edilir.

"Ek parçaların" çapraz kolları üzerindeki uyarı resimleri, o kol tarafından devreye alınan fonksiyonu gösterir.

Temel olarak şunlardan oluşur:

- "Ek parçalar"(1) çapraz kolunu ok (A) yönünde hareket ettirin.

Ek parçalar, (A) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.

- "Ek parçalar"(1) çapraz kolunu ok (B) yönünde hareket ettirin.

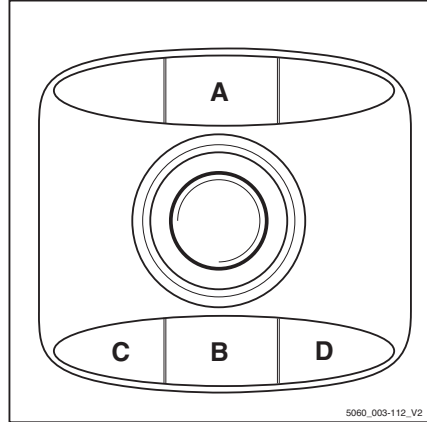
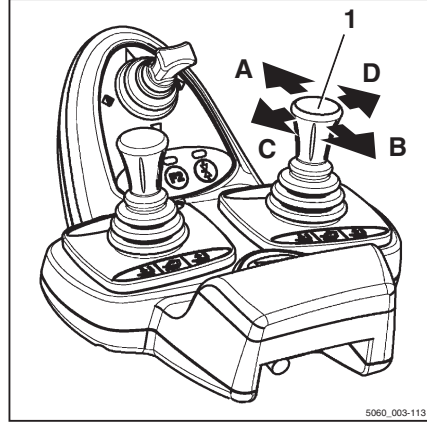
Ek parçalar, (B) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.

- "Ek parçalar"(1) çapraz kolunu ok (C) yönünde hareket ettirin.

Ek parçalar, (C) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.

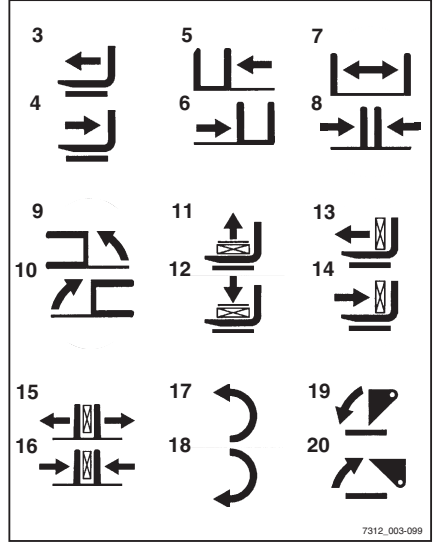
- "Ek parçalar"(1) çapraz kolunu ok (D) yönünde hareket ettirin.

Ek parçalar, (D) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.



- Aşağıdaki ek parça fonksiyonlarına ve uyarı resimlerine dikkat edin. ▷

3	Yana kayar yük mekanizması çerçevesini veya çatalı ileriye doğru hareket ettirin
4	Yana kayar yük mekanizması çerçevesini veya çatalı geriye doğru hareket ettirin
5	Yana kayar yük mekanizmasını sola hareket ettirin
6	Yana kayar yük mekanizmasını sağa hareket ettirin
7	Çatal kollarını ayarlayın: açık
8	Çatal kollarını ayarlayın: kapalı
9	Kaldırma çubuğunu veya çatalı sola çevirin
10	Kaldırma çubuğunu veya çatalı sağa çevirin
11	Yük sınırlayıcıyı bırakın
12	Yük sınırlayıcıyı kelepçeleysin
13	Yükü itme
14	Yükü çekme
15	Kelepçeleri açın
16	Kelepçeleri kapatın
17	Sola dönün
18	Sağa dönün
19	Kepçeyi devirin
20	Kepçeyi kaldırın



NOT

Görülen uyarı resimleri, bu forklifte fabrikada takılan ek parçalara karşılık gelir. Başka fonksiyonları olan bir ek parça kullanılmışsa uyarı resimleri doğru gösterim açısından kontrol edilmeli ve gerektiği takdirde değiştirilmelidir.

- Gerekirse yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Ek parçaların kullanılması

İkili mini kumanda kolu ve 5. fonksiyon kullanarak ek parçaların kontrol edilmesi

NOT

"Kaldırma çubuğu" 360° kolu ve "ek parça" çapraz kolu, dört hidrolik işlevi kontrol eder. "5. fonksiyon" un seçimi, "5. fonksiyon" fonksiyon tuşu (1) kullanılarak yapılan fonksiyon değişikliği sonrasında, 5. hidrolik fonksiyonun çapraz kol ile kontrol edilebildiği anlamına gelir.

"Ek parçaların" çapraz kolları üzerindeki uyarı resimleri, o kol tarafından devreye alınan fonksiyonu gösterir.

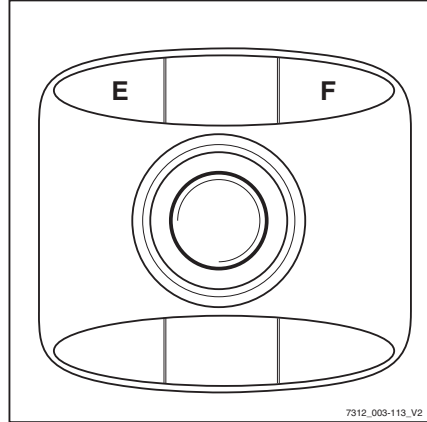
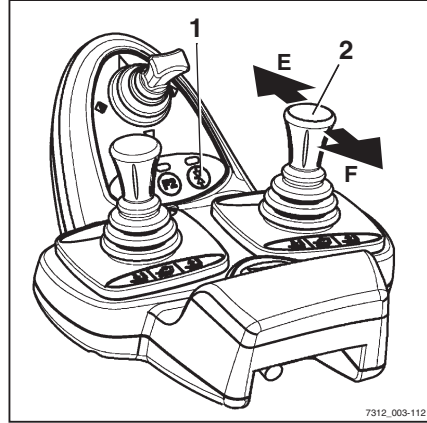
Temel olarak şunlardan oluşur:

- "5. fonksiyon"(1) tuşunu etkinleştirin ve "ek parçalar"(2) çapraz kolunu ok (E) yönünde hareket ettirin.

Ek parçalar, (E) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.

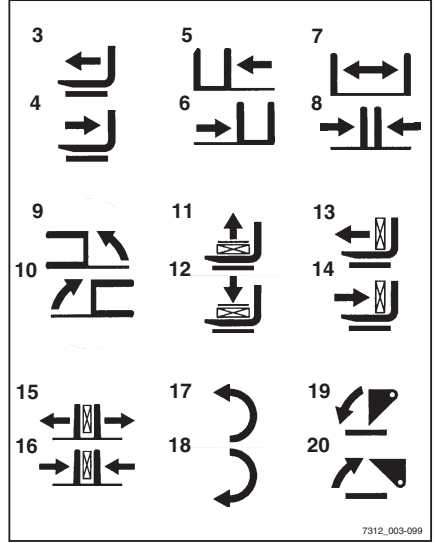
- "5. fonksiyon" tuşunu (1) etkinleştirin ve "ek parçalar"(2) çapraz kolunu ok (F) yönünde hareket ettirin.

Ek parçalar, (F) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.



- Aşağıdaki ek parça fonksiyonlarına ve uyarı resimlerine dikkat edin. ▷

3	Yana kayar yük mekanizması gövdesini veya çatalı ileriye doğru hareket ettirin
4	Yana kayar yük mekanizması gövdesini veya çatalı geriye doğru hareket ettirin
5	Yana kayar yük mekanizmasını sola hareket ettirin
6	Yana kayar yük mekanizmasını sağa hareket ettirin
7	Çatal kollarını ayarlayın: açık
8	Çatal kollarını ayarlayın: kapalı
9	Kaldırma çubuğunu veya çatalları sola çevirin
10	Kaldırma çubuğunu veya çatalları sağa çevirin
11	Yük sınırlayıcıyı bırakın
12	Yük sınırlayıcıyı kelepçeleysin
13	Yükü itme
14	Yükü çekme
15	Kelepçeleri açın
16	Kelepçeleri kapatın
17	Sola dönün
18	Sağa dönün
19	Kepçeyi devirin
20	Kepçeyi kaldırın



NOT

Görülen uyarı resimleri, bu forklifte fabrikada takılan ek parçalara karşılık gelir. Başka fonksiyonları olan bir ek parça kullanılmışsa uyarı resimleri doğru gösterim açısından kontrol edilmeli ve gerektiği takdirde değiştirilmelidir.

- Gerekirse yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Ek parçaların kullanılması

Üçlü mini kumanda kolu kullanarak ek parçaları kontrol etme

Ek parçalar (isteğe bağlı donanım) bu sürümde çalıştırma kolları ((1) ve (2)) kullanılarak kontrol edilir.

Kontrol kolları üzerindeki uyarı resimleri, o kol tarafından devreye alınan fonksiyonu gösterir.

Temel olarak şunlardan oluşur:

- Çalıştırma kolunu (1) (A) yönünde hareket ettirin

Ek parçalar, (A) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.

- Çalıştırma kolunu (1) (B) yönünde hareket ettirin

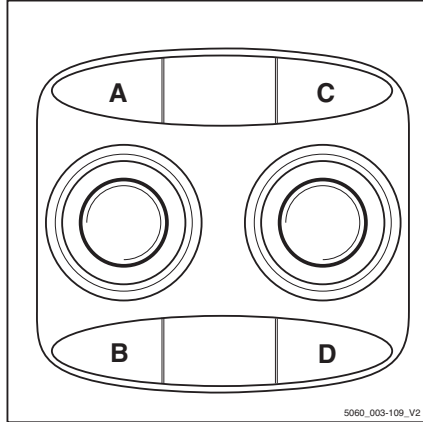
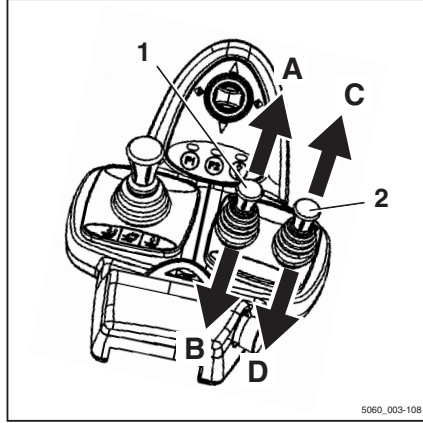
Ek parçalar, (B) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.

- Çalıştırma kolunu (2) (C) yönünde hareket ettirin

Ek parçalar, (C) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.

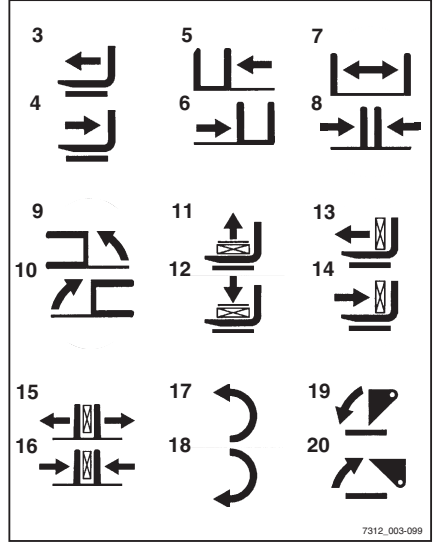
- Çalıştırma kolunu (2) (D) yönünde hareket ettirin

Ek parçalar, (D) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.



- Aşağıdaki ek parça fonksiyonlarına ve uyarı resimlerine dikkat edin. ▷

3	Yana kayar yük mekanizması çerçevesini veya çatalı ileriye doğru hareket ettirin
4	Yana kayar yük mekanizması çerçevesini veya çatalı geriye doğru hareket ettirin
5	Yana kayar yük mekanizmasını sola hareket ettirin
6	Yana kayar yük mekanizmasını sağa hareket ettirin
7	Çatal kollarını ayarlayın: açık
8	Çatal kollarını ayarlayın: kapalı
9	Kaldırma çubuğunu veya çatalları sola çevirin
10	Kaldırma çubuğunu veya çatalları sağa çevirin
11	Yük sınırlayıcıyı bırakın
12	Yük sınırlayıcıyı kelepçeleysin
13	Yükü itme
14	Yükü çekme
15	Kelepçeleri açın
16	Kelepçeleri kapatın
17	Sola dönün
18	Sağa dönün
19	Kepçeyi devirin
20	Kepçeyi kaldırın



i NOT

Görülen uyarı resimleri, bu forklifte fabrikada takılan ek parçalara karşılık gelir. Başka fonksiyonları olan bir ek parça kullanılmışsa uyarı resimleri doğru gösterim açısından kontrol edilmeli ve gerektiği takdirde değiştirilmelidir.

- Gerekirse yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Ek parçaların kullanılması

Ek parçaların Üç yönlü mini kol ve 5. fonksiyon kullanılarak kontrol edilmesi

NOT

Dört hidrolik fonksiyon, "kaldırma çubuğu" 360° kolu ve (1) ve (2) kontrol kolları kullanılarak kontrol edilir. "5. fonksiyon"un seçimi, (1) fonksiyon tuşu kullanılarak yapılan fonksiyon değişikliği sonrasında, 5. hidrolik fonksiyonun (3) kontrol kolu ile kontrol edilebildiği anlamına gelir.

Kontrol kolları üzerindeki uyarı resimleri, o kol tarafından devreye alınan fonksiyonu gösterir.

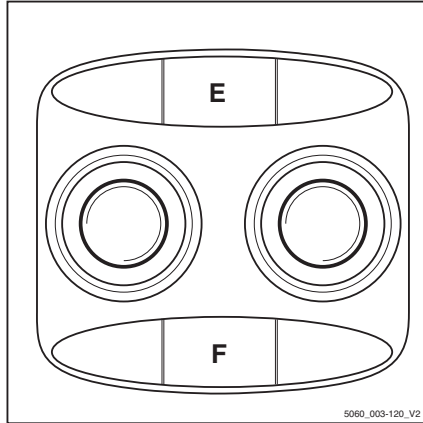
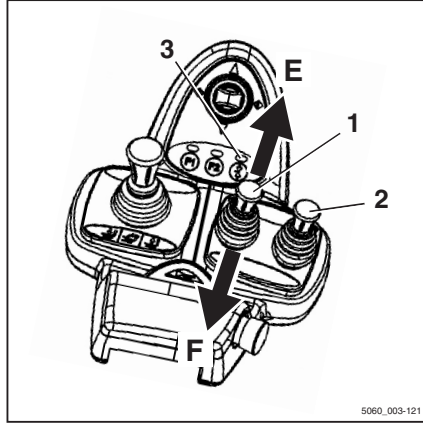
Bunların anlamı aşağıdaki gibidir:

- "5. fonksiyon" tuşunu etkinleştirin ve (3) kontrol kolunu (1) doğru hareket ettirin. (E)

Ek parçalar, (E) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.

- "5. fonksiyon" tuşunu etkinleştirin ve (3) kontrol kolunu (1) doğru hareket ettirin. (F)

Ek parçalar, (F) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.



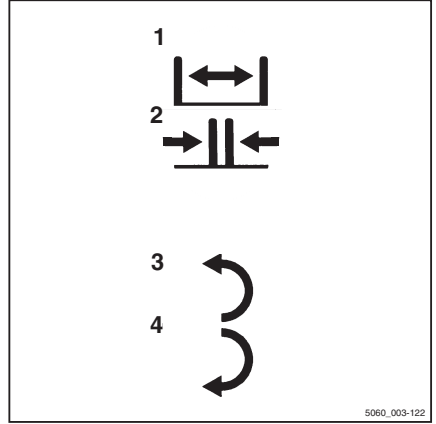
- Aşağıdaki ek parça fonksiyonlarına ve uyarı resimlerine dikkat edin. ▷

1	Çatal kollarını ayarlayın: açık
2	Çatal kollarını ayarlayın: kapalı
3	Sola dönün
4	Sağa dönün

i NOT

Görülen uyarı resimleri, bu forklifte fabrikada takılan ek parçalara karşılık gelir. Başka fonksiyonları olan bir ek parça kullanılmışsa uyarı resimleri doğru gösterim açısından kontrol edilmeli ve gerektiği takdirde değiştirilmelidir.

- Gerekirse yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.



Ek parçaların kullanılması

Dörtlü mini kumanda kolunu kullanarak ek parçaları kontrol etme

Ek parçalar (isteğe bağlı donanım) bu modelde çalıştırma kolları ((1) ve (2)) kullanılarak kontrol edilir.

Kontrol kolları üzerindeki uyarı resimleri, o kol tarafından devreye alınan fonksiyonu gösterir.

Temel olarak şunlardan oluşur:

- Çalıştırma kolunu (1) (A) yönünde hareket ettirin

Ek parçalar, (A) uyarı resminde gösterilen yönde hareket eder.

- Çalıştırma kolunu (1) (B) yönünde hareket ettirin

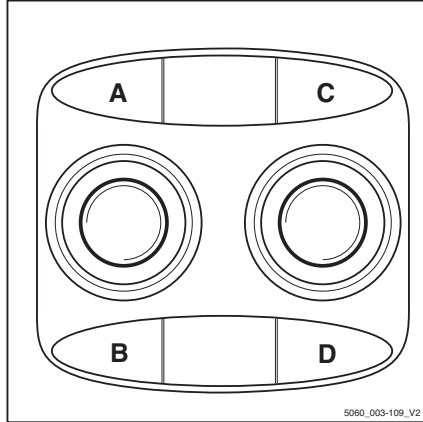
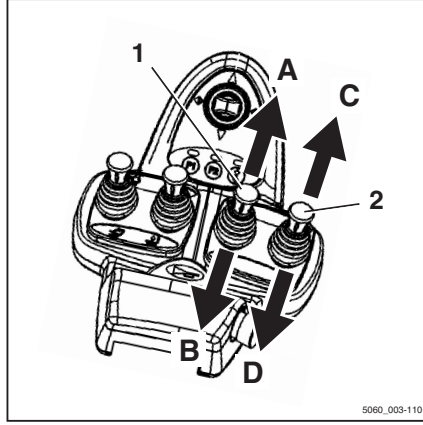
Ek parçalar, (B) uyarı resminde gösterilen yönde hareket eder.

- Çalıştırma kolunu (2) (C) yönünde hareket ettirin

Ek parçalar, (C) uyarı resminde gösterilen yönde hareket eder.

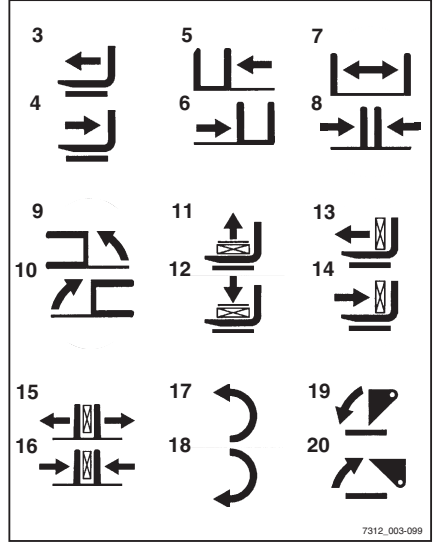
- Çalıştırma kolunu (2) (D) yönünde hareket ettirin

Ek parçalar, (D) uyarı resminde gösterilen yönde hareket eder.



- Aşağıdaki ek parça fonksiyonlarına ve uyarı resimlerine dikkat edin. ▷

3	Yana kayar yük mekanizması gövdesini veya çatalı ileriye doğru hareket ettirin
4	Yana kayar yük mekanizması gövdesini veya çatalı geriye doğru hareket ettirin
5	Yana kayar yük mekanizmasını sola hareket ettirin
6	Yana kayar yük mekanizmasını sağa hareket ettirin
7	Çatal kollarını ayarlayın: açık
8	Çatal kollarını ayarlayın: kapalı
9	Kaldırma çubuğunu veya çatalları sola çevirin
10	Kaldırma çubuğunu veya çatalları sağa çevirin
11	Yük sınırlayıcıyı bırakın
12	Yük sınırlayıcıyı kelepçeleysin
13	Yükü itme
14	Yükü çekme
15	Kelepçeleri açın
16	Kelepçeleri kapatın
17	Sola dönün
18	Sağa dönün
19	Kelepçeyi devirin
20	Kelepçeyi kaldırın



i NOT

Görülen uyarı resimleri, bu forklifte fabrikada takılan ek parçalara karşılık gelir. Başka fonksiyonları olan bir ek parça kullanılmışsa uyarı resimleri doğru gösterim açısından kontrol edilmeli ve gerektiği takdirde değiştirilmelidir.

- Gerekirse yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Ek parçaların kullanılması

Ek parçaların dört yönlü mini kol ve 5. fonksiyon kullanılarak kontrol edilmesi

NOT

(1) ve (4) kontrol kolları, 4 hidrolik fonksiyonu kontrol etmek için kullanılırlar. "5. fonksiyon"un seçimi, "5. fonksiyon"(3) fonksiyon tuşu (5) kullanılarak yapılan fonksiyon değişikliği sonrasında, 5. hidrolik fonksiyonun çalıştırma kolu kullanılarak kontrol edilebildiği anlamına gelir.

Kontrol kolları üzerindeki uyarı resimleri, o kol tarafından devreye alınan fonksiyonu gösterir.

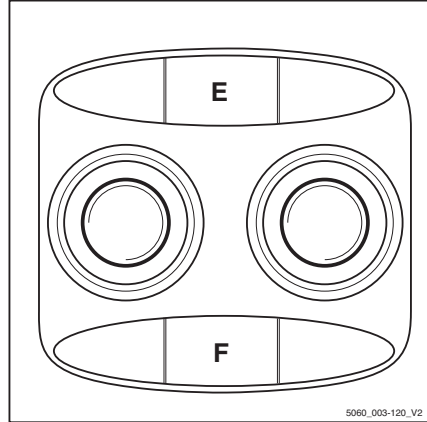
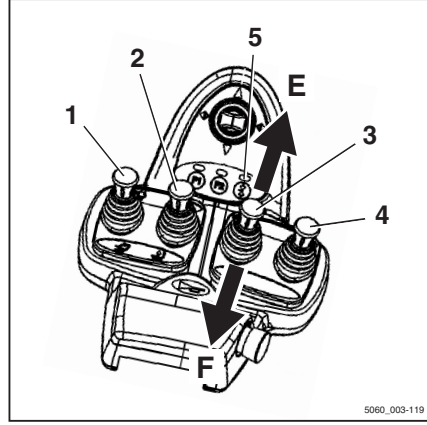
Bunların anlamı aşağıdaki gibidir:

- "5. fonksiyon" tuşunu çalıştırın ve (5) kontrol kolunu (3) doğru hareket ettirin.(E)

Ek parçalar, (E) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.

- "5. fonksiyon" tuşunu çalıştırın ve (5) kontrol kolunu (3) doğru hareket ettirin.(F)

Ek parçalar, (F) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.



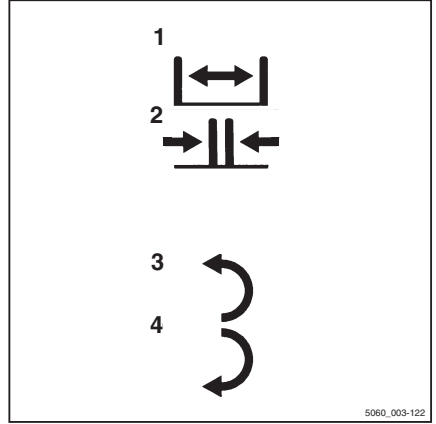
- Aşağıdaki ek parça fonksiyonlarına ve uyarı resimlerine dikkat edin. ▷

1	Çatal kollarını ayarlayın: açık
2	Çatal kollarını ayarlayın: kapalı
3	Sola dönün
4	Sağa dönün

i NOT

Görülen uyarı resimleri, bu forklifte fabrikada takılan ek parçalara karşılık gelir. Başka fonksiyonları olan bir ek parça kullanılmışsa uyarı resimleri doğru gösterim açısından kontrol edilmeli ve gerektiği takdirde değiştirilmelidir.

- Gerekirse yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.



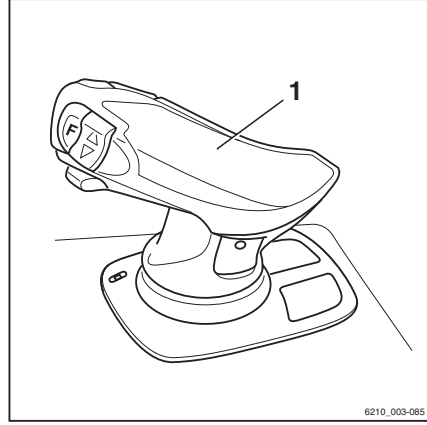
5060_003-122

Ek parçaların kullanılması

Ek parçaların 4Plus kumanda koluyla kontrol edilmesi

Bu donanımdaki ek parçalar (isteğe bağlı donanım) 4Plus (1) kumanda koluyla kontrol edilir.

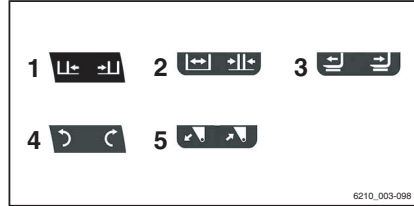
4Plus kumanda kolunun kullanımına ilişkin etiket bilgileri üzerindeki uyarı resimlerinde 4Plus kumanda kolunun bağımsız kullanım cihazları tarafından etkinleştirilen ilgili fonksiyonları gösterilmektedir.



– Aşağıdaki ek parça fonksiyonlarına ve uyarı resimlerine dikkat edin.



	Cihazı çalıştırma	Ek parçaların fonksiyonu
1	4Plus Kumanda Kolu	Yan vites kolunu sola / sağa hareket ettirin
2	4Plus Kumanda Kolu veya sürgü	Çatal kollarını ayarlayın: açık / kapalı
3	Kızak	Kavrama çerçevesini veya çatal taşıyıcıyı ileri/geri hareket ettirin
4	4Plus Kumanda Kolu veya sürgü	Ek parçayı sağa/sola döndürün
5	Kızak	Kepeği yukarı yatırın/kepeği arkaya yatırın



NOT

4Plus kumanda kolu üzerindeki uyarı resimleri, bu forklifte fabrikada takılan ek parçalara göre yapılandırılmıştır. Başka fonksiyonları olan bir ek parça kullanılmışsa uyarı resimlerinin doğru olup olmadığı kontrol edilmeli ve gerekirse değiştirilmelidir.

– Gerekirse yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Ek parçaların 4Plus kumanda kolu ve 5. fonksiyon kullanılarak kontrol edilmesi

- Aşağıdaki ek parça fonksiyonlarına ve uyarı resimlerine dikkat edin. ▷

	Cihazı çalıştırma	Ek parçaların fonksiyonu
1	Yatay devre anahtarı düğmesi + "F" tuşu	Keleçeği serbest bırak/aç



NOT

Ek parçaları kontrol etmek için 5. hidrolik fonksiyon kullanılabilir. 4Plus kumanda kolu üzerindeki uyarı resimlerinde 5. fonksiyon kullanılarak hangi ek parça fonksiyonlarının kontrol edilebileceği gösterilmiştir.

5. hidrolik fonksiyonla kumanda edilebilen ek parçalar için kullanım prosedürleri aşağıdaki gibidir: ▷

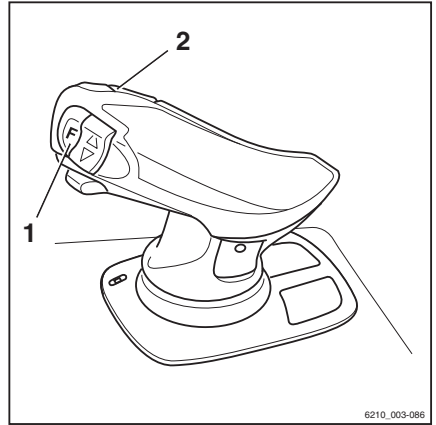
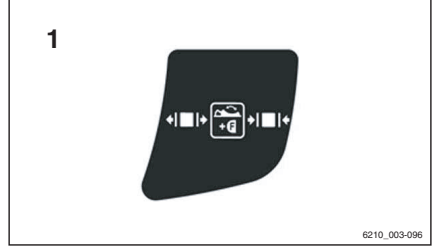
- 4Plus kumanda kolu üzerindeki "F"(1) tuşuna basılı tutun.
- Aynı anda yatay devre anahtarını (2) uyarı resminde gösterildiği yönde etkinleştirin. Böylece, ek parça bu doğrultuda hareket edebilir.



NOT

4Plus kumanda kolu üzerindeki uyarı resimleri, bu forklifte fabrikada takılan ek parçalara göre yapılandırılmıştır. Başka fonksiyonları olan bir ek parça kullanılmışsa uyarı resimlerinin doğru olup olmadığı kontrol edilmeli ve gerekirse değiştirilmelidir.

- Gerekirse yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.



Ek parçaların kullanılması

Ek parçaların uç şalterleriyle kontrol edilmesi

Bu modeldeki ek parçalar (isteğe bağlı donanım) kontrol kolları (1) kullanılarak kumanda edilir.

Kontrol kolları üzerindeki uyarı resimleri, o kol tarafından devreye alınan fonksiyonları gösterir.

– Kontrol kolunu (1) ileri doğru itin:

Ek parçalar uyarı resminin üst kısmında gösterilen yönde hareket eder.

– Kullanım kolunu (1) geriye çekin:

Ek parçalar, uyarı resminin alt kısmında gösterilen yönde hareket eder.

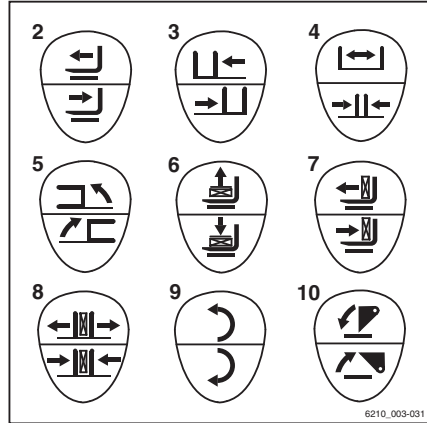
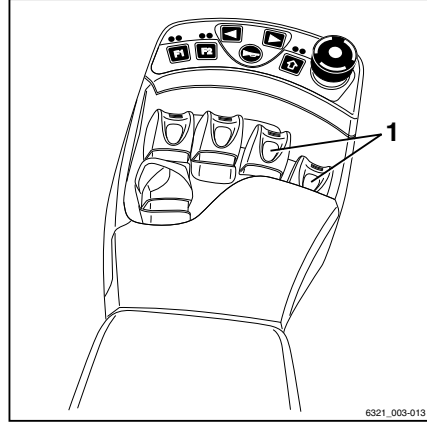
– Aşağıdaki ek parça fonksiyonlarına ve uyarı resimlerine dikkat edin.

2	Çerçeve veya çatalların erişim mesafesini ileriye/geriye alın
3	Yan vites kolu sola / sağa hareket eder
4	Çatal kollarını ayarlayın: açık / kapalı
5	Kaldırma çubuğunu ya da çatalları sola/sağa yatırın
6	Yük sınırlayıcıyı bırakın / kelepçeleysin
7	Yükü itme/çekme
8	Kelepçeleri açın/kapatın
9	Sola/sağa dönün.
10	Kepçeyi yukarı yatırın/Kepçeyi arkaya yatırın

NOT

Görülen uyarı resimleri, bu forklifte fabrikada takılan ek parçalara karşılık gelir. Başka fonksiyonları olan bir ek parça kullanılmışsa uyarı resimleri doğru gösterim açısından kontrol edilmeli ve gerektiği takdirde değiştirilmelidir.

– Gerekirse yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.



Ek parçaların uç şalterleriyle ve 5. fonksiyonla kontrol edilmesi

i NOT

"5. fonksiyon" modeli dört çalışma kolu ile kontrol edilebilen dört fonksiyon ve beşinci-sini oluşturan, fonksiyon değiştirme anahtarı kullanarak kontrol edilerek "5. fonksiyonu" oluşturan fonksiyonu ifade eder.

Ek parçalar (özel donanım), çalışma kolları (1) kullanılarak kumanda edilir.

Fonksiyonlar arasında geçiş yapmak için anahtarı (2) kullanabilirsiniz; bu durumda ilgili çalışma kolu "5. fonksiyonu" kontrol eder.

Çalıştırma kolunun ardından gelen uyarı resmi (3) bu kol ile etkinleştirilen fonksiyon ile birlikte üst ve alt kısımda görüntülenir.

Bunların anlamı aşağıdaki gibidir:

- Kontrol kolunu ileri doğru itin.

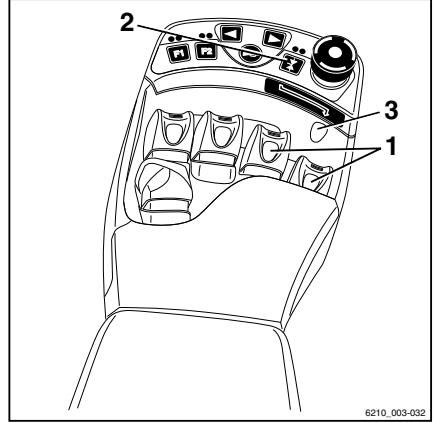
Ek parçalar uyarı resminin üst kısmında gösterilen yönde hareket eder.

- Kontrol kolunu geriye çekin.

Ek parçalar, uyarı resminin alt kısmında gösterilen yönde hareket eder.

- Anahtarı (2) etkinleştirin.

Ek parçanın ek fonksiyonu devreye alınmıştır/devre dışı bırakılmıştır ve kumanda kolu kullanılarak "5. fonksiyon" olarak kontrol edilebilir.



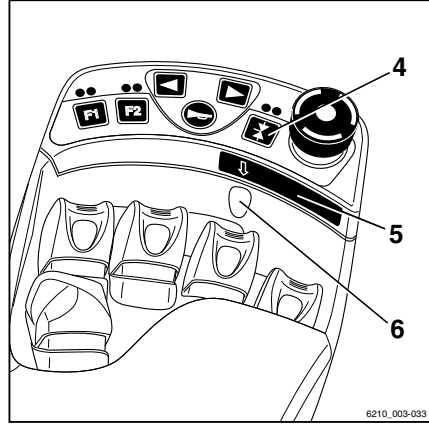
Ek parçaların kullanılması

– (4) fonksiyon tuşuna basın.

i NOT

Fonksiyon tuşunun (5) altındaki ok, hangi kumanda kolunun "5. fonksiyon"la donatıldığını gösterir.

"5. fonksiyon", 3. kontrol koluna geçer; bkz. yapışkanlı etiket (6).

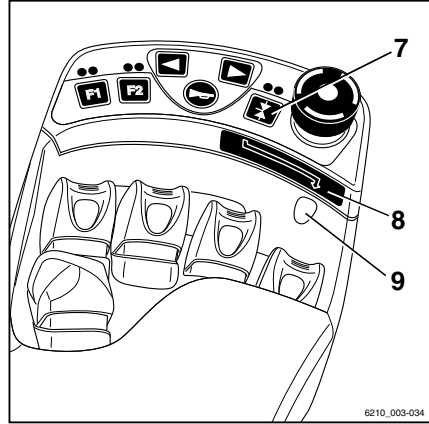


– (7) fonksiyon tuşuna basın.

i NOT

Fonksiyon tuşunun (8) altındaki ok, hangi kumanda kolunun "5. fonksiyon"la donatıldığını gösterir.

"5. fonksiyon", 4. kontrol koluna geçer; bkz. yapışkanlı etiket (9).

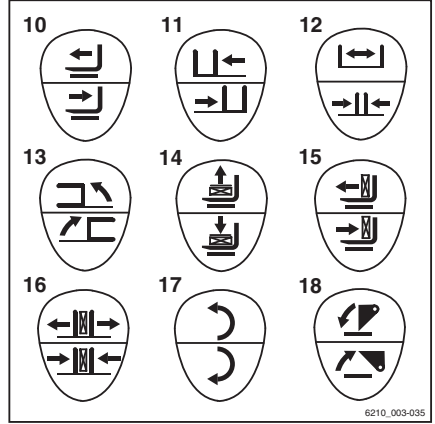


i NOT

Bu "5. fonksiyonun" hareketi/işlemi, kullanılan ek parçanın kullanım talimatları içerisinde bulunabilir.

- Aşağıdaki ek parça fonksiyonlarına ve uyarı resimlerine dikkat edin. ▷

10	Çerçeve veya çatalların erişim mesafesini ileriye/geriye alın
11	Yan vites kolu sola / sağa hareket eder
12	Çatal kollarını ayarlayın: açık / kapalı
13	Kaldırma çubuğunu ya da çatalları sola/sağa yatırın
14	Yük sınırlayıcıyı bırakın / kelepçeleyn
15	Yükü itme/çekme
16	Kelepçeleri açın/kapatın
17	Sola/sağa dönün
18	Kelepçeyi yukarı yatırın/kelepçeyi arkaya yatırın



i NOT

Görülen uyarı resimleri, bu forklifte fabrikada takılan ek parçalara karşılık gelir. Eğer başka fonksiyonları da olan bir ek parça kullanılmışsa uyarı resimleri doğru gösterim açısından kontrol edilmeli ve gerektiği takdirde değiştirilmelidir.

- Gerekirse yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Kelepçe kilitleme mekanizması (isteğe bağlı donanım)

Bu forklifte isteğe bağlı donanım olarak kelepçe kilitleme mekanizması takılmış olabilir. Bu mekanizma, kullanım fonksiyonunun istenmeden devreye girmesi halinde kelepçenin açılmasını önler.

Ek parçaların kullanılması

⚠ UYARI

Kelepçe kilitleme mekanizmasının düzgün çalışması sağlanamazsa yüklerin düşmesinden dolayı ölümcül yaralanma riski vardır!

Bu forklifte kelepçe dışında ek parçalar kullanılmıyorsa kelepçenin her takılışından sonra kelepçe kilitleme mekanizması fonksiyonunun ilgili kullanım cihazına yeniden atandığından emin olun ("Ek parçaların takılması" başlıklı bölüme bakın).

- Ek kelepçe kilitleme fonksiyonunun kullanılabilir olduğundan emin olun.

İkili mini kumanda kolu

- Kelepçe kilitleme mekanizmasını serbest bırakmak için çapraz kolu (1) ileriye doğru itin.

F2 (2) düğmesindeki LED, kelepçe kilitleme mekanizması açık olduğu sürece yanar.

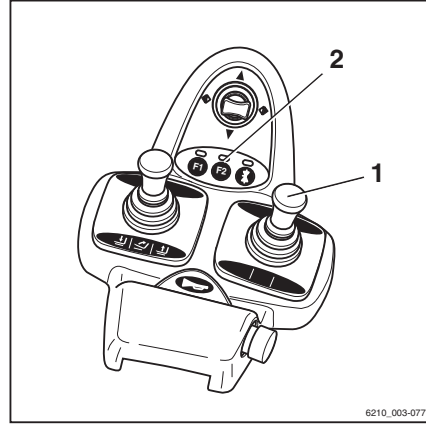
i NOT

Kelepçeyi açan hidrolik fonksiyon, kelepçe kilitleme mekanizması açıldıktan sonra sadece bir saniye kullanılabilir. Bir saniye geçtikten sonra kelepçe kilitleme mekanizması otomatik olarak tekrar etkinleşir.

- Kelepçeyi açmak için çapraz kolu (1) tekrar ileriye doğru itin.

Kelepçeyi kapatmak için kelepçe kilitleme mekanizmasının serbest bırakılmasına gerek yoktur.

- Kelepçeyi kapatmak için çapraz kolu (1) geriye doğru çekin.
- Kelepçeleme ek parçalarını kullanmak için "Ek parçaların ikili mini kumanda kolu ve 5. fonksiyon ile kumanda edilmesi" başlıklı bölüme bakın.



Üçlü mini kumanda kolu

- Kelepçe kilitleme mekanizmasını serbest bırakmak için çalıştırma kolunu (1) ileriye doğru itin.

F2 (2) düğmesindeki LED, kelepçe kilitleme mekanizması açık olduğu sürece yanar.

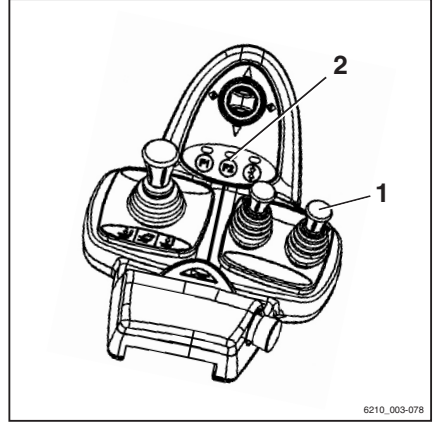
i NOT

Kelepçeyi açan hidrolik fonksiyon, kelepçe kilitleme mekanizması açıldıktan sonra sadece bir saniye kullanılabilir. Bir saniye geçtikten sonra kelepçe kilitleme mekanizması otomatik olarak tekrar etkinleşir.

- Kelepçeyi açmak için çalıştırma kolunu (1) tekrar ileriye doğru itin.

Kelepçeyi kapatmak için kelepçe kilitleme mekanizmasının serbest bırakılmasına gerek yoktur.

- Kelepçeyi kapatmak için çalıştırma kolunu (1) geriye doğru çekin.
- Kelepçeleme ek parçalarını kullanmak için "Ek parçaların üçlü mini kumanda kolu ve 5. fonksiyon ile kumanda edilmesi" başlıklı bölüme bakın.



6210_003-078

Dörtlü mini kumanda kolu

- Kelepçe kilitleme mekanizmasını serbest bırakmak için çalıştırma kolunu (1) ileriye doğru itin.

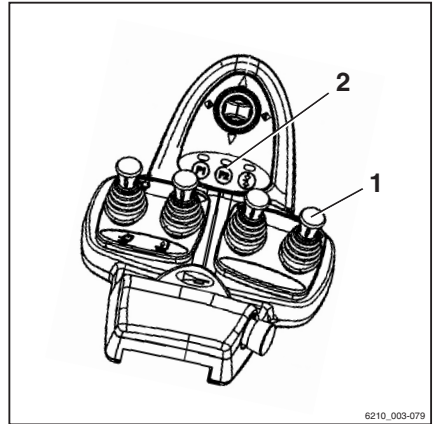
F2 (2) düğmesindeki LED, kelepçe kilitleme mekanizması açık olduğu sürece yanar.

i NOT

Kelepçeyi açan hidrolik fonksiyon, kelepçe kilitleme mekanizması açıldıktan sonra sadece bir saniye kullanılabilir. Bir saniye geçtikten sonra kelepçe kilitleme mekanizması otomatik olarak tekrar etkinleşir.

- Kelepçeyi açmak için çalıştırma kolunu (1) tekrar ileriye doğru itin.

Kelepçeyi kapatmak için kelepçe kilitleme mekanizmasının serbest bırakılmasına gerek yoktur.



6210_003-079

Ek parçaların kullanılması

- Kelepçeyi kapatmak için çalıştırma kolunu (1) geriye doğru çekin.
- Kelepçeleme ek parçalarını kullanmak için "Ek parçaların dörtlü mini kumanda kolu ve 5. fonksiyon ile kumanda edilmesi" başlıklı bölüme bakın.

4Plus Kumanda Kolu

- Kelepçe kilitleme mekanizmasını serbest bırakmak için "F"(3) tuşuna basılı tutun ve yatay devre anahtarı düğmesini (1) sağa kaydırın.
- "F"(3) tuşuna basılı tutun ve yatay devre anahtarı düğmesini (1) boşa konumuna geri getirin.

LED (2) lambası, kelepçe kilitleme mekanizması serbest bırakılana kadar yanar.

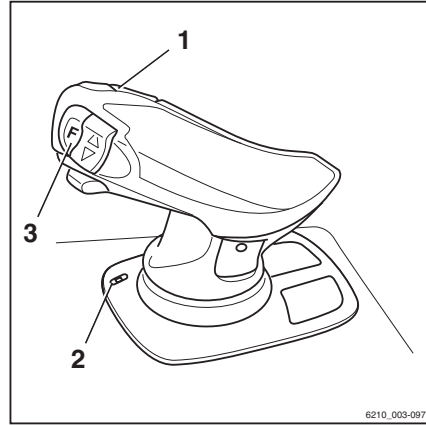
- Kelepçeyi açmak için "F"(3) tuşuna basılı tutun ve yatay devre anahtarı düğmesini (1) sağa kaydırın.

NOT

Kelepçeyi açan hidrolik fonksiyon, kelepçe kilitleme mekanizması açıldıktan sonra sadece bir saniye kullanılabilir. Bir saniye geçtikten sonra kelepçe kilitleme mekanizması otomatik olarak tekrar etkinleşir.

Kelepçeyi kapatmak için kelepçe kilitleme mekanizmasının serbest bırakılmasına gerek yoktur.

- Kelepçeyi kapatmak için F (3) tuşuna basılı tutun ve yatay devre anahtarı düğmesini (1) sola kaydırın.
- Kelepçeleme ek parçalarını kullanmak için "Ek parçaların 4Plus kumanda kolu ve 5. fonksiyon ile kumanda edilmesi" başlıklı bölüme bakın.



6210_003-097

Uç şalteri

- Kelepçe kilitleme mekanizmasını serbest bırakmak için çalıştırma kolunu (1) ileriye doğru itin.

F2 (2) düğmesindeki LED, kelepçe kilitleme mekanizması açık olduğu sürece yanar.

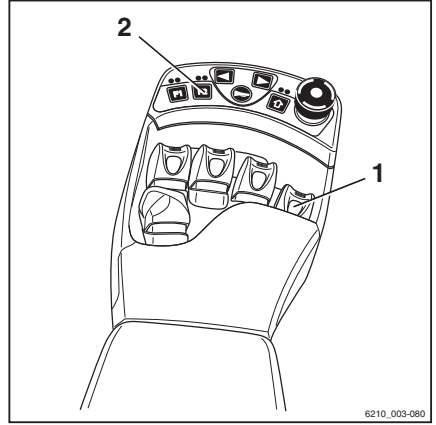
i NOT

Kelepçeyi açan hidrolik fonksiyon, kelepçe kilitleme mekanizması açıldıktan sonra sadece bir saniye kullanılabilir. Bir saniye geçtikten sonra kelepçe kilitleme mekanizması otomatik olarak tekrar etkinleşir.

- Kelepçeyi açmak için çalıştırma kolunu (1) tekrar ileriye doğru itin.

Kelepçeyi kapatmak için kelepçe kilitleme mekanizmasının serbest bırakılmasına gerek yoktur.

- Kelepçeyi kapatmak için çalıştırma kolunu (1) geriye doğru çekin.
- Kelepçeleme ek parçalarını kullanmak için "Ek parçaların uç şalteri ve 5. fonksiyon ile kumanda edilmesi" başlıklı bölüme bakın.



Ek parçaların kullanılması

Ek parçalar kullanılarak yükün kaldırılması

⚠ İKAZ

Kaza riski!

Ek parçalar yalnızca, ilgili kullanım talimatlarında açıklanan kullanım amaçlarına yönelik olarak kullanılabilirler.

Sürücüler ek parçaların kullanımı konusunda bilgilendirilmelidirler.

⚠ İKAZ

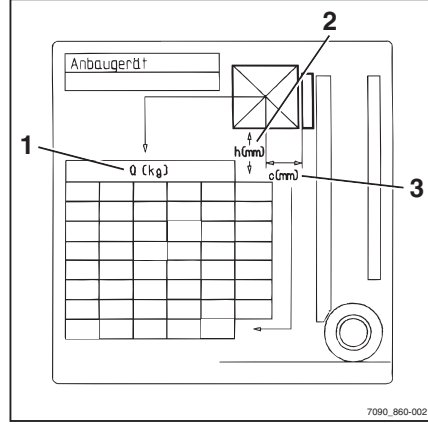
Kaza riski!

Yükler, sadece uygun şekilde sabitlenmişlerse ek parçalar kullanılarak kaldırılabilirler. Eğer gerekiyorsa yükler kayma, yuvarlanma, düşme, sallanma ve devrilmeye karşı ek olarak güvene alınmalıdır. Yükün ağırlık merkezindeki her değişikliğün, forkliftin dengesini etkileyeceğini unutmayın.

Ek parça veya ek parçalar için kapasite değeri etiketlerini kontrol edin .

– Kapasite değeri etiketleri aşağıdakiler için izin verilen değerleri gösterir:

- Yük kapasitesi Q (kg) (1)
- Kaldırma yüksekliği h (mm) (2)
- Yük mesafesi C (mm) (3)



Yardımcı donanımların kullanılması

Aydınlatmanın açılması ve kapatılması

Sürüş lambaları

- Stop lambasını yakmak için (1) düğmesine basın. ▷

Ön yan lambalar ve arka yan lambalar yanar. StVZO (Almanya Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) donanımı bulunan modelde, plaka lambası da yanar.

- Ana farları açmak için tekrar (1) düğmesine basın.

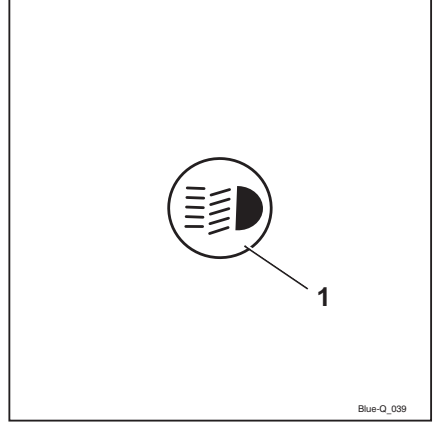
Stop lambasıyla birlikte ana farlar yanar.

- Sürüş lambalarını kapatmak için tekrar (1) düğmesine basın.

Sürüş lambaları söner.



StVZO (Almanya Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) donanımı bulunan modelde, kontak anahtarı çevrilmeden stop lambası ve plaka lambası açılabilir.



Çalışma ışıkları

- Çalışma ışıklarını (ön ve arka) açmak için (1) düğmesine basın. ▷

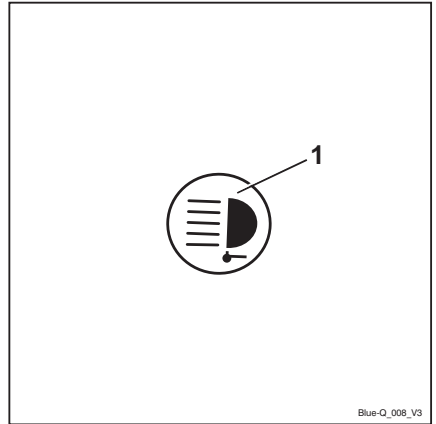
Çalışma ışıkları yanar.

- Çalışma ışıklarını kapatmak için tekrar (1) düğmesine basın.

Çalışma ışıkları söner.



StVZO (Almanya Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) donanımı bulunan modelde stop lambası ve plaka lambası, çalışma ışıkları açılarak açılır.



Yardımcı donanımların kullanılması

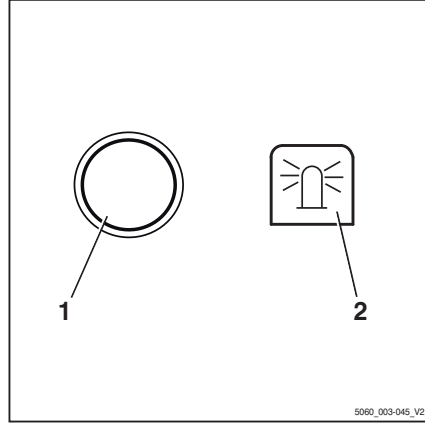
Tepe lambasını açma ve kapatma

- Tepe lambasını çalıştırmak için (1) düğmesine basın. ▷

Ekranında tepe lambası (2) simgesi görüntülenir. Tepe lambası çalışır.

i NOT

Düğmeye tekrar basıldığında tepe lambası kapanır.

**Tehlike uyarı ışıklarının açılması ve kapanması** ▷

- Tehlike uyarı sistemini çalıştırmak için (1) düğmesine basın.

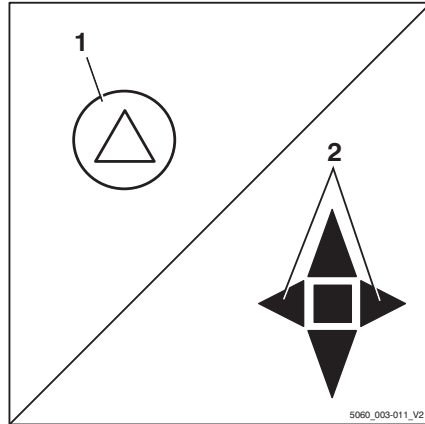
Tüm yön göstergeleri ve gösterge lambaları (2) yanıp söner.

i NOT

Düğmeye tekrar basıldığında tehlike uyarı sistemi kapanır.

i NOT

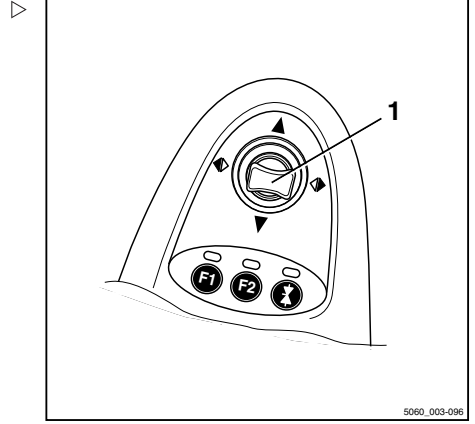
Tehlike uyarı sistemi, anahtar şalteri açıldıktan da açılabilir.



Yön göstergelerini açıp kapatma

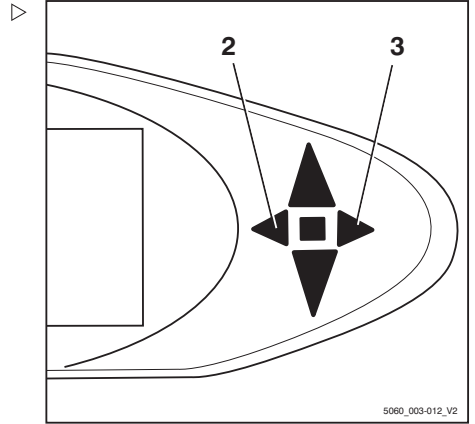
Mini kumanda kollu model

- Sürüş yönü/dönüş göstergesi çapraz kumanda kolunu (1) sola veya sağa hareket ettirerek yön göstergelerini açın.



Yön göstergeleri ve karşılık gelen yön gösterge lambaları (2) veya (3) yanıp söner.

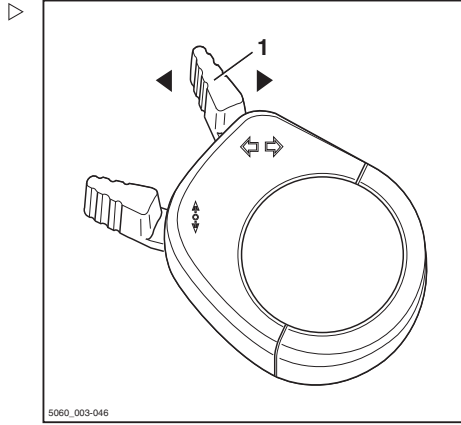
- Çapraz kumanda kolunu başlangıç konumuna getirerek yön göstergelerini kapatın.



Yardımcı donanımların kullanılması

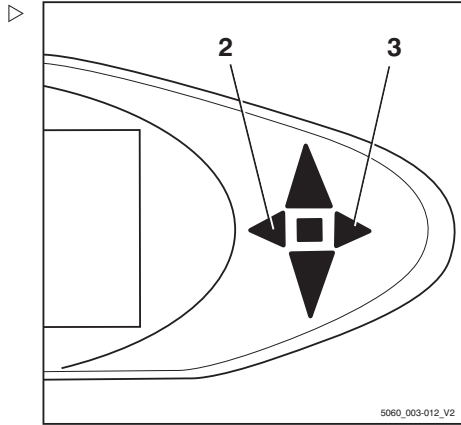
Mini konsollu model

- Dönüş sinyali şalterini (1) sola veya sağa döndürerek yön göstergelerini açın.



Yön göstergeleri ve karşılık gelen yön gösterge lambaları (2) veya (3) yanıp söner.

- Dönüş gösterge düğmesini başlangıç konumuna getirerek yön göstergelerini kapatın.



İkili çalışma farlarının açılması ve kapatılması.

İkili çalışma farları tepe korumasının sol ve sağ ön tarafında bulunur. İkili çalışma farlarının her biri, bir üst far (2) ve bir alt far (3) içerir. Üst çalışma farı yüksek kaldırma işlerinde çalışma alanını aydınlatırken, alt çalışma farı forkliftin tam önündeki alanı aydınlatır.

Donanıma bağlı olarak üst çalışma farları otomatik veya manuel olarak açılıp kapatılabilir.

Üst çalışma farlarının manuel olarak açılması/kapatılması

i NOT

Üst çalışma farları alt çalışma farlarından bağımsız olarak açılabilir/kapatılabilir. Alt çalışma farlarının açılması hakkında bilgi için "Lambaların açılması ve kapatılması" bölümüne başvurun.

i NOT

Forkliftte arka cam ısıtıcısı varsa bu fonksiyon çalışmaz.

- Anahtarı, "I" konumuna getirin.
- Acil durdurma butonuna (1) basın.

i NOT

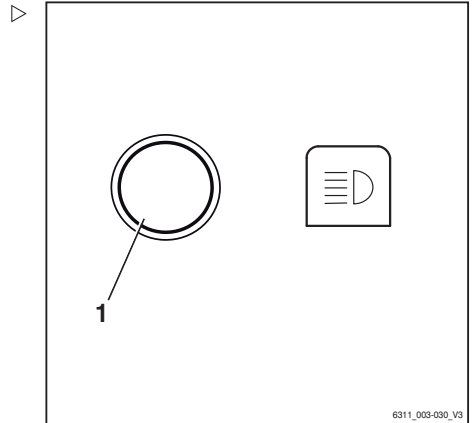
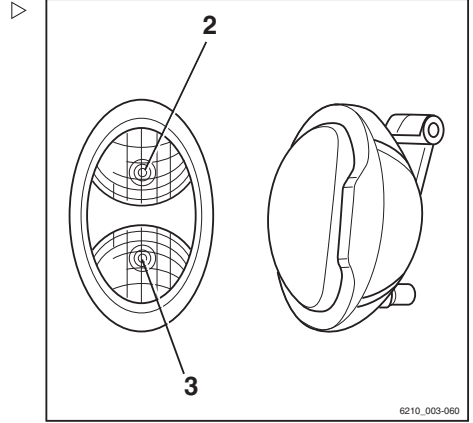
Butona tekrar basıldığında çalışma farları kapanır.

Üst çalışma farlarının otomatik olarak açılması/kapatılması

- Anahtarı, "I" konumuna getirin.
- Çalışma farlarının açılması hakkında bilgi için "Lambaların açılması ve kapatılması" bölümüne başvurun.

Alt çalışma farları yanar.

Kaldırma çubuğu en az iki saniye kaldırılmış haldeyken üst çalışma farları otomatik olarak yanar.



Yardımcı donanımların kullanılması

i NOT

İki saniyelik bu süre içinde maksimum iki kaldırma yapılabildiğinden, çalışma farları her hassas ayar yapıldığında yanmaz. Bu süre içinde daha fazla kaldırma yapılırsa, üst çalışma farları açık kalır.

i NOT

Forklift bir saniyeden uzun süre ve 2,1 km/saat hızdan daha yüksek hızda kullanılırsa üst çalışma farları otomatik olarak yanar.

Üst çalışma farlarının kaldırma yüksekliği kontrolüyle açılması/kapatılması**i** NOT

Bu donanım ancak kaldırma çubuğuna çatal taşıyıcının kaldırma yüksekliğini kaydetmek için bir yakınlık şalteri takılmışsa kullanılabilir.

- Anahtar, "I" konumuna getirin.
- Çalışma farlarının açılması

Alt çalışma farları yanar.

Çatal taşıyıcı önceden ayarlı kaldırma yüksekliğine ulaştığında veya aştığında, yakınlık şalteri üst çalışma farlarını yakar.

Çatal taşıyıcı tekrar önceden ayarlı kaldırma yüksekliğine indiğinde, yakınlık şalteri üst çalışma farlarını kapatır.

⚠ DİKKAT

Yakınlık şalteri düzgün ayarlanmazsa çarpışmaya bağlı hasar meydana gelebilir.

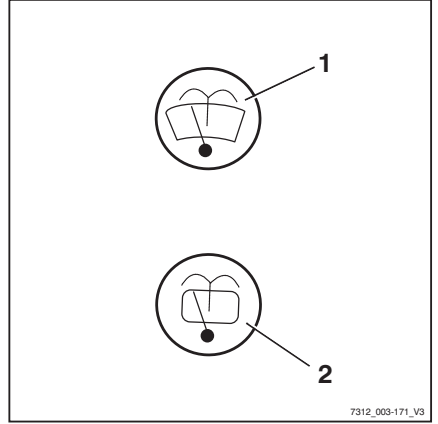
- Yakınlık şalteri eğitimli personel tarafından ayarlanmalıdır.
- İlgili servis merkezine bilgi verin.

Ön cam sileceği/yıkayıcısının kullanılması

- Düğmeye (1) basarak ön sileceği/yıkayıcıyı (isteğe bağlı donanım) ve tavan paneli sileceğini etkinleştirin.
- Arka cam sileceğini/yıkayıcıyı (isteğe bağlı donanım) etkinleştirmek için (2) düğmesine basın.

Bu düğmelere arka arkaya basılması ile çalışma safhaları, aşağıda gösterilen sıra ile değişir.

Düğmenin etkinleştirilmesi	Çalışma safhası
	Kapalı
1. kez	Açık
2. kez	Aralıklı
3 kez + basılı tutma	Yıkayıcı
4. kez	Kapalı



FleetManager (isteğe bağlı donanım)

FleetManager isteğe bağlı bir donanımdır ve farklı modeller halinde forklifte monte edilebilir. Tanım ve çalışma bilgileri, ilgili FleetManager modeller için ayrı olarak verilen kullanım talimatlarında bulunabilir.

Kaza kaydedici (isteğe bağlı donanım)

Kaza kaydedici, FleetManager (isteğe bağlı donanım) için bir isteğe bağlı donanımdır ve forkliftin hızlanma sensörüne bağlıdır. Hızlanma sensörü bir kaza anındaki verileri kaydeder. Bu veriler elektronik ortamda okunarak değerlendirilebilir. Daha fazla bilgi için STILL servis merkezinizle iletişim kurun.

Kabin kullanımı

Sürücü sabitleme sistemleri (varyantlar)

Bu forklift için varyasyon olarak farklı sürücü sabitleme sistemleri vardır. Bu sistemlerin açıklaması ve çalışması ayrı olarak verilen "Sürücü sabitleme sistemi" kullanım talimatlarında bulunabilir.

Kabin kullanımı**Kabin kapısının açılması****⚠ UYARI**

Sürüş sırasında kabin kapısının açılması durumunda çarpışmaya bağlı hasar riski vardır.

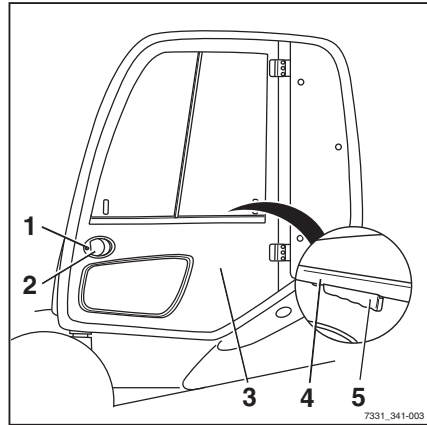
- Kabin kapısı tutma konumunda sabitlenmelidir.

Kabin kapısının dışarıdan açılması:

- Anahtarı kapı kilidine takın (1), kilidi açın ve anahtarı çıkarın.
- Kapı kolunu çekin (2) ve kapı kilidini açın.
- Kabin kapısını (3) dışarı çekerek açın.

Kabin kapısının içeriden açılması:

- Ayar kolunu (4) ve mandalı (5) tutun.
- Mandalı içe doğru bastırın ve kabin kapısını dışa doğru çekin.



Kabin kapısının kapatılması

⚠ UYARI

Sürüş sırasında kabin kapısının açılması durumunda çarpışmaya bağlı hasar riski vardır.

- Kabin kapısı tutma konumunda sabitlenmelidir.

Yan pencereleri açma

⚠ İKAZ

Yan camın hareket sırasında kayması sonucunda çerçeve ile yan cam arasında ezilme riski vardır.

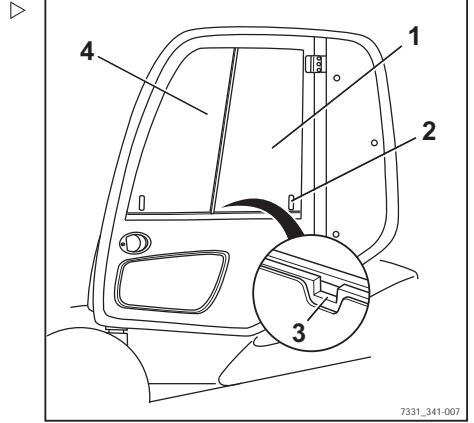
- Kolun ilgili yuvaya tam oturduğundan emin olun.

Arka yan camı açma

- Bunun için (2) koluna basın ve arka yan camı (1) öne kaydırın.
- Kolun ilgili yuvaya tam oturduğundan emin olun(3).

Ön yan camı açma

Ön yan cam (4) arka yan camla aynı şekilde açılabilir.



Yan camları kapatma

⚠ İKAZ

Yan camın hareket sırasında kayması sonucunda çerçeve ile yan cam arasında ezilme riski vardır.

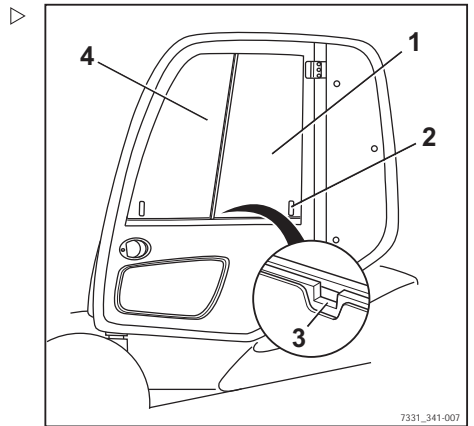
- Kolun ilgili yuvaya tam oturduğundan emin olun.

Arka yan camı kapama:

- Bunun için (2) koluna basın ve arka yan camı (1) arkaya çekin.
- Kolun ilgili yuvaya tam oturduğundan emin olun(3).

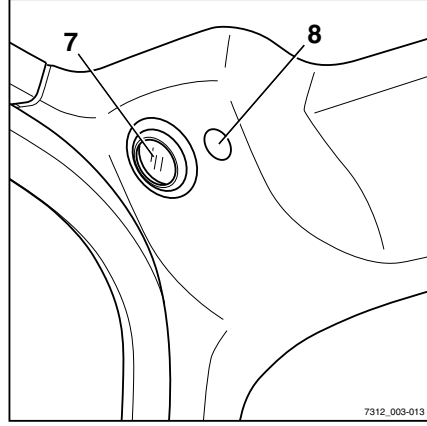
Ön yan camı kapama:

Ön yan cam (4) arka yan camla aynı şekilde kapatılabilir.



Kabin kullanımı

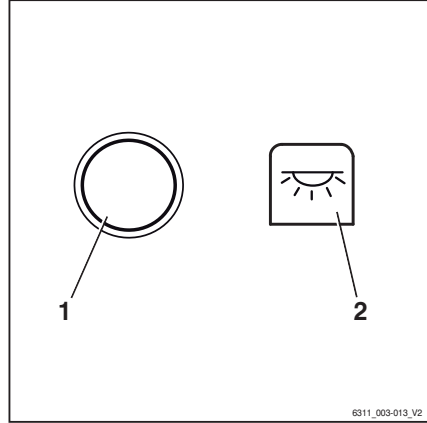
İç aydınlatmanın çalıştırılması



- İç aydınlatmayı (7) şalteri (8) ya da düğmeyi (1) kullanarak açıp kapatın.



Ekranında" iç aydınlatma "simgesi (2) görüntülenir.



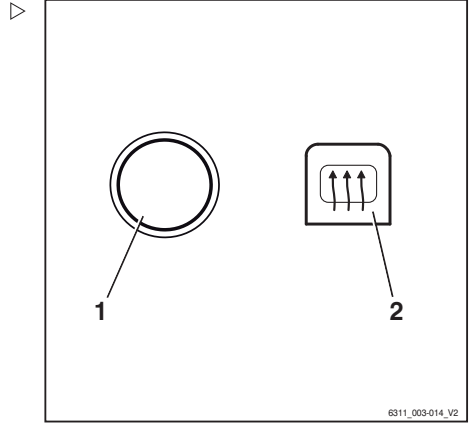
Arka cam ısıtıcısını çalıştırma

- Arka cam ısıtıcısını düğme (1) ile açip kapatın.

"Arka cam ısıtıcısı" (2) simgesi ekranda görüntülenir.

i NOT

Arka cam ısıtıcısı yaklaşık 10 dakika sonra otomatik olarak veya şaltlere tekrar basıldı-ğında kapanır.



Radyo (isteğe bağlı donanım)

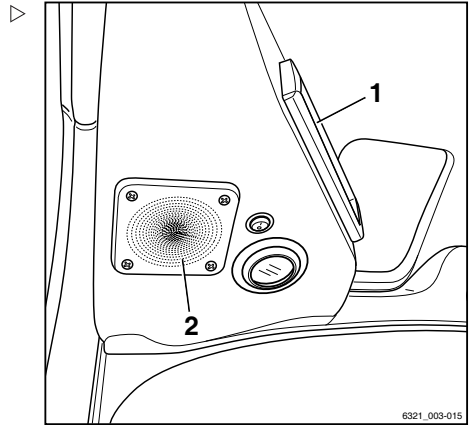
Radyo (1) ve hoparlörler (2) isteğe bağlı donanımdır. Forkliftte radyo ve hoparlör varsa, bunlar tavan kaplamasına entegre olarak bulunurlar.

Tanım ve çalışma prensipleri, ayrı olarak verilen radyo kullanım talimatlarında bulunabilir.

⚠ İKAZ

Sürüş veya yükleme sırasında, radyo kullanımı veya yüksek sesli müzik nedeni ile sürücünün dikkati ciddi şekilde dağılır. Kaza riski vardır!

- Radyoyu sürüş veya yükleme sırasında kullanmayın.
- Radyo ses seviyesini uyarı işaretlerini duyabileceğiniz şekilde ayarlayın.



Kabin kullanımı

Isıtıcı (isteğe bağlı donanım)

**UYARI****Patlama riski!**

Isıtıcı yakıt buharı ya da kömür, odun veya diğer tozların bulunabileceği depoların ya da benzer tesislerin yakınında çalıştırıldığında patlama riski vardır.

- Sprey kutularını veya gaz kartuşlarını sıcak hava akımına maruz bırakmayın.
- Isıtıcıyı tehlikeli alanlarda çalıştırmayın.

**UYARI****Isıtma elemanında ısı birikmesi sonucu yangın riski vardır!**

Hava emme girişi tıkalıysa veya ısıtma elemanı tozlandıysa ısı birikebilir. Isıtma elemanı aşırı ısınabilir veya kısa devre yapabilir.

- Hava emme girişini kapatmayın.
- Isıtıcıyı temiz hava filtresi ve devridaimli hava filtresi takılmadan çalıştırmayın.

**UYARI****Yanma riski!**

Isıtıcı çalıştırıldığında ısıtıcı muhafazası ısınır ve dokunulduğunda cildi yakabilir.

- Isıtıcı çalışırken ısıtıcı muhafazasına dokunmayın.

DİKKAT

Hava üfleme arızası riski vardır!

Temiz hava filtresi ve devridaimli hava filtresi giriş havasından kir ve toz biriktirir. Filtre elemanları takılı değilse kir ve toz, hava üfleme cihazını tıkaabilir.

- Hava üfleme cihazını temiz hava filtresi ve devridaimli hava filtresi takılmadan çalıştırmayın.

Hava üfleyicinin açılması

- Hava üfleyiciyi açmak için hava üfleyici şalterini (1) açın.

Hava üfleyici, şalterde ayarlanan hızda çalışır.

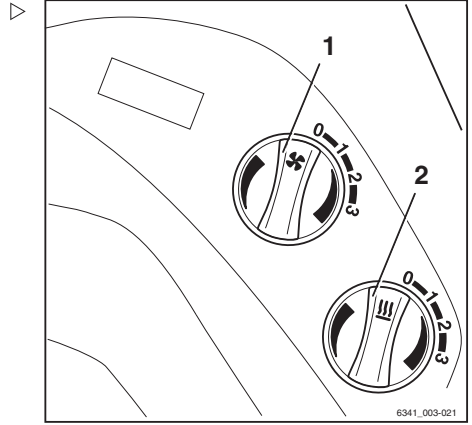
Isıtıcıyı açın



Isıtıcı yalnızca hava üfleyici açıldığında ısıtır. Isıtıcı, hava üfleyici şalteri kapalıysa ısıtıcı şalteri hangi konumda olursa olsun çalışmaz.

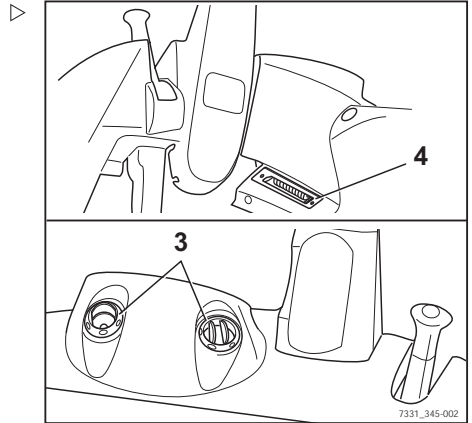
- Isıtıcıyı çalıştırmak için önce hava üfleyici şalterini (1), ardından ısıtıcı şalterini (2) açın.

Isıtıcı çalışır. Hava, ısıtma şalterinde (2) ayarlanan ısı çıkış seviyesine kadar ısıtılır.



Hava akışının ayarlanması

- Ön çıkış havalandırma boşluğunun (3) ve ayak kısmındaki çıkış havalandırma boşluğunun (4) hava akışını ayarlayın.



Kabin kullanımı

Yukarı itmeli tavan penceresi (isteğe bağlı donanım) ▷

⚠ İKAZ

Ezilme riski!

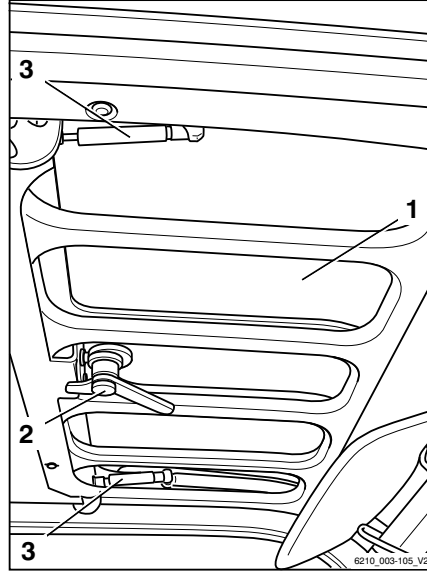
- Tavan penceresini kapatırken tavan penceresi ile tepe koruması arasına uzanmayın.
- Bileşenler kapanırken bileşenlere dokunmak için uzanmayın.

Yukarı itmeli tavan penceresi (1) isteğe bağlı bir donanımdır.

- Tavan penceresinin kilidini açıp pencereyi açmak için kolu (2) saat yönünün tersine doğru döndürerek tavan penceresini yukarıya doğru itmek için kullanın.

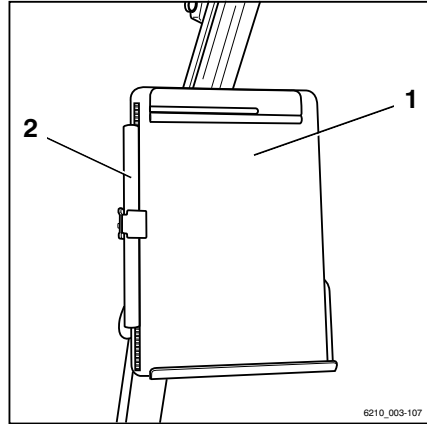
Tavan penceresi, gaz yayları (3) sayesinde açık konumda tutulur.

- Tavan penceresini kapatıp kilitlemek için kolu kullanarak tavan penceresini aşağıya doğru çekin ve kolu saat yönünde döndürün



Pano (isteğe bağlı donanım) ▷

Okuma lambalı (2) pano (1), isteğe bağlı bir donanımdır.



Römork kullanımı

Çekilen yük

⚠ UYARI

Bir römork kullanırken kaza riski daha yüksektir.

Römork kullanıldığında forkliftin sürüş özellikleri değişir. Römork çekerken forklift, römork katarı güvenli bir şekilde sürülebilecek ve her zaman fren yapılabilecek şekilde kullanılmalıdır. Çekme sırasında izin verilen maksimum hız 5 km/sa'dır.

- 5 km/sa'lık izin verilen hızı aşmayın.
- Forklifti ray araçlarının önüne bağlamayın.
- Forklift, hiçbir şekilde vargel itmek için kullanılamaz.
- Her zaman sürmek ve fren yapmak mümkün olmalıdır.

⚠ DİKKAT

Bileşenlerin zarar görmesi riski!

Geçici çekme işlemi için izin verilen maksimum çekilen yük, isim etiketinde belirtilen kaldırma kapasitesidir. Aşırı yükleme, forklift bileşenlerinin hasar görmesine neden olabilir. Çekilen gerçek yük ile çatal üzerindeki gerçek yükün toplamı, nominal kapasiteyi aşmamalıdır. Çekilen mevcut yük forkliftin nominal kapasitesine karşılık geliyorsa aynı anda çatal üzerinde yük taşınmasına izin verilmez. Yük, çatal ile römork arasında dağıtılabilir.

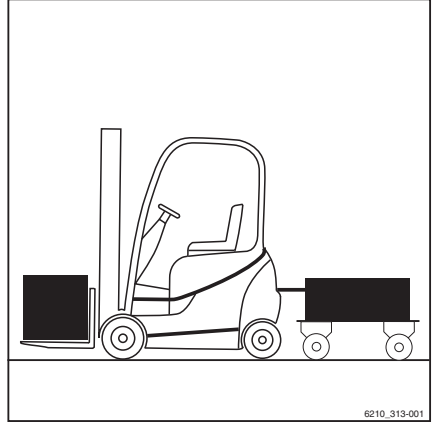
- Yük dağılımını kontrol edin ve nominal kapasiteye uygun ayarlamaları yapın.
- Çekme bağlantısının izin verilen rijidite değerine uyun.

⚠ DİKKAT

Bileşenlerin zarar görmesi riski!

Çekilen maksimum yük sadece düz bir yüzeyde ve (maksimum sapma +/- %1) sağlam zeminde, frensiz römorklar çekilirken geçerlidir. Çekme işlemi eğimli yollarda yapılacaksa çekilen yük azaltılmalıdır. Gerekirse uygulama koşullarını bildirmek için yetkili servis merkezi ile iletişime geçin. Servis merkezi gerekli verileri sağlar.

- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.



6210_313-001

Römork kullanımı

⚠ DİKKAT

Aşırı yüklemekten dolayı çekme bağlantısında hasar oluştu!

RO*243 ve RO*244 çekme bağlantıları, planlanan çekme işlemi için uygunluklarından emin olmak için tek tek kontrol edilmelidir. Çekme bağlantısının izin verilen rijidite değeri her zaman göz önüne alınmalıdır. Yetkili servis merkezi planlanan çekme işlemi için maksimum çekilen yükü kontrol edebilir ve/veya onaylayabilir.

- Çekme bağlantısı için kullanım talimatlarına uyun.
- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.

⚠ DİKKAT

Bileşenlerin zarar görmesi riski!

Destek yüküne izin verilemez.

- Çekme bağlantısıyla desteklenen yekelere sahip römorkları kullanmayın.

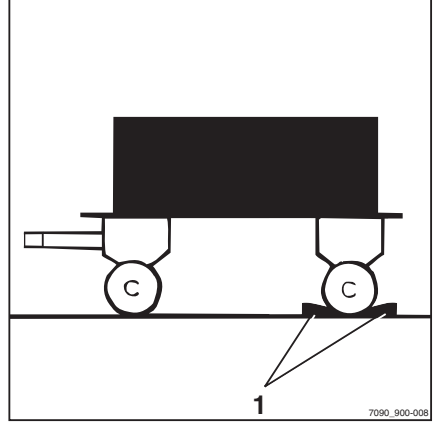
Bu forklift, zaman zaman römorkların çekilmesi için uygundur. Forkliftte bir çekme cihazı bulunuyorsa, bu çekme işlemleri günlük çalışma süresinin %2'sini aşmamalıdır. Forklift düzenli olarak çekme için kullanılacaksa, üreticiye danışılması gerekir.

Karşı ağırlıktaki bağlantı pimi**Römorkun bağlanması****⚠ UYARI**

Ölüm tehlikesi! Forklifti römork bağlamak veya çözmek için kısa bir süreyle terk etmeniz durumunda forkliftin kayması nedeniyle ezilme tehlikesi vardır.

- El frenini çekin.
- Çatalı yere indirin.
- Kontak anahtarını kapatın ve anahtarı çıkarın.

- Römorkun kaymasını önlemek için tekerlek takozları (1) gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.



- Bağlantı pimini (2) aşağıya doğru itin, 90° çevirin ve çıkarın.
- Yeke yüksekliğini ayarlayın.

⚠ UYARI

Forklift ve römork arasında insanlar sıkışabilir.

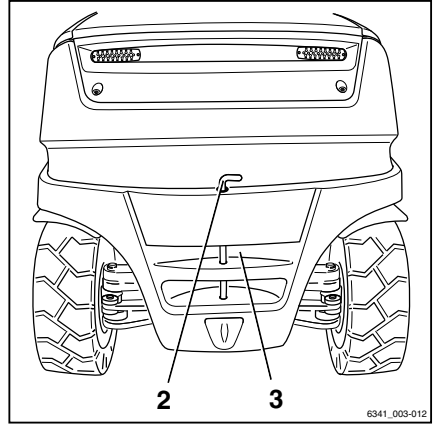
Forkliftte römork bağlarken forklift ile römork arasında kimse olmadığından emin olun.

- Forklifti geriye doğru yavaşça hareket ettirin.
- Forklifti geriye doğru hareket ettirerek yekeyi karşı ağırlıktaki yuvaya (3) yerleştirin.

⚠ UYARI

Çekme işlemi sırasında bağlantı piminin veya emniyet bileziğinin kaybolması veya hasar görmesi durumunda römork bağlantısı gevşer ve römork kontrolden çıkar. Bu durum kaza riski yaratabilir!

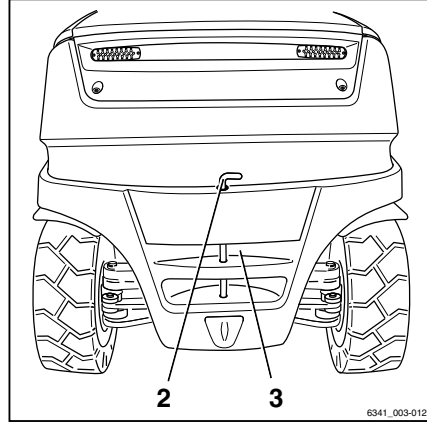
- Yalnızca kontrol edilmiş orijinal bağlantı pimlerini kullanın.
- Bağlantı piminin doğru ve sabit bir şekilde takıldığından emin olun.
- Bağlantı pimini karşı ağırlığa yerleştirin, yay kuvvetine karşı aşağıya doğru bastırın ve 90° çevirin (bağlantı pimi bu konumda kilitlenir).
- Römorkun kaymasını önlemek için kullanılan parçaları sökün.



Römork kullanımı

Römork bağlantısının çözülmesi

- Römorkun kaymasını önlemek için tekerlek takozları gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Bağlantı pimini (2) aşağıya doğru itin, 90° çevirin ve çıkarın.
- Forklifti yavaşça ileri doğru hareket ettirin ve çekme çubuğu gözünü tamamen karşı ağırlığın dışına doğru yönlendirin.
- Bağlantı pimini karşı ağırlığa yerleştirin, yay kuvvetine karşı aşağıya doğru bastırın ve 90° çevirin (bağlantı pimi bu konumda kilitlenir).



Otomatik çekme bağlantısı

⚠ UYARI

Forkliftle römork arasına birileri sıkışabilir.

Kancayla tuttururken forkliftle römork arasında kimse olmadığından emin olun.

⚠ UYARI

Forklifti kesinlikle çekme bağlantısı üzerinde kaldırmayın ve bağlantıyı vinçle kaldırmada kullanmayın. Otomatik çekme bağlantısı bu yönde tasarlanmamıştır ve, hasar görebilir veya bozulabilir. Bu, forkliftin devrilmesine ve ciddi kazalara neden olabilir!

- Otomatik çekme bağlantısını sadece çekme işleminde kullanın.
- Kaldırma ve vinçle yüklemede, sadece belirlenmiş kaldırma noktalarını kullanın.

⚠ UYARI

Çekme bağlantısı, yükü desteklemek amacıyla tasarlanmamıştır ve bozulabilir veya hasar görebilir. Bu, desteklenen yükün düşmesine ve ciddi kazalara neden olabilir!

- Çekme bağlantısı yalnızca yatay yüklerde kullanılır, yani yükün yekesi yatay olmalıdır.

⚠ UYARI

Forkliftin bir römork bağlamak veya ayırmak için kısa bir süre bile terk edilmesi, forkliftin devrilme ihtimali nedeniyle insan hayatı için risk oluşturmaktadır.

- El frenini çekin.
- Çatalı yere indirin.
- Kontak anahtarını kapatın ve anahtarı çıkarın.

⚠ İKAZ

Çekme dişlileri ile bağlantı pimlerinin arasına kesinlikle yaklaşmayın. Parçanın aniden hareket etmesi ile yaralanabilirsiniz!

- Bağlantı pimini serbest bırakmak için ilgili kolu etkinleştirin veya uygun bir cihaz kullanın (örn. manivela).
- Otomatik çekme bağlantıları kullanılmadığında kapatın.

⚠ DİKKAT

Bileşenlere çarpmaya bağlı hasar riski vardır.

Çekme bağlantısına sahip bir forklift, çıkıntısı nedeniyle manevra için daha fazla alana ihtiyaç duyar. Çekme bağlantısı, manevra sırasında raflara ya da bağlantının kendisine hasar verebilir. Çekme bağlantısıyla çarpışma durumunda, çekme bağlantısını hasara karşı (örn. çatlaklar) kontrol edin. Hasar görmüş bir çekme bağlantısı tekrar kullanılmamalıdır.

- Her zaman dikkatli bir şekilde ve yeterli alan bırakarak manevra yapın.
- Çarpma durumunda, çekme bağlantısını hasara karşı kontrol edin.
- Hasar gören çekme bağlantısını değiştirin ve gerekirse yetkili servis merkeziyle iletişim kurun.

Römork kullanımı

⚠ DİKKAT

Çekme çubuğu gözü veya yekede hasar riski vardır!

Forkliftin arka tekerlek direksiyonu nedeniyle yekenin yan dönme açısı yeterli olmayabilir. Bağlantı veya yeke hasar görebilir! Yekenin çekme çubuğu gözü, şekil ve boyut bakımından çekme bağlantısına uygun olmalıdır.

- Çekme çubuğu gözüyle yekenin birbirine tam olarak uyduğundan emin olun.
- Keskin dönüşlerden kaçının.
- Ters yönde hareket ederken ve manevra yaparken dikkatli olun.

⚠ DİKKAT

Çekme bağlantısındaki yekenin eğilmesi durumunda bileşen hasarı riski vardır!

Çekme sırasında, mümkünse, yeke yatay konumda tutulmalıdır. Bu, üstte ve altta yeterli dönüş aralığı sağlar. Gerekirse, yetkili servis merkezi, çekme bağlantısının montaj yüksekliğini yeke yüksekliğine ayarlayabilir.

- Yekenin düz olduğundan emin olun.
- Bağlantı yüksekliğini değiştirmek için, yetkili servis merkeziyle iletişim kurun.

Model RO*243'ün bağlanması**⚠ DİKKAT**

Aşırı yüklemekten dolayı çekme bağlantısında hasar oluştu!

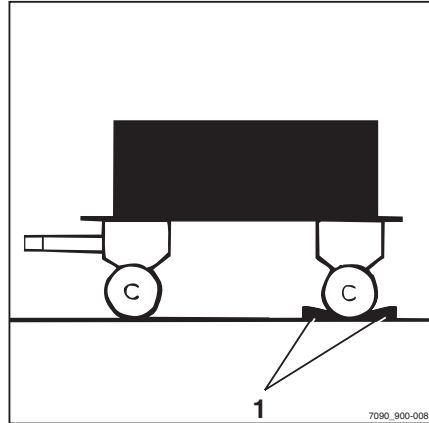
RO*243 ve RO*244 çekme bağlantıları, planlanan çekme işlemi için uygunluklarından emin olmak için tek tek kontrol edilmelidir. Çekme bağlantısının izin verilen rijidite değeri her zaman göz önüne alınmalıdır. Yetkili servis merkezi planlanan çekme işlemi için maksimum çekilen yükü kontrol edebilir ve/veya onaylayabilir.

- Çekme bağlantısı için kullanım talimatlarına uyun.
- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.

i NOT

*RO*243 çekme bağlantısı, DIN 74054 ile uyumlu olarak (delik çapı: 40 mm), çekme çubuğu gözüne göre tasarlanmıştır.*

- Römorkün kaymasını önlemek için takoz (1) gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.



- Yekenin çekme çubuğu gözünü çekme çenelerinin merkezinde olacak şekilde ayarlayın.
- Emniyet tutamağını çekip çıkarın.(3)
- Elle kumandalı kolu (2) yukarı kaldırın.

⚠ UYARI

Forkliftle römork arasında birileri sıkışabilir.

Kancayla tuttururken forkliftle römork arasında kimse olmadığından emin olun.

⚠ DİKKAT

Bağlanırken, çekme çubuğu gözü bağlantı dişlilerinin ortasına takılmalıdır. Bu talimatlara uyulmaması halinde, bağlantı dişlileri veya çekme çubuğu gözü hasar görebilir!

- Çekme çubuğu gözününün bağlantı dişlilerine tam ortadan girdiğinden emin olun.
- Forklifti geriye doğru yavaşça hareket ettirin.

⚠ UYARI

Çekme işlemi sırasında bağlantı pimi çıkarsa, römork gevşer ve kontrol edilememeye başlar. Kaza riski vardır!

Güvenlik kolunun çıkıntı yapması, çekme çubuğu gözününün doğru şekilde bağlanmadığı anlamına gelir. Römork bu durumda çekilmemelidir.

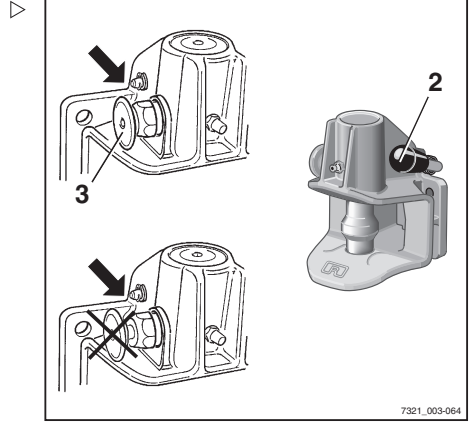
- Güvenlik tutamağının emniyet bileziğine oturduğundan emin olun.
- Güvenlik kolunun çıkıntı yapması durumunda bağlantı işlemini tekrarlayın.
- Römorkun kaymasını önlemek için kullanılan aletleri çıkarın.
- Römorku çekin.

Model RO*243'ün elle kapatılması

⚠ UYARI

Elin sıkışmasından kaynaklanan yaralanma tehlikesi vardır!

Bağlantı pimi alanına elinizi yaklaştırmayın. Örneğin, çekme bağlantısına bir çekme ipinin sabitlenmesi durumunda, çekme bağlantısını kapatmak için yalnızca uygun bir cihaz kullanın (örn. manivela).



7321_003-064

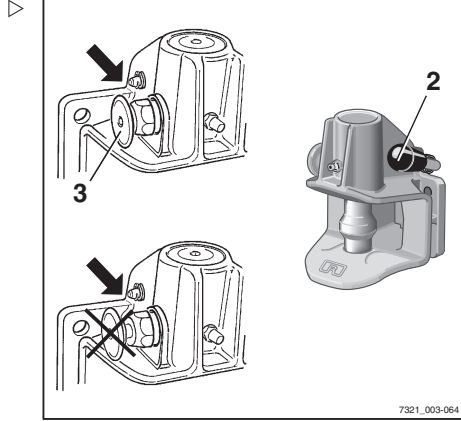
Römork kullanımı

- Bağlantı pimini yukarıya doğru bastırmak için uygun bir cihaz kullanın (örn. manivela).

Bağlama pimi mandaldan serbest bırakılır ve çekme bağlantısını otomatik olarak kapatır.

Model RO*243'ün çözülmesi

- Römorkun kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Emniyet tutamağını çekip çıkarın. (3)
- Elle kumandalı kolu (2) yukarı kaldırın.
- Forklifti çekme çubuğu gözü ve çekme dişlileri ayrılana kadar yavaşça ileriye doğru sürün.
- Çekme bağlantısını elle kapatın.



Model RO*244 A'nın bağlanması

⚠ DİKKAT

Aşırı yüklemekten dolayı çekme bağlantısında hasar oluştu!

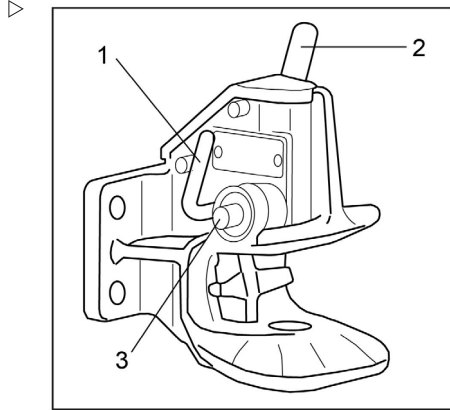
RO*243 ve RO*244 çekme bağlantıları, planlanan çekme işlemi için uygunluklarından emin olmak için tek tek kontrol edilmelidir. Çekme bağlantısının izin verilen rijidite değeri her zaman göz önüne alınmalıdır. Yetkili servis merkezi planlanan çekme işlemi için maksimum çekilen yükü kontrol edebilir ve/veya onaylayabilir.

- Çekme bağlantısı için kullanım talimatlarına uyun.
- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.

i NOT

RO*244 A çekme bağlantısı, DIN 74054 ile (delik çapı 40 mm) veya DIN 8454 ile (delik çapı 35 mm) uyumlu olarak, çekme çubuğu gözüne göre tasarlanmıştır.

- Römorkun kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.



- Yekenin çekme çubuğu gözünü çekme çenelerinin merkezinde olacak şekilde ayarlayın.
- Elle kumandalı kolu (2) yerine oturana kadar yukarı doğru çekin.

Çekme bağlantısı açılır.

⚠ UYARI

Forkliftle römork arasına birleri sıkışabilir!

Kancayla tuttururken forkliftle römork arasında kimse olmadığından emin olun.

⚠ DİKKAT

Bağlanırken, çekme çubuğu gözü bağlantı dişlilerinin ortasına takılmamalıdır. Bu talimatlara uyulmaması halinde, bağlantı dişlileri veya çekme çubuğu gözü hasar görebilir!

- Çekme çubuğu gözünün bağlantı dişlilerine tam ortadan girdiğinden emin olun.
- Çekme çubuğu gözü çekme bağlantısının bağlantı çenesine merkezi olarak takılıncaya ve kaplama pimi yerine oturuncaya kadar forklifti yavaşça geriye doğru hareket ettirin.

i NOT

*Kontrol pimi (3) kılavuzundan çıkıntı **yapmıyorsa** bağlama pimi doğru şekilde yerleşmiştir.*

⚠ UYARI

Çekme işlemi sırasında bağlantı pimi çıkarsa, römork gevşer ve kontrol edilememeye başlar. Kaza riski vardır!

Kontrol pimi (3) kılavuzundan çıkıntı **yapmamalıdır**.

- Bağlantı piminin doğru şekilde yerleşmesini sağlayın.

Bağlantı piminin doğru bir şekilde yerleşmemesi durumunda:

- Römorkün kaymasını önlemek için kullanılan aletleri çıkarın.
- Forklifti yaklaşık 1 m ileri hareket ettirin ve ardından hafifçe geriye doğru hareket ettirin.
- Bağlantı piminde, kontrol piminin kılavuzundan çıkıntı **yapmadığını** tekrar kontrol edin.

Römork kullanımı

- Römorkün kaymasını önlemek için kullanılan aletleri çıkarın.
- Römorkü çekin.

Model RO*244 A'nın elle kapatılması

⚠ UYARI

Elin sıkışmasından kaynaklanan yaralanma tehlikesi vardır!

Bağlantı pimi alanına elinizi yaklaştırmayın. Örneğin, çekme bağlantısına çekme ipi sabitlenecekse çekme bağlantısını yalnızca kapatma koluyla (1) etkinleştirin.

- Kapatma kolunu (1) gidebildiği kadar aşağıya bastırın.

Çekme bağlantısı kapanır.

Model RO*244 A'nın çözülmesi

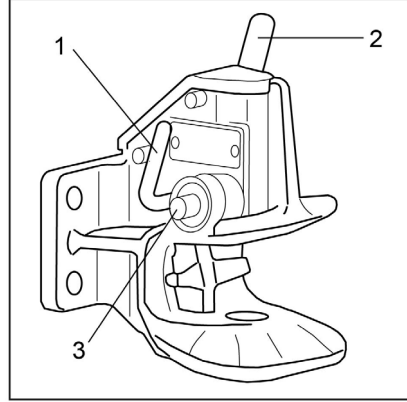
- Römorkün kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Elle kumandalı kolu (2) yerine oturana kadar yukarı doğru çekin.

Çekme bağlantısı açılır.

- Forklifti çekme çubuğu gözü ve çekme dişlileri ayrılana kadar yavaşça ileriye doğru sürün.
- Kapatma kolunu (1) etkinleştirerek çekme bağlantısını kapatın.

ⓘ NOT

Alt bağlantı pimi burcunu kirlenmeden korumak için, çekme bağlantısını her zaman kapalı tutun.



Model RO*245'in bağlanması

i NOT

RO 245 çekme bağlantısı, DIN 74054 ile (delik çapı 40 mm) veya DIN 8454 ile (delik çapı 35 mm) uyumlu olarak, çekme çubuğu gözüne göre tasarlanmıştır.

- Römorkun kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Yekenin çekme çubuğu gözünü çekme çenelerinin merkezinde olacak şekilde ayarlayın.
- Elle kumandalı kolu (5) yukarı kaldırın.

Çekme bağlantısı açılır.

⚠ UYARI

Forkliftle römork arasına birileri sıkışabilir!

Kancayla tuttururken forkliftle römork arasında kimse olmadığından emin olun.

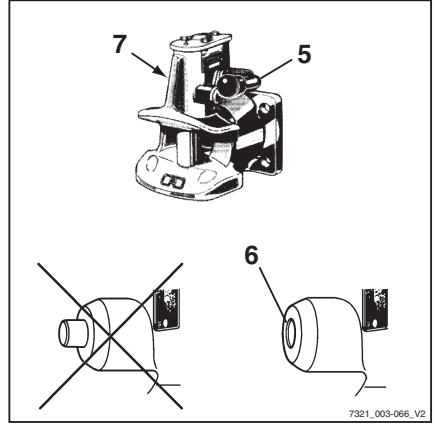
- Forklifti geriye doğru yavaşça hareket ettirin.

⚠ UYARI

Çekme işlemi sırasında bağlantı pimi çıkarsa, römork gevşer ve kontrol edilememeye başlar. Kaza riski vardır!

Güvenlik kolunun çıkıntı yapması, çekme çubuğu gözünün doğru şekilde bağlanmadığı anlamına gelir. Römork bu durumda çekilmemelidir.

- Kontrol piminin, emniyet bileziğine çıkıntı **yapmadan** yerleştiğinden emin olun.
- Gerekirse bağlama işlemini tekrarlayın.
- Römorkun kaymasını önlemek için kullanılan aletleri çıkarın.
- Römorku çekin.

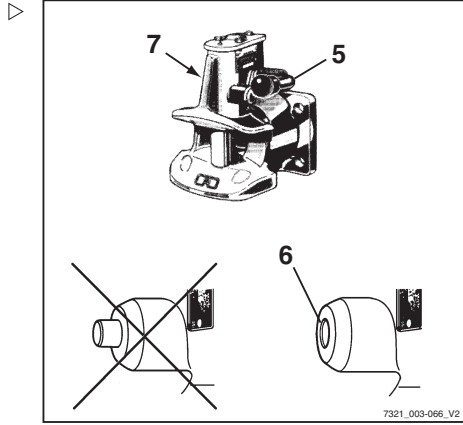


Römork kullanımı

Model RO*245'in çözülmesi

- Römorkun kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Elle kumandalı kolu (5) yukarı kaldırın.
- Forklifti çekme çubuğu gözü ve çekme dişlileri ayrılana kadar yavaşça ileriye doğru sürün.
- Çekme bağlantısının sol tarafındaki kapatma kolunu (7) mümkün olduğunca aşağı bastırın.

Çekme bağlantısı kapanır.



Römork çekme

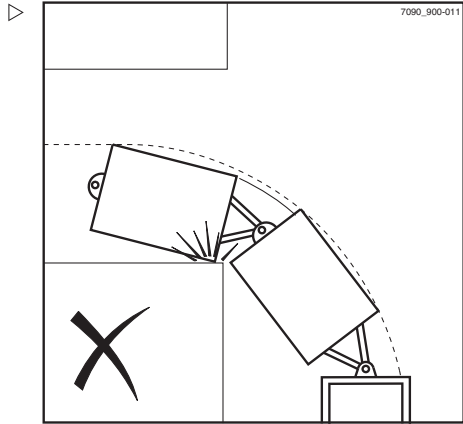
- Römorkü ilk defa çekecek olan sürücüler, uygun bir alanda römork ile sürüş alıştırmalıdır.
- Yollardaki dar alanlardan (girişler, kapılar vb.) geçerken römorkun ve yükün boyutlarına dikkat edin.
- Birden fazla römork çekerken, dönüşlerde ve köşelerde sabit malzemelerle gerekli minimum mesafeyi koruyun.

İzin verilen römork katarının uzunluğu, aracın kullanılacağı yola bağlıdır ve belirlenmesi için test sürüşü yapmak gerekebilir.

İzin verilen römork sayısı ve gerektiği yerlerde güzergahın bağımsız bölümlerinde ek hız azaltmaları hakkında sürücüyü bilgilendirmek, işletmeci şirketin sorumluluğundadır.

 NOT

Lütfen sorumlu kişi olarak "işletmeci şirket" ve "sürücü" tanımlarına uyun.



Gösterge ve kumanda ünitesinin kullanılması

Göstergeler

Standart göstergeler

Fabrika ayarlarındayken ekran ve kumanda ünitesinde aşağıdaki göstergeler görünebilir:


1 Akü şarjı

Mevcut akü kapasitesini %10'ar artan segmentli çubuk grafiği şeklinde gösterir. Yaklaşık her 10 saniyede bir ekranda akü şarjının yerine kalan çalışma süresini görüntülenir.

Farklı bir sürüş programı veya sürüş modu (örneğin Blue-Q) seçildiyse sistem derhal kalan çalışma süresini yeniden hesaplar ve son 30 dakikadaki çalışma durumu korunursa ne kadar daha çalışabileceğini belirtir.


2 Sürüş programı

Seçilen sürüş programının numarasını gösterir. Sürüş programını değiştirmek için "Sürüş programının ayarlanması" başlıklı bölüme bakın.

Blue-Q simgesi  , Blue-Q fonksiyonu açıldığında görünür ("Blue-Q verimlilik modu" başlıklı bölüme bakın).

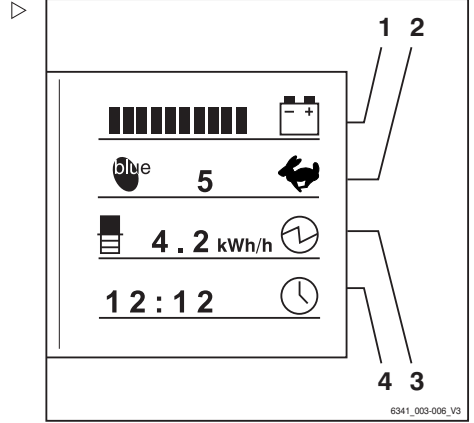
3 Güç değeri

Güç değeri göstergesi son 30 dakikadaki ortalama enerji tüketimini kilowatt (kW) cinsinden gösterir.

Mevcut enerji tüketimi ile ilgili eğilimler dikey çubuk grafiği  olarak gösterilir. Her çubuktaki yüzdelik değişim aşağıdaki "Güç eğilimleri göstergesi" başlıklı tabloda gösterilmiştir.

4 Süre

Güncel saati saat ve dakika cinsinden dijital olarak gösterir. Saat ayarlanabilir (bkz. "Saatin ayarlanması" başlıklı bölüm).



Gösterge ve kumanda ünitesinin kullanılması

⚠ DİKKAT

Derin deşarj durumları akünüm hizmet ömrünü azaltır.

Hiç bar gösterilmiyorsa (mevcut akü kapasitesinin %0'ı, diğer bir deyişle nominal kapasitenin %20'si) derin deşarj başlar.

- Derin deşarjdan (göstergede hiç bar olmaması) kaçınılmalıdır.
- Forkliftle çalışmayı derhal durdurun.
- Aküleri hemen şarj edin.

**NOT**

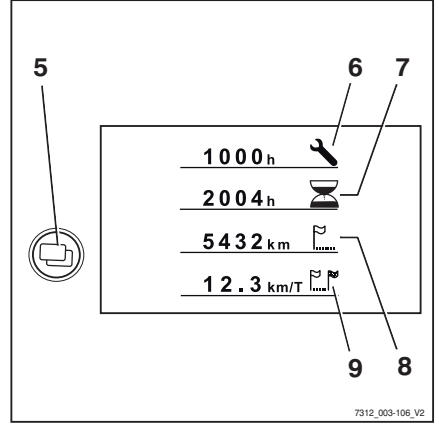
Tam deşarjı önlemek için belirli sınırlamalar (değişken) etkinleştirilebilir (örn. yavaş kaldırma). Bu konuyla ilgili olarak yetkili servis merkezine danışın.

Güç eğilimleri göstergesi

Simge	Enerji tüketimi eğilimleri
	Belirgin artma (> %50)
	Artma (%50'ye kadar)
	Hafif artma (%30'a kadar)
	Değişim yok
	Hafif azalma (-%30'a kadar)
	Azalma (-%50'ye kadar)
	Belirgin azalma (> -%50)

İlave göstergeler

- 5 **Menü değiştirme düğmesi**
Menü değiştirme düğmesine basıldığında ekranda aşağıdaki ek göstergeler görünür:
- 6 **"Servis girişi" ekranı**
Gelecek bakım işlemine kadarki çalışma saatlerindeki kalan zamanı bakım talimatlarındaki bakım planına göre gösterir. Yetkili servis merkeziyle zamanında iletişime geçin.
- 7 **Çalışma saatleri**
Forkliftin toplam çalışma saatini gösterir. Zaman sayacı forklift çalıştırıldığı anda veya çalışma hidroliği etkinleştirildiğinde çalışmaya başlar.
- 8 **Toplam mesafe**
Kat edilen toplam mesafeyi gösterir (km cinsinden).
- 9 **Günlük kilometre**
Gün içinde kaç kilometre katedildiğini gösterir.



NOT

Hız göstergesi ile ilgili olarak yetkili servis merkezine danışın.

NOT

Tüm onarım ve bakım işlerini yetkili servis merkezine yaptırın. Bu, arızaları kalıcı olarak gidermenin tek yoludur.

- Bakım aralığı dolduğunda yetkili servis merkezini bilgilendirin.

Gösterge ve kumanda ünitesinin kullanılması

Ekranların ayarlanması

i NOT

Ekranlar ayarlanırken el freninin her zaman çekili olması gerekir. El freni çekilmezse ekranlar ayarlanamaz.

i NOT

Ekranları ayarlarken hidrolik sistem kullanım cihazlarını etkinleştirmeyin. Aksi takdirde, giriş kesintiye uğrar ve çalışma göstergesi geri yüklenir.

Ekranlar KONFİGÜRASYON menüsünden ayarlanır.

- Anahtarı, "I" konumuna getirin.
- Çekiş programı düğmesine (1) ve menü seçim düğmesine (2) aynı anda basın.

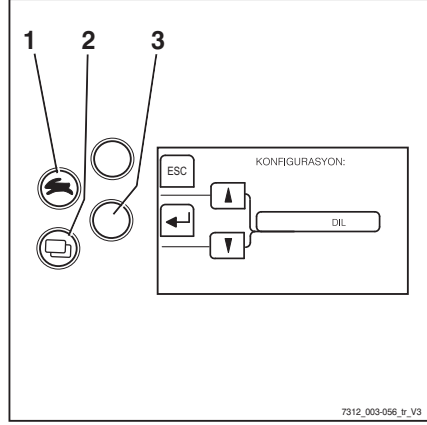
Ekran PAROLA menüsü gelir.

- Dönüş tuşuna (3) basın.

Ekran KONFİGÜRASYON menüsü gelir.

Aşağıdaki ayarlar yapılabilir ve bunlar hakkındaki bilgiler ilgili bölümlerde bulunabilir:

- Tarih ve saatin ayarlanması
- Günlük kilometre ve çalışma saatlerinin sıfırlanması
- Dil ayarı
- Blue Q konfigürasyonu























Ekrandaki simgeler

Mesajlar








Kullanım mesajları, uyarı mesajları veya hata mesajlarını ekranda görüntülemek için metin mesajları ve simgeler kullanılır.

Kullanım mesajlarına yönelik simgeler

Açıklama	Simge
Boş alan	Görüntü yok
Lütfen bekleyin	

Açıklama	Simge
Servis gerekiyor	
Kaldırma sınırlaması	
Referans çalıştırma	
Akünün şarj edilmesi	
Çekiş programı	
Zaman sayacı	
Kilometre göstergesi	
Günlük zaman sayacı	
Günlük kilometre göstergesi	
Hız	
Direksiyon açısı	
Yük	
Süre	
Hidrolik sistem	
Egzoz gazı temizleyicisi	
Soğutma suyu sıcaklığı	
Yakıt seviyesi	
Blue-Q	
Güç değeri (ortalama)	
Güç değeri (eğilim)	

Uyarı mesajlarına yönelik simgeler

Açıklama	Simge
El freni	
Koltuk anahtarını etkinleştirin	
Emniyet kemeri	
Akü asit seviyesi	
Nötr uyarı mesajı	
Emin misiniz?	
Yağ basıncı	

Gösterge ve kumanda ünitesinin kullanılması





Hata mesajlarına yönelik simgeler

Açıklama	Simge
Fren sistemi arızası	
Motorun aşırı ısınması	
Aşırı ısınma	
Elektrik sisteminde arıza	
Genel arıza	

Yardımcı donanım yazılım tuşu fonksiyonlarına yönelik simgeler










Yardımcı donanımlar için ekranın solunda aşağıdaki yazılım tuşu fonksiyonlarına yönelik simgeler kullanılmaktadır:

Açıklama	Simge
Boş alan	Görüntü yok
Genel fonksiyon tuşu KAPALI	
Genel fonksiyon tuşu AÇIK	
Arka çalışma ışığı KAPALI	
Arka çalışma ışığı AÇIK	
Ön çalışma ışığı KAPALI	
Ön çalışma ışığı AÇIK	
Ön cam ısıtıcısı KAPALI	
Ön cam ısıtıcısı AÇIK	
Arka cam ısıtıcısı KAPALI	
Arka cam ısıtıcısı AÇIK	
İç aydınlatma KAPALI	
İç aydınlatma AÇIK	
Tavan sileceği/yıkayıcı KAPALI	
Tavan sileceği/yıkayıcı AÇIK	
Isıtıcı hava üfleycisi KAPALI	
Isıtıcı hava üfleycisi AÇIK	
Tepe lambası KAPALI	
Tepe lambası AÇIK	

Açıklama	Simge
Koltuk ısıtıcı KAPALI	
Koltuk ısıtıcı AÇIK	
Korna KAPALI	
Korna AÇIK	

Menüde gezinme ve mesaj onaylama için yazılım tuşu fonksiyonlarına yönelik simgeler

Menüde gezinmek ve mesajları onaylamak için ekranın solunda aşağıdaki yazılım tuşu fonksiyonlarına yönelik simgeler kullanılmaktadır:

Açıklama	Simge
Boş alan	Görüntü yok
[ESC]: ana menüye dönme düğmesi	
[ENTER]: onaylama düğmesi	
[OK]: onaylama düğmesi	
[RES]: sıfırlama düğmesi	
Ana menüye dönme tuşu	
Önceki düzenleme alanına dönme tuşu	
[Scroll]: yukarı gitme düğmesi	
[Scroll]: aşağı gitme düğmesi	
[Scroll]: ileri sayım düğmesi	
[Scroll]: geri sayım düğmesi	

İlave elektrik tesisatı için fonksiyon tuşlarının durum LED'leri

Bir tuşun mevcut anahtar durumu, ilave elektrik tesisatı için ilgili fonksiyon tuşunun yanındaki LED'lerle belirtilir.

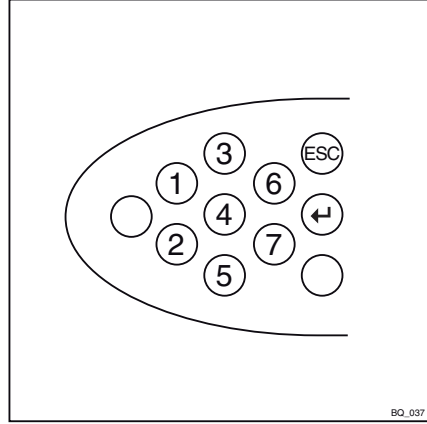
Açıklama	LED
Fonksiyon kapalı	LED KAPALI
Fonksiyon açık	LED ON

Gösterge ve kumanda ünitesinin kullanılması

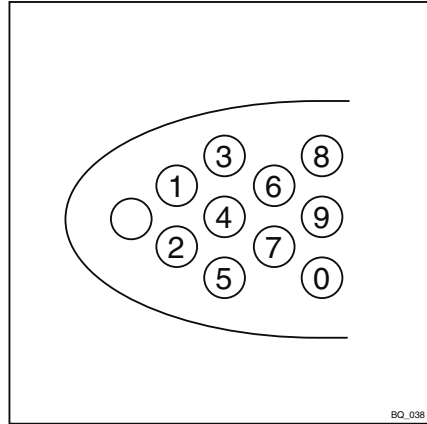
Sayısal tuş takımı simgeleri

Giriş rakamları, **ESC** ve **ENTER** tuşları için kullanılabilir girişler ve tuşların konumları görülmektedir.

Filo yöneticisi parolasını girmek için 1-7 arasındaki rakam tuşları ile **ESC** ve **ENTER** düğmeleri



Sürücü PIN kodunu (erişim kodu) girmek için 0-9 arasındaki rakam tuşları



Tarih veya saatin ayarlanması

- "KONFIGÜRASYON" menüsüne geçin; bkz. ⇒ Bölüm "Ekranların ayarlanması", S. 5-220.
- SAAT görüntülenene kadar sürüş programı düğmesine (1) veya menü seçim düğmesine (2) basın. Dönüş tuşuna (4) basarak seçiminizi onaylayın.

"SAAT" menüsü görüntülenir.

- Ekranda istenen saat görüntülenene kadar sürüş programı (1) veya menü değiştirme tuşuna (2) basın.

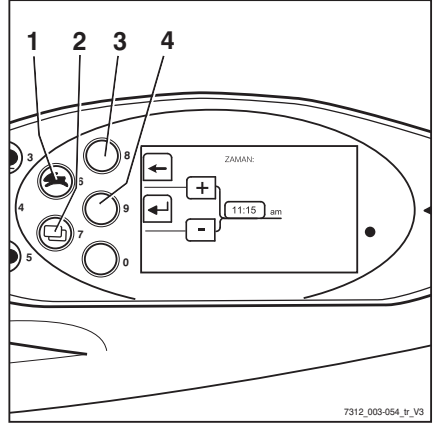
Tuşlar daha uzun süre basılı tutuldukları, kaydırma hızı üç aşamalı olarak artar.

- Dönüş tuşuna (4) basarak ayarlanan saati onaylayın.
- Menüden çıkmak için ok tuşlarını (3) kullanın ve bir sonraki üst seviyeye dönün.



NOT

Tarih de aynı şekilde ayarlanır.



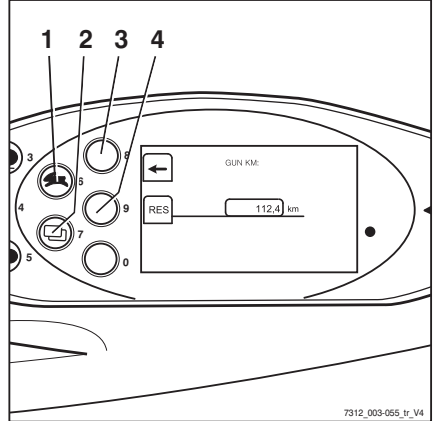
Günlük kilometre ve çalışma saatlerinin sıfırlanması

Günlük kilometre sayacı ve günlük kullanım süresi göstergeleri sıfırlanabilir:

- "KONFIGÜRASYON" menüsüne geçin; bkz. ⇒ Bölüm "Ekranların ayarlanması", S. 5-220.
- GÜN - KM seçeneği görünene kadar sürüş programı düğmesi (1) veya menü değiştirme düğmesine (2) basın. Dönüş tuşuna basarak seçiminizi onaylayın.

"GÜN-KM" menüsü görünür.

- Değerleri, **SIFIRLA** (4) düğmesine basarak sıfırlayın.
- Menüden çıkmak için ok tuşlarını (3) kullanın ve bir sonraki üst seviyeye dönün.



Gösterge ve kumanda ünitesinin kullanılması

i NOT

Günlük çalışma saatleri de aynı şekilde sıfırlanır.

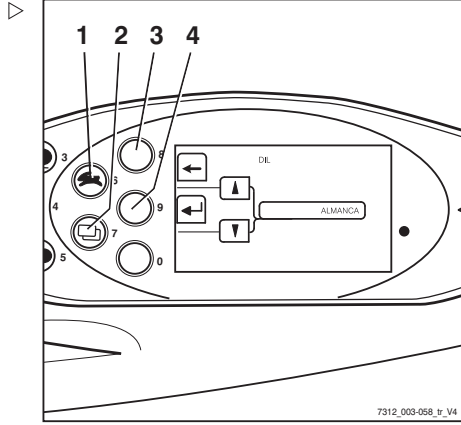
Dil ayarı

Gösterge ek dillerde görüntülenebilir.

- "KONFIGÜRASYON" menüsüne geçin; bkz. ⇒ Bölüm "Ekranların ayarlanması", S. 5-220.
- DİL seçeneği görünene kadar sürüş programı düğmesi (1) veya menü değiştirme düğmesine (2) basın. Dönüş tuşuna (4) basarak seçiminizi onaylayın.

"DİL" menüsü görünür.

- Ekranda istenen dil görüntülenene kadar sürüş programı (1) düğmesi veya menü değiştirme düğmesine (2) basın.
- Dönüş tuşuna (4) basarak seçiminizi onaylayın.
- Menüden çıkmak için (3) ok tuşlarını kullanın ve bir sonraki üst seviyeye dönün.



Ekipmanın çeşitli isteğe bağlı donanımlarını çalıştırmak için yazılım tuşu düğmesi

Gösterge kullanım ünitesinde iki tane kullanılabilir yazılım tuşu sütunu vardır. Bu yazılım tuşu sütunlarını kullanarak, ek fonksiyonları (örn. tepe lambasını döndürme) açabilir veya kapatabilirsiniz. İkinci yazılım tuşu sütunu, yalnızca forklift üçten fazla ek fonksiyona sahipse kullanılabilir.

Gri bir çubuk (3) aktif yazılım tuşu sütununu vurgulayarak ilgili sütundaki yazılım tuşlarının kullanılabileceğini gösterir. Yazılım tuşu sütununu değiştirmek için:

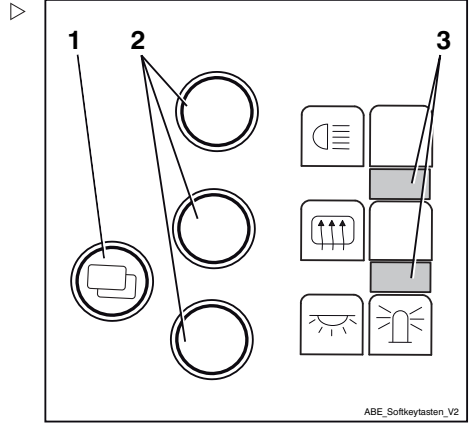
- "Menü değiştirme düğmesine"(1) kısa bir süre basın. Gri çubuk diğer yazılım tuşu sütununa geçer. Böylece, gerekli yazılım tuşları aktif hale gelir ve onlara atanan fonksiyonlar ilgili yazılım tuşu düğmeleri (2) kullanılarak açılıp kapatılabilir.

i NOT

Gösterge kullanım ünitesinin menüleri arasında geçiş yapmak için, "Menü değiştirme düğmesine" (1) yaklaşık 1 saniye basın.

i NOT

İki yazılım tuşu sütununun fonksiyonları, forkliftin her ekipmanına göre değişir. Bu nedenle, gösterge kullanım ünitenizdeki yazılım tuşları burada gösterilenlerden farklı olabilir.



Blue-Q verimlilik modu

Blue-Q verimlilik modu**Fonksiyonun tanımı**

Blue-Q verimlilik modu, tahrik ünitesini ve enerji tüketen diğer cihazların çalışma şeklini etkiler ve forkliftin enerji tüketimini azaltır.

Verimlilik modu etkinleştirilmişse, forkliftin hızlanma davranışı hızlanmayı düşürecek şekilde değişir.

Verimlilik modu etkinleştirilmiş olsa bile, genellikle manevra yaparken kullanılan düşük hızlarda, forklift hızında bir azalma hissedilmez. Yaklaşık 7 km/sa gibi orta hızlarda hızlanma daha yumuşak olur. Bu nedenle, yaklaşık 40 m'ye kadar olan mesafelerde, verimlilik modunun etkinleştirilmemesi durumunda ulaşılabilecek olan hızdan daha düşük bir hıza ulaşılır.

Blue-Q aşağıdakiler üzerinde etkili değildir:

- Maksimum hız
- Tırmanma kabiliyeti
- Çekiş
- Frenleme özellikleri

**NOT**

Blue-Q verimlilik modu, STANDART ve SABİT-ESNEK kullanım modlarında açılıp kapatılabilir. Gösterge kullanım ünitesinde SABİT kullanım modu yapılandırılmışsa Blue-Q düğmesinin bir fonksiyonu olmaz ve Blue-Q verimlilik modu sürekli açık kalır; ayrıca bkz. "Verimlilik modunun Blue-Q konfigürasyonu."

Enerji tüketen diğer cihazlar üzerindeki etkiler

Aşağıdaki tabloda Blue Q etkinleştirildiğinde belirli yardımcı cihazların kapanmasına neden olabilecek koşullar gösterilmektedir. Kullanılan yardımcı cihazlar forkliftin donanımına göre farklılık gösterir.

Kapatma	Koltuk şalteri	Forklift durdurulmalıdır.	Hareket yönü
Ön çalışma ışığı*	X	X	Geri > 3 km/sa
Arka çalışma ışığı*	X	X	İleri
Üst çiftli çalışma ışığı*	X	X	> 3 km/sa
Far*	X	X	-
Yan lamba	-	-	-
Ön silecek	X	X	Geri > 3 km/sa
Arka silecek	X	X	İleri
Koltuk ısıtıcı	X	-	-
Kabin ısıtma	X	-	-

*StVZO (Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) ekipmanı için kapatma yok.

Blue-Q Verimlilik modunun açılması ve kapatılması

NOT

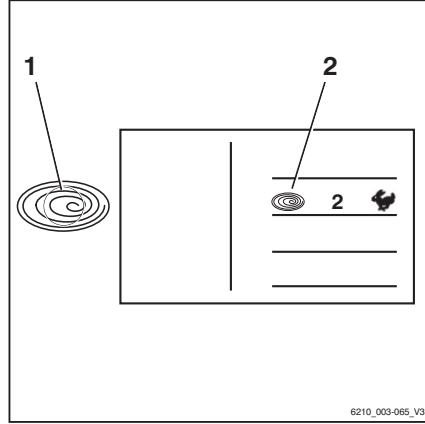
Blue-Q verimlilik modu, STANDART ve SABİT-ESNEK kullanım modlarında açılıp kapatılabilir. Gösterge kullanım ünitesinde SABİT kullanım modu yapılandırılmışsa Blue-Q düğmesinin bir fonksiyonu olmaz ve Blue-Q verimlilik modu sürekli açık kalır. Blue-Q çalışma modlarının yapılandırılması hakkında bilgi için, bkz. bölüm "Blue-Q verimlilik modunun konfigürasyonu".

Blue-Q verimlilik modu

– Blue-Q düğmesine (1) basın.

Ekran ve kullanım ünitesinin ekranında çekiş programı simgesinin yanında Blue-Q simgesi (2) görünür ve bu Blue-Q verimlilik modunun etkinleştirildiği anlamına gelir.

Tekrar Blue-Q düğmesine basıldığında, verimlilik modu Blue-Q tekrar kapanır.



Blue-Q Verimlilik modunun konfigürasyonu

Blue-Q verimlilik modunu etkinleştirmek için aşağıdaki çalışma modları seçilebilir:

STANDART

- Forklift kullanıma alındığında Blue-Q kapanır. Sürücü, forklift çalışırken her zaman Blue-Q düğmesini kullanarak verimlilik modunu açıp kapatabilir

SABİT

- Forklift her kullanıma alındığında Blue-Q açılır ve forkliftin kullanımı sırasında sürekli açık kalır. Sürücü, verimlilik modunu kapatamaz

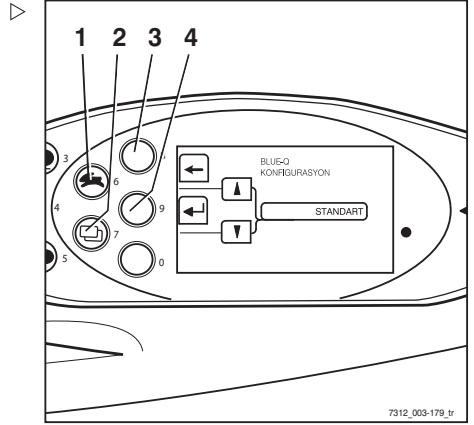
SABİT-ESNEK

- Forklift kullanıma alındığında Blue-Q açılır. Sürücü, forklift çalışırken her zaman Blue-Q düğmesini kullanarak verimlilik modunu açıp kapatabilir

- KONFİGÜRASYON menüsüne geçin; bkz. → Bölüm "Ekranların ayarlanması", S. 5-220.
- Sürüş programı düğmesine (1) veya menü değiştirme düğmesine (2) BLUE Q KONFİGÜRASYON seçeneği görünene kadar arka arkaya basın.
- Dönüş tuşuna (4) basarak seçiminizi onaylayın.

BLUE-Q KONFİGÜRASYON menüsü görünür.

- İstenen verimlilik modu ekranda görülene kadar sürüş programı (1) düğmesi veya menü değiştirme düğmesine (2) basın.
- Dönüş tuşuna (4) basarak verimlilik moduna geçmeyi onaylayın.
- Menüden çıkmak için (3) ok tuşlarını kullanın ve bir sonraki üst seviyeye dönün.



Ekran mesajları

Ekran mesajları

Ekran içeriği

Ekran-kumanda ünitesinin ekranında belirli forklift koşulları nedeniyle olayla ilgili mesajlar görüntülenebilir.

Aşağıdaki türde mesajlar, bağımsız olarak veya birlikte görüntülenebilir:

- Bir grafik simgesi (2)
- Mesaj (3)
- Bir harften ve dört basamaklı bir sayıdan oluşan hata kodu (4)



NOT

Her mesaj görüntülendiğinde "Arıza" ekranı (1) da yanar.

Mesajlar, olaya bağlı olarak tekrar tekrar ve belirli bir süre için her zaman görüntülenir.

Art arda meydana gelen olaylar durumunda ilgili mesajlar ekranda birbiri ardına görüntülenir.

Birkaç saniye sonra ekran en son gösterilen çalışma ekranı ile mesaj arasında değişir.

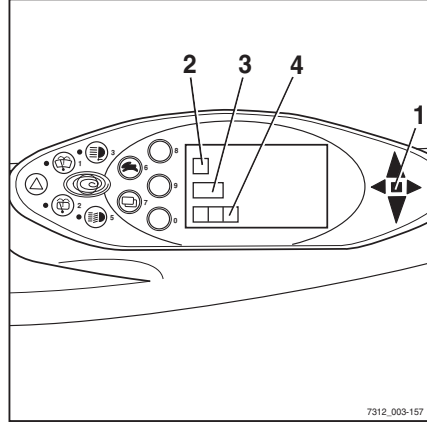
Bu değişimin sırası olay türüne bağlıdır.

- Bir mesaj görünürse, şu kullanım talimatlarını uygulayın.

Sorun giderildiğinde mesaj kaybolur.

Arıza devam ederse, mesaj da görünmeye devam eder.

- Forklifti güvenli bir şekilde park edin.
- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.



7312_003-157

Hata kodu tablosu

Bu tablo, olası ekranlar hakkında genel bilgiler sunar. "Yorum" sütununda, bu mesajların görünmesi durumunda ne yapmanız gerektiğine dair bilgiler bulabilirsiniz.

Mesaj metni (İngilizce) / Hata kodu	Yorum
AŞIRI ISINMA A5022	Yürüyüş motoru/motorları çok sıcak. 1. aşama: hızlanma ve hızın düzenlenmesi. 2. aşama: konvertördeki faz akımının sınırlandırılması (acil sürüş fonksiyonu korunur). Sıcaklık sınırın altına düşer düşmez hata otomatik olarak kaybolur. Hata daha sık ortaya çıkıyorsa yetkili servis merkezini bilgilendirin.
AŞIRI ISINMA A5364	Pompa konvertörü çok sıcak. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
GAZ PEDALI A3002 A3003 A3004 A3005 A3006 A3007 A3505	Sensör arızası, forklift kullanılamaz. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
GAZ PEDALI A3008	Gaz pedalı voltajları (çift pedal için) eşleşmiyor; forklift kullanılamaz. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
GAZ PEDALI A3811	Gaz pedalı konfigürasyonu geçersiz. Forklift kullanılamaz. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
FREN SENSÖRÜ A3016 A3017	Sensör arızası; forklift yalnızca acil durum modu hızında kullanılabilir. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
KONFİGÜRASYON A2111 A3801 A3812	Parametreleme hatası, tahrik ünitesi ve hidrolik tahrik çalışmıyor. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
KOLTUK ANAHTARI A302	Sürücü koltuğu şalteri yaklaşık 8 saattir çalıştırılmadı. Forklift halen düşük bir hız ve düşük taşıma kapasitesinde kullanılabilir. Kısa bir süreliğine ayağa kalkın ve tekrar oturun. Sorun çözülmezse yetkili servis merkezimize iletişim kurun.
DIREKSİYON A3215 A3216 A3570	Sensör arızası; forklift yalnızca acil durum modu hızında hareket eder. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
HAREKET YÖNÜ A3020	Şalter hatası; tahrik ünitesi fonksiyonu yok veya sınırlı. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
KALDIRMA A3102 A3103	Sensör arızası; hidrolik tahrik çalışmıyor veya kısıtlı çalışıyor. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.

Ekran mesajları

Mesaj metni (İngilizce) / Hata kodu	Yorum
YATIRMA A3107 A3108	Sensör arızası; hidrolik tahrik çalışmıyor veya kısıtlı çalışıyor. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
ÇUBUK DİKEY A3130 A3131 A3132	Hidrolik fonksiyonlar çalışmıyor. "Kaldırma çubuğunun dikey konumunu" kapatın. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
ÇUBUK DİKEY A3135	Hidrolik fonksiyonlar çalışmıyor. "Kaldırma çubuğunun dikey konumunu" kapatın. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
EXT1 A3112 A3113	Sensör arızası; hidrolik tahrik çalışmıyor veya kısıtlı çalışıyor. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
EXT2 A3117 A3118	Sensör arızası; hidrolik tahrik çalışmıyor veya kısıtlı çalışıyor. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
GÜÇ KAYNAĞI A2242	Vericinin güç kaynağı kısa devre yaptı. Forklift kullanılamaz. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
GÖZETİM A2801 A2802 A2808 A2809 A2810 A2815	Tahrik ünitesi çalışmıyor. Gaz pedalını serbest bırakın. Bu hata kodu ara sıra ortaya çıkıyorsa göz ardı edilebilir. Çalışma kapasitesi bozulmuşsa durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
GÖZETİM A2803 A2806	Sürüş yönü nötr konuma ayarlanmış durumda. Sürüş yönünü tekrar seçin. Bu hata kodu ara sıra ortaya çıkıyorsa göz ardı edilebilir. Çalışma kapasitesi bozulmuşsa durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
GÖZETİM A2817	Forklift çalışmaya hazır değil. Kontakt anahtarını sıfır konumuna çevirin ve yeniden çalıştırın. Bu hata kodu ara sıra ortaya çıkıyorsa göz ardı edilebilir. Çalışma kapasitesi bozulmuşsa durumu yetkili servis merkezimize bildirin.

Mesaj metni (İngilizce) / Hata kodu	Yorum
GÖZETİM A2804 A2805 A2807 A2811 A2812 A2813 A2814 A2816 A2818	Tahrik ünitesi çalışmıyor veya sınırlı çalışıyor. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
GÖZETİM A2295	Tahrik ünitesi ve hidrolik tahrik çalışmıyor veya sınırlı çalışıyor. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
SÜRÜŞ A5031 A5041 A5046 A5301 A5331 A5361	Sıcaklık sensörü arızası Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
AKÜ DEĞİŞTİRİCİ A5910	Hidrolik akü taşıyıcının destek makarası tamamen uzatılmamış Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
AKÜ DEĞİŞTİRİCİ A5920	Hidrolik akü taşıyıcının hidrolik pompası aşırı ısınıyor. Forklifti 1 saat boyunca soğumaya bırakın.
AKÜ DEĞİŞTİRİCİ A5930	Düğme hatası Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
AKÜ DEĞİŞTİRİCİ A5931	Hidrolik akü taşıyıcının potansiyometresinde yeterlilik hatası Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
KONTROL ÜNİTESİ A3305	CIO çalışmıyor. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
EL FRENİ YAĞ BASINCI A3043	El freni yağ basıncı çok düşük; tahrik ünitesi kilitli. Bu mesaj sürekli görüntülenmeye devam ederse durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
EL FRENİ YAĞ BASINCI A3049	El freni yağ basıncı düşük; forklift yalnızca acil durum modu hızında hareket eder. Bu mesaj sürekli görüntülenmeye devam ederse durumu yetkili servis merkezimize bildirin.

Ekran mesajları

Genel mesajlar

 NOT

Aşağıdaki mesajlardan bazıları donanıma özeldir ve her forkliftin ekranında ve kumanda ünitesinde görüntülenmeyebilir. Bu nedenle aşağıdaki mesajlar yalnızca referans amacıyla sağlanmıştır.

FREN mesajı

Ekranında FREN mesajı görünürse yetkili servis merkezine bildirin.

- Yetkili servis merkezinin kontrol etmesi için forklifti güvenli bir şekilde park edin.
- Tahrik tekerleği ünitesindeki çok diskli frenler çalışmıyorsa forklifti çekin.

EL FRENİNİ CEK mesajı

 UYARI**Forkliftin kayması halinde ezilerek ölüme riski vardır!**

El freni çekilmeden forklifti park etmek tehlikeli ve yasaktır.

- Forklift eğimli yerlere park edilmemelidir.
- Forkliftten yalnızca el frenini çektikten sonra ayrılın.
- Acil durumlarda forklifti yan taraflarından yokuş aşağı bakacak şekilde takozlar ile sıkıştırarak sabitleyin.

 NOT

Forklift, negatif yayla çalışan bir frenle donatılmıştır. Forklifti kapatırsanız birkaç dakika sonra tahrik tekerleği ünitelerindeki çok diskli frenler bloke edilir. Ancak forklift, tahrik tekerleği üniteleri bloke edilene kadar hareket edebilir. Bu nedenle, forkliftten ayrılmadan önce daima el freni çekilmelidir!

Forklifti el frenini çekmeden park ederek sürücü koltuğundan kalkarsanız ekranda (isteğe bağlı donanım) EL FRENİNİ CEK mesajı görüntülenir. İsteğe bağlı olarak bir sinyal sesi duyulur.

- El frenini çekin.

EL FRENİNİ CEK mesajı kaybolur.

El freni çekilmiş haldeyken forklift hareket ederse:

- Forklifti düz bir zeminde sürün ve güvenli bir şekilde park edin. Gerekirse takozla sabitleyin.
- Yetkili servis merkezine bildirin.

FREN SENSORU mesajı

Ekranında FREN SENSORU mesajı görüntülenirse maksimum sürüş hızı azalacaktır. Fren pedalındaki fren sensörü kontrol edilmelidir.

- Yetkili servis merkezine bildirin.

PAROLA ONAYLANMADI mesajı

Ekranında PAROLA ONAYLANMADI mesajı görüntülenirse sürücü PIN kodu üç kez yanlış girilmiştir. Kod girişi beş dakika boyunca kilitlenir ve başka bir deneme yapılamaz.

- Beş dakika geçtikten sonra sürücü PIN kodunu girin.

GAZ PEDALI mesajı

Ekranında GAZ PEDALI mesajı görüntülenirse forklift sabit kalır. Gaz pedalı kontrol edilmelidir.

- Yetkili servis merkezine bildirin.

FORKLIFT KAPATILSIN MI? mesaj

Ekranında FORKLIFT KAPATILSIN MI? mesajı görüntülenirse forkliftin kapatılması onaylanır.

- Forklifti kapatmak veya işlemi iptal etmek için ekranda ve kumanda ünitesinde ilgili yazılım tuşuna basın.

EL FRENI AKTİF mesajı

Elektrikli el freni devreye alınırsa ekranda 5 saniye boyunca EL FRENI AKTİF mesajı görünür.

- Sürüş modunu etkinleştirmek için el frenini serbest bırakın.

Ekran mesajları

EL FRENINI BIRAKIN mesajı

Ekranında EL FRENINI BIRAKIN mesajı görüntülenirse düğmeye basılarak el freni serbest bırakılana kadar sürüş modu etkinleştirilemez.

- Düğmeye basarak el frenini serbest bırakın.

EL FRENI: EL FRENINI CEK! mesaj

Ekranında EL FRENI : EL FRENINI CEK! mesajı görüntülenirse elektrikli el freni arızalıdır.

- Düğmeye basarak el frenini serbest bırakın.

CATALLARI INDIR mesajı**⚠ UYARI**

Yüklerin düşmesi veya forklift bölümlerinin dikkatli indirilmemesi ölümcül yaralanma tehlikesine neden olur!

Yük kaldırılmış haldeyken forkliftin park edilmesi tehlikelidir ve her koşulda yasaktır! Bu fonksiyonun sağladığı artırılmış güvenlik, güvenlik riskleri almak amacıyla hatalı bir şekilde kullanılmamalıdır.

- Forkliftten ayrılmadan önce yükü tamamen indirin.

Çatal indirilmez.

Çatal yükseklik sensörünün üzerinde, kontak anahtarı kapalı ve koltuk boşsa ekranında (isteğe bağlı donanım) CATALLARI INDIR mesajı görüntülenir. İsteğe bağlı olarak bir sinyal sesi duyulur.

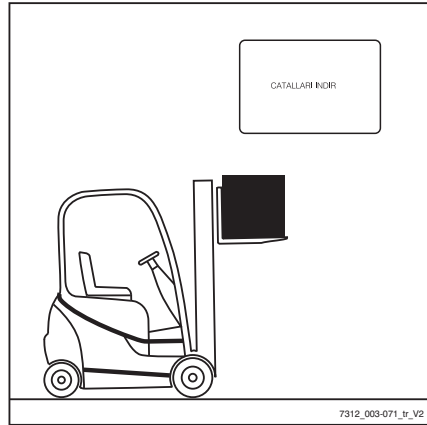
- Çatalı yere indirin.

CATALLARI INDIR mesajı kaybolur.

DIREKSYON mesajı

Ekranında DIREKSYON mesajı görüntülenirse forklift yalnızca acil durum modu hızında hareket eder. Direksiyon açısı sensörü kontrol edilmelidir.

- Yetkili servis merkezine bildirin.



7312_003-071_M_V2

YATIRMA HIZ mesajı

Karşılama ekranından sonra ekranda YA - TIRMA HIZ mesajı görüntülenirse bu forkliftteki kaldırma çubuğunun yatırma hızı, bu ailedeki önceki forkliftlerin yatırma hızından çok yüksektir.

ACIL DURDURMA mesajı

⚠ İKAZ

Acil durdurma şalteri etkinleştirildiğinde elektrikli frenleme desteği kullanılamaz!

Acil durdurma şalterinin etkinleştirilmesi, tahrikler ile güç kaynağı arasındaki bağlantıyı keser.

- Fren yapmak için servis frenini etkinleştirin.

Forkliftte bir acil durdurma şalteri bulunur. Bu şalter etkinleştirildiğinde, sürüş fonksiyonları ve çalışma hidrolüğü fonksiyonları bloke edilir.

Aşağıdaki kriterler karşılandığında ACIL DURDURMA mesajı periyodik olarak görüntülenir:

- Kontak anahtarı "I" konumuna ayarlandığında
- Acil durdurma şalteri etkinleştirildiğinde
- Bir çalıştırma cihazı etkinleştirildiğinde

? DIKEY KONUM

Ekranda ? DIKEY KONUM mesajı görüntüleniyorsa "dikey kaldırma çubuğu konumu" kalibrasyonu etkinleştirilmiştir.

- Kaldırma çubuğu konumunu kaydedin veya kalibrasyonu iptal edin.

Ekran mesajları

DEVRI REFERANSI mesajı

Forklift kapatıldıktan sonra çatal indirilmişse elektronik kontrol aksamı forklift tekrar çalıştırıldığında çatalın konumunu algılayamaz. Forklift yalnızca düşük sürüş hızıyla hareket edecektir. Çatalın konumuna bağlı olarak ekranda DEVRI REFERANSI (isteğe bağlı) mesajı görüntülenebilir. Elektronik kontrol aksamı ile konumu hizalamak için çatalın kaldırılması gerekir.

- Kontak anahtarını açın.

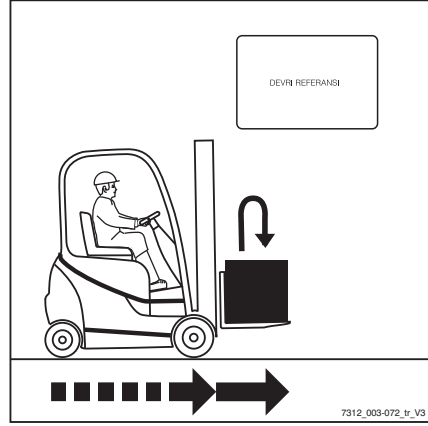
Forklift yalnızca düşük sürüş hızıyla hareket edecektir. Ekranda DEVRI REFERANSI mesajı görüntülenebilir.

- Çatalı kaldırın.

DEVRI REFERANSI mesajı kaybolur veya ekranda ilk kez görünüp sonra kaybolur.

- Forklifti tekrar sürmek için çatalı zeminin maksimum 300 mm yukarısına kadar indirin.

Forklift artık herhangi bir hız sınırlaması olmadan tekrar sürülebilir.



7312_003-072_tr_V3

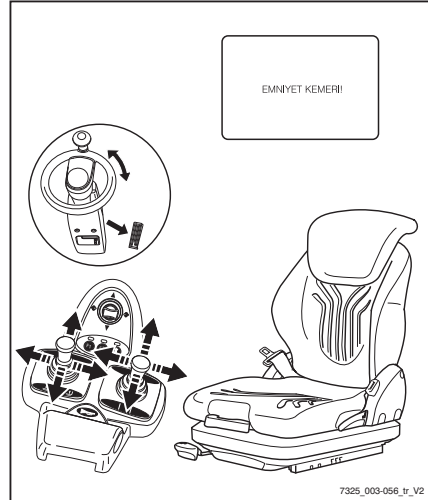
EMNİYET KEMERİ mesajı**UYARI**

Devrilen forkliftten düşerek ölümcül olarak yaralanma tehlikesi mevcuttur!

Forklift devrildiğinde sabitleme sistemi kullanılıyor bile olsa sürücünün yaralanma tehlikesi vardır. Sabitleme sistemi ve emniyet kemeri bir arada kullanılırsa yaralanma tehlikesi azalabilir. Emniyet kemeri ayrıca arkadan çarpmalara ve rampadan düşmeye karşı da koruma sağlar.

- Bu nedenle emniyet kemeri her zaman kullanmanızı öneririz.

Bu araç (isteğe bağlı donanım), emniyet kemeri kullanılmadığında ya da hatalı kullanıldığında, forkliftin yalnızca düşük hızda kullanılmasını veya hiç kullanılmamasını (isteğe bağlı) sağlar.



7325_003-056_tr_V2

Seçilen konfigürasyona bağlı olarak, çalışma hidroliği fonksiyonları (kaldırma/yatırma) ya normal olarak, yavaşlatılmış şekilde kullanılabilir ya da hiç kullanılamaz.

Sınırlı sürüş ve kaldırma fonksiyonlarıyla birlikte EMNİYET KEMERİ mesajı, aşağıdaki koşullar tarafından tetiklenir:

- Emniyet kemeri takılmamışsa ve sürücü koltuğu doluysa
 - Emniyet kemerinin sürekli takılı olmasına rağmen sürücü koltuğuna daha sonra oturulmuşsa
 - Emniyet kemeri kontak anahtarı açılana dek takılmamışsa
 - Emniyet kemeri sürüş sırasında açılmışsa
- EMNİYET KEMERİ mesajı gösterilirse emniyet kemerini kurallara uygun olarak takın.

Forklift hiçbir kısıtlama olmadan tekrar kullanılabilir.

Emniyet kemeri forklift hareket ederken çıkarıldığında, forkliftin sürüş hızı azaltılacak veya forklift frenlenerek durdurulacaktır.

UYARI

Kaza tehlikesi!

- Hız, sürüş koşullarına uygun şekilde ayarlanmalıdır!

Bu fonksiyonun sağladığı artırılmış güvenlik, güvenlik riskleri almak amacıyla hatalı bir şekilde kullanılmamalıdır.

EMİN MISINIZ ? mesaj

Ekranında EMİN MISINIZ ? mesajı görüntüleniyorsa bir önceki komut onaylanır.

- İşleme devam etmek veya işlemi iptal etmek için ekranda ve kumanda ünitesinde ilgili yazılım tuşuna basın.

KOLTUK ANAHTARI mesajı

Forklift bir koltuk anahtarıyla donatılmıştır.

KOLTUK ANAHTARI mesajı görüntülenirse sürüş fonksiyonları ve çalışma hidroliği bloke edilir.

Ekran mesajları

Aşağıdaki durumlarda **KOLTUK ANAHTARI** mesajı tetiklenir:

- Gaz pedalı veya direksiyon simidi etkinleştirildiğinde koltuk anahtarı çalışmaz
- Çalışma hidroliği, çalıştırma cihazı etkinleştirildiğinde koltuk anahtarı çalışmaz
- Değişim süresi aşıldı
- Çalışma süresi aşıldı

i NOT

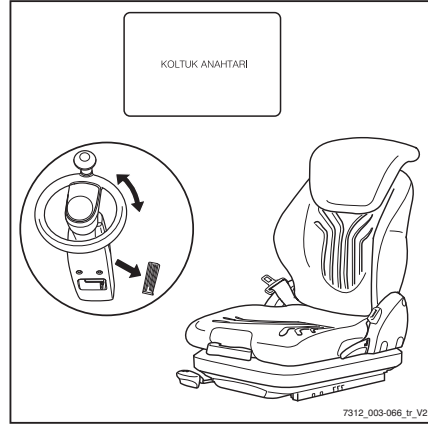
Aşağıdaki çizimlerde gösterilen kullanım cihazları yalnızca örnektir ve forkliftteki donanımdan farklı olabilir.

Gaz pedalı veya direksiyon simidi etkinleştirildiğinde koltuk anahtarı çalışmaz

Sürücü koltuğuna kimse oturmuyor olsa bile, gaz pedalı veya direksiyon simidi etkinleştirilir. Ekranda **KOLTUK ANAHTARI** mesajı görüntülenir. Forklift hareket etmez.

- Sürücü koltuğuna oturun ve emniyet kemeri takın.

Forklift hiçbir sınırlama olmadan tekrar sürülebilir.

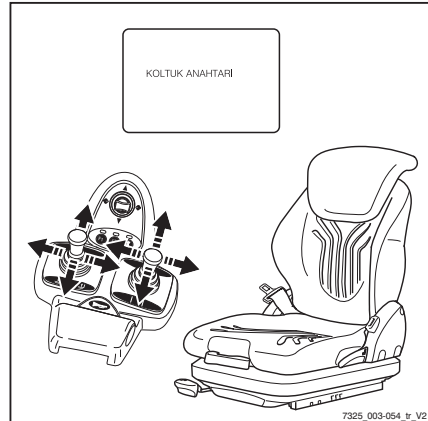


Çalışma hidroliği, çalıştırma cihazı etkinleştirildiğinde koltuk anahtarı çalışmaz

Sürücü koltuğunda kimse oturmuyor olsa bile çalışma hidroliği çalıştırma cihazı etkinleştirilir. Ekranda **KOLTUK ANAHTARI** mesajı görüntülenir. Çalışma hidroliği fonksiyonları yerine getirilemez.

- Sürücü koltuğuna oturun ve emniyet kemeri takın.

Çalışma hidroliği yeniden kullanılabilir.



Değişim süresi aşıldı

Değişim süresi ayarlanabilir.

Kontak anahtarı açılmışsa ve sürücü, belirlenen çalışma süresi aşılmadan önce koltuktan kalkmamışsa ekranda **KOLTUK ANAHTARI** mesajı görüntülenir. Bu durum, aynı zamanda çalışma hidroliği çalıştırma cihazı veya gaz pedalı kullanıldığında da görülür. Konfigürasyona bağlı olarak, çalışma hidroliği fonksiyonları her zamanki gibi ancak yavaş bir şekilde kullanılabilir ya da hiç kullanılamaz.

- Kısa bir süre koltuktan kalkın, tekrar oturun ve emniyet kemerini takın.

Forklift hiçbir kısıtlama olmadan tekrar kullanılabilir.

Çalışma süresi aşıldı

Çalışma süresi ayarlanabilir.

Kontak anahtarı açılmışsa, el freni serbest bırakılmışsa, belirlenen çalışma süresi aşılmadan önce sürücü koltuktan kalkmamışsa ve bu süre içinde ne çalışma hidroliği kullanım cihazları ne de gaz pedalı kullanılmamışsa ekranda **KOLTUK ANAHTARI** mesajı görünür. Forklift hareket etmez. Konfigürasyona bağlı olarak, çalışma hidroliği fonksiyonları her zamanki gibi ancak yavaş bir şekilde kullanılabilir ya da hiç kullanılamaz.

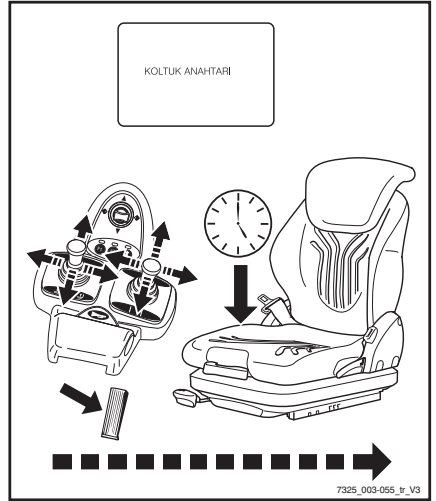
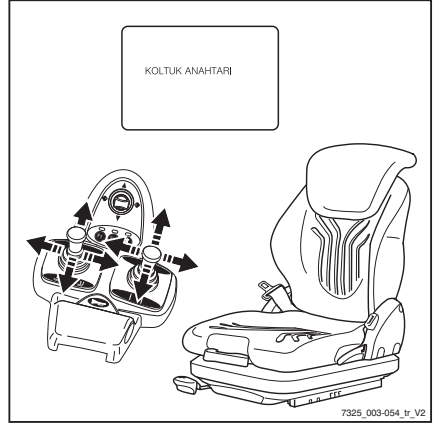
- Kısa bir süre koltuktan kalkın, tekrar oturun ve emniyet kemerini takın.

Forklift hiçbir kısıtlama olmadan tekrar kullanılabilir.

ASIRI HARARET mesajı

Ekranda **ASIRI HARARET** mesajı görüntülenirse yürüyüş motorları aşırı ısınmış demektir. Hızlanma ve forklift hızı düşürülür.

- Forklifti soğumaya bırakın.
- Hata devam ederse yetkili hizmet merkeziyle iletişim kurun.



Ekran mesajları

DENETİM mesajı

EkranDA DENETİM mesajı görüntülenirse işlem izlemede bir hata meydana gelmiş demektir.

Bu durumda tahrik ünitesi kapatılır.

- Kontak anahtarını "0" konumuna ve ardından yeniden "I" konumuna getirin.
- Motoru çalıştırın.
- Gaz pedalını serbest bırakın.
- Sürüş yönünü tekrar seçin.



NOT

Bu hata kodu ara sıra ortaya çıkıyorsa göz ardı edilebilir. Çalışma kapasitesi bozulmuşsa yetkili servis merkezimize başvurun.

GECERSİZ mesajı

EkranDA GECERSİZ mesajı görüntülenirse erişim kodu girilirken yanlış bir sürücü PIN kodu girilmiştir.

- Mesaj kaybolduktan sonra sürücü PIN kodunu tekrar girin.

Sürücüye özel mesajlar

Mesaj! EL FRENI YAG BASINCI

Gaz pedalı etkinleştirildiğinde ekranda şu mesaj görüntülenirse: ! EL FRENI YAG BASINCI, forkliftin servis freni kullanıma hazır değildir.

Sürüş hızı 5 km/sa. ile sınırlanır.

Servis freni çalışmaya hazır olduğunda mesaj kaybolur. Hız sınırlaması iptal edilir.

HARARET MOT/JEN mesajı

HARARET MOT/JEN mesajı görüntüleniyorsa çekiş motoru ya da jeneratör aşırı ısınmıştır ya da bir kablo kopmuştur.

- İşe ara verin ve forkliftin soğumasını bekleyin. Kontakı kapatmayın.

i NOT

Çalışma kapasitesi bozulmuşsa yetkili servis merkezimize başvurun.

ASIRI HARARET mesajı

Ekranada ASIRI HARARET mesajı görüntülenirse yürüyüş motorları aşırı ısınmış demektir. Forkliftin hızlanması ve hızı düşürülür.

- Forklifti soğumaya bırakın.
- Hata devam ederse yetkili hizmet merkezi-nizle iletişim kurun.

KAPIYI KAPAT mesajı

Ekranada KAPIYI KAPAT (isteğe bağlı) mesajı görüntüleniyorsa akü kapağı düzgün kapatılmamıştır. Forklift hareket etmez.

- Akü kapağını kapatın.

KALDIRMA YUKSKL mesajı**Kaldırılmış yük hız sınırı (isteğe bağlı)**

Bu fonksiyon, yük kaldırıldığında forkliftin yalnızca yavaş hareket etmesini sağlar.

⚠ UYARI**Kaza riski!**

Bu fonksiyonu kullanmadan önce, forkliftin değiştirilmiş sürüş özelliklerini öğrenin!

İsteğe bağlı olarak forkliftin hızlanma davranışı ve/veya frenleme özellikleri değiştirilebilir.

⚠ UYARI**Kaza riski!**

Yüksekteki yükün ağırlık merkezi forkliftin devrilmesine yol açabileceğinden, aracın yük kaldırma durumunda sürülmesi engellenmiştir.

Fizik kurallarınca belirlenmiş sınırlar değiştirilemeyeceğinden, bu işlevin sağladığı artırılmış güvenlik, güvenlik riskleri almak için hatalı bir şekilde kullanılmamalıdır.

Çatal belirli bir yüksekliğin üzerine yükseltildiğinde aşağıdakiler gerçekleşir:

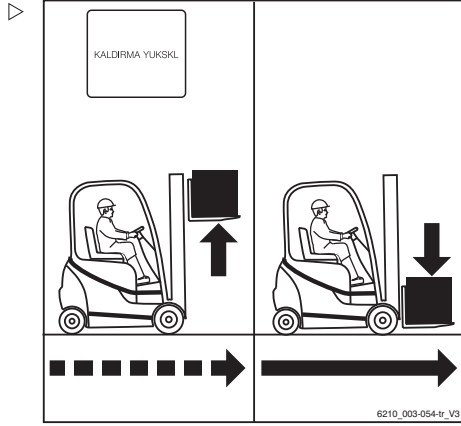
Ekran mesajları

Yükün sabitken kaldırılması

Kontak anahtarı açılır. Sürücü emniyet kemeri takarak koltuğa oturur. Yük kaldırılır. Ekranda kısa bir süre yanıp sönen KALDIRMA YUKSKL mesajı görünür. Forklift yalnızca düşük sürüş hızıyla hareket edecektir.

- Çatalı (yükü) zeminin hemen üzerine kadar indirin.

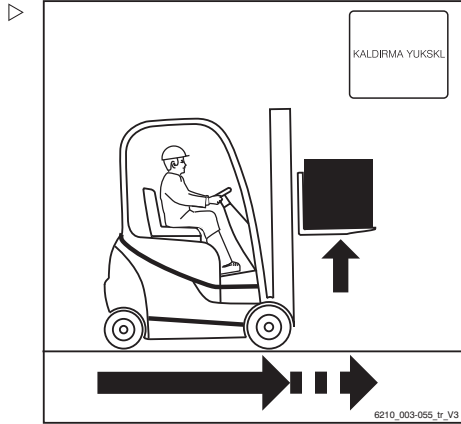
Forklift artık herhangi bir hız sınırlaması olmadan tekrar sürülebilir.

**Yükün sürüş sırasında kaldırılması**

İstifleme/istif bozma işlemi sırasında aracı yükü sürerseniz ve sürüş sırasında yükü kaldırırsanız ekranda kısa bir süre yanıp sönen KALDIRMA YUKSKL mesajı görünür. Forklift düşük hızda hareket edecek veya frenlenecektir.

- Çatalı (yükü) zeminin hemen üzerine kadar indirin.

Forklift artık herhangi bir hız sınırlaması olmadan tekrar sürülebilir.



Özel çalışma koşullarında kullanım

Taşıma

⚠ DİKKAT

Aşırı yükleme nedeniyle malzemenin hasar görme riski vardır!

Forklift bir taşıma aracına çıkarılacaksa taşıma aracının, rampaların ve yükleme köprülerinin yük kapasitesi, forkliftin toplam gerçek ağırlığından fazla olmalıdır. Parçalar aşırı yüklemeye bağlı olarak deforme olabilir ya da zarar görebilir.

- Forkliftin toplam gerçek ağırlığını belirleyin.
- Forklifti sadece taşıma aracının, rampaların ve yükleme köprülerinin yük kapasitesi, forkliftin toplam gerçek ağırlığından fazla ise yükleyin.

Toplam gerçek ağırlığın belirlenmesi

- Forklifti güvenli bir biçimde park edin.
- Forkliftin isim etiketini ve gerekli olması halinde ek parçanın (isteğe bağlı donanım) isim etiketini okuyarak birim ağırlıklarını belirleyin.
- Forkliftin toplam gerçek ağırlığını elde etmek için belirlenen birim ağırlıklarını toplayın:

Dara ağırlığı (1)

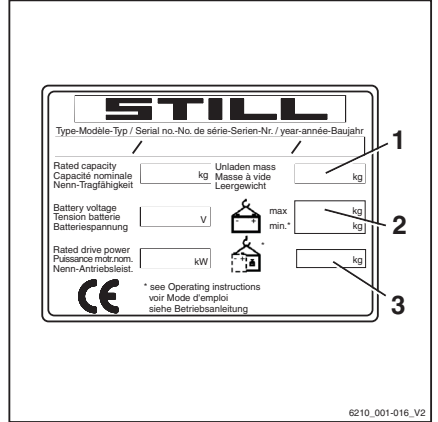
+ İzin verilen maksimum akü ağırlığı (2)

+ Balast ağırlığı (isteğe bağlı donanım) (3)

+ Ek parçanın net ağırlığı (isteğe bağlı donanım)

+ Sürücü ağırlığı için 100 kg tolerans

= Toplam gerçek ağırlık



Özel çalışma koşullarında kullanım

⚠ UYARI

Forklift çarparsa kaza riski vardır!

Direksiyon hareketleri, forkliftin arka kısmının yüklemeye köprüsünü kenara doğru çevirmesine neden olabilir. Bu durum, forkliftin kaza yapmasına neden olabilir.

- Forklifti yüklemeye köprüsü üzerinde sürmeden önce forkliftin düzgün bağlandığından ve sabitlendiğinden emin olun.
- Forkliftin taşınacağı taşıma aracının harekete karşı yeterince sabitlendiğinden emin olun.
- Kenarlara, yüklemeye köprülerine, rampalara, çalışma platformlarına vb. güvenli bir mesafe bırakın.
- Forklifti yavaşça ve dikkatle taşıma aracının üzerine çıkarın.

Takoz takma

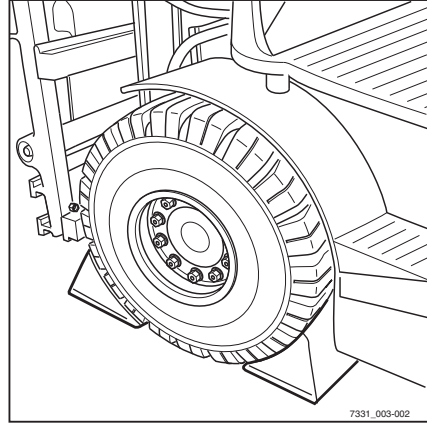
- Her bir ön tekerleğin önüne ve her bir arka tekerleğin arkasına birer tekerlek takozu (1) yerleştirilerek forkliftin kaymasını önleyin.
- Forklifti güvenli bir biçimde park edin.

⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

Erkek akü konektörünü kontak anahtarı açıkken (yük altında) sökerseniz ark oluşur. Bu durum, kontaktların aşınarak kullanım ömürlerinin büyük oranda kısalmasına neden olabilir.

- Erkek akü konektörünün bağlantısını kontak anahtarı açıkken kesmeyin.
- Kontak anahtarının kapalı olduğundan emin olun.
- Erkek akü konektörünün bağlantısını kesin.



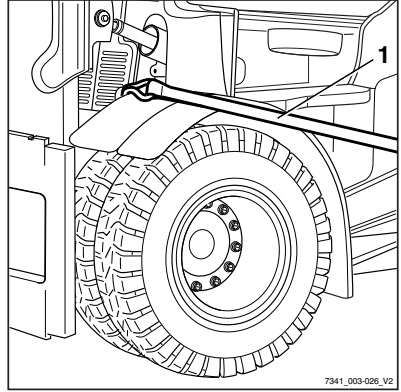
Bağlama

⚠ DİKKAT

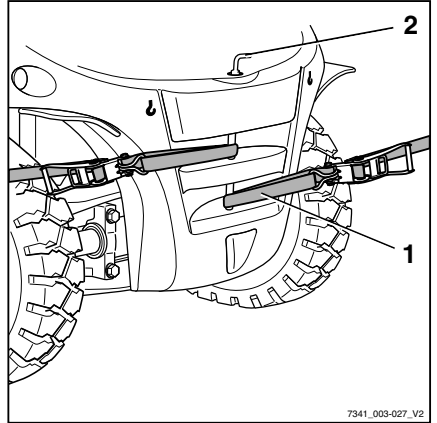
Aşındırıcı bağlama şeritleri forkliftin yüzeyine sürterek hasara neden olabilir.

- Kaldırma noktalarının altına kaymayı engelleyici altlıklar (örneğin lastik mat veya köpük) yerleştirin.

- Bağlama şeritlerini (1) forkliftin her iki tarafına bağlayın ve forklifti arkaya bağlayın.



- Bağlama şeritlerini (1) bağlantı pimine takın (2) veya bağlantı piminin etrafına dolayın ve forklifti yana bağlayın.



⚠ UYARI

Bağlama şeritlerinin kayması halinde forklift kayabilir!

Forklift, nakliye sırasında hareket etmeyecek şekilde bağlama şeritleriyle sabitlenmelidir.

- Bağlama şeritlerinin sıkıca sabitlenmiş olduğundan ve altlıkların kaymadığından emin olun.

Özel çalışma koşullarında kullanım

Çekme

⚠ UYARI**Çekicide bulunan fren sistemi arızalanabilir. Kaza riski!**

Çekicinin fren sistemi yeterli boyutta değilse araç güvenli bir şekilde fren yapamayabilir veya frenler çalışmayabilir. Çekici, frensiz çekilen yükten çekme ve frenleme kuvvetlerini (forkliftin toplam gerçek ağırlığı) sönmüleyebilmelidir.

- Çekicinin çekiş ve fren kuvvetlerini kontrol edin.

⚠ UYARI**Çekici fren yaptığında forklift çekiciyi sıkıştırabilir. Kaza riski!**

Çekme işlemi esnasında iki yönde güç aktarımı için sert bir bağlantı kullanılmıyorsa çekici fren yaptığında forklift çekiciye çarpabilir. Güvenlik nedeniyle yalnızca test edilmiş bir çekici kullanılmalıdır.

- Test edilmiş bir çekici kullanın.

⚠ DİKKAT

Tahrik motoruyla tahrik mili arasındaki forklift tahriki durdurulursa tahrik sistemi zarar görebilir.

- Sürüş yönü şalterini boşa konumuna alın.

⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

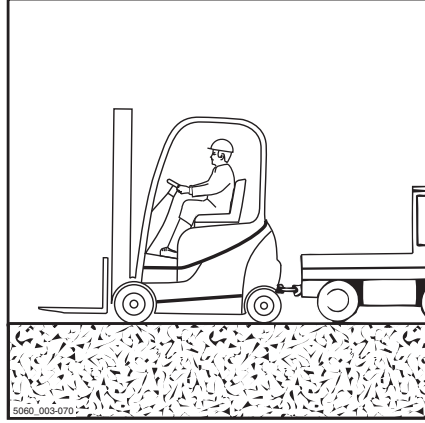
Erkek akü konektörünü kontak anahtarı açıkken (yük altında) sökerseniz ark oluşur. Bu durum, kontaktların aşınarak hizmet ömürlerinin büyük oranda kısalmasına neden olabilir.

- Erkek akü konektörünün bağlantısını kontak anahtarı açıkken kesmeyin.

⚠ UYARI**Manevra esnasında forklift ile çekici arasında insanlar sıkışabilir. Ölüm tehlikesi vardır!**

Sadece kılavuz olarak ikinci bir kişi varsa çekiciye manevra yaptırılabilir ve çeki demiri takılabilir. Böylece, çekici sürücüsü ve çekici bağlantısını yapan teknisyen, olası risklerden haberdar edilmiş olur.

- Yalnızca bir kılavuzla birlikte manevra yapın.



⚠ DİKKAT

Direksiyon ağırdır! Hidrolik arızası olursa hidrolik direksiyon desteği yoktur!

- Seçilen çekme hızı, forklift ve çekicinin her zaman etkin bir şekilde frenlenmesini ve kontrol edilebilmesini sağlamalıdır.

⚠ DİKKAT

Forklift çekilirken direksiyonu kontrol edilmezse forkliftin kontrolü kaybedilebilir!

- Çekilecek olan forkliftin de bir sürücü tarafından kontrol edilmesi gereklidir.
- Çekilen forkliftin sürücüsü, çekme işleminden önce sürücü koltuğuna oturmalı ve emniyet kemerini bağlamalıdır.
- Mümkün olan yerlerde temin edilen sabitleme sistemlerini etkinleştirin.

⚠ DİKKAT

Frenlerin kilitlemesi sonucunda parça hasarı meydana gelebilir!

Forklift, negatif yayla çalışan bir frenle donatılmıştır. Sonuç olarak, forklifti durdurduğunuzda tahrik tekerleği ünitelerindeki çoklu disk frenleri kilitletir. Fren, çekme işlemi için fren valfinde serbest bırakılmalıdır. Aksi halde, forklift kilitlemiş tekerleklerle çekilir.

Yayla çalışan fren serbest bırakıldığında fren hidroliklerinde kademeli olarak tekrar basınç birikir ve frenler tekrar kilitlenebilir. Kontak anahtarı kapatıldığında çekme süresini not edin. Çekme işlemi her seferinde durdurulmalı ve fren tekrar serbest bırakılmalıdır.

- Yayla çalışan frenin serbest bırakılması
- Çekme süresini not edip gerekirse yayla çalışan freni tekrar serbest bırakın.
- Yükü azaltın ve çatal kollarını zemine yakın bir konuma indirin.
- Sürüş yönü şalterini boшта konumuna alın.
- El frenini çekin.
- Kontak anahtarını kapatın.
- Erkek akü konektörünün bağlantısını kesin.
- Çekicinin çekiş ve fren kuvvetlerini kontrol edin.
- Bir rehber yardımıyla çekiciyi forklifte götürün.

Özel çalışma koşullarında kullanım

- Çekme çubuğunu çekicideki ve forkliftteki çekme bağlantısına sabitleyin.
- Yayla çalışan freni serbest bırakın
- Çekilecek forkliftin sürücü koltuğunda oturun ve emniyet kemerini bağlayın.
- Mümkün olan yerlerde temin edilen sabitleme sistemlerini etkinleştirin.
- El frenini serbest bırakın.
- Forklift ve çekicinin her zaman etkin bir şekilde frenlenmesini ve kontrol edilebilmesini sağlayan bir çekme hızı seçin.
- Forklifti çekin.
- Çekme süresini not edin ("Yayla çalışan freni serbest bırakma" bölümündeki tabloya bakın) ve gerekirse yayla çalışan freni tekrar serbest bırakın.
- Çekme işleminden sonra forkliftin kaymaması için (örneğin, el frenini etkinleştirerek veya takoz kullanarak) forklifti sabitleyin.
- Çeki demirini sökün.

Vinçle yükleme

Vinçle yükleme, yalnızca ilk hizmete alma işleminde kaldırma çubuğu da dahil olmak üzere forkliftin tamamının taşınmasına yöneliktir. Sık sık yükleme yapılması gereken veya burada açıklanmamış uygulama koşullarında lütfen isteğe bağlı özel donanım çeşitleriyle ilgili olarak üreticiyle iletişime geçin.

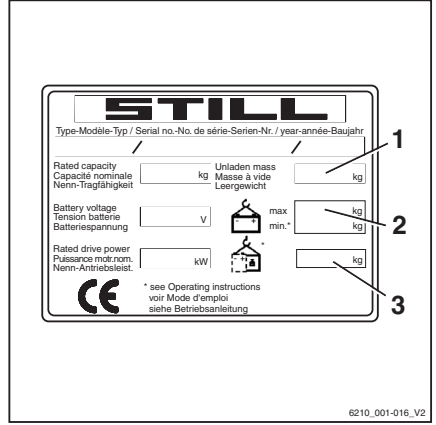
Forkliftlere sadece uygun kayış ve vinçler konusunda yeterli deneyimi olan kişiler tarafından yükleme yapılabilir.

Yükleme ağırlığının belirlenmesi

- Forklifti güvenli bir şekilde park edin ("Forkliftin güvenli bir şekilde park edilmesi" başlıklı bölüme bakın).
- Forkliftin isim etiketini ve gerekirse ek parçanın (isteğe bağlı donanım) isim etiketini okuyarak birim ağırlıkları belirleyin.
- Forkliftin yükleme ağırlığını elde etmek için belirlenen birim ağırlıklarını toplayın:

Yüksüz ağırlık (1)

- + İzin verilen maksimum akü ağırlığı (2)
- + Balast ağırlığı (isteğe bağlı donanım) (3)
- + Ek parçanın net ağırlığı (isteğe bağlı donanım)
- = Yükleme ağırlığı



Kaldırma askılarının bağlanması

⚠ DİKKAT

Kayışlar forkliftin boyasına hasar verebilir!

Kayışlar forklift yüzeyine sürtünüp baskı yaparak boyaya hasar verebilir. Kablo veya zincir gibi sert veya keskin kenarlı kayışlar yüzeyde kısa sürede hasara yol açabilir.

- Gerektiğinde kenar koruyucular veya benzer koruyucu cihazlarla birlikte kaldırma askıları gibi kumaş kayışları kullanın.

Özel çalışma koşullarında kullanım


UYARI

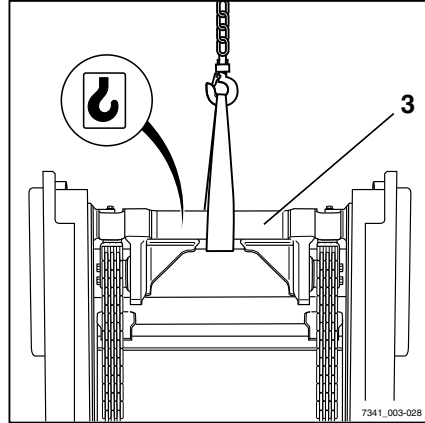
Forkliftin vinç ve kablo demetlerinde meydana gelen arıza nedeniyle düşmesi durumunda ölümcül yaralanma riski vardır!

- Sadece belirlenen yükleme ağırlığı için yeterli yük kapasitesine sahip vinç ve kayışlarını kullanın.
- Yalnızca forkliftin önceden belirlenmiş kaldırma noktalarını kullanın.
- Kanca, kelepçe, kayış ve benzeri tesisatın sadece gösterilen yükleme yönünde kullanıldığından emin olun.
- Forklift parçaları, kayışlara hasar vermemelidir.

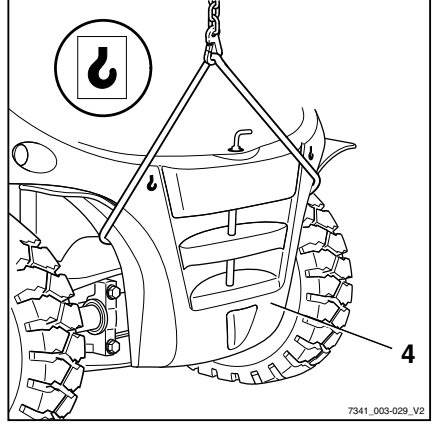

NOT

Kaldırma noktaları bir kanca simgesiyle gösterilmiştir.

- Kaldırma askılarını kaldırma çubuğunun dış kısmındaki ana transversin (3) etrafına gösterildiği şekilde sarın.



- Kaldırma askılarını karşı ağırlık çevresine (4) gösterildiği şekilde sarın.
- Forkliftin ağırlık merkezini belirleyin ("Boyutlar" başlıklı bölüme bakın).



- Kayışların uzunluklarını ayarlayın. Böylece, kaldırma halkası (6) dikey olarak forklift ağırlık merkezinin üzerinde olacaktır.

Bu işlem, forkliftin kaldırma sırasında düz durmasını sağlar.

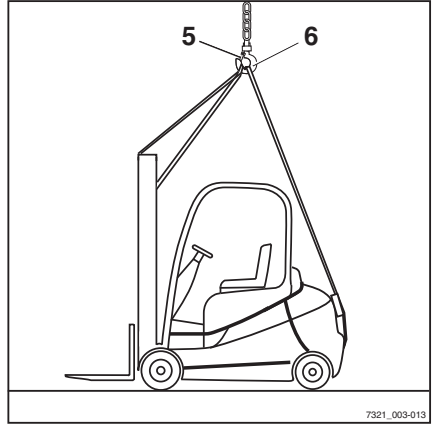
- Kaldırma askılarını kaldırma halkasına bağlayın ve güvenlik cihazını (5) yerleştirin.

⚠ DİKKAT

Yanlış bir biçimde takılan kayışlar ek parçalara hasar verebilir!

Kayışların yol açtığı basınç, forklift kaldırıldığında ek parçalara hasar verebilir veya bunları bozabilir. Ek parçalar engel oluyorsa (örn. aydınlatma, arka cam, marka isim plakaları vb.) yüklemeye önce çıkarılmalıdır.

- Kayışları sabitleyerek hiçbir ek parçaya temas etmemelerini sağlayın.
- Kablo demetlerinin ek parçalara temas etmediğinden emin olun.



Özel çalışma koşullarında kullanım

Forkliftte yükleme yapılması

**UYARI**

Kaldırılan forklift kontrolsüz bir şekilde dönüyorsa insanları ezebilir. Ölüm tehlikesi vardır!

- Havada taşınan yüklerin altında kesinlikle yürümeyin veya durmayın.
 - Forklift havadayken forkliftin bir yere çarpmasını ya da kontrolsüz bir şekilde hareket etmesini önleyin.
 - Gerekirse forklifti kılavuz halatlarla tutturun.
-
- Forklifti dikkatle kaldırın ve belirlenen konuma getirin.

Acil durumda uygulanacak prosedür

Acil durumda kapatma

⚠ İKAZ

Acil durdurma şalteri etkinleştirildiğinde elektrikli fren desteği çalışmaz!

Acil durdurma şalterinin etkinleştirilmesi, tüm elektrik sisteminin enerjisini boşaltır.

- Fren yapmak için servis frenini etkinleştirin.

⚠ DİKKAT

Acil durdurma şalterinin (1) etkinleştirilmesi veya erkek akü konektörünün (3) bağlantısının kesilmesi durumunda forkliftin elektrikli fonksiyonları kapanır.

Bu güvenlik sistemi, yalnızca acil durumlarda veya forklifti güvenli bir şekilde park ederken kullanılmalıdır.

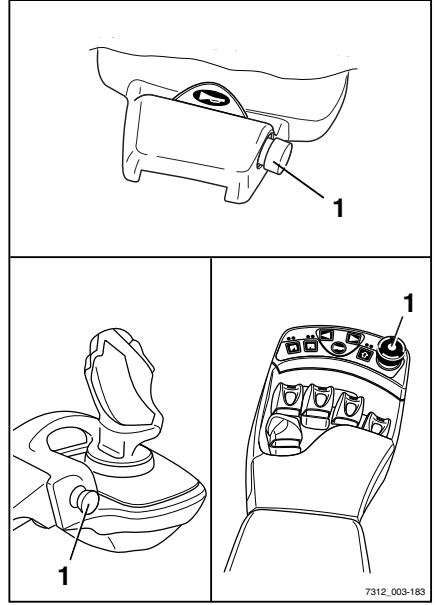
⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

Erkek akü konektörünü kontak anahtarı açıkken (yük altında) sökerseniz ark oluşur. Bu durum, kontakların aşınarak kullanım ömürlerinin büyük oranda kılmasına neden olabilir.

- Erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeden önce kontak anahtarını kapatın.
- Erkek akü konektörünün bağlantısını yalnızca acil bir durumda kontak anahtarı açıkken kesin.

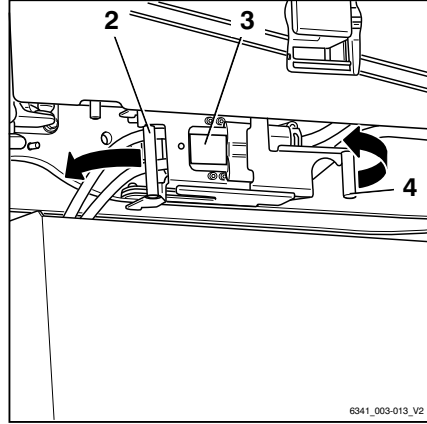
Acil durumda forkliftteki tüm fonksiyonlar kapatılmalıdır:



7312_003-163

Acil durumda uygulanacak prosedür

- Acil durdurma şalterine (1) basın veya bağlantı elemanını sola çekerek erkek akü konektörünün (3) bağlantı elemanını (4) açın. Kolu (2) ok yönünde çekerek erkek akü konektörünü (3) fiş bağlantısından ayırın.



Bu durumun sürüş modundaki etkileri aşağıdaki gibidir:

- Gaz pedalına basıldığında forkliftin hızında seçilen sürüş programına göre azalma olmaz. Forklift durur
- Fren pedalına ilk basıldığında elektrik freni çalışmaz. Forklifti mekanik frenle durdurmak için fren pedalına daha fazla basılmalıdır
- Forklift, sadece mekanik fren ile bir eğim üzerinde tutulabilir; bu işlem, elektrikli frenle yapılamaz
- Direksiyon kuvvetleri geri kalan acil durum direksiyon fonksiyonuyla artırıldığı için hidrolik direksiyon etkisi yaratmaz
- "Viraj Hız Kontrolü" sistemi (dönüş sırasında forklift hızının otomatik azaltılması) çalışmaz. Forklift, fren pedalına basılarak mekanik frenle yavaşlatılmalıdır
- Hidrolik fonksiyonlar kullanılamaz

Forklift devrildiğinde yapılacak işlemler

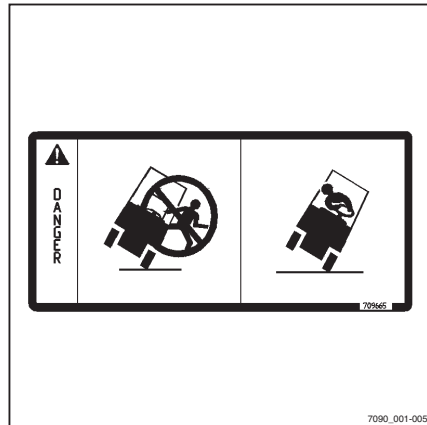


⚠ UYARI

Eğer forklift devrilirse, sürücü düşebilir ve forkliftin altına kayabilir, bu da potansiyel olarak ölümcül sonuçlar doğurabilir. Ölüm riski vardır.

Bu kullanım talimatlarında belirtilen sınırlara uyulmaması, örn. hızlı sürüş ya da kabul edilemeyecek derecede dik eğimler ya da dönüş sırasında hız ayarlamasının unutulması, forkliftin devrilmesine neden olabilir. Eğer forklift devrilmeye başlarsa, hiçbir koşul altında forklifti terk etmeyin. Bu durum, forkliftin size çarpması tehlikesini artırır.

- Emniyet kemeri çıkarmayın.
- Asla forkliftten dışarı atlamayın.
- Forkliftin devrilmesi halinde, davranış kurallarına uymanız gerekmektedir.



Forkliftin devrilmesi halinde uygulanacak davranış kuralları:

- Ellerinize direksiyon simidine tutunun.
- Ayaklarınızı ayak boşluğu kısmına dayayın.
- Vücudunuzun üst kısmını direksiyonun üzerine eğin.
- Vücudunuzu düşüş yönünün tersine doğru eğin.

Acil durum çekici

Acil durum çekici, forkliftin devrilmesi ve kapısının açılmaması gibi, sürücünün kabin içinde kapalı kaldığı tehlikeli bir durumda, sürücüyü kurtarmak için kullanılır.

Sürücünün tehlike bölgesinden kaçabilmesi veya kurtarılabilmesi için, tek levha güvenlik camı acil durum çekici ile güvenli bir şekilde kırılır.

Acil durum çekicinin kullanımı**⚠ İKAZ**

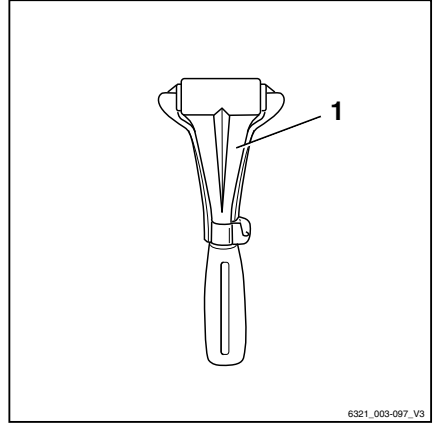
Cam kırıkları yaralanmalara neden olabilir!

Kabin camı kırılırken, cam kırıkları yüzünüze sıçrayıp deri ve gözlerinizde kesikler ile yaralanmaya neden olabilir. Bir cam kırılırken, yüzünüzü diğer yöne çevirip boştaki elinizle korumanız gerekir.

- Cam kırarken yüzünüzü koruyun.
- Çekiç sapından tutarak destek parçasından çekip çıkarın.
- Çekiç başının iki metal ucundan birini kullanarak, kırılana kadar cama vurun.

Acil durum indirme

Yük kaldırılırken hidrolik kontrol cihazı arızalanırsa acil durumda indirme işlemi gerçekleştirilebilir. Bu amaca yönelik acil durumda indirme vidası, kontrol bloğunun üzerinde bulunur.



Acil durumda uygulanacak prosedür


UYARI

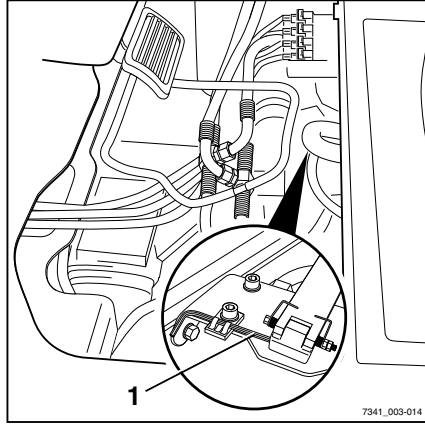
Düşen yükler veya indirilen forklift parçaları nedeniyle ölümcül yaralanma tehlikesi vardır.

- Kaldırılmış yükün altından geçmeyin.
- Aşağıda belirtilen adımları uygulayın.

NOT

Aşağıdaki adımları uygulamak için fren valfi üzerindeki zemin levhasının altında bir altıgen lokma anahtarı bulunmaktadır. Bu altıgen lokma anahtarı her zaman forklifte bulunmalıdır.

- Zemin levhasını sökün.
- Altıgen lokma anahtarını (1) destek bağlantısından çıkarın. ▷
- Sağ ön kapağı açın.



- Kontrol bloğundaki(2) acil durum indirme vidasını (3) altıgen lokma anahtarıyla maksimum 1,5 tur döndürerek gevşetin.
- Yük indirildikten sonra acil indirme vidasını tekrar sıkın.
- Altıgen lokma anahtarını verilen montaj destek bağlantısına geri getirin.
- Zemin levhasını takın.
- Sağ ön kapağı kapatın.

⚠ İKAZ

Yük indirilir!

İndirme hızı, acil durumda indirme vidasının sökülmesiyle ayarlanır.

- Aşağıdaki listeye dikkat edin.

Aşağıdakileri unutmayın:

- Sıkma torku:
maksimum 2,5 Nm
- Vida biraz gevşetilirse:
Yük yavaşça iner
- Vida çok gevşetilirse:
Yük hızla iner

⚠ UYARI

Forklift hidrolik kontrol cihazı kapalı durumdayken kullanılırsa kaza riski artar!

- Acil durum indirme prosedürünün ardından arızanın giderilmesini sağlayın.
- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.

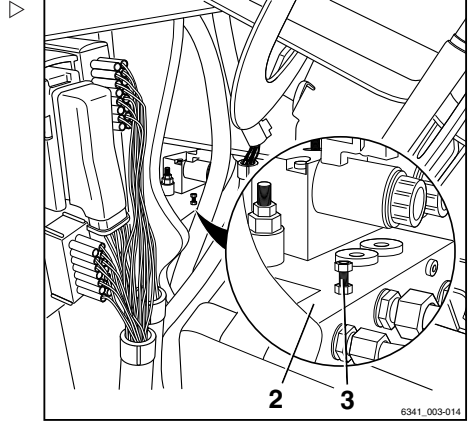
Yayla çalışan frenin serbest bırakılması

⚠ DİKKAT

Frenlerin kilitlemesi sonucunda parça hasarı meydana gelebilir!

Forkliftin çekilebilmesi için çok diskli frenlerin tahrik tekerleği ünitelerinde kilitlememesi gerekir.

- Yayla çalışan freni çekme işlemi boyunca aşağıdaki tabloya uygun olarak arka arkaya birkaç kez serbest bırakın.



Acil durumda uygulanacak prosedür

Forklift, negatif yayla çalışan bir frenle donatılmıştır. Forklifti durdurursanız birkaç dakika sonra tahrik tekerleği ünitelerindeki çok diskli frenler kilitletir. Ancak forklift, tekerlek tahrik üniteleri kilitletlenene kadar hareket ettirilebilir. Forklifti çekmek için fren valfini çekerek yayla çalışan freni serbest bırakmanız gerekir. Aksi halde, forklift kilitletmiş tekerleklerle çekilir.

NOT

Fren valfi, zemin levhasının altındaki sürücü koltuğunun önünde takılıdır.

Karşı ağırlığın bağlantı pimi, fren valfini çekerken yardımcı olarak kullanılabilir. Forklift üzerinde çıkarılabilir bir bağlantı piminin olmaması durumunda, örneğin, forklift otomatik çekme bağlantısı ile donatılmışsa (isteğe bağlı donanım) fren valfine erişmek için zemin levhası tamamen kaldırılmalıdır.

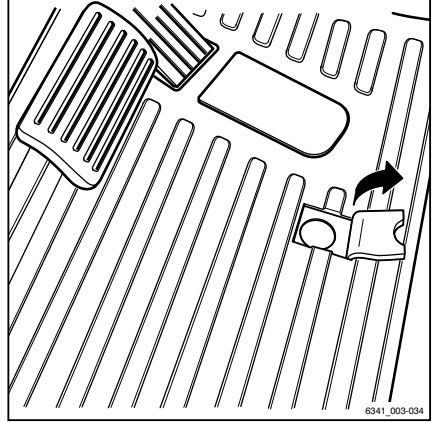
Yayla çalışan fren serbest bırakıldığında fren hidroliklerindeki basınç tekrar kademeli olarak düşer ve frenler yeniden kilitletlenir. Çekme işlemine belli zamanlarda ara verilmeli ve yayla çalışan fren aşağıdaki tabloya uygun olarak serbest bırakılmalıdır.

Hidrolik yağı sıcaklığı	Yayla çalışan frenin serbest bırakılmasından yeniden kilitletmesine kadar geçen süre	
	Dakika	Saniye
C°		
-20	190	0
20	7	40
50	2	50
95	1	50

Fren valfini bağlantı pimiyle çekin:

- Bağlantı pimini karşı ağırlıktan çıkarın.

- Kauçuk paspastaki kauçuk tırnağı parmak açıklığından tutup çekin.



- Bağlantı pimini (1) pim fark edilebilir bir şekilde aşağıdaki fren valfi plakasına oturuncaya kadar zemin levhası üzerindeki deliğe (2) takın.
- Bağlantı pimine aşağı doğru dikey yönde arkaya birkaç kez basın.

Yayla çalışan fren serbest bırakılır.

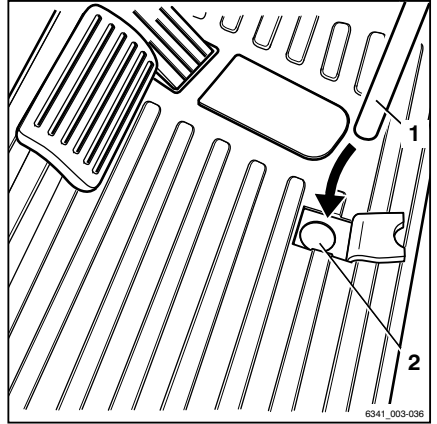
i NOT

Yayla çalışan freni tamamen serbest bırakmak için fren valfi levhasına en az 30 defa basın. Dolayısıyla, fren hidroliklerinde biriken basınç, yayla çalışan freni serbest bırakır.

- Yayla çalışan fren serbest bırakıldığında kauçuk paspastaki kauçuk tırnağı geri katlayın.
- Bağlantı pimini karşı ağırlığa takın.

Fren valfini bağlantı pimi olmadan çekin:

- Kauçuk paspası kaldırın.
- Zemin levhasını sökün.



Acil durumda uygulanacak prosedür

- Fren valfi plakasına (3) arka arkaya birkaç kez basın. ▷

Yayla çalışan fren serbest bırakılır.

NOT

Yayla çalışan freni tamamen serbest bırakmak için fren valfi levhasına en az 30 defa basın. Dolayısıyla, fren hidroliklerinde biriken basınç, yayla çalışan freni serbest bırakır.

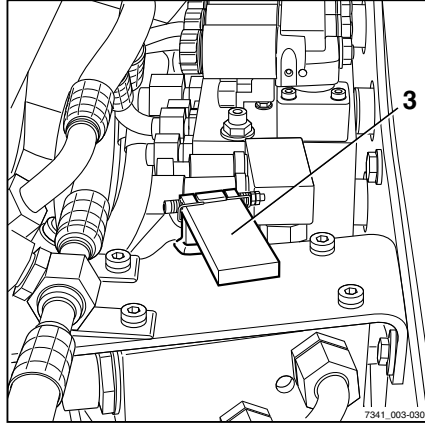
- Yayla çalışan freni serbest bıraktıktan sonra zemin levhasını ve kauçuk paspası yeniden takın.

İKAZ

Düşme ya da kayma sonucu yaralanma riski vardır!

Zemin levhası yerleştirilmemişse ayakkabıların takılarak düşmenize yol açma riski vardır. Zemin levhası yerleştirildiğinde bile kauçuk paspas kullanılmazsa hala kayma ve yaralanma riski söz konusudur.

- Zemin levhasını ve kauçuk paspası yerleştirin.



Akünün taşınması

Aküyü taşırken uyulması gereken güvenlik kuralları

Bakım personeli



İKAZ

Ezilme/kesilme tehlikesi!

Akü son derece ağırdır. Vücutun herhangi bir parçası akünün altında kalırsa ciddi yaralanma tehlikesi vardır.

Akü kapağı kapatılırken vücutun bir parçası akü kapağı ile şasi kenarı arasında kalırsa yaralanmalar meydana gelebilir.

- Aküyü değiştirirken daima koruyucu ayakkabı giyin.
- Akü kapağını yalnızca akü kapağı ile şasinin kenarı arasında vücutun bir parçasının kalmadığından emin olduktan sonra kapatın.

Akü yalnızca bu kullanım talimatlarına uygun şekilde değiştirilmelidir.

Akülerin bakımı ve şarjı sırasında üreticinin akü ve akü şarj cihazı için verdiği bakım talimatlarını uygulayın.

Yangından korunma önlemleri



UYARI

Yanıcı gazlar nedeniyle patlama riski vardır!

Akü, şarj sırasında oksijen ve hidrojen karışımı (oksihidrojen gazı) yayar. Bu gaz karışımı patlayıcıdır ve yakılmamalıdır.

Şarj işlemi için park halinde bulunan forkliftin veya akü şarj cihazının 2 m yakınında hiçbir yanıcı madde veya kıvılcım oluşturan çalışma malzemesi bulunmamalıdır.

Aküler üzerinde çalışırken aşağıdaki güvenlik önlemlerini alın.

- Aküyü çıplak alevden uzak tutun ve sigara içmeyin.

Akünün taşınması

- Çevrede daima yeterli havalandırma sağlayın.
- Erkek akü konektörü bağlantısını sadece forklift ve akü şarj cihazı kapalıyken ve şarj işleminden önce kesin.
- Şarj sırasında akü kapağı açık kalmalıdır.
- Akü hücrelerinin yüzeylerini ortaya çıkarın.
- Akü üzerine metal nesne koymayın.
- Koruyucu malzemeleri (örn. kumaşla örtülü kabin) tamamen açın.
- Yangın söndürme donanımlarını hazır bulundurun.

Kaldırma aksesuarları

Akü, aşağıdaki kaldırma aksesuarlarıyla sökülebilir:

- Forkliftler için "Akünün forklift kullanılarak değiştirilmesi" başlıklı bölüme bakın

UYARI

Kaza riski

Akü kaldırma aksesuarından düşebilir veya kaldırma aksesuarı devrilebilir ve hasar görebilir. Böyle bir durumda ölüm riski vardır.

Akü, yalnızca forklift yeterli yük kapasitesi olan düz ve düz bir zemindeyken sökülmelidir. Bu işlem sırasında kaldırma aksesuarının kaldırma kapasitesi (kullanım talimatları veya isim etiketine bakın) en az akü ağırlığına (akü tanımlama plakasına bakın) denk gelmelidir.

- Kaldırma aksesuarının yük kapasitesinden emin olun.
- Aküyü uygun bir zeminde sökün.

Akü ağırlığı ve boyutları

UYARI

Akü ağırlığının değişmesi nedeniyle devrilme riski

Akü ağırlığı ve boyutları forkliftin dengesini etkiler. Akü değiştirilirken ağırlık oranları değiştirilmemelidir. Akü ağırlığı, isim etiketinde belirtilen ağırlık aralığında kalmalıdır.

- Balast ağırlıklarını sökmeyin veya konumlarını değiştirmeyin.
- Akü ağırlığına dikkat edin.

Kablolarda ve erkek akü konektörlerinde hasar

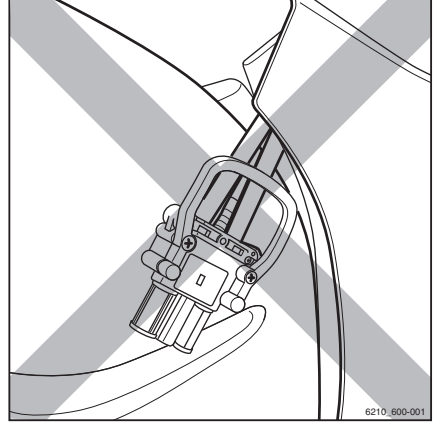


⚠ DİKKAT

Kablolar hasarlıysa kısa devre riski vardır.

Akü kapağı kapatılırken akü kablosu ezilmemelidir.

- Akü kablosunda hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Akünün çıkarılıp geri takılması sırasında akü kablolarının hasar görmediğinden emin olun.
- Akü kablosunun akü kapağıyla temas etmediğinden emin olun.



⚠ DİKKAT

Erkek akü konektörü hasarı riski!

Kontak anahtarı açıkken veya akü şarj cihazı yük altındayken erkek akü konektörünün bağlantısı kesilirse veya konektör bağlanırsa erkek akü konektöründe ark meydana gelir. Bu durum, kontaklarda korozyona yol açabilir ve kontakların kullanım ömrünü önemli ölçüde kısaltabilir.

- Erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeden veya konektörü bağlamadan önce kontak anahtarını veya akü şarj cihazını kapatın.
- Yük altındaki erkek akü konektörünün bağlantısını yalnızca acil durumlarda kesin.

Farklı bir akü tipine geçme

Genellikle bir forkliftin yetkili servis merkezi tarafından farklı bir akü tipine ve farklı bir kapasiteye geçirilmesi mümkündür.

Aşağıdaki noktalara dikkat edin:

- Ekran kumanda ünitesi, yeni akü kapasitesine göre ayarlanmalıdır.

Bunun yapılmaması halinde gerçek akü deşarj durumu belirlenemez. Akü şarj seviyesi doğru şekilde görüntülenmez.

En kötü ihtimalle akü, derin deşarj nedeniyle hasar görebilir.

- Yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

Akünün taşınması

i NOT

PowerPlusLife® akülere geçerken forkliftin maksimum hızı 20 km/saate yükseltilebilir.

- Yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

i NOT

PowerPlusLife® akülerden diğer akülere geçerken teknik nedenlerden dolayı forkliftin maksimum hızı 17 km/sa. olarak sınırlandırılmamalıdır.

- Yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

Akü kapağının açılması ve kapatılması

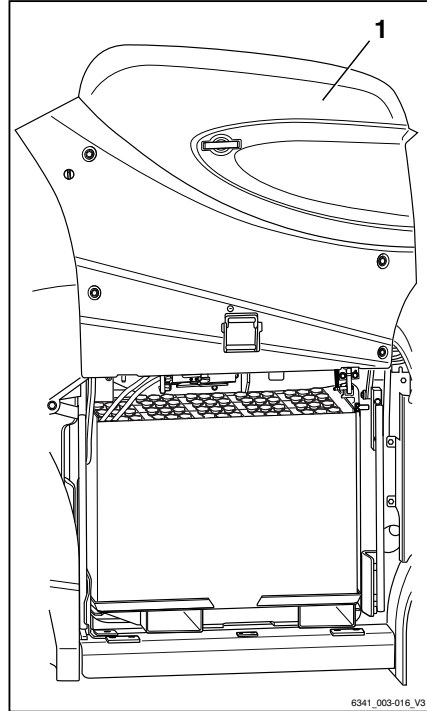
Akü kapağının açılması

⚠ İKAZ

Akü kapağının düşmesi halinde yaralanma riski vardır!

Akü kapağı (1), onu açık konumda tutan gaz yayları ile donatılmıştır. Örneğin, ağır nesnelere, güçlü rüzgar veya diğer kişiler nedeniyle ilave yük olduğunda akü kapağı aniden inebilir. Soğuk hava ve eskime de gaz yaylarının performansını düşürebilir ve kanadın düşmesine yol açabilir.

- Akü kapağının güçlü rüzgar veya başka kişiler tarafından aşağı itilmediğinden emin olun.
- Gaz yaylarının akü kapağını bağımsız bir şekilde tutmaması durumunda yetkili servis merkezine bildirin.

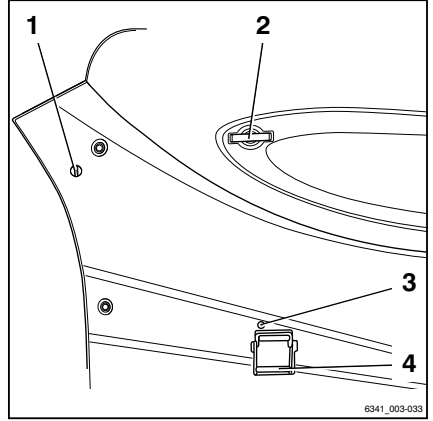


6341_003-016_V3

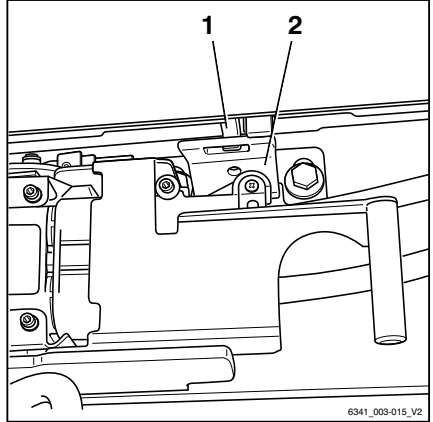
- Hızlı açılır kelepçenin (1) kilidini saat yönünde 1/4 tur döndürerek açın.
- Akü kapağı kilidini (3) anahtarla açın.
- Akü kapağını serbest bırakmak için kolu (4) çekip aynı anda diğer kolu (2) akü kapağını yukarı doğru döndürmek için kullanın.

i NOT

Akü kapağının altında bir mandal vardır. Akü kapağı üst konumdayken devreye girer ve kapağın kazara kapanmasını önler.



- Güvenlik kancasının (1) braket boşluğuna (2) oturduğundan emin olun.



Akü kapağının kapatılması

▲ DİKKAT

Akü kapağını kapatırken elleriniz sıkışabilir — ezilme tehlikesi!

Akü kapağı kapatılırken akü kapağı ve şasinin kenarı arasına hiçbir şey girmemelidir.

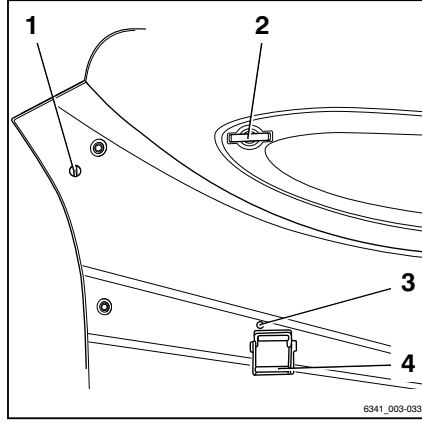
- Kenarları tutmayın. Akü kapağını daima her elinizde bir kol tutarak kapatın.
- Akü kapağını dikkatli bir şekilde kapatın.
- Akü kapağını yalnızca vücudunuzun hiçbir parçası arada kalmayacak şekilde kapatın.

Akünün taşınması

- Akü kapağını kapatmak için kolları ((2) ve (4)) aynı anda tutup sertçe aşağıya doğru çekin.
- Akü kapağı kilidini kapattığınızda yerine oturduğundan emin olun.
- Akü kapağı kilidini (3) anahtarla kilitleyin.
- Hızlı açılır kelepçeyi (1) saatin ters yönünde 1/4 tur döndürerek kilitleyin.

i NOT

Akü kapağı yalnızca kolun (4) üst kısmı kapağa oturduğunda düzgünce kilitlemiş olur.



Erkek akü konektörünün bağlantısının kesilmesi

⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

Erkek akü konektörünü kontak anahtarı açıkken (yük altında) sökerseniz ark oluşur. Bu durum, kontaktların aşınarak kullanım ömürlerinin büyük oranda kısalmasına neden olabilir.

- Erkek akü konektörünün bağlantısını kontak anahtarı açıkken kesmeyin.



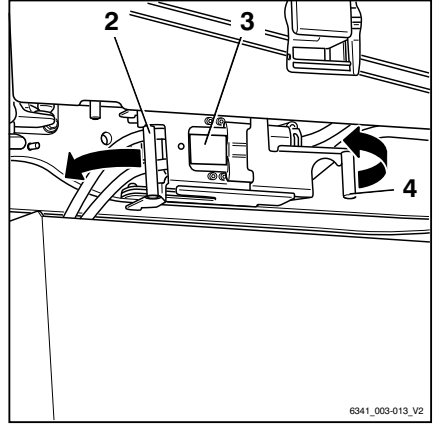
⚠ DİKKAT

Kablolar hasarlıysa kısa devre riski vardır.

Akü kapağını kapatırken akü kablosunu ezmeyin.

- Kontak anahtarının kapalı olduğundan emin olun.
- Akü kapağını açın.

- Bağlantı elemanını sola çekerek erkek akü konektörünün (3) bağlantı elemanını (4) açın.
- Kolu (2) ok yönünde çekerek erkek akü konektörünü (3) fiş bağlantısından ayırın.
- Akü kablosunda hasar olup olmadığını kontrol edin.



6341_003-013_V2

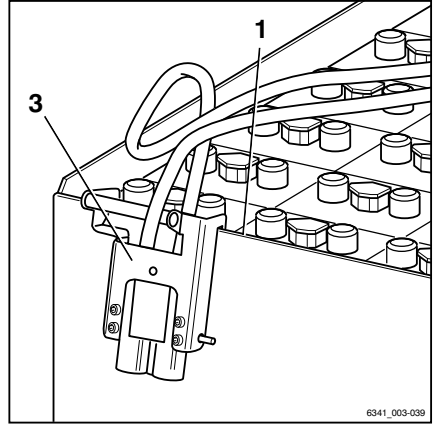
- Erkek akü konektörünü (3) akü tepsisinin (1) ön kenarına asın.

⚠ DİKKAT

Akü kapağını kapatırken erkek akü konektörüne zarar verme riski vardır!

Akü kapağını kapatırken akü kapağı, akü tepsisine asılan erkek akü konektörüne çarpabilir. Bu nedenle erkek akü konektörü hasar görebilir. Böyle bir durumda erkek akü konektörü değiştirilmelidir.

- Akü kapağını açık bırakın.



6341_003-039

Akünün taşınması

Akü şarj durumunun kontrol edilmesi ▷

⚠ DİKKAT

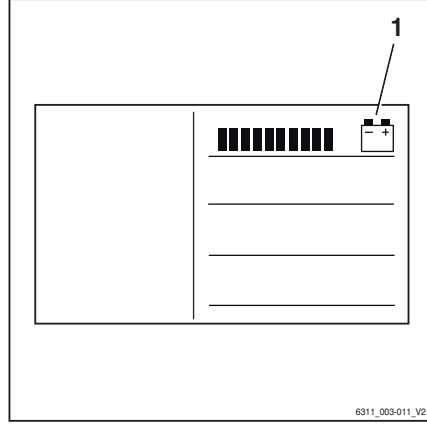
Derin deşarj durumları akünün kullanım ömrünü kısaltır.

Akü şarj göstergesinde (1) hiç çubuk olmaması (mevcut akü kapasitesinin %0'ı, diğer bir deyişle nominal kapasitenin yaklaşık %20'si), derin deşarjın başladığını gösterir.

- Derin deşarjdan (göstergede çubuk olmaması) kaçının.
 - Forkliftle çalışmayı derhal durdurun.
 - Aküleri hemen şarj edin.
 - Aküleri şarjı boşalmış ya da kısmen boşalmış durumda bırakmayın.
-
- El frenini çekin.
 - Kontak anahtarını açın.
 - Akü şarjını (1) ekrandan okuyun.
 - Şarjı boşalmış ya da kısmen boşalmış aküyü şarj edin.

i NOT

Akü şarj göstergesi, mevcut akü kapasitesini %10'luk aralıklarla artan bir segmentli çubuk grafiği şeklinde gösterir. Ekran yaklaşık her 10 saniyede bir akü şarjı ve kalan çalışma süresi arasında geçiş yapar.



Akünün şarj edilmesi

⚠ UYARI**Ölüm tehlikesi!**

- "Akünün taşınmasına ilişkin güvenlik kuralları" başlıklı bölüme harfiyen uyun.

⚠ İKAZ

Akü asidi zehirli ve tahriş edicidir!

- "Akü asidi" başlıklı bölümdeki güvenlik kurallarına uyun.

**⚠ DİKKAT**

Parça hasarı tehlikesi!

Şarj istasyonu veya akü şarj cihazının hatalı şekilde bağlanması veya yanlış kullanılması, parçalara zarar verebilir!

- Şarj istasyonu ya da akü şarj cihazı ve akü kullanım talimatlarına uyun.

⚠ DİKKAT

Erkek akü konektörünün hasar görme riski vardır!

- Erkek akü konektörünü bağlamadan ya da bağlantısını kesmeden önce kontak anahtarının veya akü şarj cihazının kapalı olduğundan emin olun.

**NOT**

Akünün bakımı, akü üreticisinin kullanım talimatlarına uygun şekilde yapılmalıdır! Ayrıca, akü şarj cihazının kullanım talimatlarına da uyulmalıdır. Yalnızca akü şarj cihazıyla birlikte gelen talimatlar geçerlidir. Bu talimatların tümü mevcut değilse lütfen bayinizden isteyin.

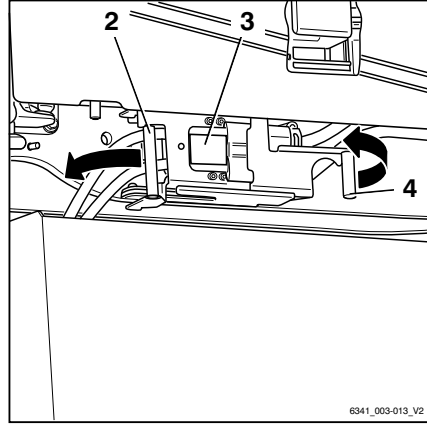
**NOT**

640 A erkek akü konektörü/230 A akü şarj cihazı fişi adaptör kablosu, yetkili servis merkezinde aksesuar olarak mevcuttur.

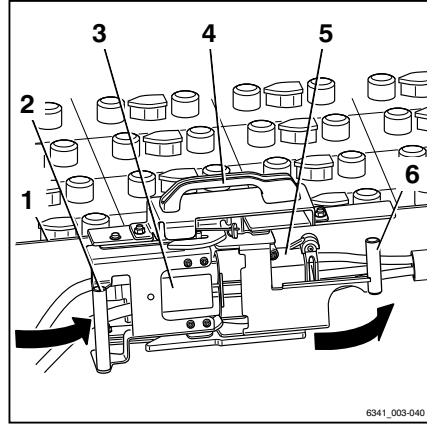
- Forklifti güvenli bir biçimde park edin.
- Kontak anahtarını kapatın.
- Çevrede daima yeterli havalandırma sağlayın.
- Koruyucu malzemeleri (örn. kumaşla örtülü kabin) tamamen açın.
- Akü kapağını açın.

Akünün taşınması

- Bağlantı elemanını sola çekerek erkek akü konektörünün (3) bağlantı elemanını (4) açın.
- Kolu (2) ok yönünde çekerek erkek akü konektörünü (3) fiş bağlantısından ayırın.
- Akü üzerine metal nesne veya alet koymayın.
- Aküyü çıplak alevden uzak tutun ve sigara içmeyin.
- Akü kablolarında ve şarj kablolarında hasar olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse yenileriyle değiştirin.



- Akü şarj cihazı fişini (5) akü tepsisinin (1) ön kenarına asmak için kolu (4) kullanın.
- Erkek akü konektörünü (3) kol (2) ile tutun ve erkek akü konektörünü akü şarj cihazının fişine (5) takın.
- Erkek akü konektörünü akü şarj cihazı fişine doğru geri çekmek ve erkek akü konektörünü konumuna sabitlemek için akü şarj cihazı fişinin bağlantı elemanını (6) tamamen sağa doğru itin.



i NOT

Akü ve akü şarj cihazınızın kullanım talimatlarındaki bilgilere (eşitleme şarjı) uyun.

▲ DİKKAT

PowerPlusLife® aküleri kullanırken soğutma havasının gereken şekilde dolaştığından emin olun.

Soğutma havası girişi ve soğutma havası çıkışı kapatılmamalıdır. Aksi takdirde hava, hava kanallarında dolaşamaz ve akü çok fazla ısınır.

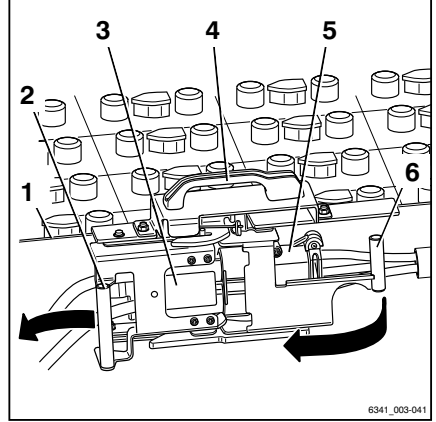
- Bez gibi nesnelerin soğutma havası girişini ve soğutma havası çıkışını kapatmadığından emin olun.

- Akü şarj cihazını çalıştırın.

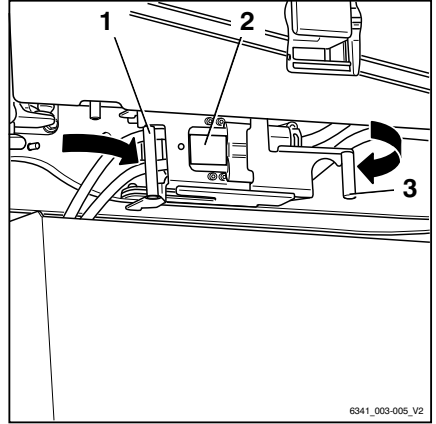
Şarj işlemi tamamlandığında aşağıdakileri uygulayın:

- Akü şarj cihazını kapatın.

- Bağlantı elemanını (6) sola doğru çekerek akü şarj cihazı fişinin (5) bağlantı elemanını açın.
- Kolu (2) ok yönünde çekerek erkek akü konektörünü (3) akü şarj cihazı fişinden ayırın.
- Kolu (4) kullanarak akü şarj cihazı fişini çekin ve akü şarj cihazı fişini akü tepsisinden (1) çıkarın.



- Erkek akü konektörünü (2) kol (1) ile tutun ve erkek akü konektörünü forklift üzerindeki fiş bağlantısına yerleştirin.
- Erkek akü konektörünü fiş bağlantısına doğru geri çekmek ve erkek akü konektörünü konumuna sabitlemek için bağlantı elemanını (3) tamamen sağa itin.
- Akü kablosunun akü kapağıyla temas etmediğinden emin olun.
- Akü kapağını tamamen kapatın. Bunu yaparken kablounun şasi ve kapak arasında ezilmediğinden emin olun.



Akünün derin deşarj olmasını engellemek için dengeleme şarjı

Kurşun asitli aküler dengeleme amacıyla en az haftada bir kez şarj edilmelidir. Bunun amacı, tüm akü hücrelerinin eşit şekilde şarj edilmesini sağlamaktır. Bu, akünün derin deşarj olmasını engeller ve kullanım ömrünü uzatır.



Kullanılan akü şarj cihazına bağlı olarak dengeleme şarjı, 24 saat geçene kadar

Akünün taşınması

başlamayabilir. Bu nedenle, hiçbir vardiyanın bulunmadığı hafta sonları gibi zamanlar, dengeleme şarjı gerçekleştirmek için idealdir.

- Dengeleme şarjı gerçekleştirmeye ilgili olarak şarj cihazının kullanım talimatlarındaki bilgilere uyun.

Dengeleme şarjına başlama

- Aküyü şarj edin.
- Şarj işleminden sonra aküyü akü şarj cihazında bırakın.

Akü şarj cihazı açık kalır. Dengeleme şarjı, kullanılan akü şarj cihazına bağlı olarak 6 ila 24 saat sonra başlar. Dengeleme şarjı maksimum 2 saat sürebilir.

- Lütfen akü şarj cihazı üreticisinin kullanım talimatlarına bakın.

Dengeleme şarjını sonlandırma

Dengeleme şarjı otomatik olarak sonlanır. Bu işlem sırasında akünün kullanılması gerekirse akü şarj cihazının üzerindeki "durdur düğmesine" basarak dengeleme şarjına ara verebilirsiniz.

- Lütfen akü şarj cihazı üreticisinin kullanım talimatlarına bakın.

▲ DİKKAT

Bileşen hasarı tehlikesi!

Akü şarj cihazı açıkken akü şarj cihazı soketinin erkek akü konektörü bağlantısı kesilirse bir ark oluşur. Bu durum, kontakların aşınarak kullanım ömürlerinin önemli ölçüde kısalmasına neden olabilir.

- Şarj kablosunun bağlantısını kesmeden önce akü şarj cihazını kapatın.

- Akü şarj cihazını kapatın.
- Erkek akü konektörünün akü şarj cihazı soketiyle bağlantısını kesin.
- Erkek akü konektörünü forklift üzerindeki soket bağlantısına tamamen takın.

Akünün forklift kullanılarak değiştirilmesi

⚠ UYARI

Ölüm tehlikesi!

- "Akünün taşınmasına ilişkin güvenlik kuralları" başlıklı bölüme harfiyen uyun.

Hazırlama

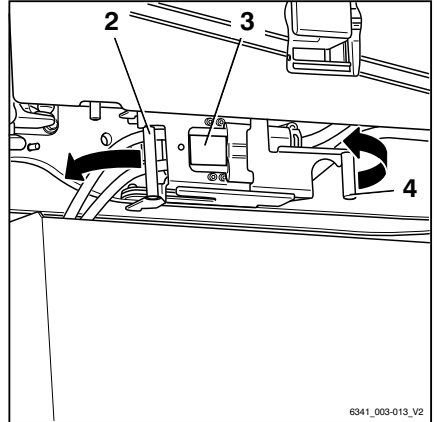
Forkliftin yük kapasitesi en az akü ağırlığı kadar olmalıdır (akü tanımlama plakasına bakın).

- Forkliftin yük kapasitesini kontrol edin.
- Zeminin aküyü sökmek için uygun olduğundan emin olun.
- Kontak anahtarını kapatın.
- Akü kapağını açın.

⚠ DİKKAT

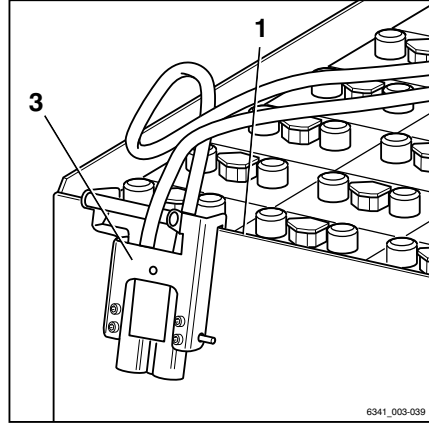
Erkek akü konektörünün bağlantısını kontak anahtarı açıkken kesmeyin!

- Kontak anahtarının kapalı olduğundan emin olun.
- Bağlantı elemanını sola çekerek erkek akü konektörünün (3) bağlantı elemanını (4) açın.
- Kolu (2) ok yönünde çekerek erkek akü konektörünü (3) fiş bağlantısından ayırın.
- Akü kablosunda hasar olup olmadığını kontrol edin.



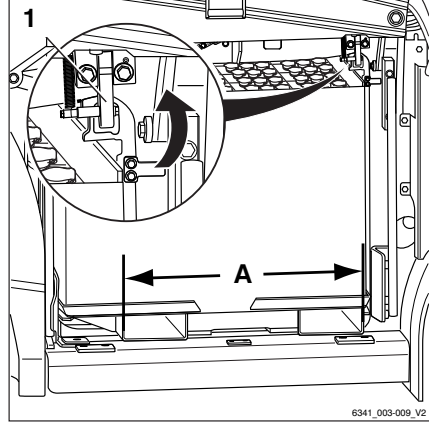
Akünün taşınması

- Erkek akü konektörünü (3) akü tepsisinin (1) ön kenarına asın. ▷
- Akü kablosunu sökerken akü kablosunun herhangi bir parçaya temas etmediğinden emin olun.



- Akü taban çerçevesindeki çatal bağlantılar arasındaki mesafeyi (A) eşitlemek için forkliftin çatal kolları arasındaki mesafeyi (A) ayarlayın. ▷
- Akü kilidini (1) yukarı doğru çevirin.

Akü kilidi germe yayı sayesinde kaldırılmış konumda tutulur. Aküye gerektiği gibi erişilebilir.



Akünün kaldırılması



⚠ İKAZ

Ezilme/kesilme tehlikesi!

Forkliftte akü takılırken veya çıkarılırken personel, akünün hemen yanında veya akü ile forklift arasında durmamalıdır.

- Akü taban çerçevesinin uzunluğunu belirleyin ve çatal ucundan başlayarak çatal kollarından birini (boyut (B)) işaretleyin.
- Çatal kollarını akü taban çerçevesindeki çatal bağlantılarındaki işarete kadar dikkatlice hareket ettirin.
- Aküyü ve akü taban çerçevesini dikkatlice kaldırıp forkliftten çıkarın. Bu işlemi gerçekleştirirken şasiye olan uzaklığa dikkat edin.
- Aküyü ve akü taban çerçevesini forkliftten dikkatlice kaldırın; örn. düşük hızda, yavaş direksiyon hareketleri ve dikkatli frenlemeyle.
- Aküyü ve akü taban çerçevesini dikkatlice indirin.

Akü her zaman akü taban çerçevesinin üstünde durur.

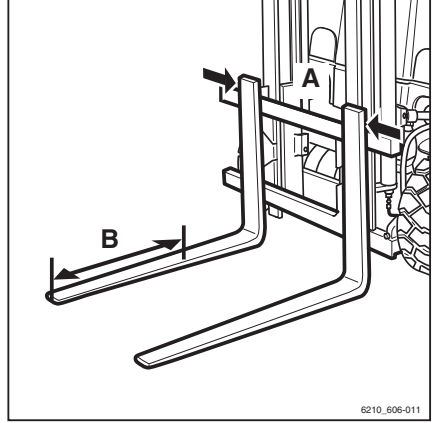
Akünün takılması

⚠ DİKKAT

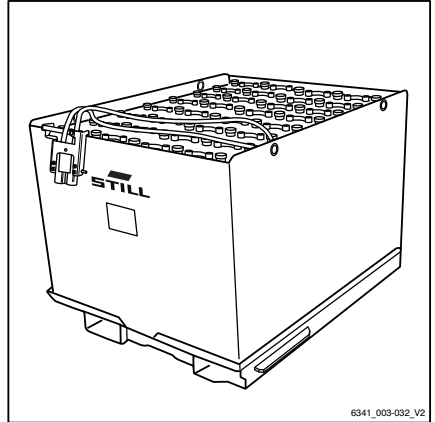
Akü hasar görebilir!

Akü forkliftte akü taban çerçevesiyle birlikte kullanılmıyorsa akü bölmesinde güvenli şekilde konumlandırılmaz. Akü, bölmesinde devrilebilir. Bu durumda akü ve forklift bileşenleri hasar görebilir.

- Aküyü her zaman akü taban çerçevesiyle birlikte kullanın.
- Yeni aküyü akü taban çerçevesiyle birlikte kaldırıp dikkatlice forklifte taşıyın.



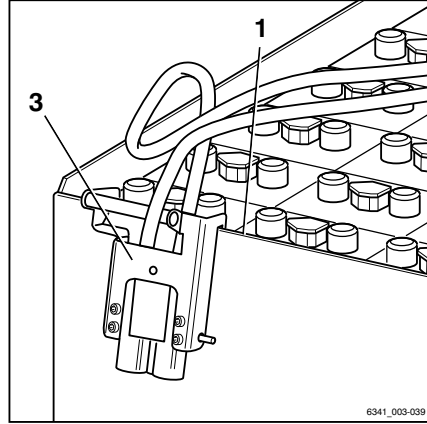
6210_606-011



6341_003-032_V2

Akünün taşınması

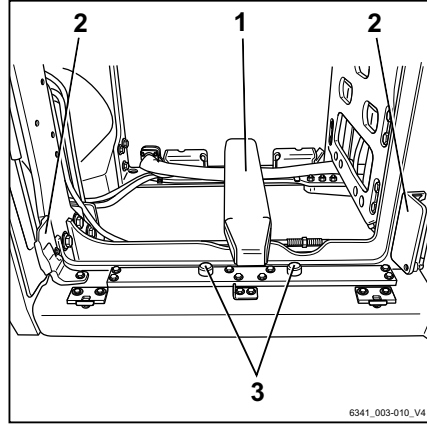
- Erkek akü konektörünün (3) akü tepsisinin (1) ön kenarına asıldığından ve akü kablolarının kurulum esnasında sıkışmadığından emin olun.
- Aküyü forklifte göre sağ açıda konumlandırın.



Sürgülü raylar (1), montaj yardımı olarak kullanılır ve akü taban çerçevesini akü bölümüne doğru bir açıda yönlendirir.

Darbe koruması (2), kanat desteğini akünün yerleştirilmesi sırasında meydana gelebilecek hasarlardan korur.

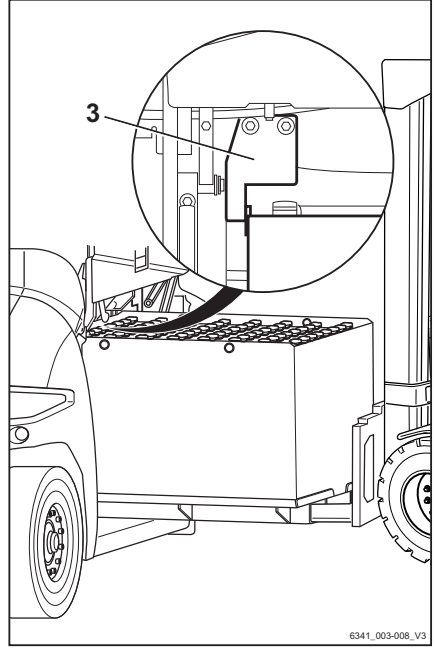
Tırnak kamları (3), akü indirildiğinde akü taban çerçevesine geçmelidir. Tırnak kamları geçtiğinde akünün akü bölümünden kayarak çıkması önlenmiş olur.



- Aküyü akü bölmesine dikkatle yerleştirin. Bunu yaparken akü bölmesinin solundaki ayarlara ve giriş yardımlarına (3) dikkat edin.

i NOT

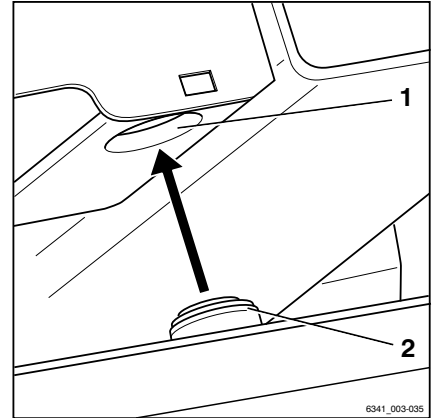
Akü ayarlara ve giriş yardımlarına (3) geçmezlidir. Bu, sürücünün aküyü forklifte takılmadan yerleştirmesine yardım eder.



6341_003-008_V3

Akü, akü bölmesine doğru bir şekilde yerleştirildikten sonra:

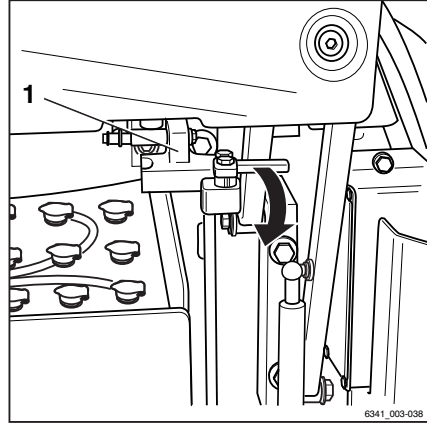
- Aküyü dikkatlice indirin.
- Tırnak kamlarının (2) deliklere (1) tamamen geçtiğinden ve akünün düz olduğundan emin olun.
- Akü doğru yerleşmediyse işlemi tekrarlayın.
- Çatal kollarını dikkatlice akü taban çerçevesinden çıkarın.



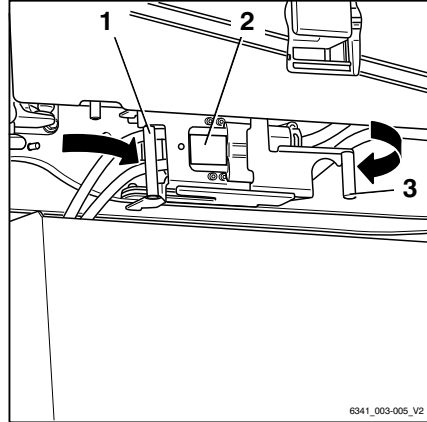
6341_003-035

Akünün taşınması

- Akü kilidini (1) aşağı doğru çevirin.



- Erkek akü konektörünü (2) kol (1) ile tutun ve erkek akü konektörünü forklift üzerindeki fiş bağlantısına yerleştirin.
- Erkek akü konektörünü fiş bağlantısına doğru geri çekmek ve erkek akü konektörünü konumuna sabitlemek için bağlantı elemanını (3) tamamen sağa itin.
- Akü kablosunun akü kapağına temas etmediğinden emin olun.
- Akü kapağını kapatın.



PowerPlusLife akü

PowerPlusLife® akü

PowerPlusLife® akü, hava soğutmalı kurşun asitli bir aküdür. Kendinden soğutma özelliği bu aküye, çalışma ve şarj işlemi sırasında ısınıp uzun bir süre sıcak kalan geleneksel kurşun asitli akülere göre büyük avantajlar sağlar.

PowerPlusLife® akü, STILL GmbH tarafından geliştirilen korumalı bir aküdür.

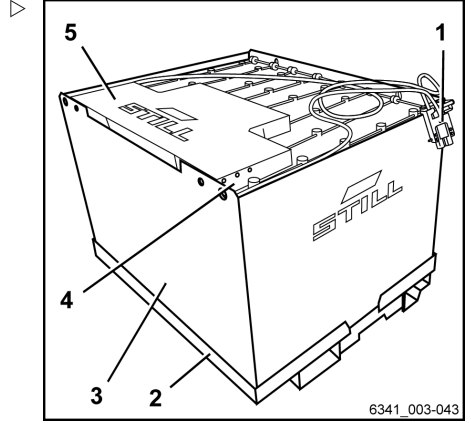
PowerPlusLife® akünün sağladığı avantajlar:

- Daha yüksek sürüş hızları ve daha iyi taşıma performansı
- Zor koşullarda bile daha uzun akü ömrü
- Forkliftten çıkarılıp akü şarj cihazına bağlanmadan bile sürekli sıcaklık kontrollü kendinden soğutma
- Şarj işleminden sonra daha kısa sürede kullanıma hazır hale gelme
- Sürücü bölmesine daha az sıcaklık yayma

i NOT

PowerPlusLife® akülere geçerken forkliftin maksimum hızı 20 km/saate yükseltilebilir.

- Yetkilî servis merkezinizle iletişime geçin.



- | | |
|---|---------------------|
| 1 | Erkek akü konektörü |
| 2 | Akü tepsisi |
| 3 | Akü çerçevesi |
| 4 | Sıcaklık izleme |
| 5 | Akü yönetimi |

PowerPlusLife akü

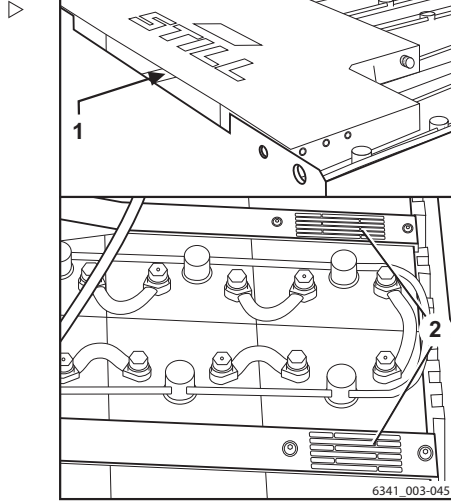
Soğutma havası akışı

⚠ DİKKAT

Soğutma havası akışı düşükse akünün soğutmasında arıza oluşur.

Akünün üzerindeki emme girişlerini (1) ve hava dağıtıcılarını (2) kapatmayın. Aksi takdirde soğutma havası akışı, hava kanallarında dolaşamaz. Ardından akü çok fazla ısınır.

- Emme girişlerinin ve hava dağıtıcılarının açık kaldığından emin olun.
- Aküyü takarken ve çıkarırken emme girişlerinde ve hava dağıtıcılarında kir olup olmadığını kontrol edin.



- 1 Emme girişi
- 2 Hava dağıtıcıları

PowerPlusLife® sıcaklık izleme

Kontrol ünitesi, akünün göbek sıcaklığını algılar ve soğutma için fan kontrolünü ayarlar. LED'ler akünün soğutma durumunu sürekli olarak gösterir.

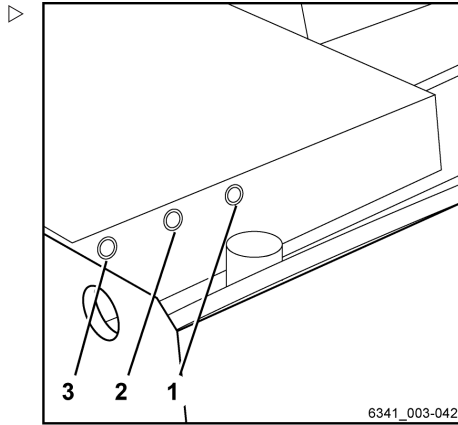
Kırmızı LED (1) yanıyor ise akü sıcaklığı çok yüksektir ve soğutma etkindir.

Sarı LED (2) yanıyor ise akü soğutması etkindir.

Yeşil LED (3) yanıyor ise akü kullanıma hazırdır.

Özellikle PowerPlusLife® aküler karmaşık uygulamalar için kullanıldığında sıcaklık izleme fonksiyonu, akünün şarj işleminden sonra yeterince soğuyup soğumadığını ve kullanıma hazır olup olmadığını gösterir.

- Kırmızı LED (1) yanıyor ise kırmızı LED sönene kadar aküyü soğutmaya bırakın.



- 1 Kırmızı LED "kullanıma hazır değil"
- 2 Sarı LED "soğutma etkin"
- 3 Yeşil LED "kullanıma hazır"

PowerPlusLife® hata mesajları

Üç LED'den biri, PowerPlusLife® akünün soğutma durumunu göstermek için her zaman yanar. Bir LED'in sürekli yanma durumundan yanıp sönmeye geçmesi, bir hata mesajının oluşturulduğunu gösterir. Hata mesajı, LED'in renginden bağımsızdır. Bir arıza olması durumunda, o anda yanmakta olan LED yanıp sönmeye başlar.

Aşağıdaki hata mesajları, yanıp sönen bir LED ile gösterilir:

Sıvı seviyesi

PowerPlusLife® aküdeki sıvı seviyesi bir sensörle kontrol edilir.

Bir LED'in yavaşça sırayla yanıp sönmeye geçmesi, sıvı seviyesinin çok düşük olduğunu gösterir.

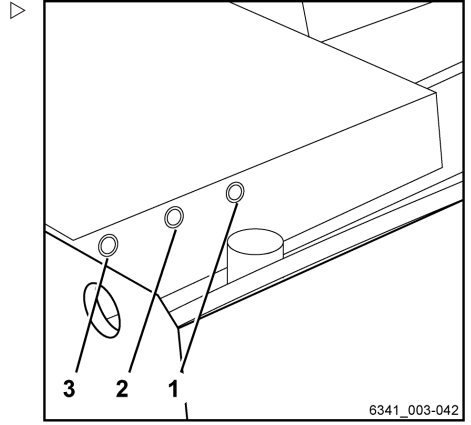
- Sıvı ekleyin; "Akünün servisi ve bakımı" başlıklı bölüme bakın.

Dahili hata

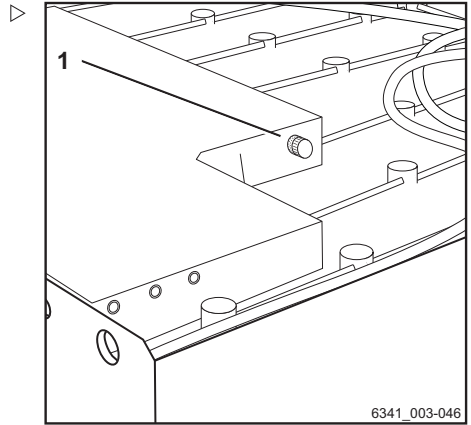
Bir LED'in sık aralıklarla yanıp sönmeye geçmesi, dahili bir arıza olduğunu gösterir.

Bu hata, arıza tespit fonksiyonu kullanılarak okunabilir. Arıza tespit cihazı konektörü (1), akü yönetimi cihazının üzerinde, LED'lerin yanında sağda bulunur.

- Yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.



- | | |
|---|-------------|
| 1 | Kırmızı LED |
| 2 | Sarı LED |
| 3 | Yeşil LED |



- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 | Arıza tespit cihazı konektörü |
|---|-------------------------------|

Devre dışı bırakma

Devre dışı bırakma

Forkliftin güvenli bir şekilde park edilmesi ve kapatılması


UYARI
Forkliftin kayması halinde ezilerek ölme riski vardır!

- Forklift eğimli yerlere park edilmemelidir.
- Acil durumlarda forklifti yan taraflarından yokuş aşağı bakacak şekilde takozlar ile sıkıştırarak sabitleyin.
- Forkliftten sadece el frenini çektikten sonra ayrılın.

UYARI
İndirilen yüklerin veya forklift parçalarının düşmesi nedeniyle ölüm tehlikesi vardır!

- Forkliftten ayrılmadan önce yükü tamamen indirin.

DİKKAT

Aküler donabilir!

Forklift, ortam sıcaklığı -10°C 'den düşük olan bir yere uzun süre park edilirse aküler soğur. Elektrolit donarak akülerde hasara neden olabilir. Bu durumda forklift kullanıma hazır olmaz.

- Forklifti -10°C 'nin altındaki ortam sıcaklıklarında sadece kısa süreyle park edin.
- El frenini çekin.

- Çatal taşıyıcıyı yere indirin.
- Çatal kollarının uçları yere değinceye kadar kaldırma çubuğunu ileri doğru yatırın.
- Ek parça (isteğe bağlı donanım) takılıysa çalışan silindirlere geri çekin ("Ek parçaların kontrolüne yönelik genel talimatlar" başlıklı bölüme bakın).
- Kontak anahtarını sola doğru çevirin ve çıkarın.

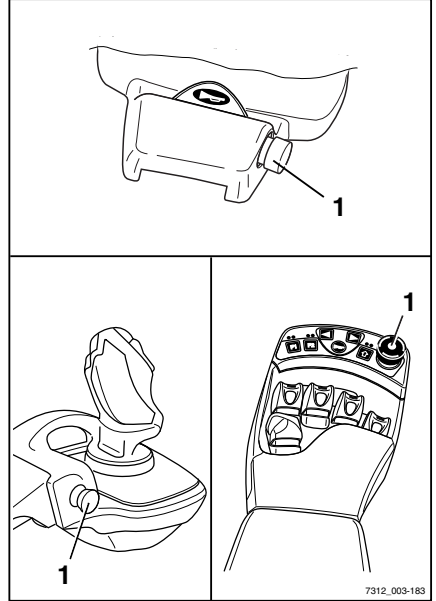


- Acil durdurma şalterine (1) basın.



i NOT

Kontak anahtarları, FleetManager kartları (isteğe bağlı donanım), FleetManager alıcı-verici çipler (isteğe bağlı donanım) ve erişim yetkisi için PIN kodu (isteğe bağlı donanım), konuya ilişkin açık talimat olmadan başka kişilere verilmemelidir.



Devre dışı bırakma

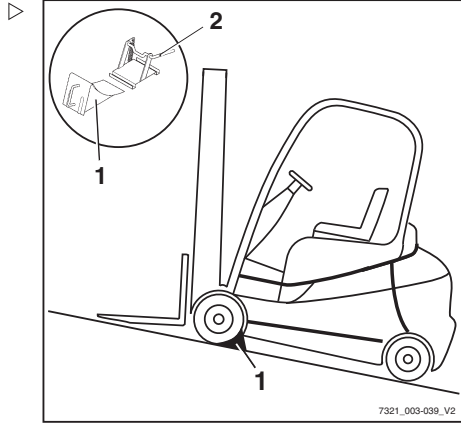
Tekerlek takozu (isteğe bağlı donanım)

Tekerlek takozu (isteğe bağlı donanım), forkliftin eğimli yüzeylerde kaymasını engellemek için kullanılır.

- Kolu (2) destek bağlantısından kaldırın.
- Tekerlek takozunu (1) montaj desteğinden çıkarın.
- Tekerlek takozunu, yokuş aşağı olan yamaca bakan taraftaki ön mil tekerleğinin altına itin.

NOT

Kullanımdan sonra tekerlek takozunu destek bağlantısına geri koyun(2)ve kolu tekrar aşağı bastırın.

**Forkliftin kapatılması ve saklanması****⚠ DİKKAT**

Hatalı depolamadan dolayı parça hasarı!

Forklift iki aydan uzun süre boyunca hatalı bir şekilde saklanmış ya da kapatılmışsa korozyon hasarına uğrayabilir. Forklift, ortam sıcaklığı -10°C 'den düşük olan bir yere uzun süre park edilirse aküler soğur. Elektrolit donarak akülerde hasara neden olabilir.

- Forklifti kapatmadan önce aşağıdaki önlemleri uygulayın.

⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

Erkek akü konektörünü kontak anahtarı açıkken (yük altında) sökerseniz ark oluşur. Bu durum, kontaktarın aşınarak kullanım ömürlerinin büyük oranda kısalmasına neden olabilir.

- Erkek akü konektörünün bağlantısını kontak anahtarı açıkken kesmeyin.

⚠ DİKKAT

Sürekli aynı tarafa yükleme yapılması lastiklerin deforme olmasına neden olabilir!

Forklift, tüm tekerleklerinin zeminle teması kesilecek şekilde yetkili servis merkezi tarafından yükseltilmeli ve krikoyla kaldırılmalıdır. Bu işlem, lastiklerin kalıcı olarak deforme olmalarını engeller.

⚠ DİKKAT

Forklift üzerinde yoğunlaşma nedeniyle korozyon hasarı oluşabilir!

Pek çok plastik film ve sentetik materyal su geçirmezdir. Forkliftin üzerindeki yoğunlaşma suyu bu malzemelerden geçemez.

- Yoğuşma suyu oluşumunu kolaylaştıracağından plastik film kullanmayın.

**NOT**

Yalnızca tamamen dolu olan aküleri saklayın.

Kapatma öncesi uygulanacak önlemler

- Forklifti kuru, temiz, buzlanma olmayan ve iyi havalandırılmış bir ortamda saklayın.
- Forklifti tamamen temizleyin ("Temizlik" başlıklı bölüme bakın).
- Çatal taşıyıcıyı birkaç defa durma noktasına kadar kaldırın.
- Kaldırma çubuğunu birkaç kez öne ve arkaya doğru yatırın ve varsa ek parçaları birkaç kez hareket ettirin.
- Yük zincirleri üzerindeki yükü boşaltmak için çatalları uygun bir zeminin (örneğin paletin) üzerine indirin.
- Hidrolik yağı seviyesini kontrol edin ve gerekiyorsa doldurun.
- Yağlanmamış tüm hareketli parçalara ince bir tabaka halinde yağ veya gres yağı sürün.
- Forklifti yağlayın.
- Mafsalları ve kumandaları yağlayın.
- Akü kapağı kilidini yağlayın.
- Kontak anahtarının kapalı olduğundan emin olun ve ardından erkek akü konektörünün bağlantısını kesin.

Devre dışı bırakma

- Akü durumunu, asit seviyesini ve asit yoğunluğunu kontrol edin.
- Akünün bakımını yapın.
- Açıkta kalan tüm elektrik kontaklarına uygun bir kontak spreyi sıkın.
- Forklift, yalnızca yetkili servis merkezi tarafından krikoyla kaldırılmalıdır.
- Forklifti toza karşı korumak için forkliftin üstüne pamuk gibi buhar geçirebilen malzemeler örtün.
- Forklift uzun süre kullanılmayacaksa diğer önlemlerle ilgili bilgi almak için yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

Kapattıktan sonra yeniden hizmete alma

Forklift altı aydan uzun süre depoda kalmışsa tekrar çalıştırılmadan önce dikkatli bir biçimde kontrol edilmelidir. Yıllık muayenede olduğu gibi bu kontrol de forklift ile ilgili tüm güvenlik konularını içermelidir.

- Forklifti tamamen temizleyin ("Temizlik" başlıklı bölüme bakın).
- Mafsalları ve kumandaları yağlayın.
- Akünün durumunu ve asit yoğunluğunu kontrol edin, gerekirse yeniden şarj edin.
- Hidrolik yağında yağuşma suyu olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
- Forklifti ilk kez hizmete almadan önce gerekli kontrol ve işlemleri gerçekleştirin.
- Forklifti hizmete alın.

Hizmete alma işlemi sırasında özellikle aşağıdakiler kontrol edilmelidir:

- Sürüş, kontrol cihazı, direksiyon
- Frenler (servis freni, el freni)
- Kaldırma sistemi (kaldırma aksesuarları, yük zincirleri, montaj)

 NOT

Daha fazla bilgi için lütfen forkliftin atölye kılavuzuna bakın veya yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Temizlik

Temizlik

Forkliftin temizlenmesi.

- Forklifti güvenli bir biçimde park edin.

⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

Erkek akü konektörünü kontak anahtarı açıkken (yük altında) sökerseniz bir ark oluşacaktır. Bu, kontaktarın aşınarak hizmet ömürlerinin büyük oranda kısalmasına neden olabilir.

- Erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeden önce kontak anahtarını kapatın.
- Erkek akü konektörünün bağlantısını yalnızca acil bir durumda kontak anahtarı açıkken kesin.

- Erkek akü konektörünü sökün.

**⚠ İKAZ**

Forkliftte çıkarken düşme nedeniyle yaralanma riski söz konusudur!

Forkliftte çıkarken bileşenlere takılabilir veya üzerlerinde kayarak düşebilirsiniz. Forkliftteki yüksek noktalara sadece uygun ekipman kullanılarak erişilmelidir.

- Aşağıdaki adımlara kesin olarak uyun.

- Forkliftte tırmanmak için üzerinde bulunan basamakları kullanın.
- Erişilemeyen noktalara ulaşmak için merdiven ya da platform gibi araçlar kullanın.

Forkliftin temizlik için hazırlanması

⚠ DİKKAT

Elektrik sistemine su girmesi halinde kısa devre riski söz konusudur!

- Aşağıdaki adımlara kesin olarak uyun.
- Temizlik öncesinde elektrik sistemini kapatın.
- Elektrik motorları ve diğer elektrikli parçalara veya bunların kapaklarına doğrudan su püskürtmeyin.

⚠ DİKKAT

Aşırı basınçlı su veya sıcak su ve buhar forkliftin parçalarına zarar verebilir.

- Aşağıdaki adımlara kesin olarak uyun.
- Maksimum 50 bar çıkış gücünde ve maksimum 85 °C sıcaklıkta yüksek basınçlı temizleyici kullanın.
- Yüksek basınçlı temizleyiciler kullanırken, meme ile temizlenen parça arasında en az 20 cm olmasını sağlayın.
- Basınçlı temizleyiciyi doğrudan yapıştırılmış etiketlerin veya etiket bilgilerinin üzerine tutmayın.

**⚠ UYARI****Yangın tehlikesi!**

Yanıcı madde kalıntıları/birikintileri, sıcak parçaların bulunduğu ortamlarda (örn. tahrik üniteleri) alev alabilir.

- Aşağıdaki adımlara kesin olarak uyun.
- Sıcak parçaların bulunduğu ortamlardaki yabancı madde kalıntılarını/birikintilerini düzenli olarak temizleyin.

**⚠ UYARI**

Yanıcı sıvılar forkliftteki sıcak parçalar nedeniyle alev alabilir ve yangın tehlikesi söz konusu olur!

- Aşağıdaki adımlara kesin olarak uyun.
- Temizlik sırasında yanıcı sıvılar kullanmayın.
- Temizlik maddeleriyle çalışmaya dair üretici talimatlarına dikkat edin.

Temizlik

⚠ DİKKAT

Aşındırıcı temizlik maddeleri bileşen yüzeylerine hasar verebilir!

Plastikler için uygun olmayan aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmak plastik parçaların erimesine ve sertleşmesine yol açabilir. Gösterge kullanım ünitesi ekranı bulanıklaşabilir.

- Aşağıdaki adımlara kesin olarak uyun.
- Plastik parçaları yalnızca plastik temizleme maddeleriyle temizleyin.
- Temizlik maddeleriyle çalışmaya dair üretici talimatlarına dikkat edin.

Forkliftin dışının yıkanması

- Forkliftin dış kısmını sadece suda çözülebilen temizlik maddeleri ve suyla (basınçlı su, sünger, bez) temizleyin.
- Yağlamadan önce, yürüyüş alanlarını, yağ doldurma deliklerini ve çevrelerini, yağlama memelerini temizleyin.

i NOT

Dikkat: Forklift ne kadar sık temizlenirse, o kadar sık yağlanmalıdır.

Elektrik sisteminin temizlenmesi**⚠ İKAZ**

Rezidüel kapasitesine bağlı elektrik çarpması tehlikesi!

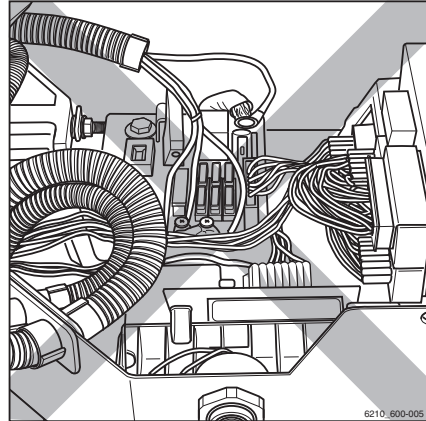
- Elektrik sistemine kesinlikle çıplak elle dokunmayın.

**⚠ DİKKAT**

Elektrik sistemi parçalarının su ile temizlenmesi, elektrik sistemine zarar verebilir.

Elektrik sistemi parçalarının su ile temizlenmesi yasaktır!

- Kapakları vb. 'ni çıkarmayın.
- Yalnızca üreticinin talimatlarına uygun olan, kuru temizlik maddeleri kullanın.



- Elektrik sisteminin parçalarını metal içermeyen bir fırça ile temizleyin ve düşük basınçlı havayla tozu alın.

Yük zincirlerinin temizlenmesi

⚠ İKAZ

Kaza riski!

Yük zincirleri güvenlik elemanıdır.

Soğuk/kimyasal temizleyiciler, aşındırıcı sıvılar veya asit ya da klor içeren sıvılar zincire zarar verebilir ve kullanılmaları yasaktır!

- Temizlik maddelerinin kullanılması hakkındaki üretici talimatlarına dikkat edin.
- Kaldırma çubuğunun altına bir kap yerleştirin.
- Benzin gibi parafin türevleriyle temizleyin.
- Püskürtmeli bir temizleyici kullanıyorsanız ek temizlik maddeleri kullanmayın.
- Zincir bağlantılarındaki suyu temizliğin hemen ardından basınçlı hava kullanarak giderin. Bu işlem sırasında zinciri birkaç defa hareket ettirin.
- Zinciri kuruttuktan hemen sonra zincir spreyi uygulayın. Bu işlem sırasında zinciri birkaç defa hareket ettirin.

Zincir spreyi hakkında teknik bilgiler için bkz. "Bakım verileri tablosu" bölümü.

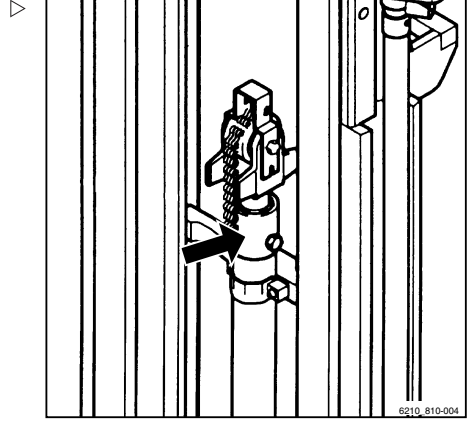


ÇEVRE UYARISI

Toplama kabına dökülmüş veya kapta toplanmış tüm sıvıları çevreye zarar vermeyecek bir şekilde atın. Yasal düzenlemeleri uygulayın.

Camların temizlenmesi

Kabin pencereleri (isteğe bağlı donanım) gibi tüm pencere camları, her zaman temiz tutulmalı ve buzdan korunmalıdır. Bu, iyi bir görüş alanı elde etmenin tek yoludur.



Temizlik

⚠ DİKKAT

Arka cam ısıtıcısına zarar vermeyin (iç kısım)!

- Arka camı temizlerken dikkatli olun ve keskin kenarları olan nesnelere kullanmayın.

- Pencereyi, piyasada mevcut olan bir cam temizleyicisiyle temizleyin.

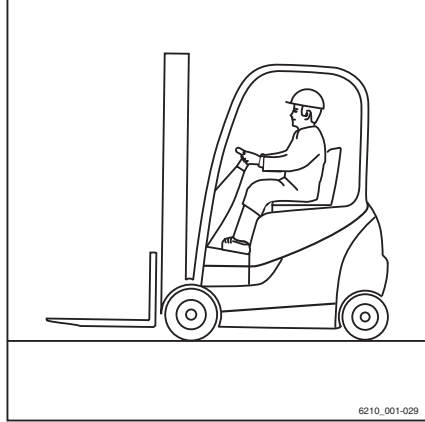
Yıkamadan sonra

- Forklifti dikkatle kurulayın (örn. basınçlı hava ile).
- Sürücü koltuğuna oturun ve aracı kurallara uygun olarak çalıştırın.

⚠ DİKKAT

Kısa devre tehlikesi!

- Alınan önlemlere rağmen motora nem nüfuz etmesi halinde, araç mutlaka önce basınçlı hava ile kurutulmalıdır.
- Araç olası korozyon hasarını engellemek için bundan sonra çalıştırılmalıdır.



6210_001-029

6

Bakım

Genel bakım bilgileri

Genel bakım bilgileri

Personelde aranan nitelikler

Yalnızca yetkili personelin bakım çalışmaları yapmasına izin verilir. Yıllık testler yetkili bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Yetkili kişinin yapacağı inceleme ve değerlendirme çalışma koşullarından ve ekonomik koşullardan etkilenmemeli ve tamamen güvenliğe dayalı bir bakış açısıyla gerçekleştirilmelidir. Yetkili kişi, bir forkliftin durumunu ve koruyucu cihazların etkinliğini teknik kurallara ve forklift testi ilkelerine göre değerlendirebilmek için yeterli bilgi ve deneyime sahip olmalıdır.

Akü bakımı personeli

Akülerin şarj, servis ve değiştirme işlemleri yalnızca uygun eğitimleri almış personel tarafından akü, şarj cihazı ya da forklift üreticisi tarafından sağlanan talimatlara uygun şekilde gerçekleştirilmelidir. Akü ile çalışma ve akü şarj cihazı kullanım talimatlarına uygun hareket edilmelidir.

Özel yetkinlikler gerektirmeyen bakım çalışmaları

Hidrolik yağı seviyesini kontrol etme gibi basit bakım çalışmaları eğitimsiz personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bu tür çalışmaların yapılması için uzman seviyesinde yetkinliklere gerek yoktur. Gerekli işlemler bu kullanım talimatlarının ilgili bölümlerinde ayrıntılı bir şekilde açıklanmaktadır.

Bakım işlemleri hakkında bilgiler

Bu bölüm, forkliftin ne zaman bakıma ihtiyaç duyduğunun belirlenmesi için gerekli tüm bilgileri içerir. Bakım çalışmalarını zaman sayısına uygun olarak süre sınırları dahilinde ve aşağıdaki bakım kontrol listelerini kullanarak gerçekleştirin. Bu, forkliftin kullanıma hazır olması için tek yoldur ve optimum performans ve hizmet ömrü sağlar. Ayrıca, tüm garanti talepleri için bir ön koşuldur.

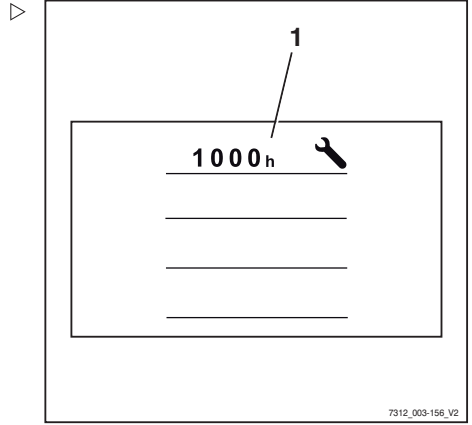
Bakım süresi

- Forklift üzerindeki bakım çalışmalarını "Servis girişi" ekranına (1) uygun olarak gerçekleştirin.
- Bakım kontrol listesi zamanı gelen bakım çalışmalarını belirtir.

Aralıklar, standart kullanım için tanımlanmıştır. İşletmeci şirkete danışılarak ve forkliftin uygulama koşullarına bağlı olarak daha kısa bakım aralıkları tanımlanabilir.

Aşağıdaki faktörler için daha kısa bakım aralıkları gerekebilir:

- Kirli, bozuk yollar
- Tozlu veya tuzlu hava
- Yüksek nem seviyeleri
- Son derece yüksek veya düşük ortam sıcaklıkları veya aşırı sıcaklık değişimi
- Yüksek iş döngüsü olan çok vardiyalı çalışma
- Forklift veya tek tek bileşenler için özel ulusal düzenlemeler



Bakım - 1000 saatte/yılda bir

Çalışma saatlerinde															
1000		2000		4000		5000		7000	8000	10000	11000	13000	14000	✓	*
Şasi, karoser ve bağlantılar															
Şaside çatlak olup olmadığını kontrol edin															
Tepe korumasının/kabinin ve cam bölmelerin hasarlı olup olmadığını kontrol edin															
Kumandalarda, anahtarlarda ve bağlantılarda hasar olup olmadığını kontrol edin. Gres ve yağ sürün															
Sürücü koltuğunun düzgün çalışıp çalışmadığını ve hasarlı olup olmadığını kontrol edin															
Sürücü sabitleme sisteminin düzgün çalışıp çalışmadığını ve hasarlı olup olmadığını kontrol edin ve sistemi temizleyin															
Akü kapağının ve kilidinin düzgün çalışıp çalışmadığını ve hasarlı olup olmadığını kontrol edin															
Akü kilidinin düzgün çalışıp çalışmadığını ve hasarlı olup olmadığını kontrol edin															
Akü paleti kilidinin endekslleme sürgüsünün hasarlı olup olmadığını kontrol edin															
Çift pedalın (isteğe bağlı donanım) hasarlı olup olmadığını ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin ve yağlayın															
Lastikler ve tekerlekler															
Lastiklerin aşınıp aşınmadığını kontrol edin. Pnömatik lastikler varsa hava basıncını kontrol edin															
Tekerleklerin hasarlı olup olmadığını ve sıkma torklarını kontrol edin.															
Güç ünitesi															
Tahrik mili: Montajı ve sızıntı olup olmadığını kontrol edin, soğutucu kanatlarını temizleyin															
Şanzıman yağ seviyesini kontrol edin															
Şanzıman yağını değiştirin (her 1000 saatte bir)															
Direksiyon															
Direksiyon sisteminin düzgün çalışıp çalışmadığını ve direksiyon sisteminde sızıntı olup olmadığını kontrol edin															
Direksiyon simidinin sıkıca takılıp takılmadığını ve döner kolun hasarlı olup olmadığını kontrol edin															
Direksiyon mili: Direksiyon milinin sıkı bir şekilde bağlı olup olmadığını ve direksiyon milinde sızıntı olup olmadığını kontrol edin; gres sürün															
Direksiyon durdurmayı kontrol edin															
Fren															
Tüm mekanik fren parçalarının durumlarını ve düzgün çalışıp çalışmadıklarını kontrol edin															

Genel bakım bilgileri

Çalışma saatlerinde									yapıldı	
1000		2000		4000		5000		7000	✓	*
8000		10000		11000		13000		14000		
Fren valfinin düzgün çalışıp çalışmadığını ve fren valfinde sızıntı olup olmadığını kontrol edin										
Servis freninin çalışıp çalışmadığını kontrol edin										
El freninin çalışıp çalışmadığını kontrol edin										
Elektrik sistemi										
Tüm güç kablosu bağlantılarını kontrol edin										
Ana kontaktör kontaklarını kontrol edin.										
Anahtarların, alıcı-vericilerin ve sensörlerin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin										
Aydınlatma ve gösterge lambalarını kontrol edin										
Soğutma sistemi (güç kaynağı elektronik parçaları/hidrolik)										
Soğutma sıvısı seviyesini ve soğutma suyu içeriğini kontrol edin										
Düzgün çalışıp çalışmadığını ve sızıntı olup olmadığını kontrol edin										
Radyatörü, radyatör ızgaralarını, egzoz hava kanalını ve su çıkışını temizleyin										
Akü ve aksesuarlar										
Aküde hasar olup olmadığını ve asit yoğunluğu kontrol edin; üreticinin bakım talimatlarını uygulayın										
Elektrolit sirkülasyonu: Çek valfi değiştirin										
Akü paletinde hasar olup olmadığını kontrol edin.										
Şasideki kilitle ve endekslleme civatalarında hasar olup olmadığını kontrol edin.										
Cihaz fişinde ve forklift tesisatında hasar olup olmadığını kontrol edin.										
Erkek akü konektörü ve akü kablo demetinde hasar olup olmadığını kontrol edin										
Hidrolik										
Hidrolik sisteminin durumunu, düzgün çalışıp çalışmadığını ve sızıntı olup olmadığını kontrol edin										
Hidrolik kilitleme fonksiyonunu kontrol edin (ISO valfi)										
Yağ seviyesini kontrol edin										
Kaldırma çubuğu										
Çubuk yatağında hasar olup olmadığını kontrol edin, yatakları yağlayın ve sıkma torkunu kontrol edin										
Çubuk profillerinde hasar ve aşınma olup olmadığını kontrol edin. Çubuk profillerini yağlayın										
Yük zincirlerinde hasar ya da aşınma olup olmadığını kontrol edin. Yük zincirlerini ayarlayın ve yağlayın										

Çalışma saatlerinde								yapıldı			
1000		2000		4000		5000		7000		✓	*
8000		10000		11000		13000		14000			
Kaldırma silindirleri ve bağlantılarında hasar ya da sızıntı olup olmadığını kontrol edin											
Kılavuz makaralarında hasar ya da aşınma olup olmadığını kontrol edin											
Destek makaralarında ve zincir makaralarında hasar ya da aşınma olup olmadığını kontrol edin											
Çatal taşıyıcı durma noktası ve bitiş bariyeri arasındaki boşluğu kontrol edin											
Yatırma silindirleri ve bağlantılarında hasar ya da sızıntı olup olmadığını kontrol edin											
Çatal taşıyıcıda hasar ya da aşınma olup olmadığını kontrol edin											
Çatal kolu kilidinin düzgün çalışıp çalışmadığını ve hasarlı olup olmadığını kontrol edin											
Çatal kollarında aşınma ve deformasyon olup olmadığını kontrol edin											
Çatal taşıyıcı veya ek parça üzerinde güvenlik vidası olup olmadığını kontrol edin											
Yardımcı hidrolik hortumlarda hasar olup olmadığını kontrol edin											
Özel donanımlar											
Isıtıcı: Temiz hava filtresini değiştirin											
Isıtıcı: Devridaimli hava filtresini değiştirin											
Isıtıcıda hasar olup olmadığını kontrol edin ve üreticinin bakım talimatlarını uygulayın											
Ek parçalarda aşınma ve hasar olup olmadığını kontrol edin; üreticinin bakım talimatlarını uygulayın											
Römork bağlantısında aşınma ve hasar olup olmadığını kontrol edin; üreticinin bakım talimatlarını uygulayın											
Genel bilgiler											
Hata numaralarını okuyun ve listeyi silin											
Bakım aralığını sıfırlayın											
Etiketlerin eksiksiz olduğundan emin olun											
Test sürüşü yapın											

Genel bakım bilgileri

Bakım - 3000 saatte/iki yılda bir

Çalışma saatlerinde								yapıldı		
3000		6000		9000		12000		15000	✓	*
Not										
1000 saatlik bakım çalışmasının tamamını gerçekleştirin.										
Güç ünitesi										
Şanzıman yağının değiştirilmesi										
Soğutma sistemi (güç kaynağı elektronik parçaları/hidrolik)										
Soğutma sıvısını değiştirin (2 yılda bir)										
Hidrolik										
Hidrolik yağını değiştirin										
Geri dönüş hattı filtresini, havalandırma filtresini ve yüksek basınç filtresini değiştirin										
Akümülatörü (isteğe bağlı donanım) değiştirin										

Yedek ve yıpranan parça siparişi

Yedek parçalar, yedek parça servis departmanımız tarafından sağlanır. Sipariş için gerekli bilgiler yedek parça listesinde bulunabilir.

Sadece üretici talimatlarına uygun yedek parçaları kullanın. Onaylanmamış yedek parçaların kullanımı, yetersiz kalite veya hatalı montaj nedeniyle kaza riskini artırır. Onaylanmamış parça kullanan kişiler, bir kaza veya yaralanma durumunda tüm sorumluluğu kabul etmiş sayılır.

Gerekli çalışma malzemelerinin kalitesi ve miktarı

Yalnızca bakım veri tablosunda belirtilmiş olan malzemeler kullanılabilir.

- Gerekli sarf malzemeleri ve yağlar, bakım verileri tablosunda bulunabilir.

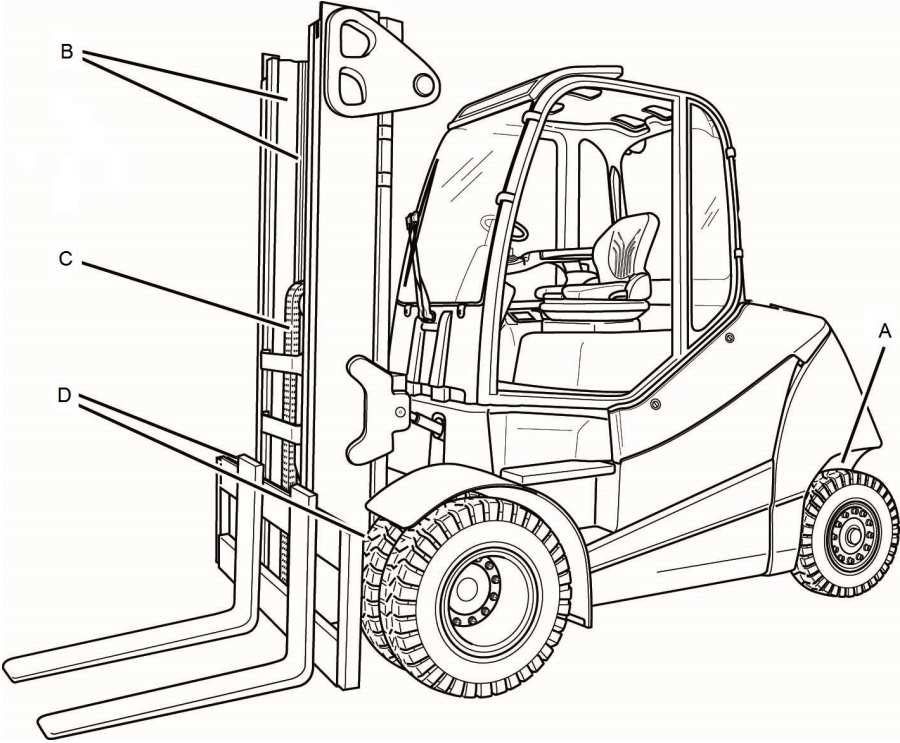
Farklı kaliteden yağ ve gres türleri birbiriyle karıştırılmamalıdır. Bu, yağlanma oranını olumsuz etkiler. Farklı üreticilerin yağları arasında değişiklik yapılması kaçınılmazsa, eski yağın tamamını boşaltın.

Yağlama, filtre değişikliği veya hidrolik sistemde yapılacak herhangi bir işlemden önce, ilgili parçanın bulunduğu alanı dikkatle temizleyin.

Kullanım malzemelerini doldururken temiz kaplar kullanın!

Genel bakım bilgileri

Yağlama planı



Code ¹	Yağlama noktası
(A)	Aks saplama yatağı ve bağlantı çubuğu kolu için direksiyon aksının her iki tarafında dört yağlama yağı ağızı
(B)	Kaldırma çubuğundaki kayan yüzeyler
(C)	Yük zincirleri
(D)	Her iki kaldırma çubuğu yatağı için bir yağlama yağı ağızı

¹İlgili yağlama yağının teknik özellikleri için bu Code. altındaki "Bakım verileri tablosu" adlı bölüme bakın. Bu yağlama planı, seri üretilen standart donanıma sahip forkliftleri tarif etmektedir. Farklı forklift modellerindeki bakım noktaları için ilgili bölüme ve/veya üretici tarafından verilen talimatlara bakın.

Bakım verileri tablosu

Genel yağlama noktaları

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Ölçüm
	Yağlama	Yüksek basınçlı gres yağı	Kimlik no. 0147873	Gerektiğinde

Akü

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Ölçüm
	Sistem bileşenleri	Damıtılmış su		Gerektiğinde
	Yalıtım direnci		DIN 43539 VDE 0510	Daha fazla bilgi için söz konusu forkliftin atölye kılavuzuna bakın.

Elektrik sistemi

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Ölçüm
	Yalıtım direnci		DIN EN 1175 VDE 0117	Daha fazla bilgi için söz konusu forkliftin atölye kılavuzuna bakın.

Kumandalar/mafsallar

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Ölçüm
	Yağlama	Yüksek basınçlı gres yağı	Kimlik no. 0147873	Gerektiğinde
		Yağ	SAE 80 MIL-L2105 API-GL4	Gerektiğinde
	İki pedallı kullanım	Yüksek basınçlı gres yağı	Kimlik no. 0147873	Gerektiğinde

Hidrolik sistem

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Ölçüm
	Sistem bileşenleri	Hidrolik yağı	HVLP 68 veya ISO VG 68 DIN 51524, bölüm 2	Maks. 125 l
		Gıda sektörü için hidrolik yağı (isteğe bağlı donanım)	USDA H1 DIN 51524	

Genel bakım bilgileri

Lastikler

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Ölçüm
	Süper elastik lastikler	Minimum dış derinliği		Minimum 1,6 mm
		Aşınma sınırı		Aşınma işaretine kadar

AL80-01 direksiyon aksı

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Ölçüm
	Tekerlek somunları/vidaları	Tork anahtarı	DIN 74361-A 20-10 A2C	640 Nm
(A)	Aks saplama yatağı, küresel yatak	Gres yağı	Aralub 4320 DIN 51825-KPF2N20 Kimlik no. 0148659	Az miktarda temiz gres sızıntısı olana kadar gresle doldurun
(A)	Tekerlek yatağı, tekerlek yatağı döner mil contası	Gres yağı	DIN 51825-KP2 K-30, sabunlaşmış lityum Kimlik no. 0163488	Gresle doldurun

AE80-02 tahrik mili

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Ölçüm
	Servis freni de dahil olmak üzere sistem bileşenleri	Şanzıman yağı	SAE 80W-90 API-GL4	Daha fazla bilgi için söz konusu forkliftin atölye kılavuzuna bakın.
			ARAL EP Plus 80W-90 BP Energear HT 80W-90 Castrol Syntrex Universal 80W-90	
	Tekerlek somunları/vidaları	Tork anahtarı	DIN 74361-A 20-10 A2C	640 Nm

Kaldırma çubuğu

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Ölçüm
(B)	Yağlama	Yüksek basınçlı gres yağı	Kimlik no. 0147873	Gerektiğinde
	Durdurma	Çalıştırma		Minimum 2 mm
	Kaldırma çubuğu yatağı vidaları	Tork anahtarı	Silindir başlı cıvata M24x90-12.9 ISO 4762	1100 Nm
(D)	Kaldırma çubuğu yatağı	Gres yağı	Aralub 4320 DIN 51825-KPF2N20 Kimlik no. 0148659	Az miktarda temiz gres sızıntısı olana kadar gresle doldurun

Yük zincirleri

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Ölçüm
(C)	Yağlama	Yüksek yüklü zincir spreyi	Tamamen sentetik Sıcaklık aralığı: -35°C ila +250°C Kimlik no. 0156428	Gerektiğinde

Soğutma sistemi (güç kaynağı elektronik parçaları/hidrolik yağı)

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Ölçüm
	Sistem bileşenleri	Korozyon önleyici ve soğutma sistemini koruma maddesi/su	%40 soğutma suyu/%60 su, -25 C sıcaklığa kadar donma koruması VW G12 plus (mor) TL-VW 774 F	Yaklaşık 4,5 litre

Yıkama sistemi

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Ölçüm
	Sistem bileşenleri	Yıkama sıvısı	Kış, Kimlik no. 172566	Gerektiğinde

Bakıma ilişkin güvenlik kuralları

Bakıma ilişkin güvenlik kuralları

Genel

Bakım ve onarım çalışmaları sırasında kazaları engellemek için gerekli tüm güvenlik önlemleri alınmalıdır. Örneğin:

- El frenini çekin.
- Kontak anahtarını kapatın ve anahtarı çıkarın.
- Erkek akü konektörünün bağlantısını kesin.
- Forkliftin yanlışlıkla hareket etmeyeceğinden veya çalışmayacağından emin olun.
- Gerekirse forklifti yetkili servis merkezine krikoyla kaldırtın.
- Yükseltilmiş çatal taşıyıcıyı veya uzatılmış kaldırma çubuğunu yetkili servis merkezine kazara inmeye karşı sabitleyin.
- Kaldırma çubuğu ile kabin arasına uzatma kolu olarak uygun büyüklükte bir ahşap kiriş yerleştirin ve kaldırma çubuğunu yanlışlıkla geriye yatmasını engelleyecek şekilde sabitleyin.
- Kaldırma çubuğunun maksimum kaldırma yüksekliğine uyun ve teknik verilerdeki boyutları, forkliftin sürüleceği salonun boyutlarıyla karşılaştırın. Bu önlemler, salonun tavanına çarpmayı önlemek ve bunun sonucunda oluşacak hasarlardan kaçınmak için alınır.

Hidrolik ekipmanlarla çalışma

Sistemde çalışma yapılmadan önce hidrolik sistemin basıncı boşaltılmalıdır.

Elektrikli ekipmanlarla çalışma

Forkliftin elektrikli ekipmanlarıyla ancak gerilimsiz durumdayken çalışabilir. Elektrikli parçalar üzerindeki fonksiyon kontrolleri, muayeneler ve ayarlamalar yalnızca gerekli önlemler göz önünde bulundurularak eğitilmiş ve yetkili kişiler tarafından yapılabilir. Elektrikli

bileşenler üzerinde çalışmadan önce halkalar, metal bilezikler, vb. sökülmelidir.

Elektronik sürücü regülatörü veya kaldırma kontrolü gibi elektronik bileşenlere sahip elektronik sistemlerin hasar görmemesi için elektrikli kaynak başlatılmadan önce bu bileşenlerin forkliftten sökülmesi gerekir.

Elektrik sistemi üzerindeki işlemlere (örn. radyo ya da ek far bağlanması vb.) yalnızca yetkili servis merkezinin onayıyla izin verilmektedir.

Güvenlik cihazları

Bakım ve onarım işleri sonrasında tüm güvenlik cihazları tekrar takılmalı ve kullanım güvenilirliği açısından test edilmelidir.

Ayarlanan değerler

Onarım sırasında ve hidrolik veya elektrikli parçalar değiştirilirken cihaza bağlı olarak ayarlanan değerlere dikkat edilmelidir. Bu değerler ilgili bölümlerde verilmiştir.

Kaldırma ve krikoyla kaldırma

⚠ UYARI

Forklift devrildiğinde ölüm riski vardır!

Düzgün bir şekilde kaldırılmadığı ve krikoyla kaldırılmadığı takdirde, forklift devrilerek düşebilir. Yalnızca bu forklift için atölye kılavuzunda belirtilen vinçlere izin verilir ve yalnızca bu vinçler gerekli güvenlik ve yük kapasitesi için test edilmiştir.

- Forkliftin yalnızca yetkili servis merkezi tarafından krikoyla kaldırılmasına izin verin.
- Forklifti yalnızca atölye kılavuzunda belirtilen noktalardan krikoyla kaldırın.

Forklift, çeşitli bakım çalışmaları sırasında yükseltilmeli ve krikoyla kaldırılmalıdır. Yetkili servis merkezi bakım çalışması hakkında bilgilendirilmelidir. Forkliftin güvenli taşınmasına ve ilgili vinçlere ilişkin bilgiler, forkliftin atölye kılavuzunda açıklanmıştır.

Bakıma ilişkin güvenlik kuralları

Forkliftin ön tarafında çalışma

⚠ UYARI

Kaza riski!

Kaldırma çubuğu veya çatal taşıyıcı kaldırıldığında aşağıdaki güvenlik önlemleri alınmadan kaldırma çubuğu üzerinde veya forkliftin ön tarafında hiçbir çalışma yapılamaz.

- Sabitlerken, yalnızca yeterli yük taşıma kapasitesine sahip zincirler kullanın.
- Yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

⚠ DİKKAT

Tavan hasar görebilir!

- Kaldırma çubuğunun maksimum kaldırma yüksekliğine dikkat edin.

Kaldırma çubuğunun geriye yatmaması için sabitlenmesi

Çapraz kesiti 120 x 120 mm olan sert tahta kirişler gereklidir. Sert tahta kirişlerin uzunluğu, çatal taşıyıcı (b3) ile yaklaşık olarak benzer olmalıdır. Darbeden kaynaklanan yaralanmaları önlemek için sert tahta kirişleri, forkliftin dış kenarından çıkıntı yapmamalıdır. Forkliftin toplam genişliği (b1) ile eşleşen bir maksimum uzunluk önerilir.

- İlgili VDI veri sayfasından (b1) ve (b3) boyutlarını alın.

- Sert tahta kirişleri (1) sürücü koruma yapısı (2) ve kaldırma çubuğu (3) arasında kelepçeyin.

Kaldırma çubuğunun sökülmesi

⚠ UYARI

Kaza riski!

Bu işlem sadece yetkili bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır.

- Kaldırma çubuğunu sökmek için yetkili bir servis teknisyeniyle iletişime geçin.

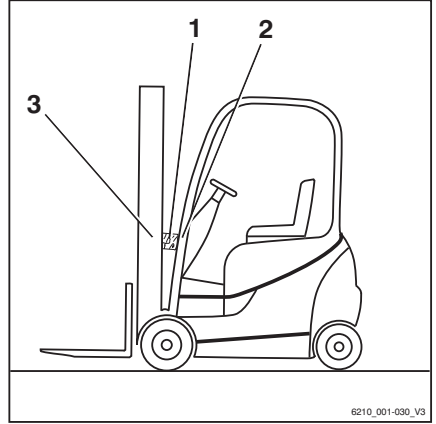
Kaldırma çubuğunun düşmesini önlemek için sabitlemesi

⚠ UYARI

Kaza riski!

Bu işlem sadece yetkili bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır.

- Kaldırma çubuğunu sabitlemek için yetkili bir servis teknisyeniyle iletişime geçin.



Bakım noktalarına erişim sağlama

Bakım noktalarına erişim sağlama

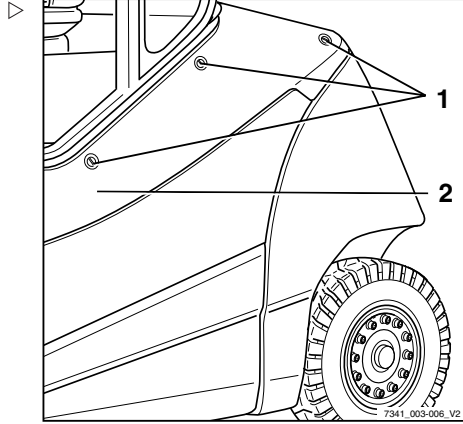
Sol yan kapağın sökülüp takılması

Kapağın sökülmesi

- Hızlı kilitleme mekanizmalarını (1) 1/4 tur gevşetin.
- Kapağı çıkarın (2) ve dikkatlice bir kenara koyun.

Kapağın takılması

- Kapağı dikkatlice yerleştirin (2).
- Hızlı kilitleme mekanizmalarını (1) 1/4 tur döndürerek kilitleyin.



Zemin levhasının takılması ve sökülmesi

Zemin levhasının sökülmesi

⚠ DİKKAT

Kablolar hasarlıysa kısa devre riski vardır!

- Bağlantı kablolarının hasarlı olup olmadığını kontrol edin.
- Zemin levhası sökülürken ve geri takılırken, bağlantı kablolarının hasar görmediğinden emin olun.

i NOT

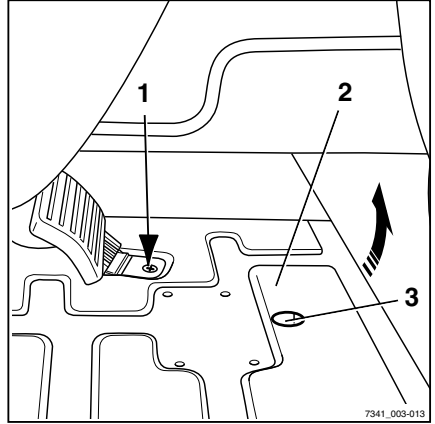
Sol zemin levhasında, operatörün parmaklarını sokarak kaldırmak için kullanılabileceği bir yuva bulunur. Yuva kauçuk paspasın altındadır.

i NOT

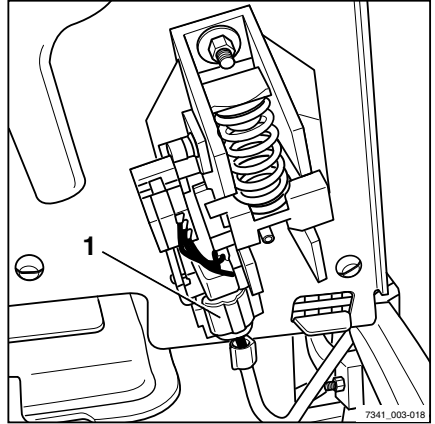
Gaz pedalı zemin levhasına takılıdır ve levha ile birlikte sökülür. Gaz pedalının bağlantı soketi zemin levhasının altında bulunur.

- Kauçuk paspası kaldırın.

- Zemin levhasındaki (2) yuvayı (3) tutun.
- Zemin levhasını yukarı kaldırın.



- Gaz pedalındaki buji konektörünün (1) bağlantısını kesin.
- Zemin levhasını kaldırın ve güvenli bir yere yerleştirin.



Zemin levhasının takılması

⚠ İKAZ

Zemin levhası ve çerçeve kenarı arasında ezilme riski vardır!

Zemin levhası kapatılırken uzuvlar veya nesnelere zemin levhası ve çerçeve kenarı arasında kalırsa ezilebilirler.

- Zemin levhasını kapatırken kapak ve çerçeve kenarı arasında hiçbir şey olmadığından emin olun.

- Zemin levhasını öne yerleştirin.
- Bağlantı montaj grubunu gaz pedalına bağlayın.
- Zemin levhasını dikkatli bir şekilde aşağı doğru yönlendirin ve kapatın.
- Kauçuk paspası yerleştirin.

Bakım noktalarına erişim sağlama

Ön sağ kapağın açılması/kapatılması

Kapağın açılması

⚠ İKAZ

Kapağın düşmesi durumunda ezilme sonucu yaralanma riski vardır!

Kapak, üzerinde başka herhangi bir yük, örn. ağır nesnelere, güçlü rüzgar ya da başka kişiler olmaması durumunda, kapağı açık konumda tutan bir gaz yayı ile donatılmıştır.

- Kapağı açarken üzerinde hiçbir nesne olmamalıdır.
- Kapağın güçlü rüzgar veya başka kişiler tarafından aşağı itilmediğinden emin olun.

– Hızlı kilitleme mekanizmasını (3) 1/4 tur serbest bırakın.

– Kapağı (2) yukarı doğru döndürün.

Kapak, gaz yayıyla açık konumda tutulur.

Kapağın kapatılması

⚠ İKAZ

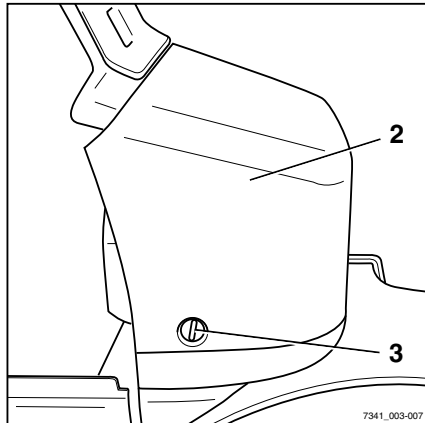
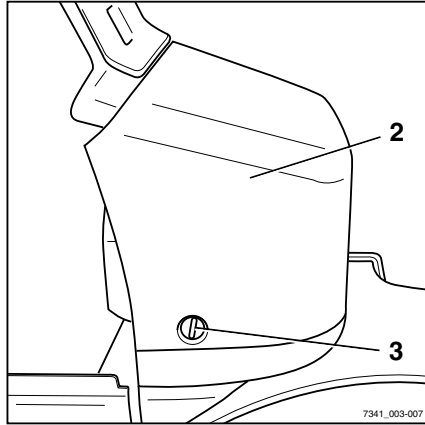
Kapak ve çerçeve kenarı arasında ezilme riski vardır!

Kapak kapatılırken uzuvlar veya nesnelere kapak ve çerçeve kenarı arasında kalırsa ezilebilirler.

– Kapağı kapatırken kapak ve çerçeve kenarı arasında hiçbir şey olmadığından emin olun.

– Kapağı (2) aşağı doğru döndürün.

– Hızlı kilitleme mekanizmasını (3) 1/4 tur kilitleyin.



Arka kapağın sökülüp takılması

⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

Egzoz hava ızgarası (2) üzerinde yük olması deformasyona veya egzoz hava ızgarasının çıkmasına neden olabilir.

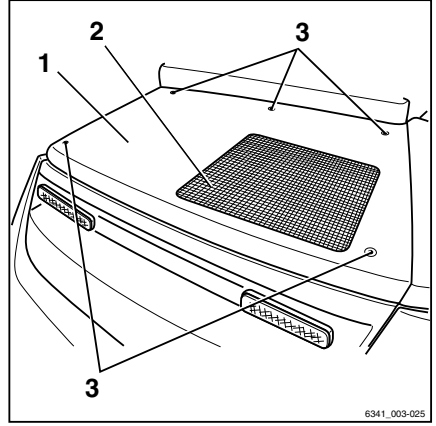
- Egzoz hava ızgarasına yaslanmayın veya basmayın.
- Egzoz hava ızgarası üzerine herhangi bir nesne koymayın.

Arka kapağın çıkarılması

- Arka kapaktan (1) beş vida (3) sökün.
- Arka kapağı (1) çıkarın.

Arka kapağın takılması

- Egzoz hava kanalının en üst plastik conta-sının doğru sabitlendiğinden emin olun.
- Arka kapağı (1) takın.
- Arka kapağı beş vidayla (3) sabitleyin.



Servis ve bakım

Servis ve bakım

Radyatörün temizlenmesi ve sızıntı kontrolü

⚠ İKAZ

Sıcak parçalardan dolayı yanma riski vardır!

Soğutma sistemi bileşenleri, doğrudan temas edildiğinde cildi yakacak kadar sıcak olabilir.

- Soğutma sisteminin soğuduğundan emin olun.
- Sıcak parçaları tutmayın ya da bunlara dokunmayın.
- Yanma durumunda derhal ilk yardım alın.

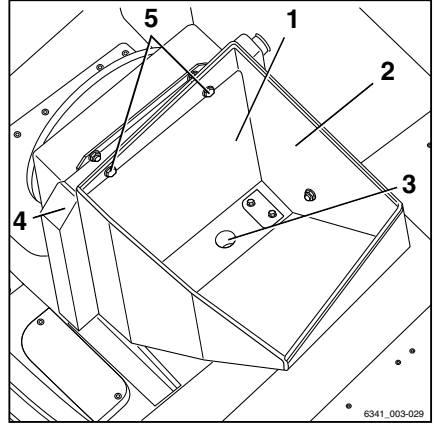
⚠ DİKKAT

Aşırı ısınma nedeniyle parça hasarı riski!

Soğutma sistemi, güç kaynağı elektronik parçalarını ve hidrolik yağını aşırı ısınmaya karşı korur. Soğutma sıvısının soğutma sıvısı hortumlarından veya radyatörden sızıntı nedeniyle azalması, soğutma kapasitesinin azalmasına ve parçaların aşırı ısınmasına neden olabilir. Soğutma sıvısı seviyesi düşükse bu durum soğutma sisteminde bir sızıntı olduğunu gösterir.

- Soğutma sisteminde sızıntı olup olmadığını kontrol edin.
- Forklifti güvenli bir biçimde park edin.
- Sol kapağı çıkarın.
- Soğutma sıvısı seviyesini kontrol edin.
- Arka kapağı söküp egzoz ızgarasını temizleyin.

- Uygun bir fırçayla radyatör ızgarasını (1), egzoz hava kanalını (2) ve su tahliye borusunu (3) temizleyin ve gerekirse basınçlı hava (maksimum 2 bar) üfleyin.
- Arka taraftaki radyatörü (4) temizlemek için vida bağlantılarındaki (5) radyatör ızgarasını (1) sökün.
- Radyatör kanatlarını temizleyin.
- Radyatörde ve soğutma sıvısı hortumlarında sızıntı olup olmadığını kontrol edin.
- Sızdıran hortum bağlantılarındaki klipsleri sıkın.
- Sızıntının giderilip giderilmediğini kontrol edin. Devam ediyorsa yetkili servis merkezine bildirin.
- Radyatör ızgarasını takıp sıkıca yerine vidalayın.



NOT

Radyatör ızgarasının yerine sıkıca vidalandığından emin olun.

- Arka kapağı takın.
- Sol kapağı takın.

Soğutma sıvısının doldurulması ve soğutma suyu içeriğinin kontrol edilmesi

⚠ İKAZ

Sıcak soğutma sıvısı nedeniyle yanma tehlikesi!

Soğutma sistemi basınçlıdır! Soğutma sıvısı deposunun açılması sıcak soğutma suyunun sızmasına neden olabilir. Soğutma sıvısı deposunu yalnızca soğutma sistemi soğukken açın.

- Forklifti kapatıp soğumaya bırakın.
- Forklift soğuyana kadar soğutma sıvısı deposunu açmayın.

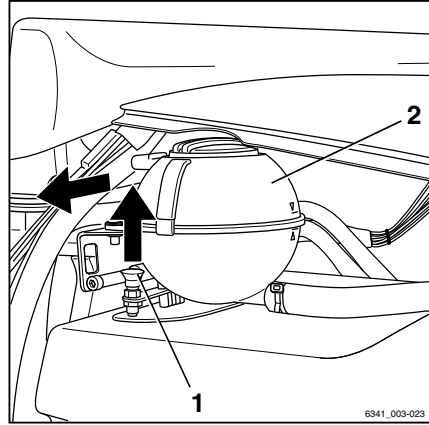
Servis ve bakım

⚠ İKAZ

Soğutma suyu ve sıvısı, sağlık ve çevre için tehlike oluşturabilir!

– "Soğutma suyu ve sıvısı" başlıklı bölümde belirtilen güvenlik kurallarına uyun.

- Sol kapağı çıkarın.
- Soğutma sıvısı deposundaki (2) kilit pimini (1) yukarı çekin.
- Soğutma sıvısı deposunu arka kapağın altından çekip çıkarın.
- Depo kapağını (3) yavaşça açın ve aşırı basıncı boşaltın.
- Soğutma suyunun yoğunluğunu kontrol edin.

**Soğutma suyu yoğunluğu****⚠ DİKKAT**

Korozyon tehlikesi!

Soğutma suyu, donma korumasına ihtiyaç duyulmayan sıcak iklimler de dahil olmak üzere her zaman en az %40 seviyesinde olmalıdır.

İklim şartları nedeniyle daha güçlü bir donma koruması gerekirse soğutma suyu %60 oranına kadar artırılabilir.

Soğutma suyu oranı %60'ı aşmamalıdır; aksi halde donma koruması azalır. Ayrıca, soğutma etkisi de azalır.

- Su yüzdesi için yalnızca temiz ve yumuşak su kullanın.

⚠ DİKKAT

Farklı teknik özelliklere sahip bir soğutma suyu karıştırılmamalıdır!

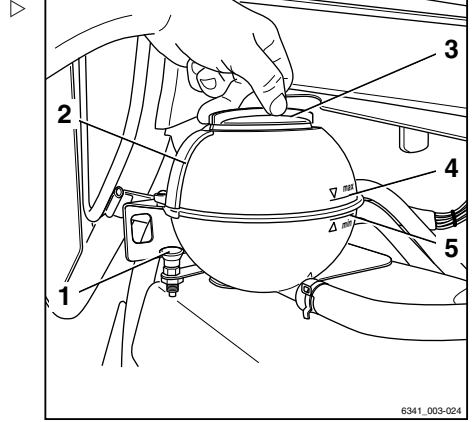
- Soğutma suyunu yalnızca depo üstündeki bakım veri tablosunda belirtildiği şekilde kullanın.

Donma koruması °C'ye kadar	Su yüzdesi %	Soğutma suyu oranı %
-25	60	40
-30	55	45
-35	50	50
-40	40	60

Soğutma sistemindeki doldurma miktarı ile ilgili bilgiler için "Bakım verileri tablosu" başlıklı bölüme bakın.

Soğutma sıvısı seviyesi üst işaret (4) ile alt işaret (5) arasında olmalıdır.

- Soğutma sıvısı seviyesini kontrol edin.
- Gerekirse soğutma sıvısını üst işarete kadar doldurun.
- Depo kapağını (3) sıkıca yerine vidalayın.
- Soğutma suyu deposunu (2) kilit pimi (1) yerine oturana kadar kaydırın.
- Sol kapağı takın.



Tekerlek ve lastiklerin servis bakımı

⚠ İKAZ

Kaza riski!

Farklı oranlarda aşınma, forkliftin dengesini azaltır ve fren mesafesini artırır.

- Aşınmış ya da hasarlı lastikler (sol veya sağ) hemen değiştirilmelidir.

⚠ İKAZ

Devrilme riski!

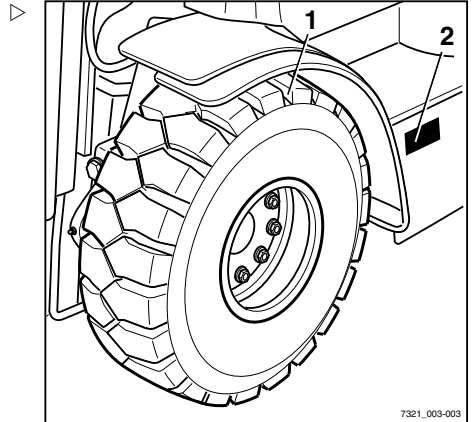
Lastik kalitesi forkliftin dengesini etkiler.

Forklift üreticisinin onayladığı lastikler haricinde bir lastik veya üreticisi farklı bir lastik kullanmak istiyorsanız öncelikle forklift üreticisinden onay almanız gerekir.

⚠ İKAZ

Dengenin bozulması riski vardır!

Pnömatik lastik veya dolgu kauçuk lastik kullanılırken jant parçaları kesinlikle değiştirilmemeli ve başka bir üreticiye ait jant parçalarıyla birlikte kullanılmamalıdır.



Servis ve bakım

Hava basıncının kontrolü

- Dört lastiğin tümünün hava basınçlarını kontrol edin ve gerekirse ayarlayın.

 NOT

PNömatik lastiklerde (isteğe bağlı donanım) doğru hava basıncı, kullanılan lastiğin türüne bağlıdır. Forklift üzerindeki etiketlerde (2) bulunan bilgileri dikkate alın.

Lastiklerin durumlarının ve aşınmalarının kontrolü

 İKAZ

Lastik kalitesi forkliftin dengesini ve kullanımını etkiler.

Değişimler yalnızca üreticiye danışmak suretiyle yapılabilir.

Tekerlek veya lastikleri değiştirirken, bu işlemin forkliftin bir yana yatmasına neden olmayacağından mutlaka emin olun (örn. sağ ve sol tekerlekleri her zaman aynı anda değiştirin).

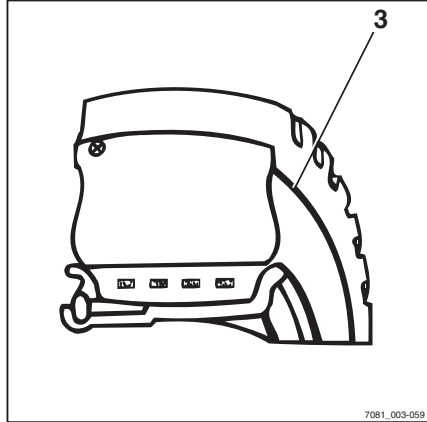
 NOT

Aynı akstaki lastiklerin aşınma oranları hemen hemen aynı olmalıdır.

- *PNömatik lastiklerde dış derinliği (1), dışın her noktasında **en az 1,6 mm** olmalıdır.*
 - *Süper elastik lastikler (isteğe bağlı donanım) aşınma işaretine (3) kadar aşınabilir.*
- Dört lastiğin tamamının dış derinliklerini ölçün.
 - Lastik dişi ile aşınma işareti arasındaki mesafeyi kontrol edin.
 - Her türlü yabancı maddeyi lastik dişlerinden çıkarın.

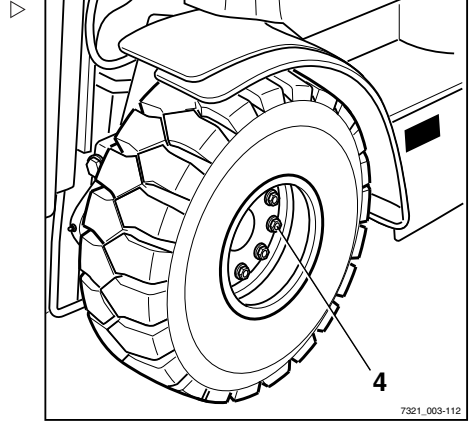
Tekerlek bağlantılarının kontrolü

- Tekerlek montajının (4) güvenilirliğini kontrol edin ve gerekirse tekrar sıkın.



7081_003-059

- Tork değerlerine uyun ("bakım verileri tablosu" başlıklı bölüme bakın).



Sigortaların değiştirilmesi

⚠ UYARI

Yangın ve yaralanma tehlikesi!

Elektrik sisteminde herhangi bir işlem gerçekleştirilmeden önce forkliftin enerjisi kesilmelidir. Elektrik çarpması, yaralanmalara ve elektrik sisteminde yangına yol açabilir. Ayrıca, sigortalar köprülendiğinde veya onarıldığında da yangın tehlikesi vardır. Yanlış nominal akımlı sigortalar kısa devreye neden olabilir.

- Forklifti güvenli bir biçimde park edin ve enerjisini kesin.
- Sigortaları köprülemeyin veya onarmayın.
- Yalnızca önerilen nominal akım değerindeki sigortaları kullanın ("Sigorta ataması" başlıklı bölüme bakın).
- "Elektrik donanımlarıyla çalışma" başlıklı bölüme bakın.

i NOT

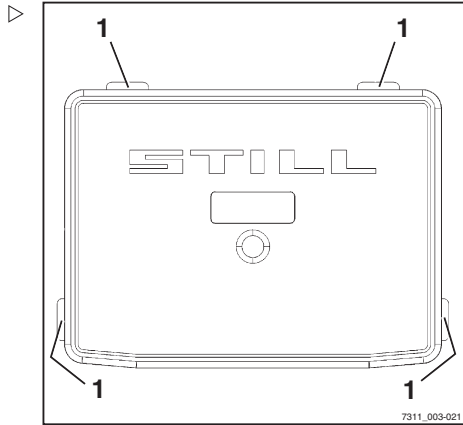
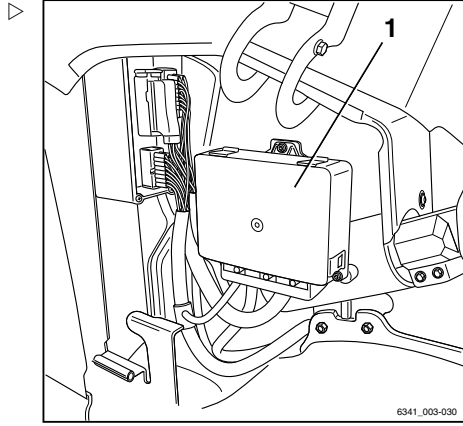
Forkliftin elektrik sigortaları iki ayrı sigorta kutusunda bulunur.

Servis ve bakım

Ön sigorta kutusu Güç dağıtım ünitesi ve 80 V teknolojisi

Güç dağıtım ünitesinin ve 80 V tüketeçlerin sigortaları, ön sigorta kutusunda (1) bulunmaktadır.

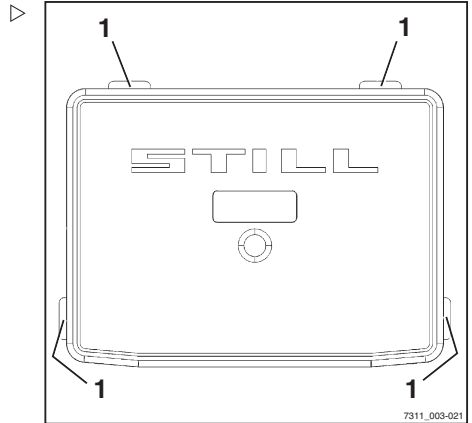
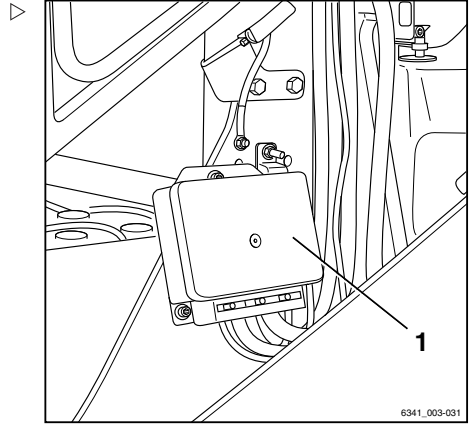
- Forkliftin enerjisini kesin.
 - Kısa devrenin veya aşırı yükün nedeni belirleyin ve sorunu giderin. Gerekirse yetkili servis merkezini bilgilendirin.
 - Sağ ön kapağı açın.
-
- Kapak bağlantılarını açın (1) ve kapağı çıkarın.
 - Nominal akımlı arızalı sigortayı "Sigorta ataması - ön sigorta kutusu" başlıklı bölüme göre değiştirin.
 - Sigorta kutusunu sabitlemek için kapağı kapatın.
 - Sağ ön kapağı kapatın.
 - Fonksiyon kontrolü gerçekleştirin. Arıza devam ederse veya sigorta hala bozuksa yetkili servise haber verin.



Arka sigorta kutusu 12 V teknolojisi

12 V tüketeçlerin sigortaları, arka sigorta kutusunda (1) bulunmaktadır.

- Forkliftin enerjisini kesin.
- Kısa devrenin veya aşırı yükün nedeni belirleyin ve sorunu giderin. Gerekirse yetkili servis merkezini bilgilendirin.
- Sol kapağı çıkarın.
- Kapak bağlantılarını açın (1) ve kapağı çıkarın.
- Nominal akımlı arızalı sigortayı "Sigorta ataması - arka sigorta kutusu" başlıklı bölüme göre değiştirin.
- Sigorta kutusunu sabitlemek için kapağı kapatın.
- Sol kapağı takın.
- Fonksiyon kontrolü gerçekleştirin. Arıza devam ederse veya sigorta hala bozuksa yetkili servis merkezine haber verin.



Servis ve bakım

Akü durumunun, asit seviyesinin ve asit yoğunluğunun kontrol edilmesi

- Aküyü forkliftten çıkarın.

⚠ UYARI**Ölüm tehlikesi!**

- "Aküyü taşırken uyulması gereken güvenlik kuralları" başlıklı bölüme uyun.

**⚠ İKAZ**

- Akü asidi zehirli ve tahriş edicidir!
- "Akü asidi" başlıklı bölümdeki güvenlik kurallarına uyun.

**⚠ DİKKAT**

Akü hasar görebilir!

- Akü kullanım talimatlarındaki bilgileri uygulayın.

Servis bakımı için akü sökülmelidir. Gerekirse forkliftin aküsünü değiştirin.

- Aküyü çıplak alevden uzak tutun ve sigara içmeyin.
- Çevrede daima yeterli havalandırma sağlayın.
- Akü hücrelerinin yüzeylerini ortaya çıkarın.
- Akü üzerine metal nesne koymayın.
- Akünün muhafazasında çatlak, plakalarında kalkma herhangi bir yerinde asit sızıntısı olup olmadığını kontrol edin.
- Arızalı aküleri yetkili servis merkezine tamir ettirin.

- Doldurma kapağını (1) açın ve asit seviyesini kontrol edin.

"Kafesli hücre tapaları" olan akülerde sıvı, kafesin alt kısmına ulaşmalıdır.

"Kafesli hücre tapaları" olmayan akülerde sıvı, kurşun plakaların üzerinde yaklaşık 10 ila 15 mm yüksekliğe ulaşmalıdır.

- Sıvı seviyesi düştüğünde sadece damıtılmış su ilavesi yapın.
- Dökülen akü asidini derhal bol suyla yıkayın.
- Akü hücresi kapağını temizleyin ve gerekirse kurulaşın.
- Akü terminalindeki ve akü terminali klipslerindeki oksidasyon kalıntılarını temizleyin ve asitsiz gres yağı ile yağlayın.
- Akü terminal klipslerini (2) 22 ila 25 Nm (kullanılan terminal vidalarının boyutuna bağlı olarak) tork değerine kadar sıkın.
- Asit sifonunu kullanarak asit yoğunluğunu kontrol edin.

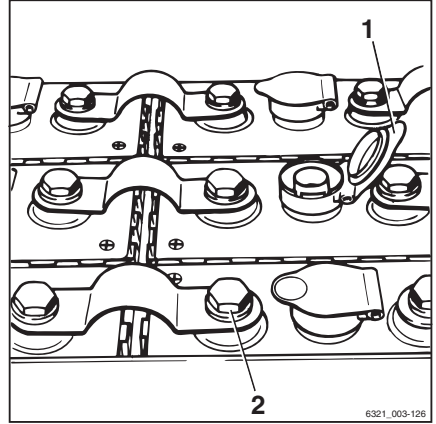
Bu değer, şarj işleminden sonra 1,28 ile 1,30 kg/l arasında olmalıdır.

Boşalmış bir aküde asit yoğunluğu 1,14 kg/l değerinin **altında olmamalıdır**.

- Doldurma kapağını (1) tekrar kapatın.

PowerPlusLife® aküleri kullanırken:

- Temizleme veya sıvı doldurma işlemleri sırasında sıvının soğutma kanallarının içine akmadığından emin olun.
- Soğutma havası girişinde ve soğutma havası çıkışında kir olup olmadığını kontrol edin ve kir varsa temizleyin.

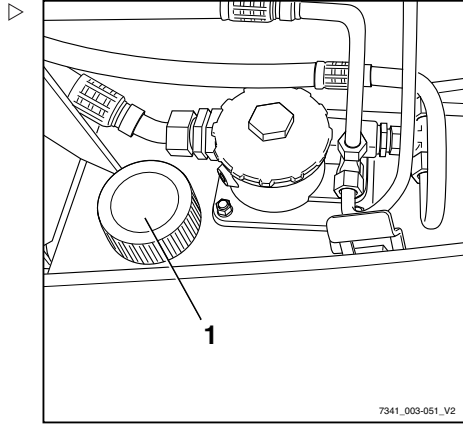


Servis ve bakım

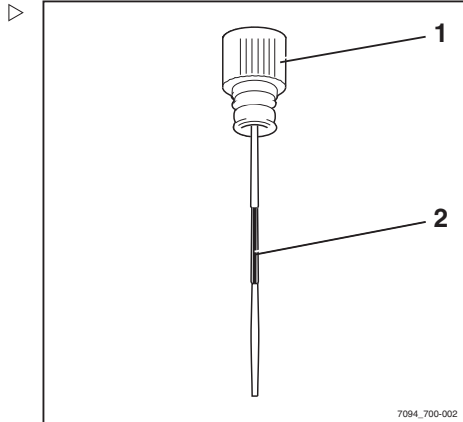
Hidrolik yağı seviyesinin kontrol edilmesi**⚠ DİKKAT**

Hidrolik yağları sağlığınıza zararlıdır ve çalışma sırasında basınçlıdır.

- "Hidrolik sıvısı" bölümündeki güvenlik kurallarına dikkat edin.
- Forklifti güvenli bir biçimde park edin.
- Sol yan kapağı çıkarın.
- Havalandırma filtresini (1) sökün.



- Yağ çubuğundaki yağ seviyesini kontrol edin. Yağ seviyesi, en az yağ daldırma çubuğundaki (2) işarete kadar olmalıdır.
- Yağ seviyesi çok düşükse, bakım verileri tablosuna göre ilgili teknik özelliklere sahip hidrolik yağı doldurma deliğinden dökün.
- Hidrolik yağı yağ çubuğundaki işaretin (2) üst ucuna kadar dökün (maksimum).

**i NOT**

Huni kullanın.

⚠ ÇEVRE UYARISI

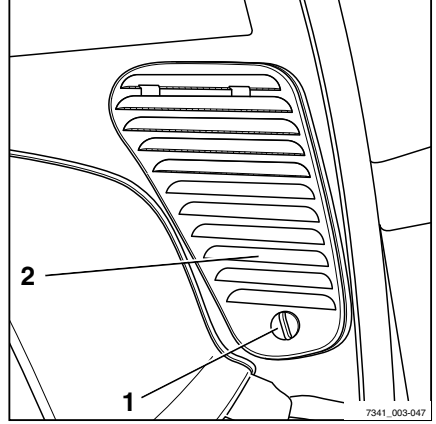
Dökülmüş tüm yağı dikkatle temizleyin ve doğaya zarar vermeden yok edin.

- Havalandırma filtresini yağ çubuğu ile sıkın.
- Sol yan kapağı takın.

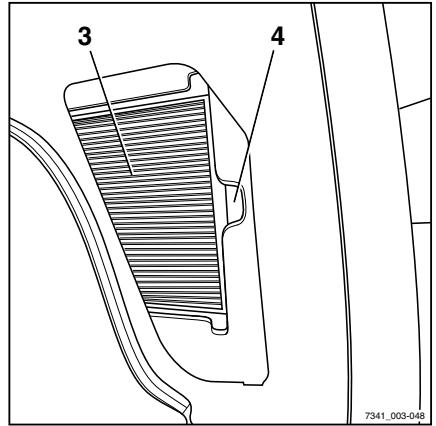
Isıtıcı temiz hava filtresinin değiştirilmesi

Isıtıcının temiz hava filtresi kabinin dış tarafının sağındadır.

- Hızlı kilitleme mekanizmasını (1) döndürerek gevşetin ve kapağı (2) çıkarın.



- Filtre girişini (3) filtre açıklığına (4) tutun ve filtre muhafazasından tamamen çıkarın.
- Filtre girişinde kirlenme olup olmadığını kontrol edin ve boşaltın.



i NOT

Filtre girişini net bir şekilde gri olduğunda ve en az iki ayda bir değiştirin.

- Filtre muhafazasında ve temiz hava girişinde bulunan kirlenmeyi giderin.
- Filtre girişini filtre muhafazasına geri takın.
- Filtre girişinin filtre muhafazasına düzgün ve doğru bir şekilde yerleştiğinden emin olun.
- Kapağı takın ve hızlı kilitleme mekanizmasını kilitleyin.

Servis ve bakım

Isıtıcının devridaimli hava filtresinin değiştirilmesi

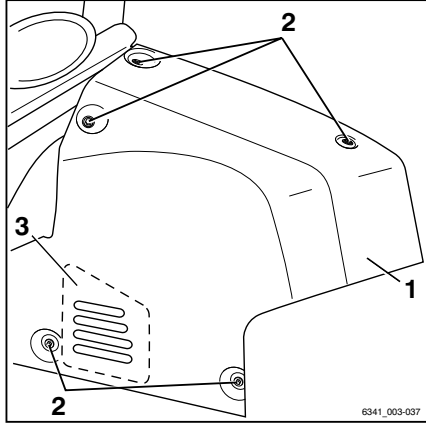
Isıtıcının devridaimli hava filtresi, kabinin sağ tarafında, ısıtıcı panelinin (1) altında bulunmaktadır.

- Vidaları (2) sökün ve ısıtıcı panelini çıkarın.
- Filtre keçesini (3) filtre muhafazasından tamamen sökün.
- Filtre keçesinde kirlenme olup olmadığını kontrol edin ve boşaltın.

**NOT**

Filtre keçesini net bir şekilde gri olduğunda ve en az iki ayda bir değiştirin.

- Filtre muhafazasında ve devridaimli hava girişinde biriken tozları temizleyin.
- Filtre keçesini filtre muhafazasına geri takın.
- Filtre keçesinin filtre muhafazasına düzgün ve doğru bir şekilde yerleştiğinden emin olun.
- Isıtıcı panelini takın ve vidalarla yerine sıkıca sabitleyin.



1000 saatte bir bakım/yıllık bakım

Diğer görevler

- Tüm bakım çalışmalarını gerçekleştirin; bkz. "Bakım" bölümü.

Sürücü koltuğunu kontrol edin

⚠ İKAZ

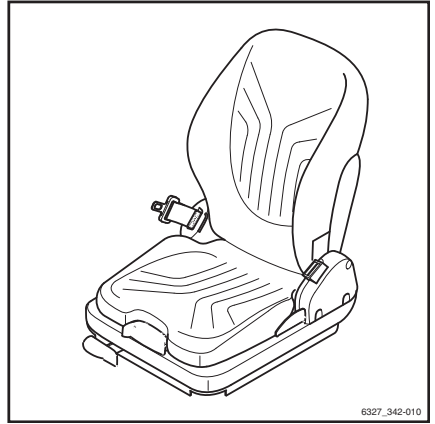
Yaralanma tehlikesi!

- Bir kaza sonrasında, sabitleyici kemer bağlı halde sürücü koltuğunu ve bağlantıları kontrol edin.
- Kontrollerin doğru çalışı çalışmadıklarını kontrol edin.
- Koltuğun durumunu (örn. döşemenin aşınmasını) ve gövde bağlantısının sabitliğini kontrol edin.

⚠ İKAZ

Yaralanma tehlikesi!

- Kontroller sırasında herhangi bir hasar belirlerseniz, koltuğun servis merkezi tarafından onarılmasını sağlayın.



6327_342-010

Emniyet kemerinin bakımı

⚠ UYARI

Bir kaza esnasında emniyet kemerinin çalışmaması halinde ölüm riski vardır!

Eğer emniyet kemeri arızalıysa, bir kaza esnasında yırtılabilir ya da açılabilir ve sürücüyü sürücü koltuğunda tutamayabilir. Bu nedenle sürücü, forklift parçalarının üzerine veya forkliftin dışına savrulabilir.

- Sürekli test yaparak çalışma güvenilirliğinden emin olun.
- Emniyet kemeri arızalı bir forklifti kullanmayın.
- Arızalı kemeri yalnızca servis merkezinin değiştirmesini sağlayın.
- Yalnızca orijinal yedek parçalar kullanın.
- Kemer üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın.

1000 saatte bir bakım/yıllık bakım

i NOT

Aşağıdaki kontrolleri düzenli olarak yapın (her ay). Aşırı gerilme durumunda, günlük bir kontrol gereklidir.

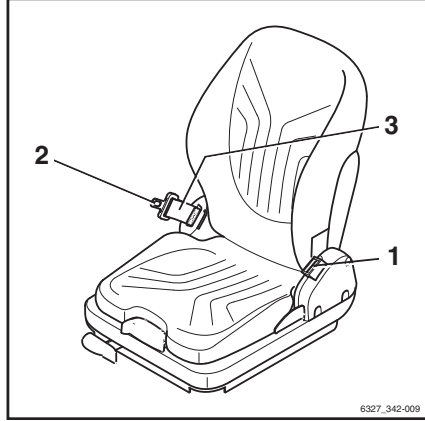
Emniyet kemerinin kontrol edilmesi

- Kemer (3) tamamen dışarı çekin ve yıpranmaya karşı kontrol edin. ▷

Kemer yıpranmış veya kesik olmamalıdır. Dikişler gevşememiş olmalıdır.

- Kemerin kirlenip olmadığını kontrol edin.
- Bağlantı noktaları da dahil olmak üzere, aşınmış ya da hasar görmüş parça olup olmadığını kontrol edin.
- Düzgün kilitlendiğinden emin olmak için tokayı (1) kontrol edin.

Kemer mandalı (2) takıldığında, kemer sıkı bir biçimde tutulmalıdır.

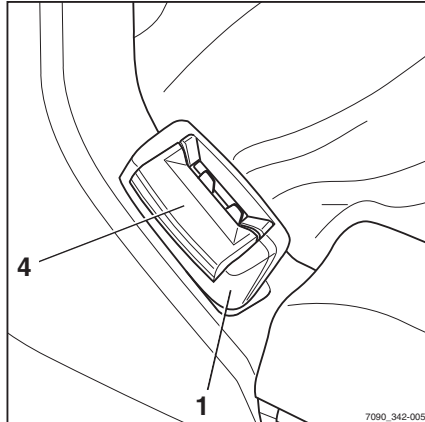


- Kırmızı düğmeye (2) basıldığında kemer mandalı (4) serbest kalmalıdır. ▷
- Otomatik engelleme mekanizması yılda en az bir kere test edilmelidir:
- Forklifti düz bir zemine park edin.
- Kemerı sıkıca çekip çıkarın.

Otomatik engelleme mekanizması kemerin uzamasını önlemelidir.

- Koltuğu en az 30° yatırın (gerekirse koltuğu çıkarın).
- Kemerı yavaşça çekin.

Otomatik engelleme mekanizması kemerin uzamasını önlemelidir.

**Emniyet kemerinin temizlenmesi**

- Emniyet kemerini gerektiğinde fakat kimyasal temizlik maddeleri kullanmadan temizleyin (bir fırça yeterli olacaktır).

Bir kazadan sonra değiştirme

Kural olarak, bir kazadan sonra emniyet kemeri mutlaka değiştirilmelidir.

Kapı mandalının kontrolü

- Tutma cıvatalarının durumunu denetleyin ve yıpranmaya karşı kontrol edin.
- Kolay kullanım için kilit mekanizmasını kontrol edin.

Mafsalların ve kumandaların yağlanması

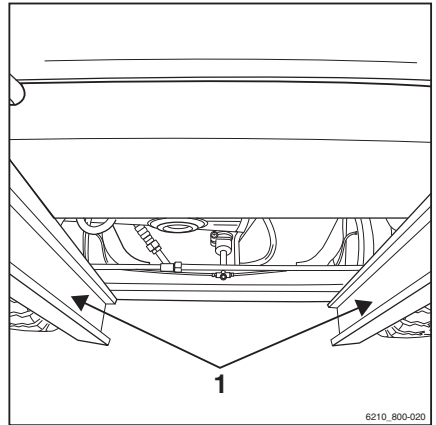
- Diğer yatak ve mafsalları bakım verileri tablosuna uygun olarak yağ veya gres yağıyla yağlayın.
- Sürücü koltuğu kılavuzu
- Kabin içinde yağlama nipelindeki (isteğe bağlı donanım) kapı menteşelerini yağlayın
- Akü kapısı veya akü kapağı menteşeleri
- Çift pedallı kullanımda (isteğe bağlı donanım) milleri ve mafsalları yağlayın

Çubuk ve makara tekerleğinin yağlanması

- Makara tekerleğinden toz ve yağ artıklarını temizleyin.
- Aşınmayı engellemek için, makara tekerleklerinin (1) dış, orta ve iç kısımlarını süper basınçlı yağ kullanarak yağlayın. Bkz. → Bölüm "Bakım verileri tablosu", S. 6-307.

i NOT

Tekerlek makarasına yaklaşık 15-20cm mesafeden yağ püskürtün. Ekipmanı tekrar kullanmadan önce yaklaşık 15 dakika bekleyin.



1000 saatte bir bakım/yıllık bakım

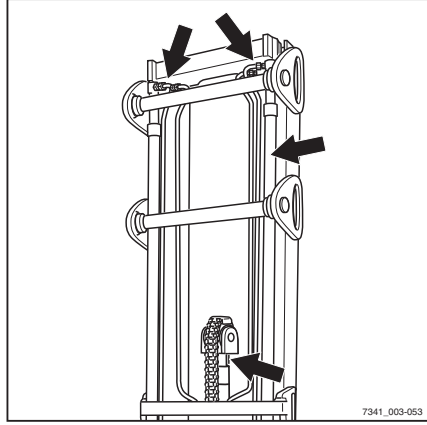
Kaldırma silindirlerinin ve bağlantılarının sızıntılara karşı kontrol edilmesi

⚠ İKAZ

Yaralanma tehlikesi!

Kaldırma çubuğunda çalışma ile ilgili güvenlik talimatlarına uyun, bkz. bölüm "Forkliftin ön tarafında çalışma".

- Kaldırma silindirlerini ve bağlantılarını sızıntılara karşı kontrol edin (gözle kontrol).
- Sızıdırma yapan vidalı bağlantıları veya sızıdırma yapan hidrolik silindirleri yetkili servis merkezine tamir ettirin.



Hidrolik sistemde sızıntı olup olmadığının kontrolü



⚠ İKAZ

Hidrolik yağ basınç altında sızıntı hatlarından kaçabilir ve deride yaralanmalara sebep olabilir.

Koruyucu eldiven ve gözlük takın.

⚠ İKAZ

Hidrolik hortumlar sertleşebilir!

Hidrolik hortumlar 6 yıldan fazla kullanılmamalıdır.

BGR 237 spesifikasyonlarına uyulmalıdır. Standart dışı ulusal kanunlar dikkate alınmalıdır.

- Boru ve hortum vida bağlantılarını sızıntılara karşı kontrol edin (yağ izleri).

Aşağıdaki hallerde hortum hatları değiştirilmelidir:

- Dış katman çatlarsa veya yırtıklı ve kırılgan bir hale gelirse
- Sızıntı yapıyorsa
- Anormal şekil bozuklukları (örn. kabarmalar veya bükülmeler) varsa
- bağlantı hortumdan çekilmiş
- Bağlantı çok hasarlı veya aşınmış

Aşağıdaki durumlarda borular değiştirilmelidir:

- Malzeme kaybıyla yıpranma varsa
- Anormal şekil bozuklukları ve görülebilir bükülme yorgunluğu varsa
- Sızıntı yapıyorsa

Çatal kollarının kontrol edilmesi

- Çatal kollarını (1) görünür deformasyon ve aşırı aşınmaya karşı kontrol edin.

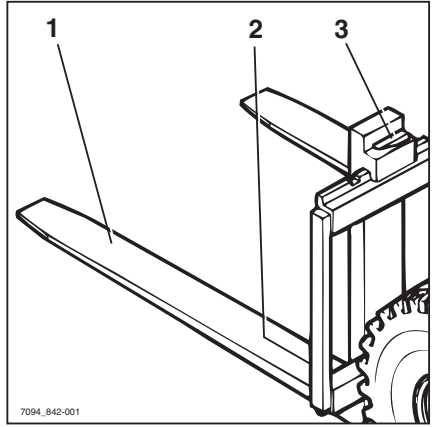
Aşınma, orijinal kalınlığın % 10'undan fazla bir miktarda olmamalıdır.

- Çatal mandalının (3) doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
- Kilit vidasının (2) sabitlendiğinden ve çatal kollarından düşmeyeceğinden emin olun.
- Aşınmış veya deforme olmuş çatal kollarını değiştirin.

⚠ DİKKAT

Çatal kolları eşit olmalıdır!

- Daima her iki çatal kolunu da değiştirin.

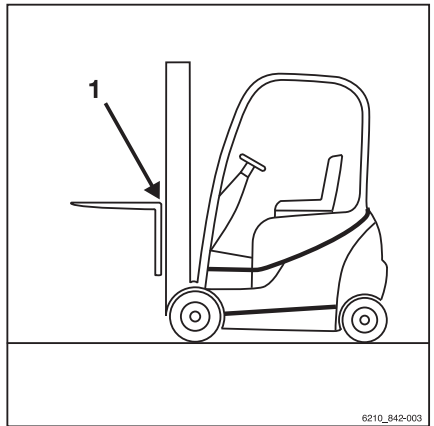


Çift taraflı çatal kollarının kontrolü

i NOT

Bu kontrol yalnızca çift taraflı çatallar için gereklidir (isteğe bağlı donanım).

- Çatal kıvrımının (1) dış kısmında çatlak olup olmadığını kontrol edin. Servis merkeziyle iletişim kurun.



1000 saatte bir bakım/yıllık bakım

Otomatik çekme bağlantısının yağlanması

i NOT

Hareketli parçaların aşınması, uygun bakım ve bağlantıların düzenli şekilde yağlanmasıyla önemli ölçüde azaltılabilir.

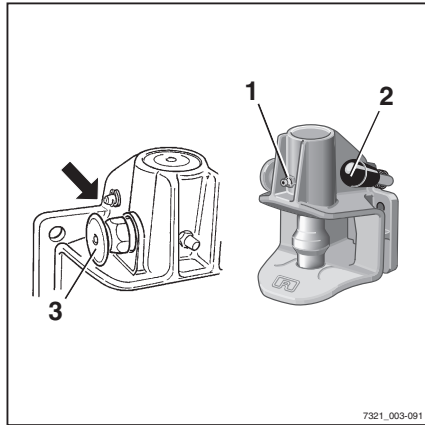
- Aşırı yağlamaktan kaçınınız!

i NOT

Yüksek basınçlı temizleyiciyle temizlemeden önce bağlantıyı kapatın. Temizlik işleminden sonra bağlantı pimini, çekme çubuğu gözünü ve onun destek yüzeyini tekrar yağlayın.

Model RO*243

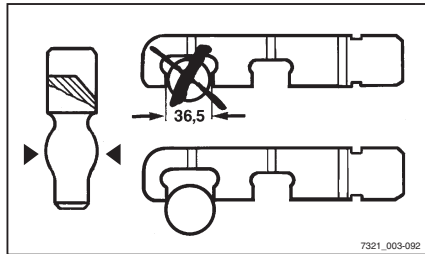
- Emniyet tutamağını çekip çıkarın.(3)
- Elle kumandalı kolu (2) yukarı kaldırın.
- Yağlama memesi (1) aracılığıyla, bakım verileri tablosuna uygun şekilde gres yağıyla yağlayınız; bkz. ⇒ Bölüm "Bakım verileri tablosu", S. 6-307.
- Bağlantı pimini uygun bir aletle kaldırarak bağlantıyı kapatın.
- Bükülmez çekme çubuğu römorkuyla gidilecek güzergahlarda, çekme çubuğu gözünün alt kısmını ve bağlantı üzerindeki destek yüzeyini yağlayın.



- Bağlantı piminin ne kadar aşınacağını belirleyin.



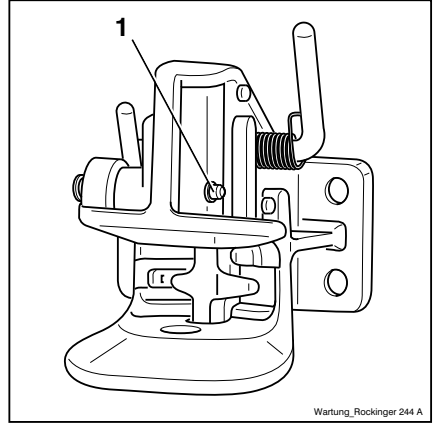
Yuvarlak parçanın çapı en az 36,5 mm olmalıdır.



Model RO*244 A

- Bağlantıyı açın.

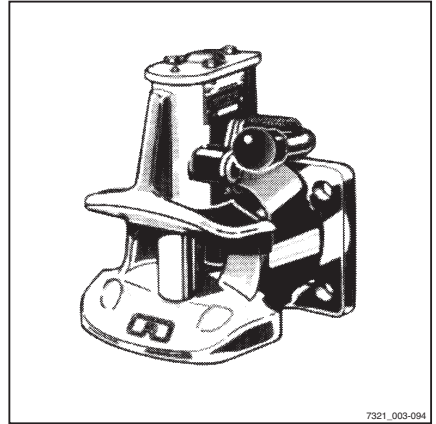
- Yağlama memesi (1) aracılığıyla, bakım verileri tablosuna uygun şekilde gres yağıyla yağlayın; bkz. → Bölüm "Bakım verileri tablosu", S. 6-307.
- Bağlantı pimini, çekme çubuğu gözünün ve onun destek yüzeyini gres yağıyla yağlayın.



Wartung_Rockinger 244 A

Model RO*245

- Bu amaç için sağlanmış noktalarla (yağlama memesi, açık bağlantı), bakım verileri tablosuna uygun şekilde yağlayın; bkz. → Bölüm "Bakım verileri tablosu", S. 6-307.
- Çekme çubuğu gözünün destek yüzeyini gres yağıyla yağlayın.

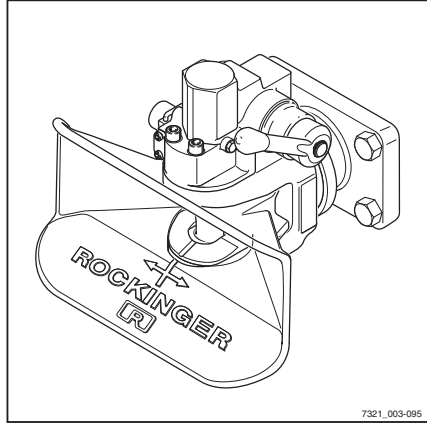


7321_003-094

1000 saatte bir bakım/yıllık bakım

Model RO*841

- Bu amaç için sağlanmış noktalarla (yağlama memesi, açık bağlantı), bakım verileri tablosuna uygun şekilde yağlayın; bkz. ⇒ Bölüm "Bakım verileri tablosu", S. 6-307.
- Çekme çubuğu gözünün destek yüzeyini gres yağıyla yağlayın.

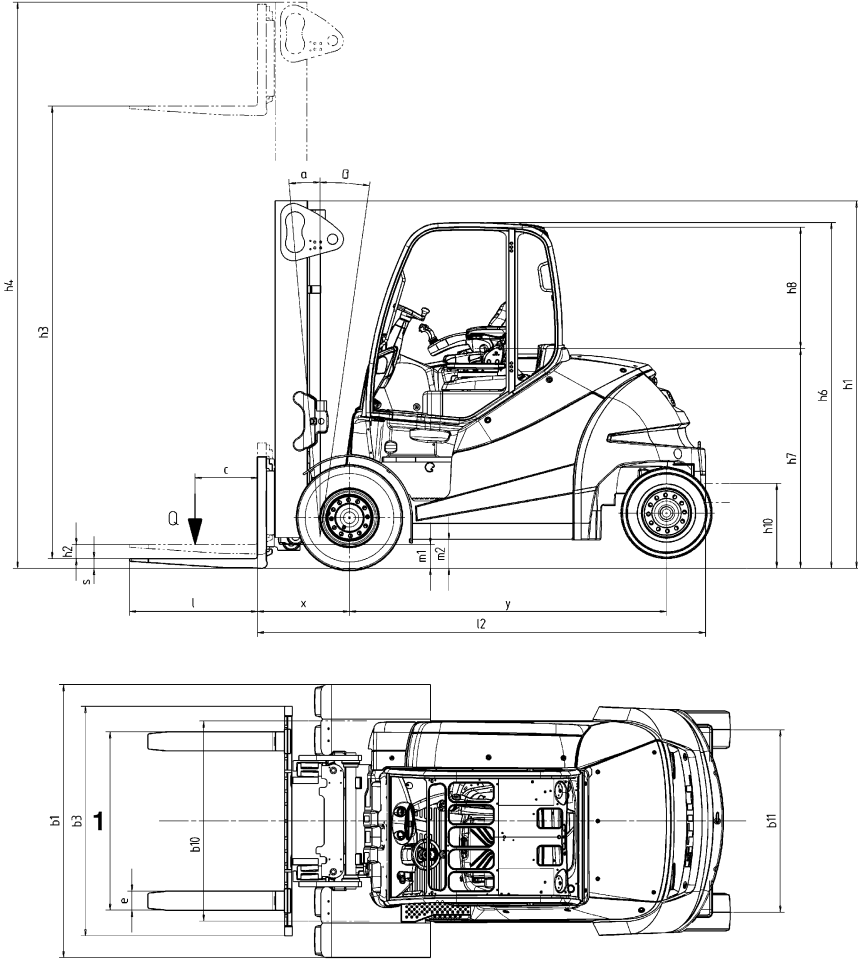


7

Teknik veriler

Boyutlar

Boyutlar



6341_003-022

1 Çatal boşluğu ayarlanabilir

 NOT

h_1 , h_3 , h_4 , h_6 ve b_1 ölçüleri müşteriye özeldir ve sipariş onayından alınabilir.

"S" ağırlık merkezi (ön akstan ölçülen mesafe)

RX60-60	1006 mm
RX60-70	1006 mm
RX60-80	1006 mm
RX60-80 (LSP 900)	1006 mm

 NOT

Belirtilen "S" ağırlık merkezi, standart donanıma sahip forkliftler içindir. Örneğin, forklift farklı bir kaldırma çubuğu, ek parça veya sürücü koruma yapısıyla donatılmışsa bu değer yalnızca bir kılavuz değerdir. Gerekirse "S" ağırlık merkezi her bir forklift için ayrı ayrı belirlenmelidir.

VDI veri sayfası

VDI veri sayfası

 NOT

Değerler, standart cihaz için geçerlidir. İsteğe bağlı donanımlar, bunlardan farklılık gösterebilir.

Özellikler

Model		RX60-60	RX60-70	RX60-80	RX60-80 LSP 900
Tip taşıyıcı		6341	6342	6343	6344
Üretici		STILL GmbH	STILL GmbH	STILL GmbH	STILL GmbH
Tahrik: elektrik, dizel, benzin, LPG, şebeke elektriği		Elektrik	Elektrik	Elektrik	Elektrik
Kullanım: manuel, birlikte, ayakta, oturarak, yük alıcı		Oturarak	Oturarak	Oturarak	Oturarak
Nominal kapasite/yük	Miktar (kg)	6000	7000	8000	8000
Yük ağırlık merkezi mesafesi	c (mm)	600	600	600	900
Yük mesafesi	x (mm)	710	720	720	750
Dingil açıklığı	y (mm)	2285	2285	2285	2285

Ağırlıklar

Model		RX60-60	RX60-70	RX60-80	RX60-80 LSP 900
Net ağırlık	kg	11.996	12.512	13.369	15.915
Ön yükte birlikte aks yükü	kg	15.842	17.751	19.355	21.549
Arka yükte birlikte aks yükü	kg	2154	1761	2015	2366
Ön yük olmadan aks yükü	kg	6413	6591	6627	7097
Arka yük olmadan aks yükü	kg	5619	5823	6655	8333

Tekerlekler, şasi çerçevesi

Model		RX60-60	RX60-70	RX60-80	RX60-80 LSP 900
Lastikler: süper elastik (SE), dolgu kauçuk (V), pnöma- tik (L)		SE	SE	SE	SE
Ön tekerlek boyutu		355/50-20	8,25-15	315/70-15	315/70-15
Arka tekerlek boyutu		250-15	250-15	250-15	28x12,5-15
Ön tekerleklerin sayısı (x = çeker)		2x	4x	4x	4x
Arka tekerleklerin sayısı (x = çeker)		2	2	2	2
Ön iz genişliği, tekli lastik	b10 (mm)	1364	-	-	-
Ön iz genişliği, ikiz lastikler		-	1510	1561	1561
Arka iz genişliği	b11 (mm)	1358	1358	1358	1432

Temel boyutlar

Model		RX60-60	RX60-70	RX60-80	RX60-80 LSP 900
Kaldırma çubuğu/çatal taşıyıcı yatırma, ileri	Derece	5	5	5	5
Kaldırma çubuğu/çatal taşıyıcı yatırma, geri	Derece	8	8	8	8
Kaldırma çubuğu geri çekilmiş durumda yükseklik	h1 (mm)	2710	2710	2710	2710
Serbest kaldırma	h2 (mm)	150	150	150	150
Kaldırma yüksekliği	h3 (mm)	3550	3150	3150	2750
Kaldırma çubuğu uzatılmış durumda yükseklik	h4 (mm)	4440	4240	4140	4140
Tepe koruması üzerindeki yükseklik	h6 (mm)	2697	2697	2697	2697
SIP'e göre koltuk yükse- kliği/ayakta durma yüksekliği	h7 (mm)	1719	1719	1719	1719
Bağlantı yüksekliği	h10 (mm)	520/670	520/670	520/670	520/670
Toplam uzunluk	l1 (mm)	4640	4660	4660	5335
Çatal arkası dahil uzunluk	l2 (mm)	3440	3460	3460	3535

VDI veri sayfası

Model		RX60-60	RX60-70	RX60-80	RX60-80 LSP 900
Toplam genişlik	b1	1679	1996	1996	2141
Çatal kolu kalınlığı	s (mm)	70	70	70	70
Çatal kolu genişliği	e (mm)	150	150	150	200
Çatal kolu uzunluğu	l (mm)	1200	1200	1200	1200
Çatal taşıyıcı, sınıf/form A, B		ISO IV A	ISO IV A	ISO IV A	ISO IV A
Çatal taşıyıcı genişliği	b3 (mm)	1600	1800	1800	2180
Yüklükten kaldırma çubuğu altındaki zemin boşluğu	m1 (mm)	220	220	220	220
Dingil açıklığının ortasındaki zemin boşluğu	m2 (mm)	210	210	210	210
Çapraz 1000 x 1200 palet için koridor genişliği	Ast (mm)	4907	4907	4907	4999
Uzunlamasına 800 x 1200 palet için koridor genişliği	Ast (mm)	5107	5107	5107	5199
Dönme yarıçapı	Wa (mm)	3007	3007	3007	3049
En küçük pivot noktası mesafesi	b13 (mm)	877	877	877	877

Performans verileri

Model		RX60-60	RX60-70	RX60-80	RX60-80 LSP 900
Yüklü sürüş hızı	km/sa	14	14	14	14
Yüksüz sürüş hızı	km/sa	17	17	17	17
Yüklü kaldırma hızı	m/sn	0,36	0,30	0,28	0,28
Yüksüz kaldırma hızı	m/sn	0,48	0,37	0,37	0,37
Yüklü indirme hızı	m/sn	0,56	0,53	0,53	0,53
Yüksüz indirme hızı	m/sn	0,52	0,42	0,42	0,42
Yüklü çekiş gücü	N	28.788	28.674	28.468	27.997
Yüksüz çekiş gücü	N	29.023	28.936	28.767	28.295
Yüklü tırmanma kabiliyeti	%	16,3	16,1	16,0	15,5
Yüksüz tırmanma kabiliyeti	%	25,0	24,1	23,0	>22,5
Yüklü hızlanma süresi (15 m)	sn	5,7	5,8	5,8	6,0

Model		RX60-60	RX60-70	RX60-80	RX60-80 LSP 900
Yüksüz hızlanma süresi (15 m)	sn	5,0	5,1	5,1	5,2
Servis freni		Mek./hidr.	Mek./hidr.	Mek./hidr.	Mek./hidr.

Elektrik motoru

Model		RX60-60	RX60-70	RX60-80	RX60-80 LSP 900
Çekiş motoru, güç değeri S3 60 dak	kW	2x10,5	2x10,5	2x10,5	2x10,5
Kaldırma motoru, %15 ED'de güç değeri	kW	2x21,0	2x21,0	2x21,0	2x21,0
DIN 43531/35/36 A, B ve C ile uyumlu akü		DIN 43536 A	DIN 43536 A	DIN 43536 A	DIN 43536 A
Akü gerilimi	U (V)	80	80	80	80
Akü kapasitesi	K ₅ (Ah)	1240	1240	1240	1240
Akü ağırlığı	kg	2824	2824	2824	2824
Enerji tüketimi: 45 VDI çalışma döngüsü/saat	kWh/sa	12,6	14,5	16,0	17,7
Taşıma performansı	t/h	348,4	376,1	411,4	420,0
Taşıma performansı ve enerji tüketimi	kWh/sa	15,4	17,5	19,2	19,8

Diğer

Model		RX60-60	RX60-70	RX60-80	RX60-80 LSP 900
Ek parçalar için çalışma basıncı	bar	250	250	250	250
Ek parçalar için yağ akışı	l/dak	60	60	60	60
Ses basıncı seviyesi L _{pAZ}	dB (A)	66,4	66,4	66,4	66,4
Ses gücü seviyesi L _{wAZ}	dB (A)	86,6	86,6	86,6	86,6
İnsan kaynaklı titreşimlerin hızlanması ²⁾ EN 13059'a göre	m/sn ²	< 0,38	< 0,38	< 0,38	< 0,38
Çekme bağlantısı, tip/model		Cıvata	Cıvata	Cıvata	Cıvata

²⁾ Sürücü koltuğuna bağlıdır ("Emisyonlar" başlıklı bölüme bakın).

Ergonomik boyutlar

Ergonomik boyutlar

⚠ İKAZ

Başa darbe nedeniyle yaralanma tehlikesi!

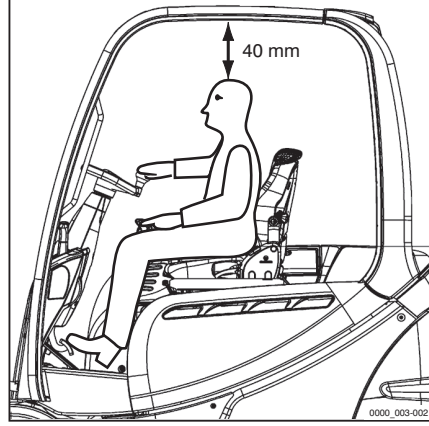
Operatörün başı tavanın alt kısmına çok yakın olursa sürücü koltuğu süspansiyonu veya kaza nedeniyle operatörün başı tepe korumasına çarpabilir.

Baş yaralanmalarını önlemek için tavanın alt kısmı ve en uzun operatörün başı arasında en az **40 mm** mesafe olmalıdır.

Geçerli baş mesafesini belirlemek için operatörün sürücü koltuğunda oturması ve koltuk süspansiyonunun bu sürücünün gereksinimlerine göre ayarlanması gerekir.

Vücut uzunluk ve ağırlıklarının farklı olması ile sürücü koltuğu ve tepe korumasının çok çeşitli olması nedeniyle her forklifte minimum baş mesafesi belirlenmelidir.

Sürücü bölmesi, çalışma alanının ergonomisi göz önüne alınarak ve EN ISO 3411'e uygun olarak tasarlanmıştır. Operatör, genellikle koltuk konumundan kullanım cihazlarına güvenli bir şekilde ulaşmak, forklifti çalıştırmak ve forkliftin ana hatlarını izlemek için yeterli alana sahiptir. Beden ölçüsü EN ISO 3411'e uygun olarak belirtilen boyutların dışında kalan operatörler, işletmeci şirket tarafından ayrı ayrı dikkate alınmalıdır.



Akü özellikleri

⚠ DİKKAT

Akü ağırlığı ve boyutları forkliftin dengesini etkiler.

Akü değiştirilirken ağırlık oranları değiştirilmemelidir. Akü ağırlığı, isim etiketinde belirtilen ağırlık aralığında kalmalıdır. Balast ağırlıklarının konumları değiştirilmemelidir. Akü tepsisinin alt kısmı kapatılmalıdır.

- DIN standartlarını karşılayan aküleri kullanın.
- Balast ağırlıklarının konumunu değiştirmeyin.
- Akü ağırlığını isim etiketindeki bilgilere göre kontrol edin.
- Yalnızca alttan kapalı bir akü tepsi kullanın.

Kurşun asitli aküler

i NOT

*DIN 43536'ya göre akü özellikleri;
DIN EN 60254-2, 80 V B devresi ile uyumlu hücreler.*

- Akü ağırlığı, akünün isim etiketinde bulunur.

Akü tanımlaması	Kapasite (Ah)	Akü bölmesi boyutları (mm)			Tepsi
		Derinlik	Genişlik	Yükseklik	
7 PzS 1085 PowerPlusLife®	1085	1037	1287	784	238
8 PzS 1120	1120	1037	1287	784	238
8 PzS 1240	1240	1037	1287	784	238
SENSOR® TCSM 2545	1320	1037	1287	784	238

i NOT

Ağırlığı belirlerken akü ağırlığına akü taban çerçevesinin ağırlığını (65 kg) ekleyin.

i NOT

Sürüş programında önceden ayarlanmış maksimum hız teknik olarak kullanılan aküye bağlıdır. Kullanılan akü tipine bağlı olarak önceden ayarlanan maksimum hız, yetkili servis merkezi tarafından ayarlanmalıdır. Maksimum hızın ayarlanmaması, sürüş modunda teknik sorunlara neden olabilir.

- Yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

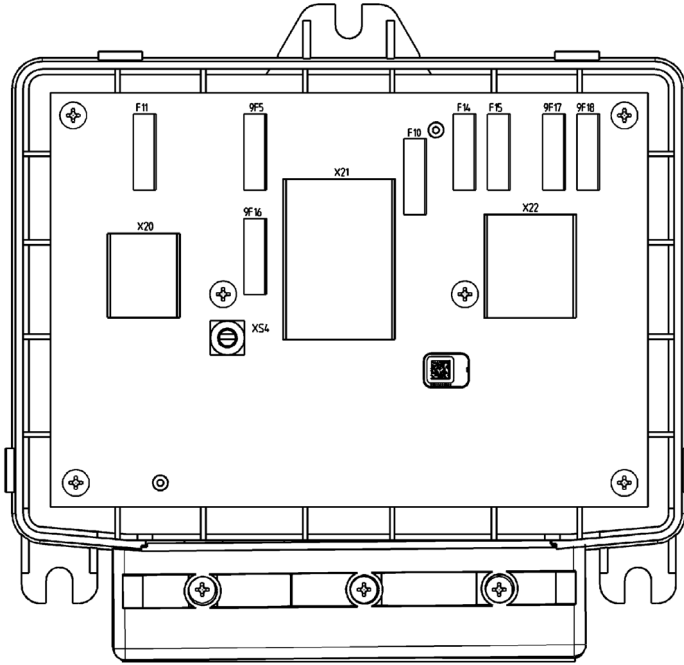
Sigorta ataması

Sigorta ataması

i NOT

Forkliftin elektrik sigortaları iki ayrı sigorta kutusunda bulunur. Özelliklere bağlı olarak sigortaların tümü forklifte bulunmayabilir.

Sigorta ataması - Ön sigorta kutusu Power Distribution Unit ve 80 V teknolojisi

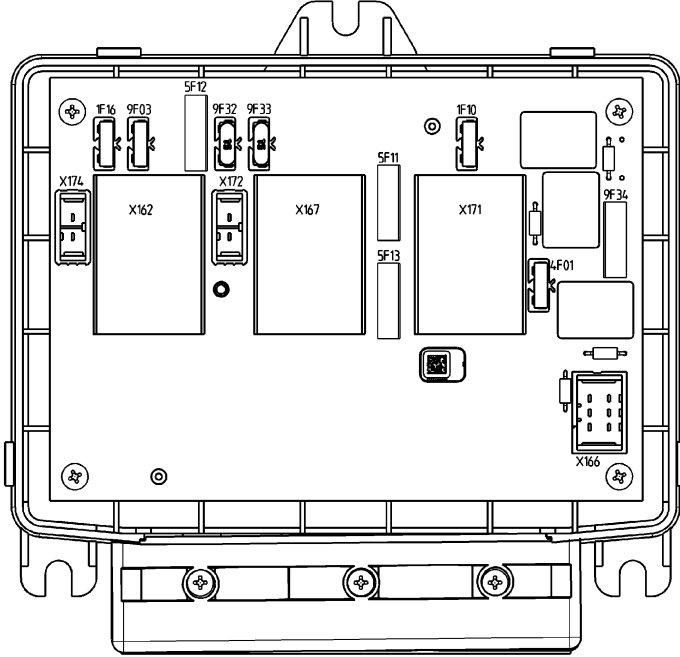


6341_003-027_V2

F11	SU kumanda ünitesi/MCU kumanda ünitesi (10 A)
9F5	Atanmamış
9F16	Isıtıcı (30 A)
F10	Yedek (20 A)

F14	Atanmamış
F15	Gerilim transformatörü U1 (10 A)
9F17	Gerilim transformatörleri U2 ve U3 (15 A)
9F18	Gerilim transformatörleri U4 ve U5 (15 A)

Sigorta ataması - Arka sigorta kutusu 12 V teknolojisi



6341_003-028

1F16	Orantılı teknoloji (10 A)
9F03	Seçenek panosu (10 A)
5F12	Ön CPP - kumanda ünitesi (20 A)
9F32	Atanmamış
9F33	Atanmamış

5F11	Tavan CPP - kumanda ünitesi (30 A)
5F13	Koltuk CPP - kumanda ünitesi (30 A)
1F10	Soğutma pompası (10 A)
4F01	Sinyal kornası (10 A)
9F34	Soğutma fanı (20 A)

SAYILAR VE SEMBOLLER

4Plus Kumanda Kolu	57
Çatal taşıyıcı yana kayar yük mekanizması	136
Çatal taşıyıcısının kaldırılması/indirilmesi	135
Kaldırma çubuğunun yatırılması	135

A

Acil durdurma fonksiyonunun kontrol edilmesi	99
Acil durdurma şalteri kilidinin açılması	82
Acil durum çekici	259
Acil durum indirme	259
Acil durumda kapatma	257
Acil durumlar	
Acil durum çekicinin kullanımı	259
Forkliftin devrilmesi	258
Aksesuarlar	3
Akü	
Akü tipini değiştirme	267
Asit seviyesinin kontrol edilmesi	326
Asit yoğunluğunun kontrol edilmesi	326
Atılması	12
Dengelemek için şarj etme	275
Durumun kontrol edilmesi	326
Güvenlik kuralları	265
PowerPlusLife	283
Şarj durumunun kontrol edilmesi	272
Şarj işlemi	272
Akü Asidi	41
Akü bakımı personeli	298
Akü kapağı	
Açma	268
Kapatma	269
Akü özellikleri	347

Akünün değiştirilmesi	
forklift kullanılarak	277
Akü yü taşırken uyulması gereken güvenlik kuralları	265
Akü ağırlığı ve boyutları	266
Bakım personeli	265
Kablolar ve erkek akü konektörlerinde hasar	267
Kaldırma aksesuarları	266
Yangından korunma önlemleri	265
Ambalajlama	12
Anahtar şalterinin açılması	82
Arıza	33
Arka cam ısıtıcısı	201
Arka kapak	
Sökme	317
Takma	317
Asansörlerde kullanım	159
Asılı yükleri taşıma	151
Atılması	
Akü	12
Bileşenler	12
Ayarlanan değerler	311
Aydınlatma	
Açma ve kapatma	191
B	
Bağlama	248
Bakım	
Arka kapağın sökülüp takılması	317
Bakım için güvenlik talimatları	
Ayarlanan değerler	311
Elektrikli ekipmanlarla çalışma	310
Genel	310
Güvenlik cihazları	311
Hidrolik ekipmanlarla çalışma	310
Bakım işlemleri hakkında bilgiler	298
Bakım süresi	299

Bakım verileri tablosu	307	Çalışma malzemeleri	
Akü	307	Kalite ve miktar	304
Direksiyon aksı	308	Çalışma platformlarının kullanılması	16
Elektrik sistemi	307	Çalışma prosedürleri	10
Genel yağlama noktaları	307	Çalışma prosedürlerinin gösterimi	10
Hidrolik sistem	307	Çatal kolları	
Kaldırma çubuğu	308	Uzunluk	36
Kumandalar/mafsallar	307	Çatal kollarının değiştirilmesi	138
Lastikler	308	Çatal kollarının kontrol edilmesi	335
Soğutma sistemi (güç kaynağı elektronik parçaları/hidrolik yağı)	309	Çatal uzatması	140
Tahrik mili	308	Çatalın ayarlanması	150
Yıkama sistemi	309	Çekilen yük	205
Yük zincirleri	309	Çekme	250
Belgenin kapsamı	4	Doğru kullanım	14
Bilgi simgeleri	5	Çeşitleri	
Blue-Q		Çatal uzatması	140
Açma	229	Çift taraflı çatalar	142
Fonksiyonun tanımı	228	Kaldırma sistemleri	123
Kapatma	229	Otomatik kaldırma önleme	123
Konfigürasyon	230	Yük kaldırılmışken hız azaltma	122
Boşta konum	109	Yük ölçümü	146
Boyutlar	340	Çift taraflı çatal	
C		Kontrol	335
Cam sileceği /yıkayıcı	197	Çift taraflı çatalar	142
Camların temizlenmesi	295	D	
CE işareti	2	Denge	18
Ç		Diğer riskler	17
Çalışanlar için tehlike	23	Dikey kaldırma çubuğu konumu	
Çalışma ekranının görünüşleri	11	Fonksiyon kontrolü	101
Çalışma farları		Dil ayarı	226
Açma ve kapatma	195	Direksiyon	120
Kaldırma yüksekliği kontrolüyle açma/kapama	196	Direksiyon kolununun ayarlanması	77
Manuel açma/kapama	195	Direksiyon sistemi	
Otomatik açma/kapama	195	Fonksiyon kontrolü	98
Çalışma ışıkları		Dönerken hızın azaltılması	121
Açma ve kapatma	191	Dört yönlü mini kol	56
		Forklift taşıyıcısının kaldırılması/ indirilmesi	134
		Dörtlü mini kumanda kolu	
		Kaldırma çubuğunun yatırılması	134
		Durum LED'leri	223

E

Ek parçalar	
4Plus kumanda koluyla kontrol	180
Bağlantılardaki basıncın boşaltılması	164
Dört yönlü mini kol ve 5. fonksiyon kullanılarak kontrol	178
Dörtlü mini kumanda kolu ile kontrol etme	176
Genel kontroller	166
İkili mini kumanda kolu ve 5. fonksiyon kullanarak kontrol etme	170
İkili mini kumanda kolunu kullanarak kontrol etme	168
Montaj	162 – 163
Özel riskler	19
Uç şalterleriyle kontrol	182
Uç şalterleriyle ve 5. fonksiyonla kontrol	183
Üç yönlü mini kol ve 5. fonksiyon kullanılarak kontrol	174
Üçlü mini kumanda kolu ile kontrol etme	172
Yükün kaldırılması	190
Ek parçaların takılması	162
Ekran kumanda ünitesi	
Standart ekran elemanları	84
Ekran mesajları	
Ekran içeriği	232
Genel	236
Sürücüye özel	244
Ekran simgeleri	220
Durum LED'leri	223
Hata mesajları	222
Kullanım mesajları	220
Menüde gezinmek için yazılım tuşu fonksiyonları	223
Sayısal tuş takımı	224
Uyarı mesajları	221
Yardımcı donanım yazılım tuşu fonksiyonları	222

Ekran ve kullanım ünitesi	
Blue-Q konfigürasyonu	230
Ekranların ayarlanması	220
Ekran ve kumanda ünitesi	
Göstergeler	217
İlave göstergeler	219
El freni	
Mekanik el freni	118
Elektrik sisteminin temizlenmesi	294
Elektrikli ekipmanlarla çalışma	310
Emisyonlar	45
Akü	47
Gürültü emisyonları	45
Titreşimler	46
Emniyet cihazlarının hatalı kullanımı	33
Emniyet kemeri	94
Bağlama	95
Çıkarma	96
Dik bir eğimde bağlama	96
Soğuk nedeniyle arıza	96
Enerji tüketen diğer cihazlar üzerindeki etkiler	228
Ergonomik boyutlar	346
Erişim kodunun girilmesi	86
Erişim yetkisi	
Erişim kodunun girilmesi	86
Sürücü PIN kodunun belirlenmesi	87
Sürücü PIN kodunun seçilmesi	89
Şifrenin değiştirilmesi	91
Erkek akü konektörü	
Bağlama	81
Bağlantı kesme	270

F

FleetManager	197
Kaza kaydedici	197
Forklift devrildiğinde yapılacak işlemler	258
Forkliftte girme	78
Forkliftin güvenli bir biçimde park edilmesi	
Forkliftin kapatılması	286
Forkliftin kapatılması	288

Forkliftin ön tarafında çalışma	312
Forkliftin saklanması	288
Forkliftin temizlenmesi	292
Forkliftte değişiklikler	29
Forkliftten çıkma	78

G

Gaz yaylarının ve akümülatörlerin kullanılması	35
Genel	2
Genel bakış	
Sürücü bölgesi	51
Gösterge kullanım ünitesi	
Dil ayarı	226
Günlük kilometre sayacının sıfırlanması	225
Saatin ayarlanması	225
Standart göstergeler	217
Tarihin ayarlanması	225
Gösterge ve kullanım ünitesi	52
Gözle kontrol	66
Günlük çalışma saati sayacının sıfırlanması	225
Günlük kilometre sayacının sıfırlanması	225
Güvenlik cihazları	311
Güvenlik kontrolü	37

H

Hasar	33
Hata kodu tablosu	232
Hidrolik ekipmanlarla çalışma	310
Hidrolik kilitleme fonksiyonu	130
Serbest bırakma	131
Hidrolik sıvısı	40
Hidrolik sistem	
Yağ seviyesinin kontrol edilmesi	328
Hidrolik tesisatı	
Sızıntı olup olmadığının kontrol edilmesi	334
Hidrolik ve sürüş fonksiyonları kullanım cihazları	53

I

Isıtıcı	202
Açma	203
Hava akışının ayarlanması	203
Hava üfleyicinin açılması	203
Isıtıcı temiz hava filtresinin değiştirilmesi	329
Isıtıcının devridaimli hava filtresinin değiştirilmesi	330

I

İç aydınlatma	200
İkili mini kumanda kolu	54
Çatal taşıyıcısının kaldırılması/ indirilmesi	132
Kaldırma çubuğunun yatırılması	132
İletişim bilgileri	I
İsim etiketi	62
İsteğe bağlı donanım	
Kaza kaydedici	197
Tekerlek takozu	288
İsteğe bağlı donanımlar	
Cam sileceği /yıkayıcı	197
FleetManager	197
Isıtıcı	202
Kaldırma çubuğu dikey konumu	124
Kelepçe kilitleme mekanizması	185
Pano	204
PIN koduyla erişim yetkisi	85
Radyo	201
Üçlü kaldırma çubuğu	129
Yukarı itmeli tavan penceresi	204
İşletme şirketi	26
İşlevler ve işlemlere bakış	10
İzinsiz kullanım	14

K

Kabin	
Arka cam ısıtıcısını çalıştırma	201
İç aydınlatmanın çalıştırılması	200
Kabin kapısının açılması	198
Kabin kapısının kapatılması	199

Kaldırma	311	Kaldırma sistemi	
Kaldırma çubuğu		4Plus kumanda koluyla kontrol etme	135
Düşmeyi önlemek için sabitleme	313	Dörtlü mini kumanda kolu kullanarak kontrol etme	134
Geriye yatmayı engellemek için sabitleme	312	İkili mini kumanda kolunu kullanarak kontrol etme	132
Makara tekerleklerinin yağlanması	333	Kullanım cihazları	131
Sökme	313	Uç konsolu ile kontrol etme	137
Kaldırma çubuğu dikey konumu	124	Üçlü mini kumanda kolu kullanarak kontrol etme	133
Açıklama	124	Kapatma	
Ekran	126	Yeniden hizmete alma	290
Kaldırma çubuğunun geriye yatırılması	127	Kapattıktan sonra yeniden hizmete alma	290
Kaldırma çubuğunun ileriye yatırılması	126	Kapı mandalının kontrolü	333
Kalibrasyon	128	Karşı ağırlıktaki bağlantı pimi	206
Muhtemel sınırlamalar	127	Kaza kaydedici	197
Otomatik yaklaşım	126	Kelepçe kilitleme mekanizması	
Uç durma noktalarına girme	126	Serbest bırakma	185
Kaldırma çubuğu tipleri	128	Kısaltmalar listesi	6
Teleskopik çubuk	128	Kolluğun ayarlanması	76
Üçlü kaldırma çubuğu	129	Krikoyla kaldırma	311
Kaldırma çubuğu üzerinde çalışma ile ilgili güvenlik talimatları	312	Kullanım alanı	15
Kaldırma işlemi sırasında arıza	129	Kullanım talimatlarının güncelliği	5
Kaldırma kapasitesi	145	Kullanım talimatlarının yayın tarihi	5
Kaldırma önleme		L	
Otomatik	123	Lityum iyon aküler	
Kaldırma silindirlerinin ve bağlantılarının sızıntılara karşı kontrol edilmesi	334	Akü tipini değiştirme	267
		M	
		Mafsalların ve kumandaların yağlanması	333
		Makine Yönergesine uygun olarak EC Uygunluk Beyanı	3
		Manuel çekme bağlantısı	
		Bağlantı	206
		Çözme	208

Mesaj

? DIKEY KONUM	239
! EL FRENI YAG BASINCI	244
ACIL DURDURMA	239
ASIRI HARARET	243, 245
CATALLARI INDIR	238
DENETİM	244
DEVRI REFERANSI	240
DIREKSYON	238
EL FRENI AKTİF	237
EL FRENI: EL FRENINI CEK!	238
EL FRENINI BIRAKIN	238
EL FRENINI CEK	236
EMIN MISINIZ ?	241
EMNİYET KEMERİ	240
FORKLİFT KAPATILSIN MI?	237
FREN	236
FREN SENSORU	237
GAZ PEDALI	237
GECERSİZ	244
HARARET MOT/JEN	244
KALDIRMA YUKSKL	245
KAPIYI KAPAT	245
KOLTUK ANAHTARI	241
PAROLA ONAYLANMADI	237
YATIRMA HIZ	239

Mesajlar

Genel	236
Mini konsol	59
MSG 65/MSG 75 sürücü koltuğu	
Ayarlama	72
Bel desteğinin ayarlanması	75
Hareket ettirme	73
Koltuk ısıtıcısının açılması veya kapatılması	76
Koltuk sırtlığının ayarlanması	73
Koltuk süspansiyonunun ayarlanması	74
Sırtlık uzatmasının ayarlanması	75

O

Orijinal olmayan parçalarla ilgili uyarı	32
Otomatik çekme bağlantısı	208
RO*243'ün bağlanması	210
RO*243'ün çözülmesi	212
RO*244 A'nın bağlanması	212
RO*244 A'nın çözülmesi	214
RO*245'in bağlanması	215
RO*245'in çözülmesi	216
Otomatik kaldırma önleme	123

Ö

Örnek	146
Örnek grafikler	10
Özel riskler	19
Özel yetkinlikler gerektirmeyen bakım çalışmaları	298

P

Pano	204
Personelde aranan nitelikler	298
PIN koduyla erişim yetkisi	85
PowerPlusLife	
Arıza tespit cihazı konektörü	285
Dahili hata	285
Hata mesajları	285
Sıcaklık izleme	284
Sıvı seviyesi	285
Soğutma havası akışı	284
PowerPlusLife akü	283

R

Radyatör	
Sızıntı kontrolü	318
Temizlik	318
Radyo	201
Römorklar	
Çekme	216

S

Saatin ayarlanması	225
--------------------	-----

Sabitleyici kemer		Sol yan kapak	314
Bir kazadan sonra değiştirme	333	Sökme	314
Kontrol	332	Takma	314
Servis	331	Standart ekran elemanları	84
Temizlik	332	StVZO (Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) bilgileri	63
Sağ ön kapak		Sürücü kabini	
Açma	316	Kullanım	97
Kapatma	316	Sürücü koltuğunu kontrol edin	331
Sarf malzemeleri	39	Sürücü PIN kodunun belirlenmesi	87
Akü asidiyle çalışmaya dair güvenlik bilgileri	41	Sürücü PIN kodunun seçilmesi	89
Atılması	43	Sürücüler	27
Hidrolik sıvısı için güvenlik bilgileri	40	Sürücünün hakları, görevleri ve davranış kuralları	27
Soğutma suyu ve soğutma sıvısı güvenlik bilgileri	43	Sürüş	
Yağlarla çalışmak için geçerli güvenlik talimatları	39	aşağıya ve yukarıya doğru eğimlerde	159
Servis freninin kullanılması	117	Sürüş lambaları	
Sevkiyat paletleri	151	Açma ve kapatma	191
Sigorta ataması	348	Sürüş modunu başlatma	111
12 V teknolojisi	349	Çift pedallı versiyon	114
80 V teknolojisi	348	Sürüş programının ayarlanması	107
Arka sigorta kutusu	349	Sürüş sırasındaki güvenlik kuralları	103
Güç dağıtım ünitesi	348	Sürüş yönünü değiştirme	113
Ön sigorta kutusu	348	Çift pedallı versiyon	116
Sigorta kutusu		Sürüş yönünün seçilmesi	109
Arka	325	Ş	
Ön	324	Şifrenin değiştirilmesi	91
Sigortaların değiştirilmesi	323	Şirket tesislerinde sigorta kapsamı	29
12 V teknolojisi	325	T	
80 V teknolojisi	324	Takoz takma	248
Arka sigorta kutusu	325	Tanımlama noktaları	
Güç dağıtım ünitesi	324	Genel bakış	60
Ön sigorta kutusu	324	Tarihin ayarlanması	225
Sinyal kornasının kullanılması	94	Taşıma	247
Soğutma sıvısı	319	Tehlike uyarı sistemi	192
Doldurma	319	Tehlikeler ve alınabilecek önlemler	20
Soğutma suyu		Tehlikeli alanlar	107
Seviye kontrolü	71	Tehlikeli bölge	150
Soğutma suyu içeriğinin kontrol edilmesi	319	Tekerlek bağlantılarının kontrolü	322
Soğutma suyu ve soğutma sıvısı	43		

Tekerlek takozu	288	Vinçle yükleme	252
Tekerlekler		Kaldırma askılarının bağlanması	253
Güvenlik ilkeleri	33	Yükleme ağırlığının belirlenmesi	253
Tekerlekler ve lastikler		Viraj Hız Kontrolü	121
Hava basıncının kontrolü	322	Y	
Lastiklerin durumlarının ve aşınmalarının kontrolü	322	Yağlar	39
Servis	321	Yalıtım testi	37
Tekerlek bağlantılarının kontrolü	322	Forklift test değerleri	38
Teknik veriler		Tahrik aküsü test değerleri	38
Boyutlar	340	Yan camları kapatma	199
VDI veri sayfası	342	Yan pencereleri açma	199
Teknolojik uyarılma	29	Yan tehlikeler	17
Telif hakkı ve ticari marka hakları	5	Yayla çalışan fren	
Tepe koruması		Serbest bırakma	261
Delme	32	Yedek ve yıpranan parça siparişi	304
Kaynak yapma	32	Yetkisiz kişiler tarafından kullanımın engellenmesi	28
Tavan yükleri	32	Yıkama sistemin doldurulması	69
Tepe lambası	192	Yıkamadan sonra	296
Tıbbi ekipmanlar	35	Yokuşta sürüş	105
U		Yollar	105 – 107
Uç şalterleri	58	Yollar ve çalışma alanına ilişkin kurallar	107
Forklift taşıyıcısının kaldırılması/ indirilmesi	137	Yolların boyutları	105
Kaldırma çubuğunun geriye yatırılması	137	Yolların durumu	106
Uygun kullanım	14	Yön göstergeleri	193
Uygunluk beyanı	3	Mini konsollu model	194
Ü		Mini kumanda kollu model	193
Üç yönlü mini kol	55	Yön şalterinin etkinleştirilmesi	
Forklift taşıyıcısının kaldırılması/ indirilmesi	133	4Plus kumanda kolu modeli	110
Üçlü mini kumanda kolu		Mini kollu model	110
Kaldırma çubuğunun yatırılması	133	Mini konsollu model	111
Üniteler	9	Uç şalterli model	111
Üreticinin adresi	1	Yönlerin tanımı	10
Üretim numarası	62	Yukarı itmeli tavan penceresi	204
V		Yük	
VDI veri sayfası	342	kaldırma	152
		Sökülmesi	157
		taşıma	156
		Yük kaldırılmışken hız azaltma	122
		Yük kaldırmadan önce	145

Yük ölçümü	146	Yükleri alma	149
Açıklama	146	Yüklerin taşınmasında geçerli güvenlik	
Sıfır ayarı	100	kuralları	144
Uygulama	147	Z	
Yük ölçümü sıfır ayarı	100	Zemin levhası	
Yük zincirleri		Sökme	314
Temizlik	295	Takma	315
Yükleme köprüleri üzerinde sürüş	161		

STILL GmbH

56358042525 TR – 10/2016